

ARC-EN-CIEL

CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE

SAINTE-JOSSE TEN NODE

SINT-JOOST-TEN NODE

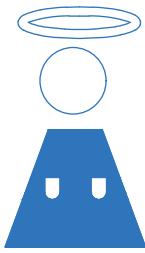
-2017-
PROPOSITION CONTRAT ÉCOLE
VOORSTEL SCHOOLCONTRACT



JES



perspective.brussels



Dans le cadre du **projet pilote Contrat Ecole**, ce livret compile une proposition d'actions pour le site de **l'école fondamentale Arc-en-Ciel et l'école secondaire Centre scolaire des Dames de Marie** et le quartier environnant.

Le programme a pris forme sur la base d'un processus créatif, combiné à l'input résultant de la participation et d'un atelier réunissant des professionnels et des représentants des associations.

Le programme tente de formuler une réponse aux questions posées dans le livret « réflexions » qui retrace l'analyse préalable.

Les actions proposées ont pour objectif de renforcer la synergie entre l'école et le quartier et de mettre en place pour ces deux parties une situation Win Win.

Sur la base d'informations concrètes, d'une description et de plusieurs références, nous expliquons les objectifs pour chaque projet.

Les actions s'articulent autour de 3 priorités ou ambitions. Ces ambitions constituent le lien entre les réflexions et le programme des actions. Elles seront explicitées plus loin dans ce document.

Une image globale du programme d'actions montre les différentes échelles d'intervention.

In het kader van het **pilootproject Schoolcontract**, bundelt dit boekje een voorstel tot acties voor de site van de **basisschool Arc-en-Ciel en de secundaire school Dames de Marie** en de omliggende wijk.

Het programma kreeg vorm op basis van een creatief proces, gecombineerd met de input uit participatie en een workshop met professionelen en vertegenwoordigers van de verenigingen.

Het programma tracht een antwoord te formuleren op de vragen die werden gesteld in het boekje 'reflecties' dat de voorafgaande analyse bundelt.

De voorgestelde acties hebben als doel de synergie tussen de school en de wijk te versterken en voor beide een win-win tot stand te brengen.

Aan de hand van concrete info, een beschrijving en een aantal referenties worden per project de doelstellingen duidelijk gemaakt.

De acties zijn gesstructureerd volgens 3 prioriteiten of ambities. Deze ambities vormen de schakel tussen de reflecties en het programma van acties. Dit wordt in wat volgt verder toegelicht.

Een globaal beeld van het programma van acties toont de ingrepen en de verschillende schaal ervan.

LE CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE SE PARTAGE EN DEUX IMPLANTATIONS À SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

UN VASTE SITE HISTORIQUE LE LONG DE LA CHAUSSÉE DE HAECHT RÉUNIT UNE SECTION MATERNELLE, UNE ÉCOLE PRIMAIRE ET LA MAJEURE PARTIE DE L'ÉCOLE SECONDAIRE.

DERRIÈRE UNE MAISON DE RANGÉE UN PEU PLUS LOIN, ON TROUVE LES AUTRES LOCAUX DE L'ÉCOLE SECONDAIRE.

LE CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE ACCUEILLE 650 ÉLÈVES DANS L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE. ON DÉNOMBRE AUSSI 155 ENFANTS EN MATERNELLE ET 251 ENFANTS EN PRIMAIRE.

HET CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE IS VERDEELD OVER 2 VESTIGINGEN IN SINT-JOOST-TEN-NODE.

EEN GROTE HISTORISCHE SCHOOLSITE LANGS DE HAACHTSESTEENWEG GROEPEERT EEN KLEUTERAFDELING, EEN LAGERE SCHOOL EN HET GROOTSTE DEEL VAN DE MIDDLEBARE SCHOOL.

ACHTER EEN RIJHUIS 350M VERDEROP VINDEN WE BIJKOMENDE LOKALEN VOOR DE MIDDLEBARE SCHOOL.

HET CENTRE SCOLAIRE DES DAMES BIEDT SECUNDARISCH ONDERWIJS AAN 650 LEERLINGEN. DAARNAAST ZIJN ER OP DE SITE 155 KLEUTERS EN 251 KINDEREN IN DE LAGERE SCHOOL.



L'ÉCOLE FONDAMENTALE COMMUNALE ARC-EN-CIEL SE TROUVE À SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

LA PORTE DE L'ÉCOLE EST SITUÉE RUE DE L'ABONDANCE, UNE RUE RÉSIDENTIELLE ADJACENTE À LA CHAUSSÉE DE HAECHT.

LE SITE DE L'ÉCOLE S'INTÈGRE DISCRETEMENT DANS LES CONSTRUCTIONS DE RANGÉE DE LA RUE.

L'ÉCOLE ARC-EN-CIEL SE COMPOSE D'UNE SECTION MATERNELLE QUI ACCUEILLE 83 ENFANTS ET D'UNE SECTION PRIMAIRE QUI COMpte 128 ÉLÈVES.

QUAND LA SONNERIE RETENTIT, CE SONT PLUS DE 200 ENFANTS DE 2 À 12 ANS QUI PASSENT LA PORTE DE L'ÉCOLE.

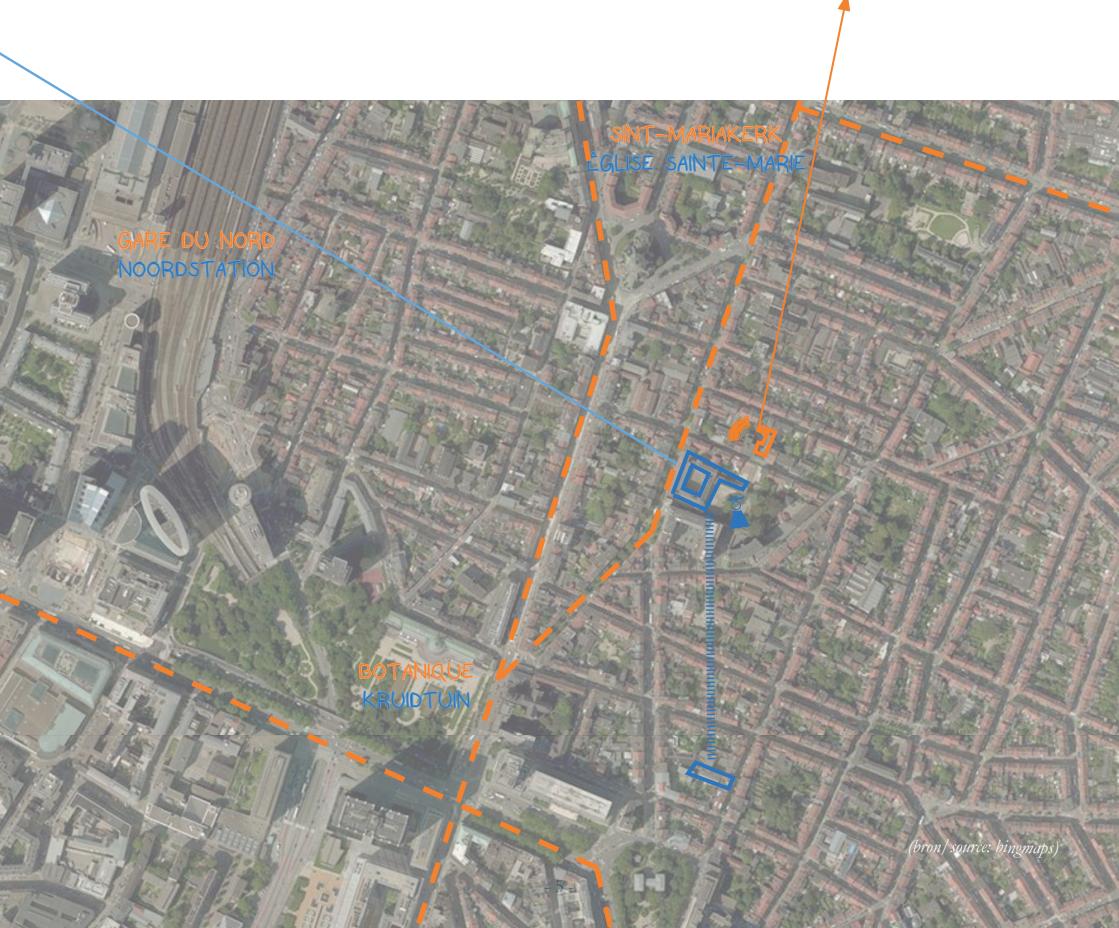
DE GEMEENTELIJKE BASISSCHOOL ARC-EN-CIEL LIGT IN SINT-JOOST-TEN-NODE,

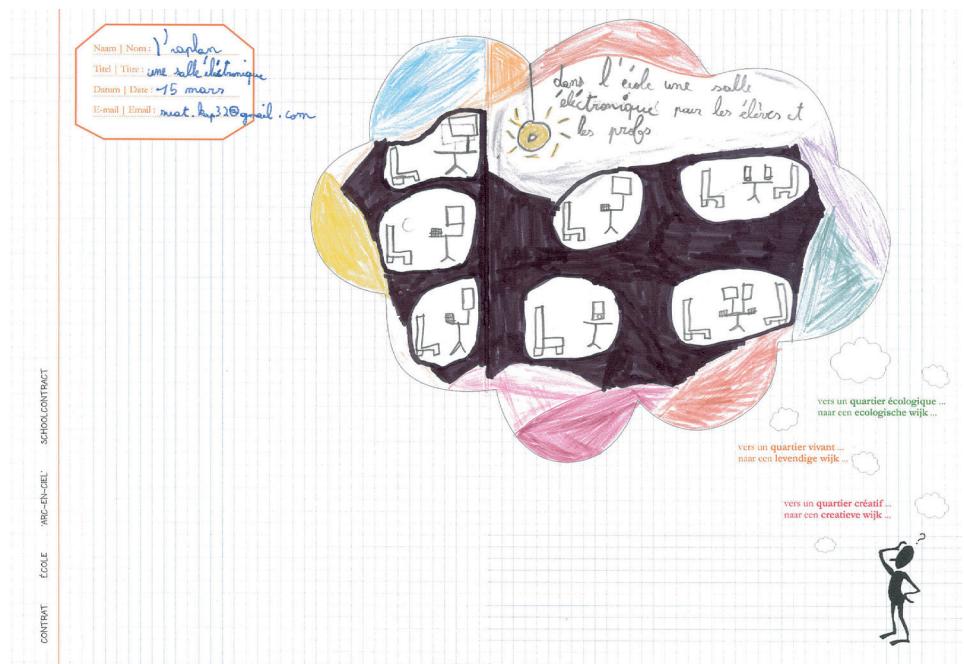
DE SCHOOLPOORT SITUERT ZICH IN DE OVERVLOEDSTRAAT, EEN RESIDENTIELLE ZIJSTRAAT VAN DE HAachtsesteenweg.

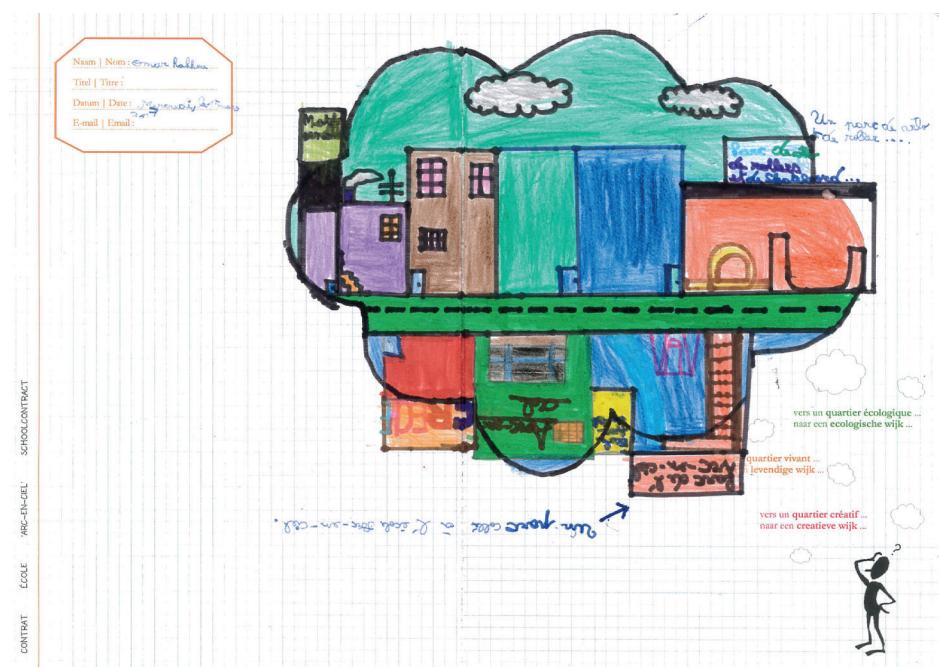
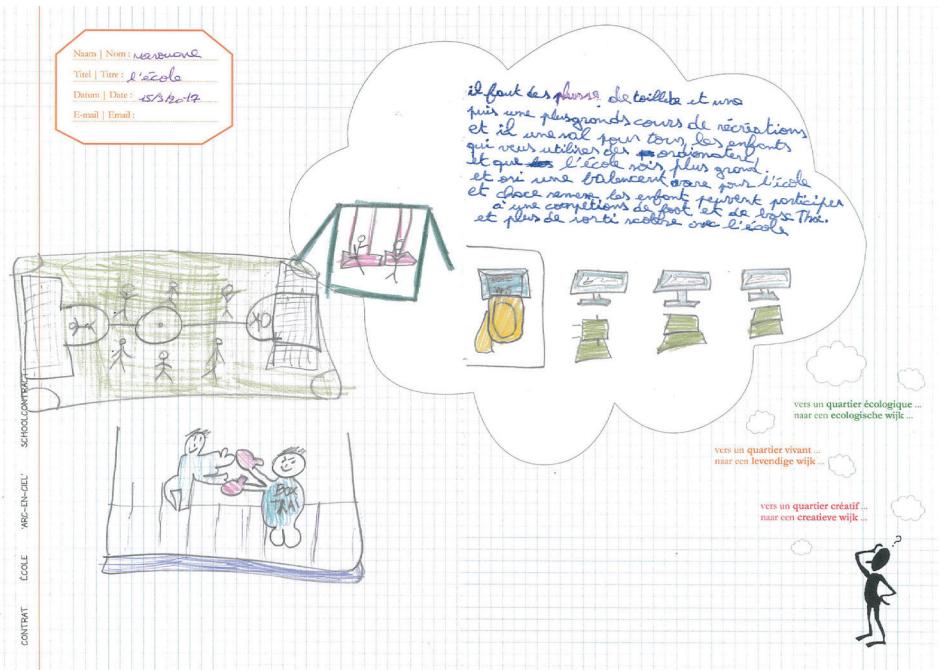
DE SCHOOLSITE INTEGREERT ZICH ONOPVALLEND IN DE Rijbebauwing VAN DE STRAAT.

ARC-EN-CIEL BESTAAT UIT EEN KLEUTERSCHOOL VAN 83 KINDEREN EN EEN BASISSCHOOL DIE PLAATS BIET AAN 128 KINDEREN

ALS DE BEL GAAT, STROMEN DAGELIJKS MEER DAN 200 KINDEREN TUSSEN 2 & 12 UIT DE SCHOOLPOORT.







ANALYSE FINALISÉE

ANALYSE AFGEROND

L'analyse préalable des 2 sites scolaires et de leur environnement proche a soulevé quelques points de réflexion importants. Les écoles se montrent relativement fermées sur leur environnement, on note actuellement peu d'interaction avec le quartier. Les écoles n'invitent pas les riverains à l'intérieur de leurs murs, et inversement elles n'utilisent pas l'offre variée d'infrastructures socioculturelles que propose le quartier. La connaissance réciproque est absente, on n'apprécie que ce que l'on connaît.

Dans l'école primaire Arc-en-ciel, le bâtiment scolaire actuel et la cour de récréation sont très petits pour le nombre d'élèves. Des travaux sont actuellement en cours pour optimiser le site de l'école. Dans le futur, l'école va très certainement s'étendre vers un immeuble voisin, même si ces projets ne sont pas encore une totale certitude.

Aucun projet n'est prévu pour l'école secondaire des Dames de Marie, malgré le fait que l'école doive faire face à un manque criant d'infrastructures sportives.

Le quartier manque lui aussi cruellement d'infrastructures sportives, générant de profondes frustrations chez les riverains. La piscine communale 'Les Bains de Saint-Josse' par exemple est fermée depuis plusieurs années pour rénovation. En conséquence, les élèves des écoles du quartier n'ont plus de cours de natation. Ou alors ces cours se donnent dans les piscines des communes voisines, mais le trajet aller et retour vers la piscine prend plus de temps que le cours lui-même.

De voorafgaande analyse van de 2 schoolsites en de nabije omgeving bracht enkele werkpunten aan het licht. De scholen stellen zich relatief gesloten op naar de omgeving toe, er is momenteel weinig interactie met de buurt. De scholen nodigen de buurtbewoners niet uit binnen hun muren, maar ook omgekeerd maken ze geen gebruik van het rijk aanbod aan socio-culturele infrastructuur in de buurt. Het ontbreekt vooral aan wederzijdse kennis, onbekend blijft onbemind.

Van de lagere school Arc-en-ciel zijn het huidige schoolgebouw en bijhorende speelplaats zeer klein voor het aantal leerlingen. Er zijn momenteel werken aan de gang om de huidige schoolsite te optimaliseren. Daarnaast zal de school in de toekomst allicht ook uitbreiden naar een naburig pand, al zijn deze plannen nog niet helemaal zeker.

Voor de secundaire school Dames de Marie liggen geen plannen op tafel, ondanks dat de school gebukt gaat onder een nijpend tekort aan sportinfrastructuur.

Ook op wijkniveau is er een groot tekort aan sportinfrastructuur, wat tot grote frustraties leidt bij buurtbewoners. Zo is het Gemeentelijke Zwembad 'Les Bains de Saint-Josse' al jaren gesloten wegens renovatie. Bijgevolg krijgen de leerlingen in de scholen uit de buurt geen zwemlessen meer. Of wordt deze georganiseerd in zwembaden van de naburige gemeentes, waardoor het vervoer, van en naar het zwembad, meer tijd in beslag neemt dan de effectieve les.

En raison du bâti dense et de la densité de population, le manque d'espace dans le quartier est généralisé. Les infrastructures présentes pour le sport, le jeu et les espaces verts sont très demandées par différents groupes d'utilisateurs. L'offre en espaces polyvalents pour des fêtes, des formations, des événements, ... est insuffisante.

C'est la voiture qui domine l'espace public en rue. L'aménagement actuel du domaine public mise très peu sur les nombreux jeunes et enfants du quartier. A contrario, le quartier possède aussi d'intéressants espaces verts et ouverts, mais ils sont peu connus de la population et dès lors peu utilisés. Les enseignants aussi – qui ne sont généralement pas du quartier – ne connaissent pas ces espaces verts discrets.

Une part importante des enfants et des jeunes scolarisés aux Dames de Marie ou à l'école Arc-en-ciel connaissent une situation de pauvreté à la maison. Les statistiques indiquent qu'un nombre relativement important de parents n'ont pas d'emploi (fixe). En conséquence, ces enfants grandissent dans des foyers sans revenus provenant du travail, cette situation devient leur cadre de référence

Dans le quartier, le logement connaît aussi ses problèmes. De nombreuses habitations ne disposent pas ou peu de services ou d'infrastructures suffisants pour garantir un confort de base.

Le programme d'actions proposé a pour objectif d'apporter une réponse aux problématiques précitées. Les interventions sont aussi bien de faible que de grande ampleur ; elles pourraient avoir un impact autant sur le plan spatial que socioéconomique sur l'école et son environnement.

De dense bebouwing en bevolkingsdichtheid zorgen voor een algemeen tekort aan ademruimte binnen de wijk. De aanwezige sport-, spel- en groeninfrastructuur wordt zwaar overbevraagd door verschillende gebruikersgroepen. Ook het aanbod aan polyvalente ruimtes voor bijvoorbeeld feesten, opleidingen, evenementen, ... is ontoereikend.

In de publieke ruimte domineert de wagen het straatbeeld. De bestaande aanleg van het publiek domein, zet weinig in op de vele jongeren en kinderen uit de buurt. In contradictie met deze vaststelling kent de wijk ook interessante groene en open plekken, maar deze zijn weinig gekend bij de bevolking en bijgevolg onderbenut. Ook de leerkrachten - veelal niet uit de buurt - vinden de weg niet naar deze verborgen groene parels.

Een belangrijk aandeel van de kinderen en jongeren die schoollopen in Dames de Marie of Arc-en-ciel, bevinden zich in een kansarme thuissituatie. De statistieken tonen aan dat relatief veel ouders geen (vaste) job hebben. Bijgevolg groeien de leerlingen op in huishoudens zonder inkomen uit arbeid, hetgeen hun referentiekader vormt.

Ook de huisvesting binnen de wijk kent zijn problemen. Veel woningen bevatten geen of ontoereikende voorzieningen van basiscomfort.

Het opgestelde programma van acties ambieert een antwoord te bieden op bovenstaande problematieken. De ingrepen zijn zowel op grote als kleine schaal en kunnen zowel een ruimtelijke als een sociaal-economische impact ambiëren op de school en haar omgeving.

3 AMBITIONS

3 AMBITIES

Le programme du Contrat Ecole s'articule autour de 3 ambitions qui découlent des réflexions formulées lors d'une phase d'étude antérieure (cahier diagnostique). Les 3 ambitions pour le Contrat Ecole Arc-en-Ciel et Dames de Marie sont :

A. MAILLAGE D'AIR ET D'ESPACE

Dans la première ambition, on mise sur la création d'air et d'espace dans le tissu urbain très dense.

En complément, l'offre de possibilités de jeux et de sports est étendue. On mise sur un environnement scolaire et un environnement de vie plus sécurisés. On valorise un maillage d'espaces non bâties où tous peuvent se détendre.

B. MIEUX VAUT UN BON VOISIN QU'UN AMI LOINTAIN

Créer des liens et mettre en contact les écoles et les organisations locals , voilà l'objectif de la 2e ambition. Il n'y a actuellement pas ou peu de liens de collaboration entre écoles ou avec les nombreuses asbl présentes dans le quartier.

On mise pleinement sur les activités. Les élèves ne sont pas les seuls à être activés, on encourage également les riverains sans emploi à mettre la main à la pâte. Ils sont invités à participer à des événements et à des activités organisées à l'initiative de l'école. Le fonctionnement de l'école quitte ses propres murs et recherche une interaction. Pour cela, on fait appel à l'esprit d'entreprise des élèves.

Het programma van het Schoolcontract wordt opgesteld rond 3 ambities die voortvloeien uit de reflecties die werden opgesteld in een voorgaande studiefase (bundel diagnostiek). De 3 ambities voor het Schoolcontract Arc-en-Ciel en Dames de Marie zijn :

A. NETWERK VAN LUCHT EN RUIMTE

Binnen de eerste ambitie wordt ingezet op het creëren van lucht en ademruimte binnen het dichte stedelijke weefsel.

Aanvullend wordt het aanbod aan spel- en sportmogelijkheden vergroot. Er wordt ingezet op een veiligere school- en woonomgeving. Een netwerk aan onbebouwde ruimte wordt opgezet waar jong en oud zich kan ontspannen.

B. BETER EEN GOEDE BUUR DAN EEN VERRE VRIEND

Linken leggen en scholen met lokale organisaties in contact brengen, dat is het doel van de tweede ambitie. Momenteel zijn er weinig of geen samenwerkingsverbanden tussen de scholen onderling of met de talrijke VZW's aanwezig in de wijk.

Er wordt volop ingezet op activiteiten. Niet enkel de leerlingen worden geactiveerd ook de werkzoekende buurtbewoners wordt aangespoord om de handen uit de mouwen te steken. Zij worden ook uitgenodigd om deel te nemen aan evenementen en activiteiten georganiseerd vanuit de school. De schoolwerking treedt buiten haar muren en zoekt interactie op. Hiervoor wordt beroep gedaan op de ondernemingszin van de leerlingen.

C. BOUGER C'EST LA SANTÉ

On crée de nouveaux lieux pour faire du sport tandis que l'espace disponible est réaménagé pour permettre le sport et le jeu. Cette ambition mise énormément sur le manque d'infrastructures sportives dans le quartier, un manque ressenti aussi bien par les écoles que par les habitants.

Le partage des infrastructures nouvelles et existantes est donc mis en avant. On trouve également une solution au manque d'infrastructures de natation dans le quartier en emmenant les enfants et les jeunes nager dans d'autres piscines.

Pour cette ambition, les organisations et associations présentes sont invitées à élargir leur offre d'activités. Ces nouvelles expériences permettent d'élargir le cadre de référence des jeunes et de leur donner la possibilité de découvrir plus activement leurs propres talents et intérêts.

C. BEWEGEN IS GEZOND

Nieuwe plekken om te sporten worden gecreëerd en de aanwezige ruimte wordt geheroriënteerd om sport en spel mogelijk te maken. Deze ambitie zet enorm in op het tekort aan sportinfrastructuur in de wijk; ervaren door zowel de scholen als de bewoners.

Het delen van de aanwezige en nieuwe infrastructuur staat dan ook voorop. Er wordt daarnaast soelaas geboden aan het tekort aan zweminfrastructuur in de wijk door kinderen en jongeren mee te nemen om elders te gaan zwemmen.

Binnen deze ambitie worden de aanwezige organisaties en verenigingen uitgenodigd om hun aanbod aan activiteiten te vergroten. Deze nieuwe ervaringen zorgen ervoor dat het referentiekader van de jongeren verruimd wordt en ze de kans krijgen hun talenten en interesses actiever te ontdekken-.

PROGRAMMA D'ACTIONS

PROGRAMMA VAN ACTIES

Une quinzaine d'actions sont réparties entre les 3 ambitions reprises dans le programme.

Une fiche a été établie pour chaque action. Elle reprend les informations nécessaires pour mettre les actions proposées en pratique.

Chaque action proposée est associée à une organisation ou à une personne qui porte le projet. Il s'agit souvent d'asbls actives dans le quartier. Mais cela peut aussi être la commune ou le pouvoir organisateur de l'école.

Dans le cadre de la mission d'étude, des entretiens ont été menés avec différentes organisations du quartier. Bien souvent le projet a été mis sur pied grâce à un dialogue avec l'organisation. La fiche de projet indique toujours si le porteur du projet proposé a confirmé vouloir accepter ce rôle.

Elle mentionne une estimation des coûts de chaque action. Il peut s'agir de frais liés à des travaux de construction ou à un réaménagement de l'espace extérieur. On tient compte ici de prix unitaires par m², auxquels s'ajoutent 15 % de frais d'études et 21 % de TVA.

Pour d'autres actions, le budget est consacré à des frais de salaires. Grâce au budget prévu, on pourra garder une personne dans l'organisation existante pour réaliser une des actions. En fonction de l'action proposée, un emploi à temps plein ou à temps partiel sera pris en compte.

In totaal worden een 15-tal acties verdeeld over de 3 ambities opgenomen in het programma.

Voor elke actie werd een fiche opgesteld. Hierin wordt de nodige informatie opgenomen om de voorgestelde acties in praktijk om te zetten.

De voorgestelde acties hebben elk een organisatie of persoon die het project draagt. Dit zijn veelal vzw's die actief zijn in de wijk. Het kan ook de Gemeente zijn of de inrichtende macht van de school.

In het kader van de studieopdracht werden gesprekken gevoerd met verschillende organisaties uit de buurt. Vaak is het project in dialoog met de organisatie tot stand gekomen. De projectfiche geeft steeds aan of de voorgestelde drager van het project bevestigd heeft deze rol te zullen opnemen.

De kosten van elke actie zijn geraamd. Dit kan betrekking hebben op kosten voor bouwwerken of herinrichting buitenruimte. Hierbij wordt gerekend met gangbare eenheidsprijzen per m², verhoogd met 15% studiekosten en 21% BTW.

Voor andere acties heeft het budget betrekking op loonkosten. Het voorziene budget maakt het mogelijk voor een actie iemand binnen een bestaande organisatie onder te brengen. In functie van de voorgestelde actie wordt een voltijdse of een deeltijdse betrekking in rekening gebracht.

Enfin, en fonction du projet, il faudra aussi tenir compte de frais de fonctionnement.

Un cofinancement est prévu dans certains cas. Ce cofinancement n'est prévu que pour les projets qu'il est réaliste de concrétiser réellement. On indiquera également qui prendra en charge les moyens supplémentaires. Dans le cadre de la mission d'étude, les étapes nécessaires à déterminer ce cofinancement n'avaient pas encore été posées. Il faut donc tenir compte des chiffres avec une certaine prudence.

Une nouvelle fonction est créée au sein de la Région Bruxelles Capitale pour le Contrat Ecole (abrégé en RBC).

Un collaborateur à temps plein assurera le suivi général des 4 Contrats Ecoles de 2017 et interviendra en tant que porteur pour un certain nombre de projets. Un budget est également prévu pour cela.

Pour le Contrat Ecole Arc-en-ciel/Dames de Marie, la RBC sera porteur d'un projet de construction et d'un projet d'aménagement de l'espace public. On prévoit pour cela 1,5 équivalent temps plein.

Avant de présenter en détail les différentes actions pour chaque ambition au moyen de fiches de projet, nous donnons dans les pages suivantes un aperçu du programme d'actions : pour le visuel, sous la forme d'une vue d'ensemble et, pour les données financières, sous la forme d'un tableau.

Tenslotte worden, in functie van het project, ook werkingskosten in rekening gebracht.

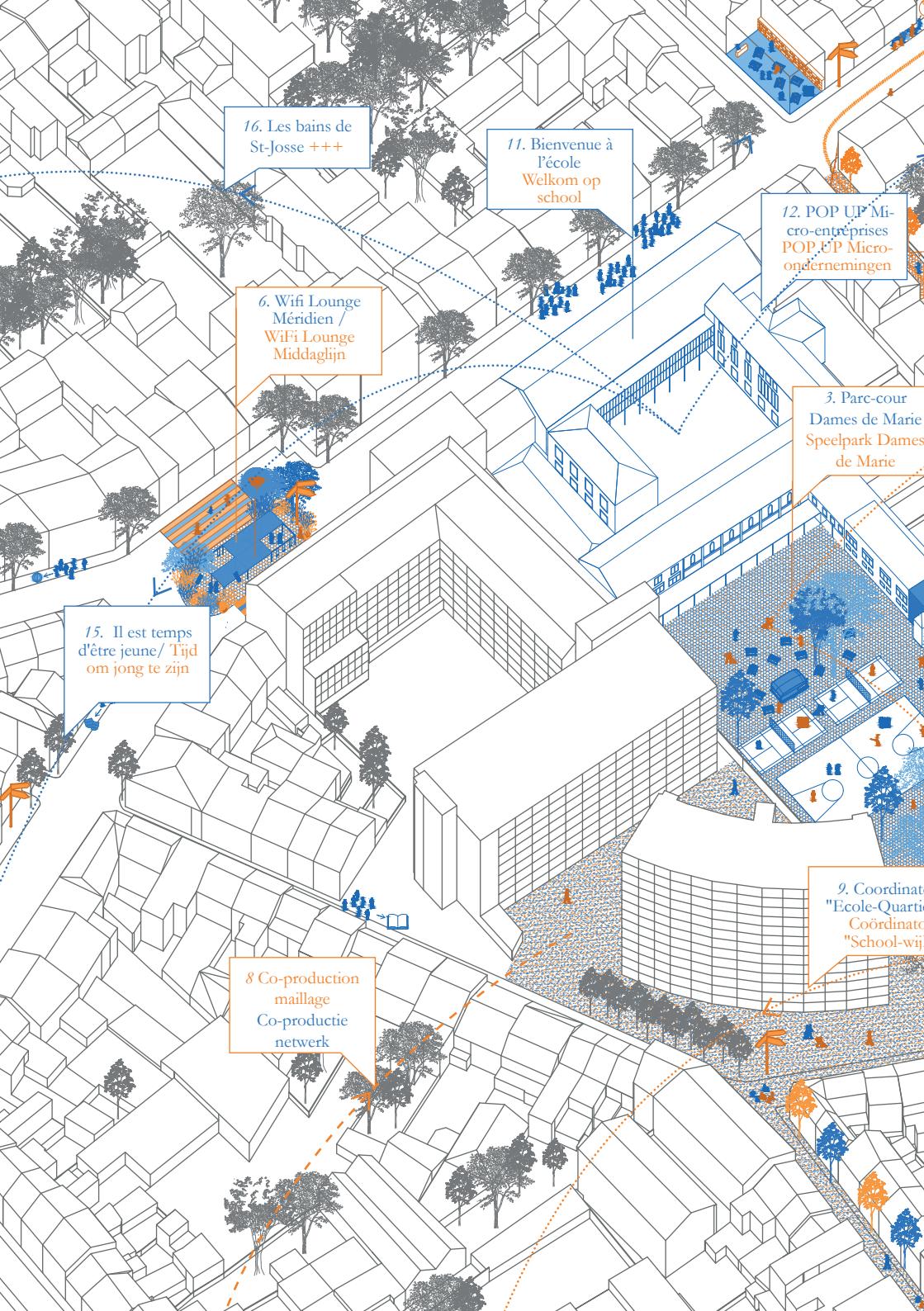
Voor sommige projecten wordt een co-financiering voorzien. Deze cofinanciering is enkel voorzien voor de projecten waar het realistisch is deze ook werkelijk te bekomen. Er wordt dan ook aangegeven wie zal instaan voor de extra middelen. In het kader van de studieopdracht werden echter nog niet de stappen gezet om deze co-financiering vast te leggen. De cijfers dienen dus met een zekere voorzichtigheid te worden in beschouwing genomen.

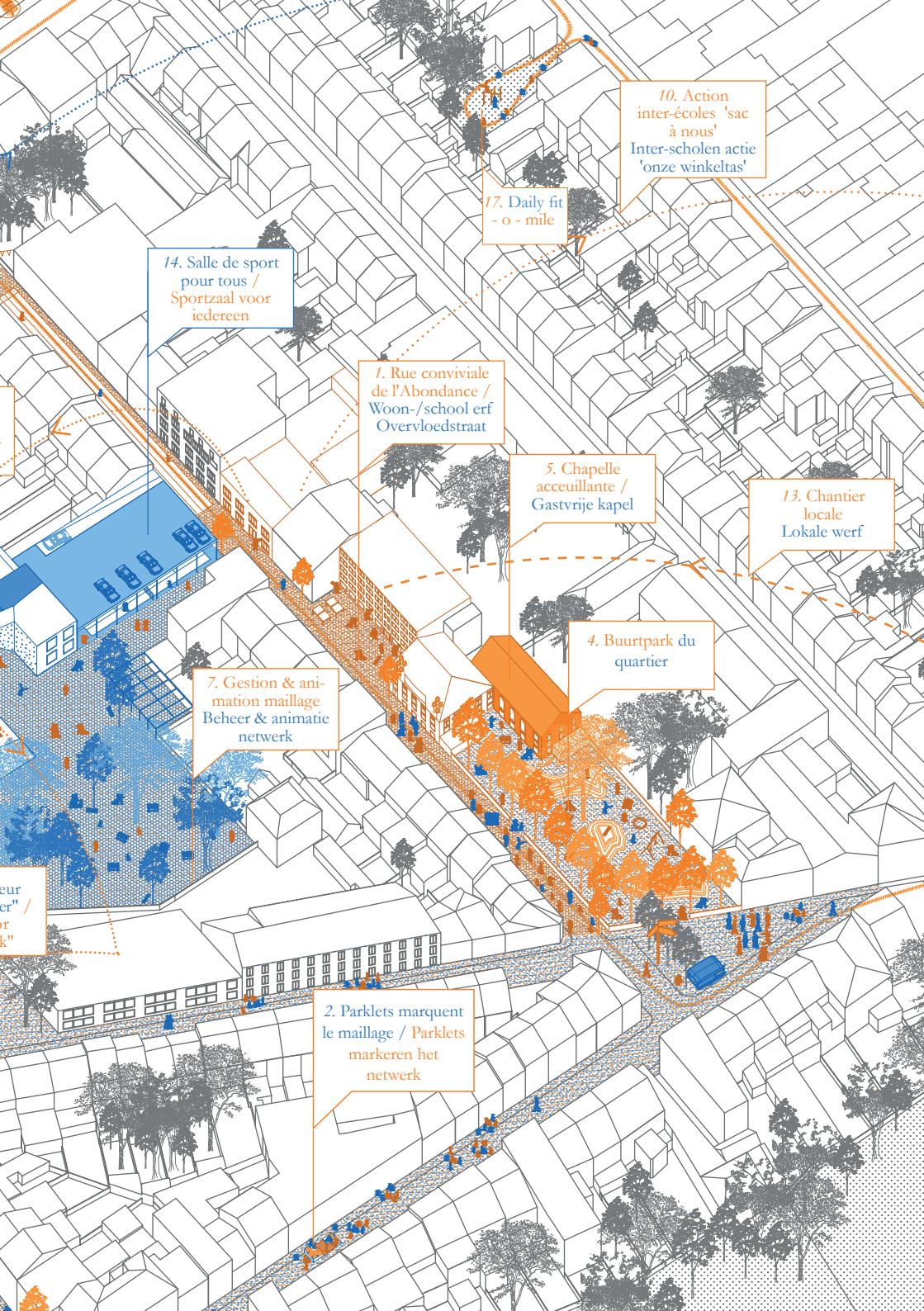
Voor het Schoolcontract wordt een nieuwe functie opgericht binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (afgekort BHG).

Eén voltijdse medewerker zal instaan voor de algemene opvolging van de 4 Schoolcontracten van 2017 en daarnaast optreden als drager voor een aantal projecten. Ook hiervoor wordt een budget voorzien.

Voor het Schoolcontract Arc-en-ciel /Dames des Marie zal het BHG drager zijn van een bouwproject en een project inrichting publieke ruimte. Hiervoor wordt een 1,5 van een voltijds equivalent voorzien

Alvorens per ambitie de verschillende acties in detail voor te stellen a.d.h.v. de projectfiches, wordt op de volgende pagina's een overzicht gegevens van het programma van acties : visueel in de vorm van een overzichtsbeeld en financieel in de vorm van een tabel.





PROPOSITION D'ACTIONS CONTRAT ECOLE

VOORSTEL ACTIES SCHOOLCONTRACT

A MAILLAGE D'AIR ET D'ESPACE

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 . Rue conviviale de l'Abondance | . Woon- / schoolerf Overvloedstraat |
| 2 . Parklets marquent le maillage | . Parklets markeren het netwerk |
| 3 . Parc-cour Dames de Marie | . Speelpark Dames de Marie |
| 4 . Buurtpark du quartier | . Buurtpark du quartier |
| 5 . Chapelle accueillante | . Gastvrije kapel |
| 6 . Wifi Lounge Méridien | . Wifi Lounge Middaglijn |
| 7 . Gestion & animation maillage | . Beheer & animatie netwerk |
| 8 . Co-production maillage | . Co-productie netwerk |

B MIEUX VAUT UN BON VOISIN QU'UN AMI LOINTAIN

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 9 . Coördinateur "Ecole-quartier" | . Coördinator "School-Wijk" |
| 10 . Action inter-écoles 'sac à nous' | . Interscholenactie 'onze winkeltas' |
| 11 . Bienvenue a l'école | . Welkom op school |
| 12 . Pop-Up Micro-entreprises | . Pop-Up Micro-ondernemingen |
| 13 . Chantier local | . Lokale werf |

C BOUGER C'EST SAIN

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 14 . Salle de sports pour tous | . Sportzaal voor iedereen |
| 15 . Il est temps d'être jeune | . Tijd om jong te zijn |
| 16 . Les bains de St-Josse +++ | . Les bains de St-Josse +++ |
| 17 . Daily Fit-o-mile | . Daily Fit-o-mile |

D COORDINATIE

- | | |
|--|------------------------------------|
| X . Equipe de projet Contrat Ecole RBC | . Projectteam Schoolcontracten BHG |
|--|------------------------------------|

1 1/5e medewerker gedurende 5 jaar | 1 1/5e pendant 5 années

TOTAAL TOTAL	
----------------	--

	<i>potentiële drager van het project / porteur potentiel du projet</i>	<i>kost opgenomen door SC / coût pris en charge par le CE</i>	<i>co-financement / co-financement</i>	<i>partenair co-financement / partenaire co-financement</i>
		€ 1 960 375,40	€ 297 502,70	
Commune de Sainte-Josse Mission Locale ASBL - STIC RBC/BHG Commune de Sainte-Josse Commune de Sainte-Josse RBC/BHG Commune de Sainte-Josse SARENDIP		€ 166 980,00 € 83 490,00 € 1 055 870,20 € 128 435,45 € 169 067,25 € 76 532,50 € 240 000,00 € 40 000,00	€ 128 435,45 € 169 067,25	Commune de Sainte-Josse Commune de Sainte-Josse
		€ 415 000,00	€ 0,00	
à définir Coordinateur "Ecole-Quartier" Coordinateur "Ecole-Quartier" à définir Mission Locale ASBL - STIC		€ 250 000,00 € 5 000,00 € 10 000,00 € 50 000,00 € 100 000,00		
		€ 826 410,00	€ 1 127 115,00	
RBC/BHG Coordinateur "Ecole-Quartier" à définir RBC/BHG		€ 751 410,00 € 40 000,00 € 25 000,00 € 10 000,00	€ 1 127 115,00	Bruxelles Pouvoirs Locaux
		€ 40 000,00	€ 0,00	
		€ 40 000,00		
		€ 3 241 785,40	€ 1 424 617,70	



ALIGNE DE TEMPS

TIJDSDLIJN

2018

2019

- 1.** Rue conviviale de l'Abondance
Woon/schoolerf Overvloedstraat

Désignation de l'auteur du projet	Développement du projet y compris processus participatif	Désignation de l'auteur du projet	Développement du projet Ontwerp	Désignation de l'auteur du projet	Développement du projet Ontwerp	Désignation de l'auteur du projet	Développement du projet Ontwerp	Désignation de l'auteur du projet	Développement du projet Ontwerp	Désignation de l'auteur du projet	Développement du projet Ontwerp	Désignation de l'auteur du projet	Développement du projet Ontwerp
-----------------------------------	--	-----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------

- 2.** Parklets marquent le maillage
Parklets markeren het netwerk
- 3.** Parc cour Dames de Marie
Speelpark Dames de Marie

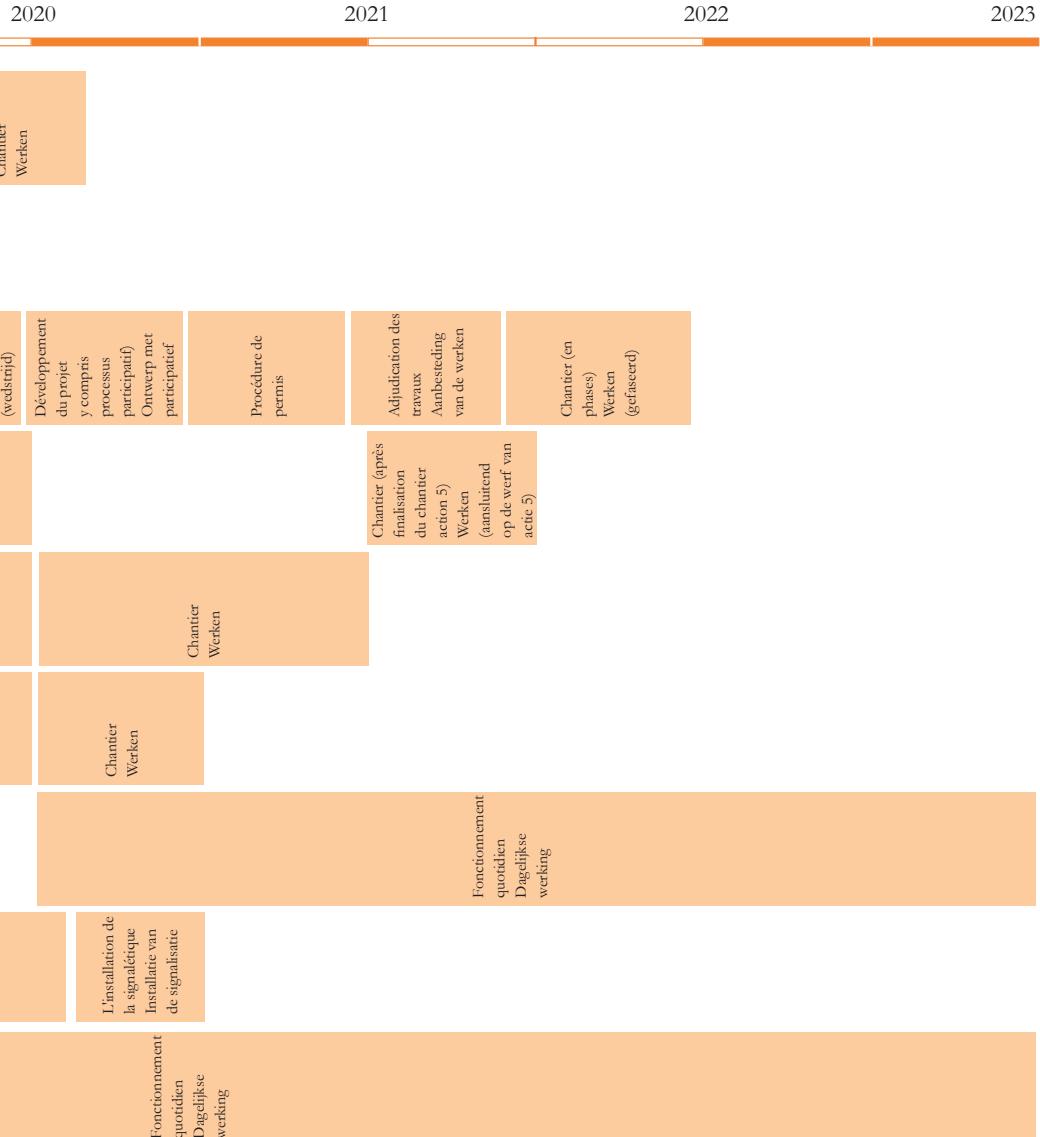
Désignation de l'auteur de projet (concour) Aanstellen ontwerper (wedstrijd)	Développement du projet y compris processus participatif Ontwerp met participatif	Préparation (e.a. accord entre les différents partenaires) Voorbereiding (o.a. akkoord tussen de verschillende partners)	Procédure de permis	Procédure de permis	Chantier Werken								
--	---	--	---------------------	---------------------	-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--

- 4.** Buurtpark du quartier
- 5.** Chapelle acceuillante
Gastvrije kapel
- 6.** Lounge wifi Méridien
Wifi lounge Middaglijn
- 7.** Gestion & animation maillage
Beheer en animatie netwerk

Préparation Voorbereiding	Désignation de l'auteur de projet (concour) Aanstellen ontwerper (wedstrijd)	Désignation de l'auteur de projet (concour) Aanstellen ontwerper (wedstrijd)	Désignation de l'auteur de projet (concour) Aanstellen ontwerper (wedstrijd)	Développement du projet y compris processus participatif Ontwerp met participatif	Procédure de permis	Procédure de permis							
---------------------------	--	--	--	---	---------------------	---------------------	--	--	--	--	--	--	--

- 8.** Coproduction maillage
Coproductie netwerk
- 9.** Coordinateur "Ecole-Quartier"
Coördinator "School-Wijk"

L'organisation et la réalisation des ateliers Organisatie en realisatie van de ateliers





LINE DE TEMPS TIJDSLIJN

2018

2019

10. Action inter-écoles 'Notra sac à nous'
Interscholenactie 'Onze winkeltas'

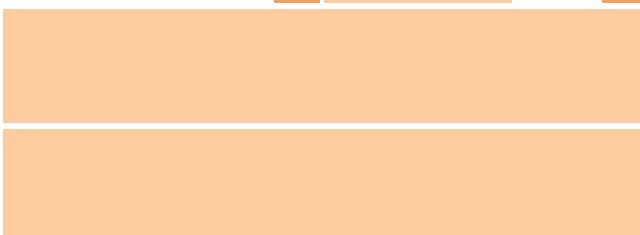
L'organisation et la réalisation des ateliers
Organisatie en realisatie van de ateliers

La réalisation + distribution des sacs
De realisatie + verdeling van de winkeltassen

11. Bienvenue à l'école
Welkom op school

Appel à projets 1
Activités 1
Activiteiten 1

12. POP UP Micro-entreprises
POP UP Micro-ondernemingen



13. Chantier Locale
Lokale werf

Préparation (e.a. accord entre les différents partenaires)
Voorbereiding (o.a. akkoord tussen de verschillende partners)

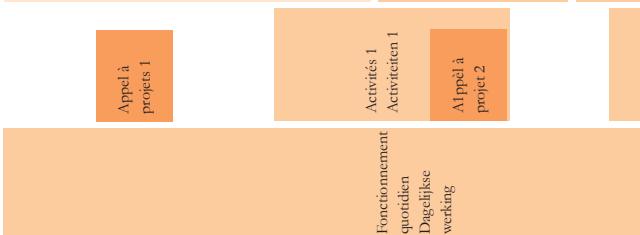
Désignation de l'auteur de projet
(concour) Aanstellen ontwerper (wedstrijd)

14. Salle de sport pour tous
Sportzaal voor iedereen

Appel à projets 1
Activités 1
Activiteiten 1

Activiteiten 1
Appel à projet 2
Activiteiten 1
Activiteiten 1

15. Il est temps d'être jeune
Tijd om jong te zijn

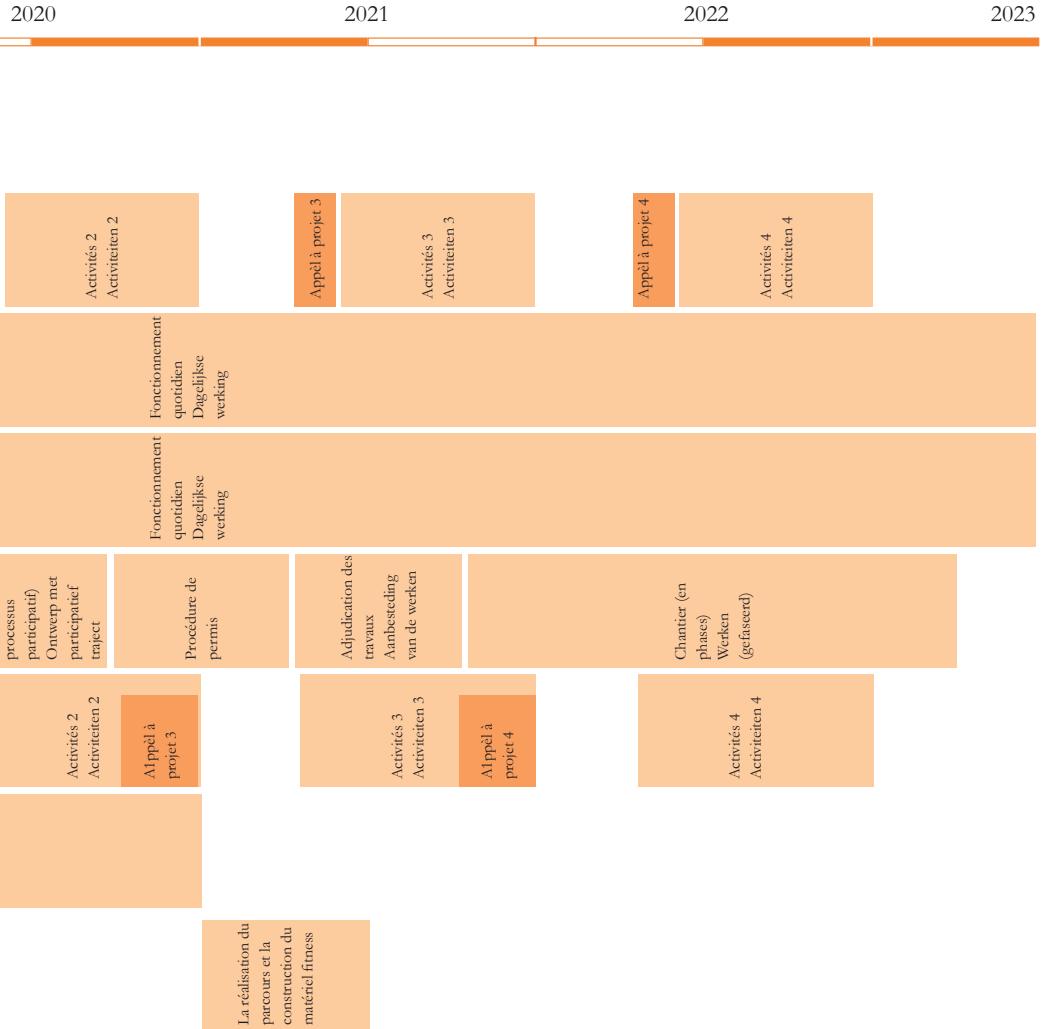


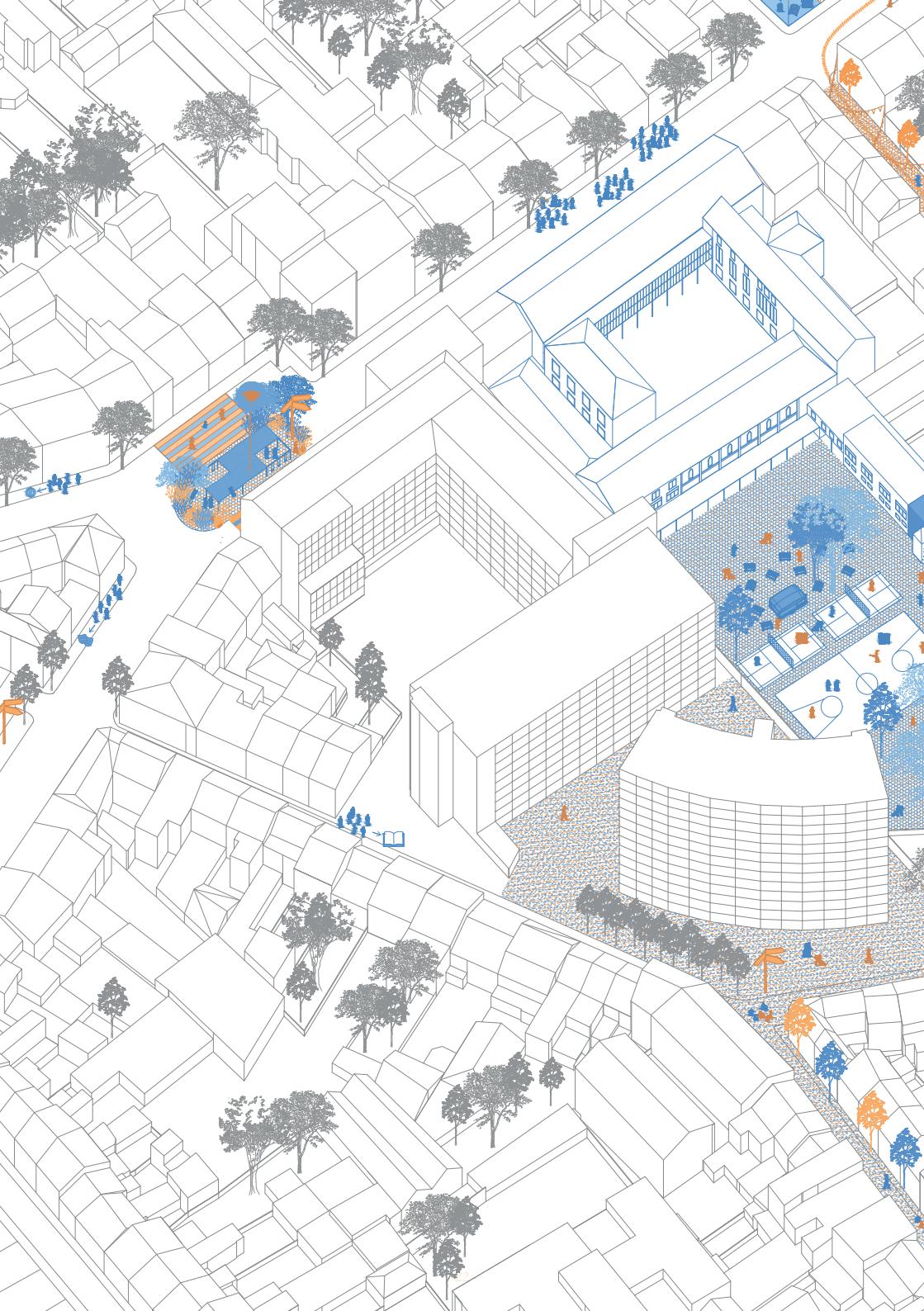
16. Les bains de St-Josse +++

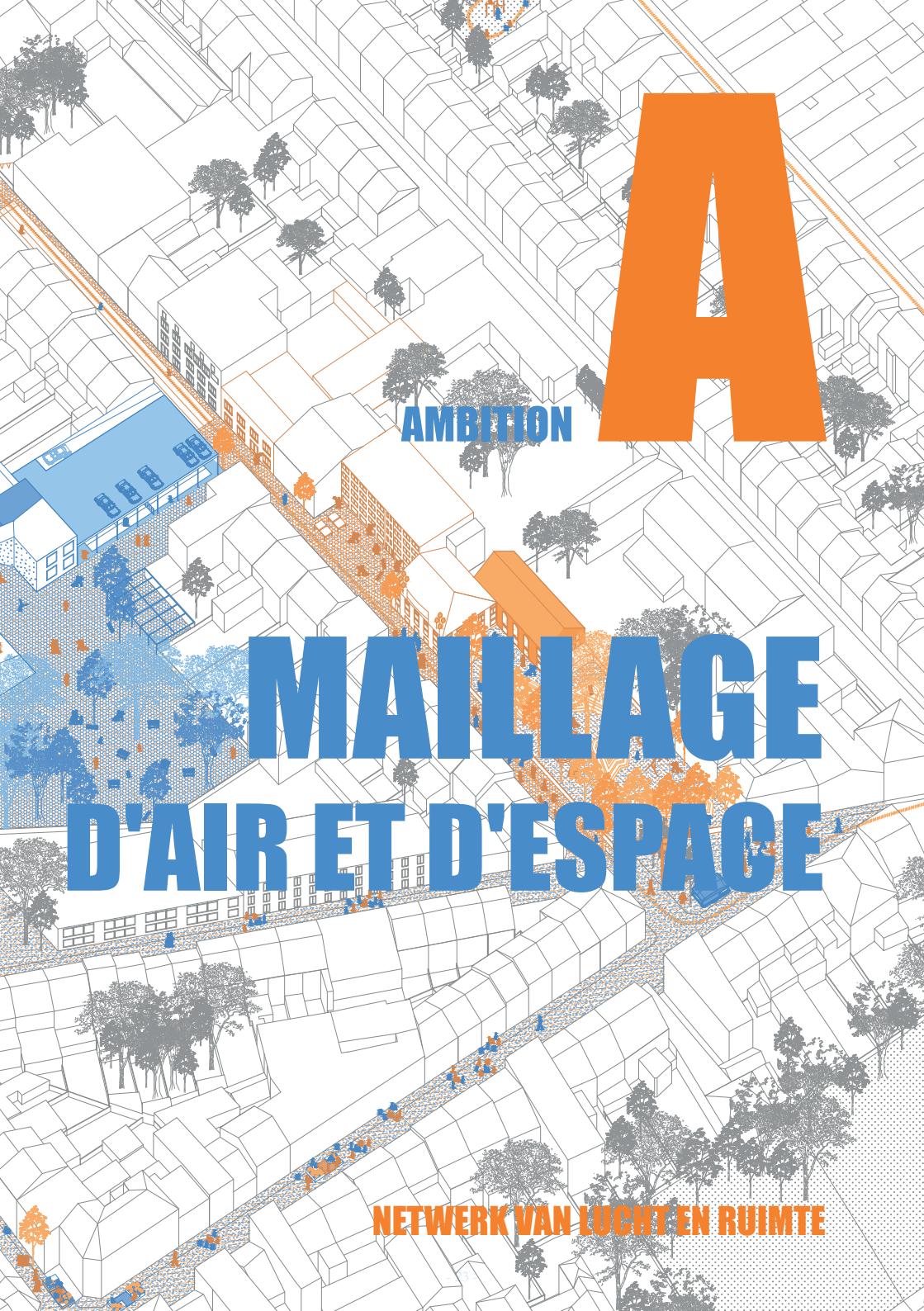
Fonctionnement quotidien Dagelijks werkning
Dagenstellen ontwerper (wedstrijd)

17. Daily fit-o-mile

Appel à projet 2
Activiteiten 1
Activiteiten 1







A

AMBITION

MAILLAGE D'AIR ET D'ESPACE

NETWERK VAN LUCHT EN RUIMTE

Les deux sites scolaires se trouvent à un jet de pierres l'un de l'autre et se fondent discrètement dans le tissu résidentiel de Saint-Josse-ten-Noode. Le quartier résidentiel très peuplé et au bâti dense a besoin d'un peu d'air et d'espace. Il manque des endroits pour faire du sport et pour jouer, pour les jeunes comme pour les moins jeunes.

Avec cette première ambition 'maillage d'air et d'espace', le Contrat Ecole souhaite réagir à ce point sensible. Une étude indique que des enfants et des jeunes qui ne peuvent pas se défouler physiquement se montrent plus agressifs et souffrent d'une diminution de leur concentration pendant les heures de cours, ce qui confirme le besoin d'espace supplémentaire consacré aux loisirs.

Malgré la densité de construction dans le quartier, on cherche des possibilités de détente supplémentaires aussi bien avant, qu'après et pendant les heures scolaires.

Pour pouvoir étendre le maillage d'air et d'espace dans le quartier, le Contrat Ecole avance 3 pistes :

(bron/source: *perspective.brussels*)

De twee schoolsites bevinden zich op slechts een steenworp van elkaar en verschuilen zich, quasi onopvallend, in het residentieel weefsel van Sint-Joost-ten-Node. De denkbaar bebouwde en druk bewoonde wijk heeft nood aan lucht en ruimte. Er is een tekort aan plekken voor sport en spel, zowel voor jong als oud.

Met deze eerste ambitie 'Netwerk van lucht en ruimte' wenst het Schoolcontract in te spelen op dit pijnpunt. Onderzoek toont aan dat kinderen en jongeren die zich niet fysiek kunnen uitleven, zich agressiever opstellen en last hebben van een verminderde concentratie tijdens de schooluren, hetgeen de nood aan bijkomende ruimte voor vrije tijdsbesteding onderschrijft.

Ondanks de hoge bebouwingsgraad in de buurt, wordt op zoek gegaan naar bijkomende ontspanningsmogelijkheden zowel voor, na, als tijdens de schooluren.

Om het netwerk aan lucht en ruimte in de wijk te vergroten zet het Schoolcontract in op 3 sporen :



1. prendre des mesures pour les rues existantes et placer l'échelle humaine à l'avant-plan
2. réaménager l'espace extérieur privé et le rendre accessible au public
3. augmenter la visibilité et la notoriété des parcs existants dans l'enceinte des écoles

S'occuper de l'espace public existant est donc l'objectif d'une première partie des actions. Ce qui permettra également d'améliorer la sécurité des abords d'école.

On mise entre autres sur une meilleure sécurité des abords de l'école fondamentale Arc-en-Ciel, par la modification du statut de la rue en zone résidentielle/rue d'école. Les trottoirs actuels ne sont pas adéquats car trop étroits, donnant lieu à des situations dangereuses.

Les petites rues étroites donnent un sentiment d'intimité, même si la voiture domine l'image de la rue. Cette ambition permettra de renforcer l'échelle humaine des rues existantes. De espaces pour voitures, elles deviendront des espaces pour personnes, de lieux de passage elles deviendront

1. bestaande straten aanpakken en de human scale op de voortgrond plaatsen
2. private buitenruimte heraanleggen en publiek toegankelijk maken
3. zichtbaarheid en bekendheid van de bestaande parkjes in binnengebied

Een eerste deel van de acties heeft aldus als doel bestaande publieke ruimte aan te pakken. De veiligheid van de schoolomgeving wordt hierdoor eveneens verbeterd.

Er wordt onder andere ingezet op een veiligere schoolomgeving voor de basisschool Arc-en-Ciel door de verandering van het statuut van de straat in een woonerf/schoolstraat. De aanwezige voetpaden zijn onverantwoord smal en dit brengt gevaarlijke situaties met zich mee.

De smalle straatjes geven een zeker gevoel van geborgenheid, desondanks domineert vooral de auto het straatbeeld. The human scale van de bestaande straten wordt door middel van deze eerste ambitie versterkt. Ze worden getransformeerd van verblijfplaatsen voor de

(bron/ source: perspective.brussels)





des lieux de détente. Seules quelques places de parking seront transformées en parklets, où les habitants pourront se rencontrer et se détendre et où les enfants pourront jouer. Ces interventions ponctuelles sont effectuées à des nœuds stratégiques entre les deux implantations du Centre Scolaire des Dames de Marie. Elles forment ainsi pour les élèves un complément d'espace à la petite cour de récréation minérale d'implantation de la rue de la Limite. On mise également sur l'accès public à l'internet.

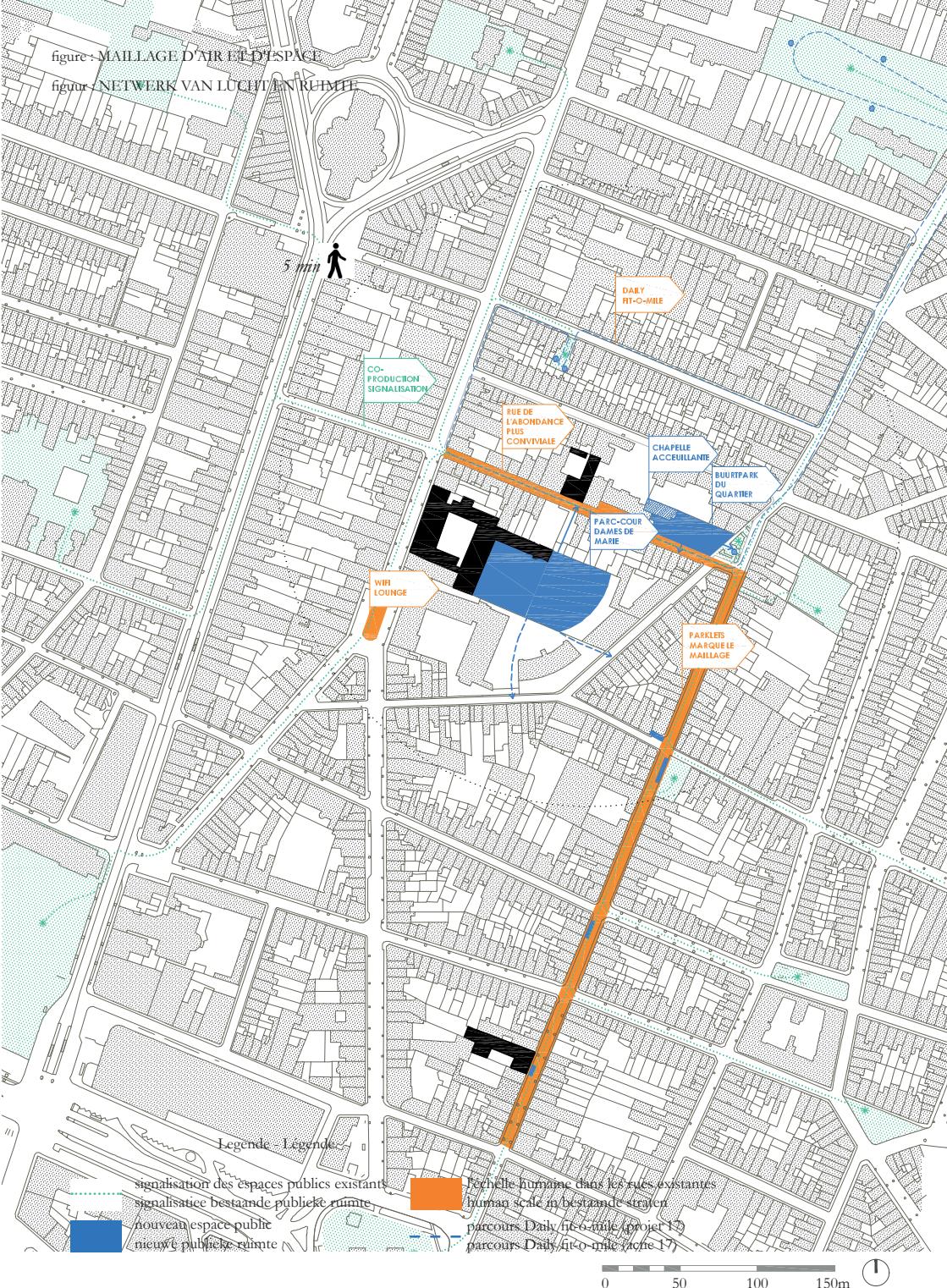
Une deuxième partie des actions a donc pour but de créer un nouvel espace public accessible. Ces nouvelles possibilités de détente apportent un peu d'air dans le tissu urbain très dense. L'ambition des projets est d'offrir à tous un espace récréatif adapté. Le but n'est pas de créer

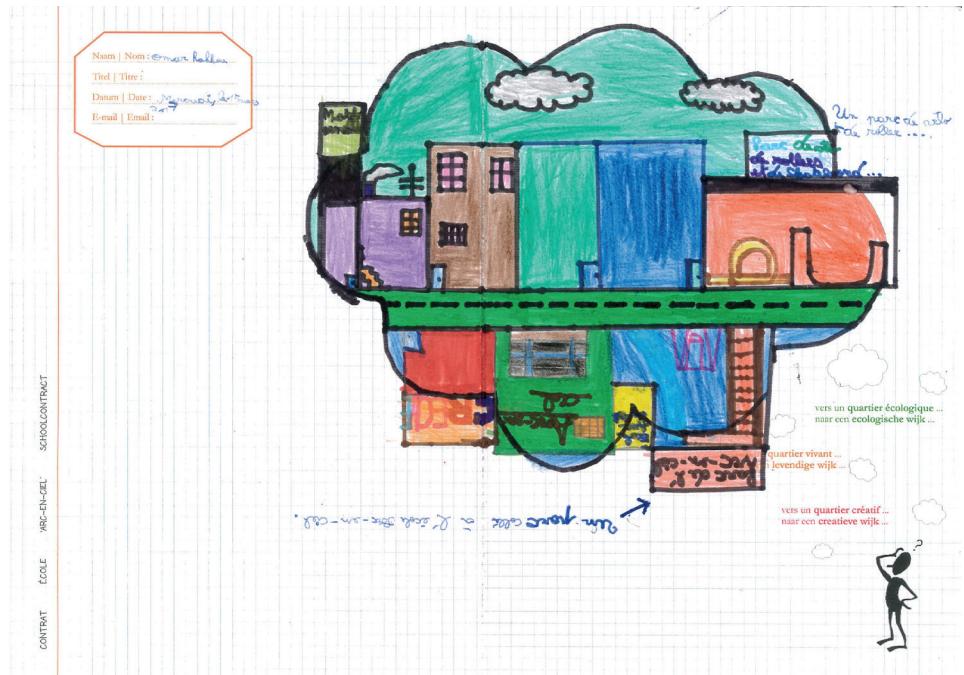
auto naar verblijfplaatsen voor mensen, van plekken voor doorgang naar plekken voor stilstand. Enkele parkeerplaatsen worden omgevormd naar parklets waar bewoners elkaar kunnen ontmoeten, kunnen ontspannen, kinderen spellen. Deze punctuele interventies vinden plaats op strategische knooppunten tussen de twee vestigingen van het Centre Scolaire des Dames de Marie. Zo vormen zij voor de leerlingen een aanvulling op de beperkte, minerale speelplaats van de kleinste vestiging in de Grensstraat. Er wordt ook ingezet op publiek toegankelijk internet.

Een tweede deel van de acties heeft aldus als doel nieuwe publiek toegankelijke ruimte te creëren. Deze nieuwe ontspanningsmogelijkheden zorgen voor wat lucht in het dens stedelijke weefsel. De projecten ambiëren om zowel jong als oud een gepaste recreatieve plek te bieden. Het doel is

figure : MAILLAGE D'AIR ET D'ESPACE

figuur : NETWERK VAN LUCHT EN RUIMTE





*The amount of space required to transport the same number of passengers by car, bus or bicycle
(bron/source: Press Office City of Münster, Germany)*

des lieux pour un public ciblé spécifique, mais de les ouvrir pour que différentes catégories d'âges puissent s'y retrouver et s'y rencontrer. Parallèlement aux besoins des élèves, les souhaits des autres riverains seront également satisfaits.

Les actions prévues prennent en compte la vision d'avenir de la commune pour l'école fondamentale Arc-en-Ciel: On anticipe l'achat d'un bâtiment pour agrandir le site scolaire actuel. Une partie de ces infrastructures se prête parfaitement bien à un usage polyvalent ; elle est directement liée à un très beau jardin verdoyant, une denrée rare dans le quartier. On propose d'ouvrir ce jardin au quartier, après les heures scolaires et pendant les week-ends et les vacances scolaires.

L'implantation du Centre Scolaire des Dames de Marie à la chaussée de Haecht est propriétaire de l'une des grandes zones vertes et ouvertes dans le quartier. Cet endroit se trouve actuellement en mauvais état. Le Contrat Ecole prévoit son réaménagement complet, à condition que cet espace soit accessible au public en dehors des heures scolaires.

Pour augmenter l'utilisation des petits parcs publics existants, mais souvent moins connus à l'intérieur d'ilots, il faudra miser sur une plus grande visibilité.

Les actions proposées incluront dès lors l'animation et la gestion des lieux nouveaux et actuels afin de garantir un usage durable et à long terme des différents espaces publics.

niet om plekken te creëren voor een specifiek doelpubliek maar om deze open te trekken, zodat verschillende leeftijdsgroepen elkaar hier kunnen treffen en ontmoeten. Naast de noden van de leerlingen zullen ook de wensen van de andere buurtbewoners beantwoord worden.

De geplande acties houden rekening met de toekomstvisie van de gemeente voor de basisschool Arc-en-Ciel. Er wordt geanticipeerd op de aankoop van een gebouw ter uitbreiding van de huidige schoolsite. Een deel van deze infrastructuur leent zich perfect voor een polyvalent gebruik en staat in verbinding met een prachtige groene tuin, een zeldzaam gegeven binnen de wijk. Er wordt voorgesteld deze tuin na de schooluren en tijdens weekends en vakanties open te stellen voor de buurt.

De vestiging van het Centre Scolaire des Dames de Marie in de Haachtsesteenweg is eigenaar van één van de grotere groene en open zones binnen de wijk. Deze binnenplaats verkeert momenteel in slechte staat. Het Schoolcontract voorziet in een volledige heraanleg, op voorwaarde dat de speelplaats buiten de schooluren toegankelijk wordt voor het publiek.

Om het gebruik te verhogen van de bestaande, maar vaak minder bekende publieke parkjes in het binnengebied van een bouwblok, wordt ingezet op een beter zichtbaarheid.

Om een duurzaam en langdurig gebruik van de verschillende openbare plekken te garanderen, wordt ook de animatie en het beheer van de bestaande en nieuwe plekken meegenomen in de vooropgestelde acties.

MAILLAGE D'YAR ET D'ESPACE NETWERK VAN LUCHTEN RUIMTE



RUE CONVIVIALE DE L'ABONDANCE

WOON / SCHOOLERF OVERVLOEDSTRAAT

DESCRIPTION

Pour rendre les abords d'école plus sûrs et plus agréables, le statut de la rue de l'Abondance est modifié en zone résidentielle/zone d'école. La statue précise que prendra cette modification sera développée en concertation avec la commune. Les différentes options possibles sont les suivantes :

option A. La partie de la rue à hauteur de la porte de l'école Arc-en-Ciel, y compris l'extension, est réaménagée de façade en façade, en supprimant la différence de niveau entre les trottoirs et la rue. L'espace est aménagé en parvis commun entre l'école, la crèche et l'infrastructure sportive prévue dans le Contrat Ecole.

option B. L'ensemble de la rue est aménagé de manière ludique : couleurs au sol, quelques bancs de pique-nique, espaces verts, On prend comme base de départ l'aménagement existant.

Dans ces 2 options, une partie des places de parking disparaissent au profit d'un cadre de vie plus agréable, plus sain et plus vert pour les enfants et, par extension, pour tous les habitants. Il y a aujourd'hui une vingtaine de places de parking réglementaires dans la rue.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Commune de Sainte-Josse-ten-Noode

BESCHRIJVING

Om de schoolomgeving veiliger en aangenamer te maken wordt het statuut van de Overvloedsstraat gewijzigd in een woonerf/schoolstraat. Welke vorm de uitwerking juist krijgt, wordt in samenspraak met de Gemeente verder uitgewerkt. Verschillende opties zijn mogelijk :

optie A. Het gedeelte van de straat ter hoogte van de schoolpoort van Arc-en-Ciel met inbegrip van de verbreding, wordt van gevel tot gevel heraangelegd waarbij het niveauverschil van de voetpaden en de straat wordt weggewerkt. Deze ruimte wordt ingericht als een gedeelde parvis tussen de school, de crèche en de sportinfrastructuur voorzien in het Schoolcontract.

optie B. De volledige straat wordt op een ludieke manier aangepakt: kleuren op de grond, enkele picknickbanken, groenstructuren, De bestaande aanleg vormt hiervoor de basis.

In beide opties zal een aandeel van de bestaande parkeerplaatsen sneuvelen ten voordele van een aangenamere, gezondere en groenere leefomgeving voor de kinderen en bij uitbreiding alle bewoners. In totaal zijn er vandaag een 20-tal reglementaire parkeerplaatsen in de straat.

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Gemeente Sint-Joost-ten-Noode



SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



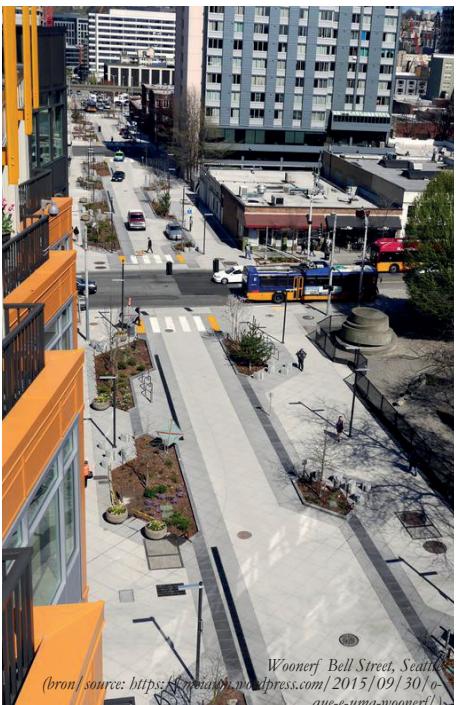
PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



Böblingen, Duitsland
(bron/ source: <http://www.landezine.com/index.php/2016/03/neue-meile-boblingen/bauchplan-pedestrian-zone-design-landscape-architecture-13/>)



(bron/ source: <http://search.praguest.com/p/panacea/10/57/653d789563b74d83c0d02aa2141?pg=on&sm=globular&bl=18750&diss=y>)



Woonerf Bell Street, Seattle
(bron/ source: <https://reiajoh.wordpress.com/2015/09/30/oque-e-uma-woonerf/>)



Mexborough Neighbourhood, Leeds, UK
(bron/ source: http://www.slowitdowntogether.org/homezones/images/DSC_0112a.jpg)



Haarlem, Nederland
(bron/ source: <http://jente75.blogspot.be/2010/08/hardwerken-en-ontspannen-slenteren.html>)



1

OBJECTIFS

Offrir un abord d'école plus agréable et sécurisé pour les élèves de l'école fondamentale Arc-en-ciel.

Créer devant l'école un parvis où les parents peuvent se rencontrer.

Créer un espace public de qualité dans le quartier pour les habitants de tous âges.

Compléter l'infrastructure de jeux et de détente pour tous.

Créer un lieu de rencontre pour les enfants, les parents et les riverains.

En diminuant le nombre de places de parking, la rue sera moins fréquentée par les moyens de transport motorisés, ce qui améliorera également la qualité de l'air aux abords de l'école.

RÉSULTATS ATTENDUS

En intervenant dans l'espace public, on crée plus de place dans le tissu urbain très dense

Le trafic diminue, les conflits entre les différents usagers de la route sont moins fréquents.

La cohésion sociale s'améliore entre l'école et le quartier et entre riverains. Les parents ont la possibilité d'apprendre à se connaître à la porte de l'école.

DOELSTELLINGEN

Een aangename en veilige schoolomgeving bieden voor de leerlingen van de basisschool Arc-en-ciel.

Een voorplein voor de school creëren waar ouders elkaar ontmoeten.

De creatie van een kwalitatieve publieke ruimte in de wijk voor de bewoners van alle leeftijden.

Een aanvulling van de speel- en ontspanningsinfrastructuur voor jong en oud.

Het creëren van een ontmoetingsplek voor kinderen, ouders en buurtbewoners.

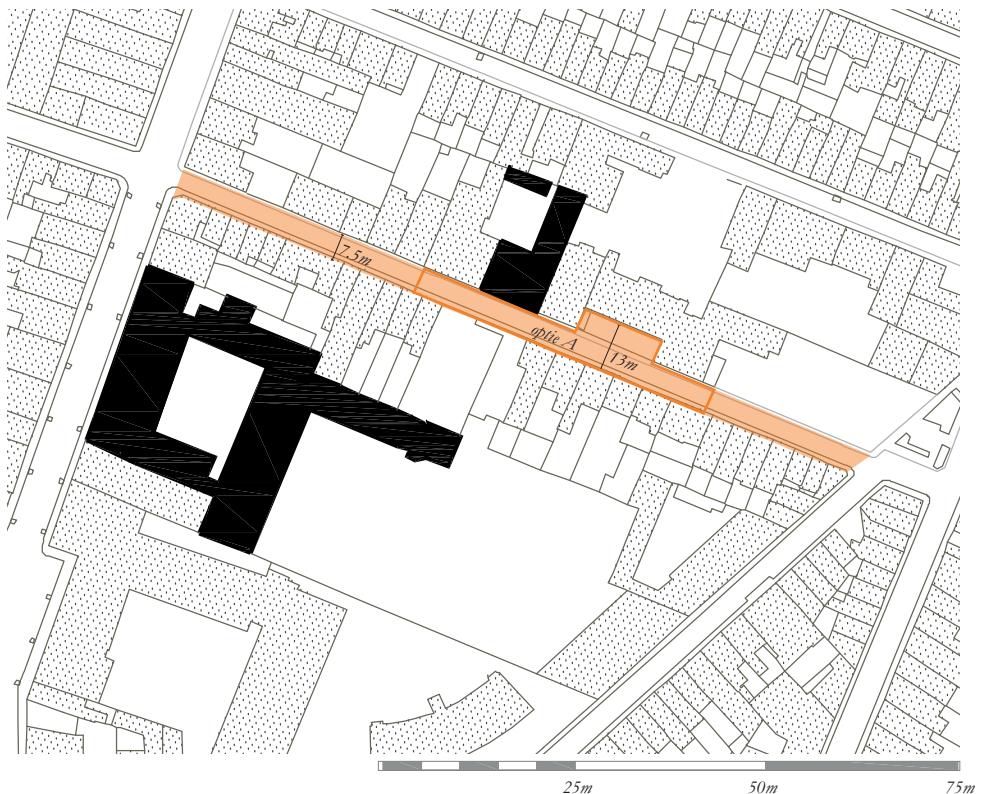
Door een vermindering van het aantal parkeerplaatsen, zal de straat minder gefrequenteerd worden door gemotoriseerd vervoer en ook de luchtkwaliteit in de schoolomgeving verbeteren.

VERWACHTE RESULTATEN

Dankzij de ingreep in de publieke ruimte is er meer ademruimte in het dense stadsweefsel.

Er zal minder verkeer zijn en minder conflicten ontstaan tussen de verschillende weggebruikers.

Er ontstaat een betere sociale cohesie tussen de school en de buurt en tussen de buurtbewoners onderling. Ouders hebben de kans elkaar aan de schoolpoort te leren kennen.



DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Superficie du terrain : 600 m² (*option A*) / 1450 m² *option B*

Le Contrat Ecole prévoit un budget pour les frais d'études et le réaménagement, permettant de réaliser aussi bien l'option A que l'option B ou une forme intermédiaire.

La rue de l'Abondance est une rue communale.

DETAILS VAN HET PROJECT

Oppervlakte terrein: 600 m² (*optie A*) / 1450 m² *optie B*

Het Schoolcontract voorziet een budget voor studiekosten en heraanleg, waarin zowel optie A als Optie B of een tussenvorm mogelijk is.

De Overvloedstraat is een Gemeenteweg



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il est impératif de tenir compte de l'accessibilité des portes de garage actuelles (environ 7) et de l'entrée aux Dames de Marie. Les portes de garage dans la rue doivent rester accessibles à tout moment.

L'aménagement satisfait aux normes d'accès des pompiers.

La participation des riverains.

L'approbation du collège communal de Saint-Josse-ten-Noode

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est lié aux autres actions de l'ambition A, avec l'objectif de réaliser un maillage d'air et d'espace dans ce quartier très dense. Cependant, le projet peut également être isolé.

Le projet prévoit un parvis pour l'action 14 dans laquelle est créée une infrastructure sportive en libre accès pour le quartier. Ainsi, un pôle doux s'installe à cet endroit.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Er moet rekening gehouden worden met de toegankelijkheid van de bestaande garagepoorten (een 7-tal) en de inrit naar Dames de Marie. De aanwezige garagepoorten in de straat blijven ten alle tijden bereikbaar.

De aanleg voldoet aan de toegankelijkheidsnormen van de brandweer.

De participatie van de bewoners.

De goedkeuring van het gemeentecollege van Sint-Joost-ten-Node.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project is gelinkt aan de andere acties binnen de ambitie A met als doelstelling samen een netwerk van lucht en plaats te realiseren in deze zeerdense wijk. Desalniettemin kan het project ook op zichzelf staan.

Het project voorziet eveneens een voorplein voor de actie 14 waarbij vrij toegankelijke sportinfrastructuur voor de buurt wordt gecreëerd. Op die manier ontstaat op deze plek een zachte pool.

INFORMATION DU SITE

Localisation: rue de l'Abondance

NR. de cadastre: /

Propriétaire: Commune de Saint-Josse-ten-Noode

INFORMATIE OVER HET PROJECT

Locatie: Overvloedstraat

Kadastraal Nr. : /

Eigenaar: Gemeente Sint-Joost-ten-Node

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Il sera demandé à la commune de Saint-Josse-ten-Noode de concrétiser cette action..

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De Gemeente Sint-Joost-ten-Node zal worden gevraagd deze actie te concretiseren.

PARTENAIRES DU PROJET

- École fondamentale et école secondaire des Dames de Marie
- École fondamentale Arc-en-Ciel
- Crèche Arc-en-Ciel
- Riverains de la rue de l'Abondance et de ses abords

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Middelbare- en basisschool Dames de Marie
- Basisschool Arc-en-Ciel
- Kinderdagverblijf Arc-en-ciel
- Buurtbewoners van de Overvloedstraat en de nabije omgeving

PLAN FINANCIER

Surface:	600 m ²
Prix unitaire:	€ 200,00
Couûts de construction:	€ 120 000,00
TVA:	€ 25 200,00
Honoraires TVA compris:	€ 21 780,00
Coût de l'opération:	€ 166 980,00

Coût pris en charge par le

Contrat Ecole: **€ 166 980,00**

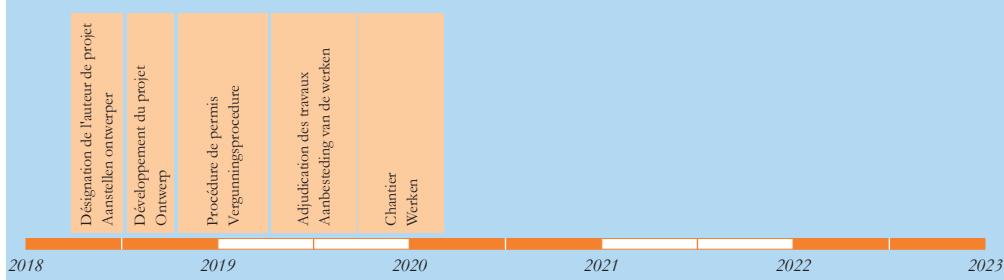
FINANIEEL PLAN

Oppervlakte:	600 m ²
Eenheidsprijs:	€ 200,00
Bouwkost:	€ 120 000,00
BTW:	€ 25 200,00
Erelonen incl BTW:	€ 21 780,00
Kost van de operatie:	€ 166 980,00

Kost opgenomen door het

Schoolcontract: **€ 166 980,00**

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN





MARIAGE D'AIR ET D'ESPACE NETWERK VAN LUICHEN RUIMTE

"Viens, on va s'installer ici, ce sera sympa pour bavarder !"
"Kom, we zetten ons hier, dan kletsen we gezellig even bij!"

PARKLETS MARQUENT LE MAILLAGE

PARKLETS MARKEREN HET NETWERK

DESCRIPTION

Avec ce projet, le Contrat Ecole entend soutenir et valoriser le maillage d'air et d'espace dans l'espace public au moyen d'interventions ponctuelles.

Le « parklet » est un principe né à San Francisco dans lequel une ou plusieurs places de parking sont transformées en espaces de détente dans le tissu urbain. Cet espace de détente est occupé par un élément nécessaire à cet endroit, mais il s'agit souvent d'un espace pour s'asseoir, d'un espace vert, d'une aire de jeu, Ou encore une terrasse publique, une aire de pique-nique où l'on n'est pas obligé de consommer...

5 à 10 parklets différents sont intégrés dans le maillage, à des points stratégiques. Chaque parklet peut avoir sa propre forme pour répondre à des besoins spécifiques.

La valorisation du maillage n'aura pas seulement un impact sur la vie des élèves, mais représentera un soulagement pour les habitants et les usagers du quartier en terme d'accèsibilité à l'espace public.

BESCHRIJVING

Met dit project wil het Schoolcontract in de publieke ruimte, het netwerk van lucht en ruimte ondersteunen en valoriseren a.d.h.v. punctuele ingrepen.

Parklet is een principe, ontstaan in San Francisco, waarbij een of meerder parkeerplaatsen wordt omgevormd tot een rustpunt in het stedelijk weefsel. Dit rustpunt wordt ingevuld met wat er op die plek nodig is, maar vaak is dit zitruimte, groen, een speelaanleiding, Vaak een publiek terras, een picknick plaats waarvoor je niet moet consumeren, ...

In het netwerk worden 5 a 10 verschillende parklets geïntegreerd op strategische punten. Elke parklet kan zijn eigen vormgeving hebben om te voldoen aan specifieke noden.

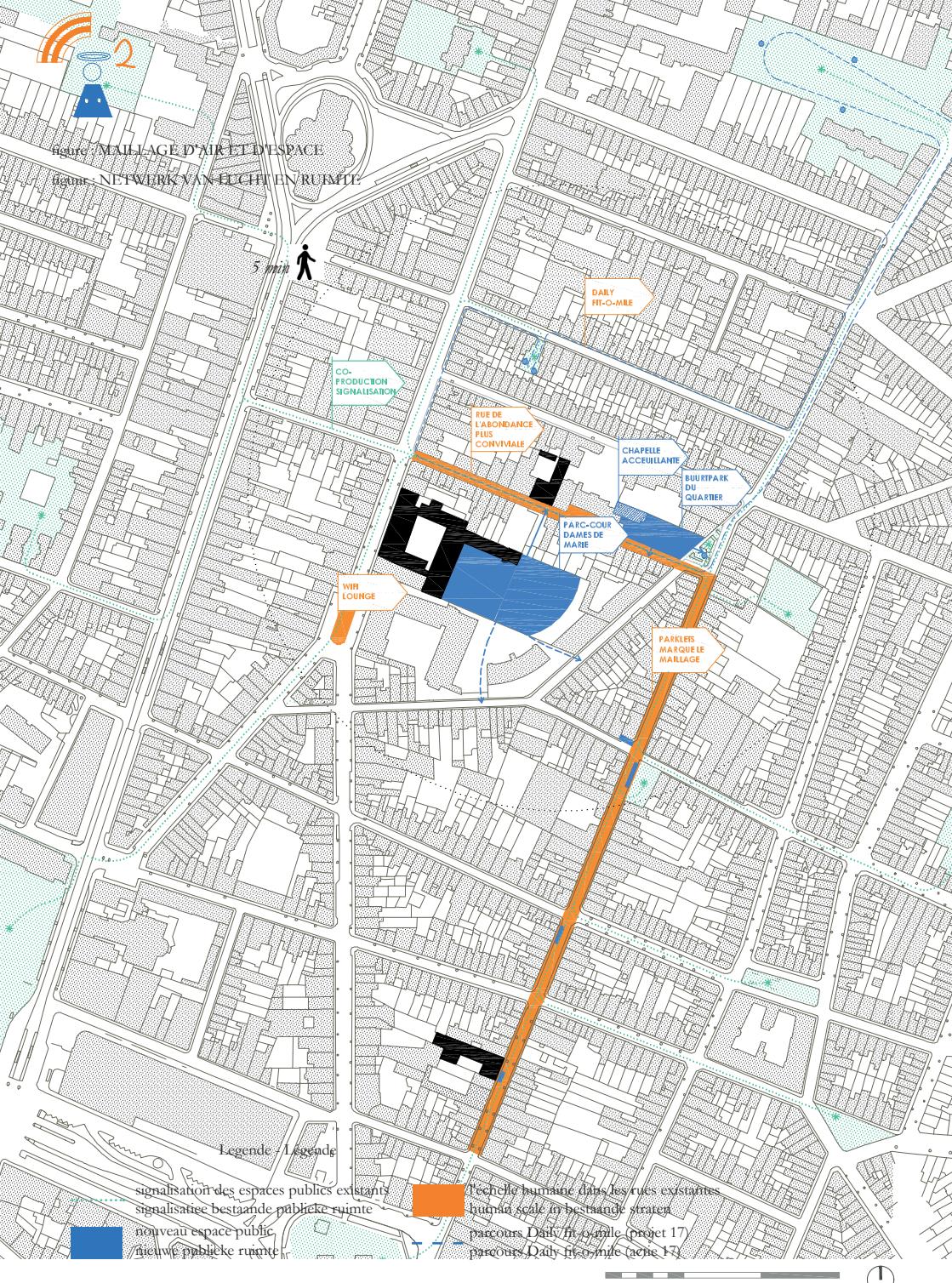
Het valoriseren van het netwerk zal niet enkel een impact hebben op de beleving van de leerlingen maar evenzeer een verademing zijn voor de bewoners en gebruikers van de buurt, wat betreft de toegankelijkheid tot publieke ruimte.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Mission Locale ASBL - STIC

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Mission Locale VZW - STIC



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



PRINCIPE PARKLETS



(bron) / source: https://i0.wp.com/content.gordelivery.com/attachments/fancy_images/CAFSPD/2015/03/462387/469397/parklet-manual-2015-cover_crop.jpg





OBJECTIFS

Les interventions dans l'espace public rendent ce domaine public plus agréable. Des personnes de différentes catégories de population et différentes tranches d'âge s'approprient les lieux.

Les élèves des Dames de Marie, mais aussi ceux d'autres écoles, peuvent passer agréablement leur temps de midi à l'extérieur.

Grâce à la présence de micro-espaces publics, on incite les habitants à utiliser la rue comme un espace à part entière.

DOELSTELLINGEN

De interventies in de publieke ruimte maken het openbare domein aangenamer. De plekken worden toegeëigend door mensen uit verschillende bevolkingsgroepen en leeftijdscategorieën.

De leerlingen van Dames de Marie, maar ook van andere scholen, kunnen hun middagpauze op een aangename manier buiten doorbrengen.

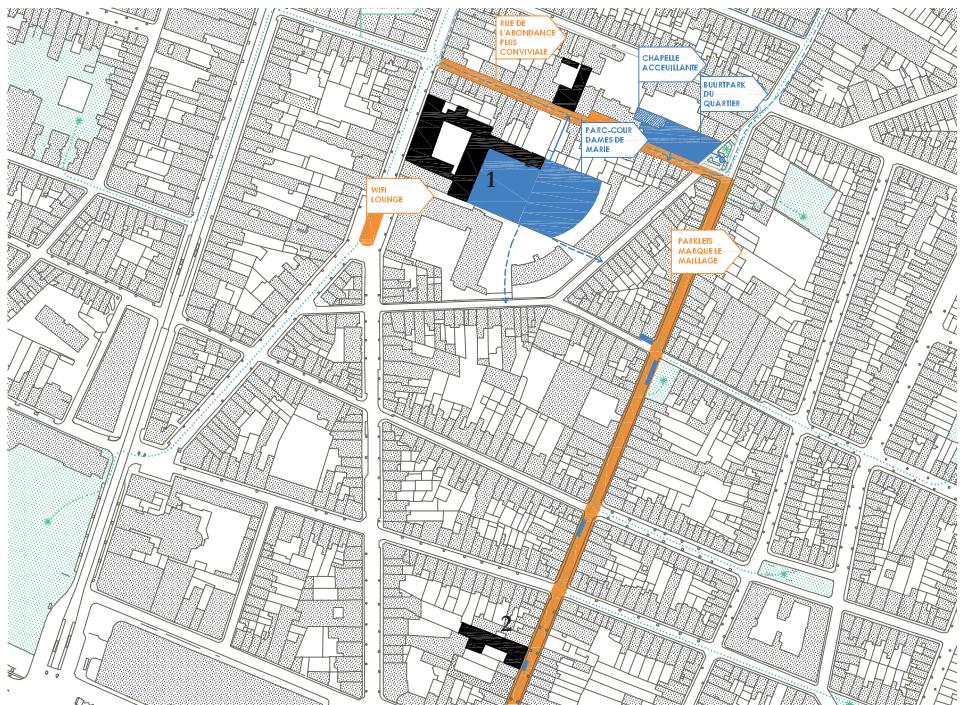
Door de aanwezigheid van micro-publieke ruimtes worden de bewoners aangemoedigd gebruik te maken van de straat als volwaardig buiten ruimte.

RÉSULTATS ATTENDUS

On ajoute au maillage d'air et d'espace de petits lieux agréables. La dominance des voitures garées dans la rue est brisée par des interventions gaies et surprenantes sans diminuer drastiquement le nombre de places de parking.

VERWACHTE RESULTATEN

Er worden kleine plekjes toegevoegd aan het netwerk van lucht en plaats. De dominantie van de (geparkeerde) wagen in het straatbeeld wordt doorbroken door fleurige en opvallende interventies zonder daarvoor het aantal parkeerplaatsen drastisch te verminderen.



- 1 Siège principale Centre Scolaire des Dames de Marie - chaussée de Haecht
Hoofdzetel Centre Scolaire des Dames de Marie - Haachtsesteenweg
- 2 L'établissement Centre Scolaire des Dames de Marie - rue de la Limite
Vestiging Centre Scolaire des Dames de Marie - Grensstraat

0 50 100 150m

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Pour la conception des parklets, on fait appel à un bureau d'études qui élabore une proposition en concertation avec le quartier.

Les parklets sont réalisés par le STIC, un projet de la Mission Locale pour offrir aux riverains chômeurs une expérience professionnelle et des possibilités d'évolution.

1 à 3 places de parking devront être transformées pour réaliser 1 parklet. Ce dernier sera construit au-dessus de la structure existante, ces travaux ne demandent donc aucune adaptation du revêtement.

DETAILS VAN HET PROJECT

Voor het ontwerp van de parklets wordt beroep gedaan op een ontwerpstudio dat in samenspraak met de buurt tot een voorstel komt.

De parklets worden gerealiseerd door de STIC, een project van Mission Locale om de werkloze buurtenbewoners werkervaring en doorgroeimogelijkheden te geven.

Voor de realisatie van 1 parklet zullen 1 a 3 parkeerplaatsen omgevormd worden. De parklet wordt bovenop de bestaande structuur gebouwd, hiervoor zijn geen aanpassingen aan het wegdek nodig.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Un accord avec la commune de Saint-Josse-ten-Noode pour l'aménagement de ces micro-espaces publics.

Engager un concepteur compétent qui, en concertation avec le quartier, développera des propositions inspirantes, innovantes et durables, qui répondent aux besoins des différents utilisateurs de l'espace public.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Een akkoord met de gemeente Sint-Joost-ten-Noode over het inrichten van deze micro publieke ruimtes.

Het aanstellen van een goede ontwerper, die in samenspraak met de buurt, inspirerende vernieuwende en duurzame voorstellen ontwikkeld, die beantwoorden aan de noden van de verschillende gebruikers van de publieke ruimte.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est lié aux autres actions de l'ambition A, avec l'objectif de réaliser un maillage d'air et d'espace dans ce quartier très dense. Cependant, le projet peut également être isolé.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project is gelinkt aan de andere acties binnen de ambitie A met als doelstelling samen een netwerk van lucht en plaats te realiseren in deze zeer dichte wijk. Desalniettemin kan het project ook op zichzelf staan.

INFORMATION DU SITE

Les interventions ponctuelles sont situées dans la rue de la Limite.

INFORMATIE OVER HET PROJECT

De punctuele interventies situeren zich in de Grensstraat.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'asbl Mission Locale - département STIC est d'accord d'être porteur de cette action. Un autre porteur possible est l'asbl Fabrik.

PARTENAIRES DU PROJET

- La commune de Saint-Josse-ten-Noode en tant que gestionnaire de l'espace public
- Le coordinateur "Ecole-Quartier" en tant qu'interlocuteur pour le processus participatif
- La coordination de projet de l'équipe de projet Contrat Ecole au sein de la RBC en soutien à la désignation d'un concepteur.

PLAN FINANCIER

Surface:	300 m ²
Prix unitaire:	€ 200,00
Coûts de construction:	€ 60 000,00
TVA:	€ 12 600,00
Honoraires TVA compris:	€ 10 890,00
Coût de l'opération:	€ 83 490,00

Coût pris en charge par le Contrat Ecole: **€83 490,00**

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Mission Locale asbl - afdeling STIC is akkoord drager te zijn van deze actie. Een andere mogelijke drager is Fabrik VZW.

PARTNERS VAN HET PROJECT

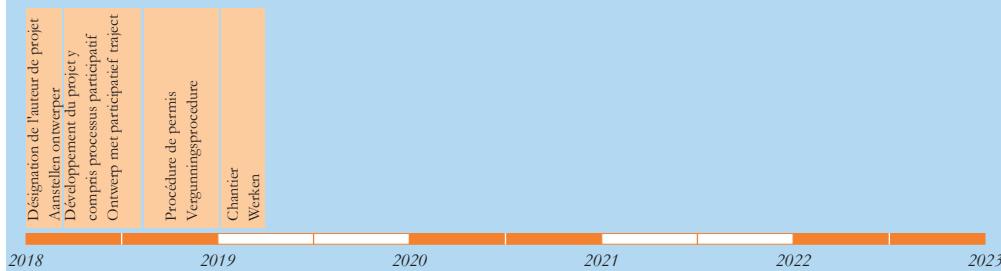
- Gemeente Sint-Joost-ten-Node als beheerder van de publieke ruimte
- De coördinator "School-Wijk" als aanspreekpunt voor het participatief proces
- Projectcoördinatie van het projectteam Schoolcontracten binnen het BHG ter ondersteuning van het aanstellen van een ontwerper

FINANIEEL PLAN

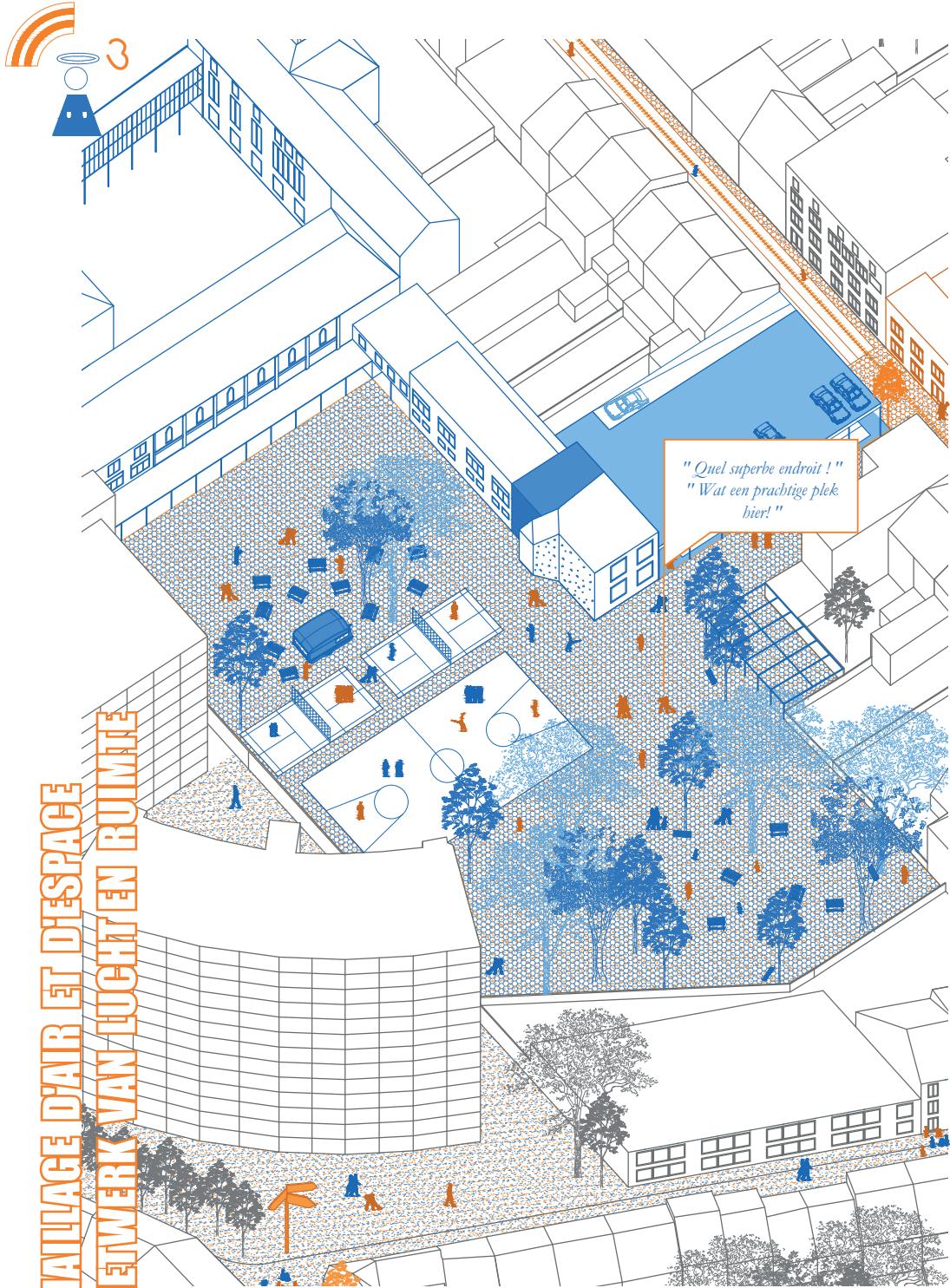
Oppervlakte:	300 m ²
Eenheidsprijs:	€ 200,00
Bouwkost:	€ 60 000,00
BTW:	€ 12 600,00
Erelonen incl BTW:	€ 10 890,00
Kost van de operatie:	€ 83 490,00

Kost opgenomen door het Schoolcontract: **€83 490,00**

LIGNE DE TEMPS / TIJDSLIJN



MANAGEMENT D'AIR ET D'ESPACE NETWERK VAN LUICHEN RUIMTE



PARC-COUR DAMES DE MARIE

SPEELPARK DAMES DE MARIE

DESCRIPTION

Le Contrat Ecole se charge de la grande cour et du petit parc, situé dans l'enceinte des Dames de Marie, avec pour ambition d'ouvrir l'ensemble au quartier. La cour de récréation est actuellement dans un état relativement mauvais. Le parc lui aussi aurait besoin de travaux d'urgence. En échange du réaménagement, le lieu deviendra un espace ouvert au public après les heures scolaires et durant les week-ends et les vacances scolaires.

Mais pour le rendre accessible au quartier, il faut revoir entièrement son aménagement. Une étude de conception préalable est donc requise en tenant compte entre autres de l'actuel problème lié à l'eau et des affaissements présents. Les besoins de la cour de récréation sont intégrés dans le réaménagement avec un espace pour s'asseoir, la possibilité de faire du sport à l'extérieur, des espaces verts,....

La gestion de ce lieu après les heures scolaires est un point important pour faire de ce projet une réussite. Dans cette perspective, il est également important de prévoir des clôtures suffisantes et efficaces entre les différents bâtiments scolaires (aussi bien l'école primaire que secondaire) et le parc-cour.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Team RBC

BESCHRIJVING

Het Schoolcontract pakt de grote speelplaats en het parkje, gelegen in het binnengebied van Dames de Marie, aan met als ambitie het geheel open te stellen voor de buurt. De speelplaats bevindt zich momenteel in relatief slechte staat. Ook het parkje heeft dringend werkzaamheden nodig. In ruil voor een heraanleg van het geheel wordt de plek publiek toegankelijk na de schooluren en tijdens de weekends en de schoolvakanties.

Om de plek open te stellen voor de buurt is een volledige herinrichting nodig. Hieraan dient een ontwerp vooraf te gaan dat o.a. rekening houdt met de huidige waterprobleem en de aanwezige verzakkingen. De noden van de speelplaats worden geïncorporeerd in de heraanleg met onder andere zitruimte, buitensport mogelijkheden, groen,

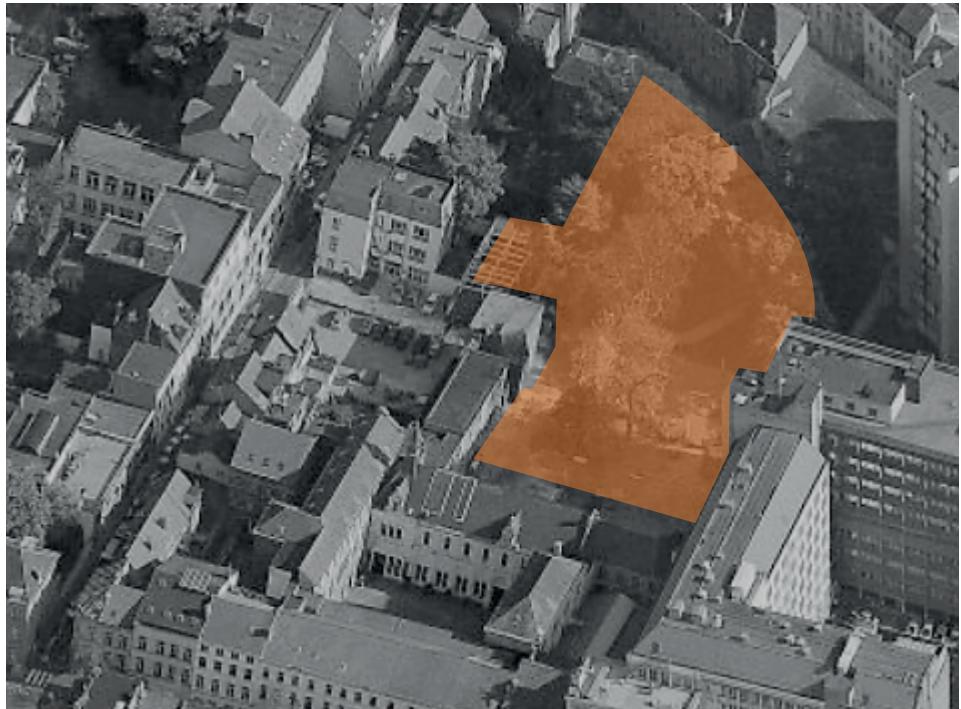
Het beheer van deze plek na de schooluren is zeer belangrijk om van het project een succes te maken. In dat opzicht is het ook belangrijk om voldoende en effectieve afsluitingen te voorzien tussen de verschillende schoolgebouwen (zowel lager als middelbaar) en de het parc-cour

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

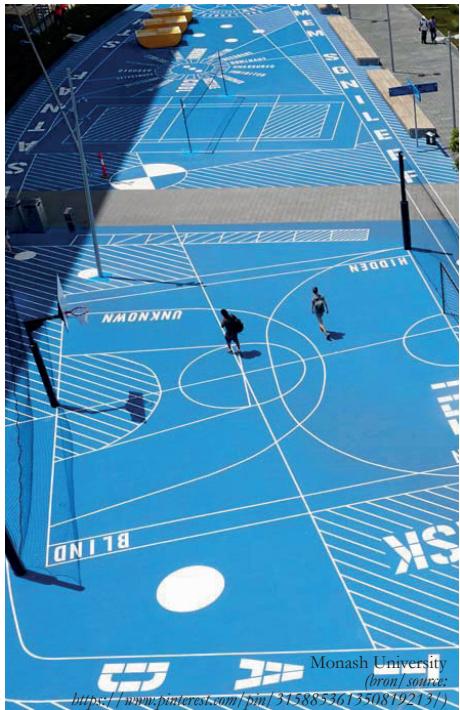
Team BHG



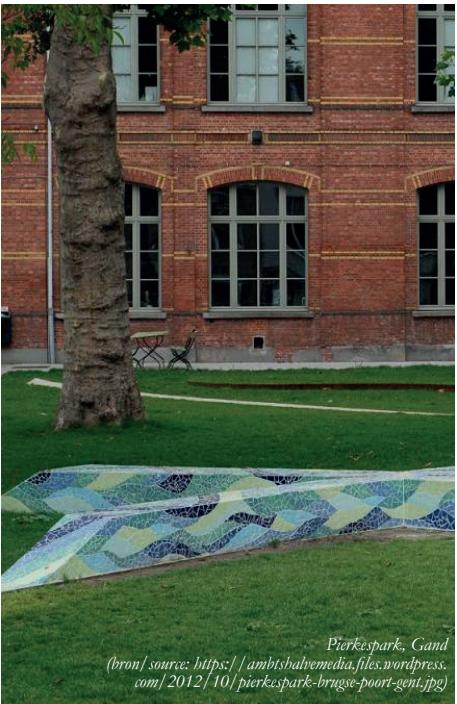
SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



  Monash University
(bron/source:
<https://www.pinterest.com/pin/315885361350819213/>)



Pierkespark, Gand
(bron/source: <https://ambtsbalvamedia.files.wordpress.com/2012/10/pierkespark-brugse-poort-gent.jpg>)



Cour intérieure de l'école secondaire des arts St-Lucas, Schaerbeek - espace ouvert sur le quartier après les heures de classe
(bron/source: bron/source: http://www.irismonument.be/fr/Schaerbeek.Rue_des_Palaix.70.htm#gid=1&pid=8)



OBJECTIFS

Étendre l'offre d'espaces verts et publics accessibles dans le quartier, pour créer davantage d'espace dans le tissu urbain très dense.

Améliorer l'état de la cour de récréation. Le lieu sera ouvert à un public plus large, l'espace sera utilisé de façon optimale.

Étendre l'offre d'infrastructures sportives extérieures.

En ouvrant la cour de récréation, on crée un lieu de rencontre supplémentaire pour les différents riverains.

DOELSTELLINGEN

Het vergroten van het aanbod groene en publiek toegankelijke ruimte in de wijk, waardoor er meer ademruimte gecreëerd wordt in het dense stadsweefsel.

De staat van de speelplaats wordt verbeterd. Het gebruik van de plek wordt opengetrokken naar een breder publiek, de ruimte wordt optimaal benut.

Het aanbod aan buitensportinfrastructuur wordt uitgebreid.

Door het openstellen van de speelplaats wordt er een extra ontmoetingsplek gecreëerd voor de verschillende buurtbewoners.

RÉSULTATS ATTENDUS

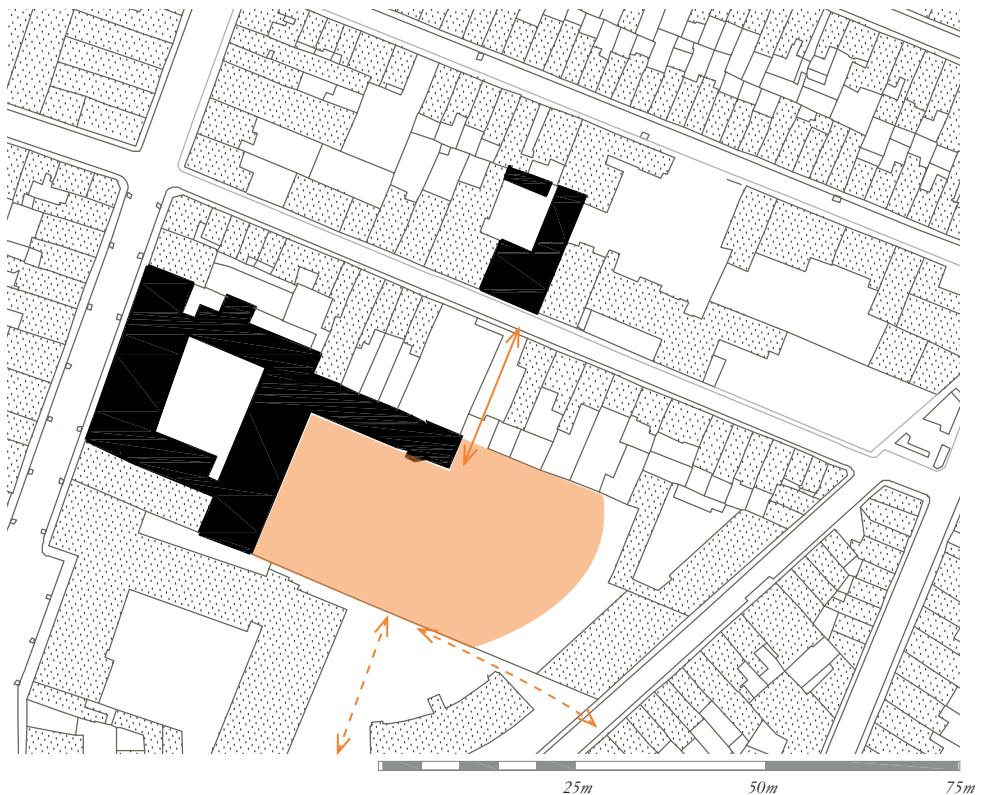
Les riverains pourront s'approprier ce lieu, les enfants pourront s'y défouler physiquement.

L'espace extérieur contribue à la cohésion sociale du quartier.

VERWACHTE RESULTATEN

Buurtbewoners zullen deze plek toe-eigenen, kinderen zullen zich hier fysiek kunnen uitleven.

De buitenruimte draagt bij tot de sociale cohesie in de wijk.



DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Superficie du terrain : 3794 m²

La cour de récréation est accessible par la rue de l'Abondance. Il faut étudier la possibilité d'un accès via le parking/la zone de livraison de la clinique Saint-Jean. La cour de récréation sera entourée de clôtures et de portes pour pouvoir la fermer à clé.

La parcelle est polluée, mais ne comporte pas de risque.

Une clôture verte jusqu'à l'école primaire empêchera l'accès et la détérioration des bâtiments.

DETAILS VAN HET PROJECT

Oppervlakte terrein: 3794 m²

De speelplaats is bereikbaar via de Overvloedstraat. Een toegankelijkheid via de parking/laad en loszone van het ziekenhuis Sint-Jan is te onderzoeken. De speelplaats zal voorzien zijn van voldoende hekken en poorten om de site afsluitbaar te maken.

Het perceel is verontreinigd zonder risico.

Een groene omheining naar de basisschool toe, zal het betreden en beschadigen van de gebouwen tegengaan.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il faut un accord avec le pouvoir organisateur, la Communauté Éducative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse, sur l'ouverture de la cour de récréation au quartier.

La commune de Saint-Josse-ten-Noode doit être d'accord avec les arrangements concernant la gestion, l'ordre et la propriété. Ces accords sont repris dans le projet 'Gestion et animation maillage'.

La nuit, la cour de récréation doit être fermée à clé.

Les travaux de la partie financé par le Contrat Ecole sont fait en insertion socio-professionnelle.

Un contrat est établie entre les différentes parties concernées.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est lié aux autres opérations de l'ambition A., mais il peut également être réalisé de manière isolée, dans le cas où d'autres projets ne se concrétiseraient pas.

La gestion et l'animation de ce lieu sont reprises dans le projet 'Gestion et animation maillage'.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Chaussée de Haecht 68/70

N° Cadastre : 21014A0376/00M00

Propriétaire : Communauté Éducative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse

Situation urbanistique :

- **PRAS :** équipement d'intérêt collectif ou services publics - ZICHEE
- **Patrimoine :** inventorié
- **Sol selon inventaire BIM :** catégorie 3

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Er is een akkoord nodig met de inrichtende macht Communauté Educative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint -Josse over het openen van de speelplaats voor de buurt.

De Gemeente Sint-Joost-ten-Noode moet akkoord gaan met de afspraken over het beheer, de orde en netheid. Deze afspraken zijn opgenomen in het project 'Beheer en animatie netwerk'.

De speelplaats moet 's nachts afsluitbaar zijn.

De werken, gefinancierd door het Schoolcontract, worden uitgevoerd op basis van socioprofessionele inschakeling.

Er wordt een contract opgemaakt tussen de verschillende betrokken partijen.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project is gelinkt aan de andere operaties binnen de ambitie A. Desa; niettemin kan het ook op zichzelf worden uitgevoerd, mochten andere projecten niet doorgaan.

Het beheer en de animatie van de plek zijn opgenomen in het project 'Beheer en animatie netwerk'.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Haachtsesteenweg 68/70

Kadastraal ID : 21014A0376/00M00

Eigenaar: Communauté Educative te-Marie de Schaerbeek-Saint -Josse

Stedenbouwkundige situatie:

- **PRAS:** uitrusting van collectief belang of openbare diensten - ZICHEE
- **Patrimonium:** geïnventariseerd
- **Bodem vlgz inventaris BIM :** categorie 3

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'équipe de projet Contrat Ecole est composée au sein de la RBC pour porter entre autres ce projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- Communauté Éducative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse en tant que propriétaire
- Commune de Saint-Josse-ten-Noode en tant que partenaire de gestion
- Le coordinateur "Ecole-Quartier" en tant qu'interlocuteur pour le processus participatif

PLAN FINANCIER

Surface:	3794 m ²
Prix unitaire:	€ 200,00
Coûts de construction:	€ 758 800,00
TVA:	€ 159 348,00
Honoraires TVA compris:	€ 137 722,20
Coût de l'opération:	€ 1 055 870,20

Coût pris en charge par le Contrat Ecole: **€1 055 870,20**

Budget dépollution à prévoir, sur base d'une analyse sol.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Het projectteam Schoolcontracten wordt opgericht binnnen het BHG om o.a. dit project te dragen.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Communauté Educative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse als eigenaar
- Gemeente Sint-Joost-ten-Node als partner voor het beheer
- de coördinator "School-Wijk" als aanspreekpunt voor het participatief proces

FINANIEEL PLAN

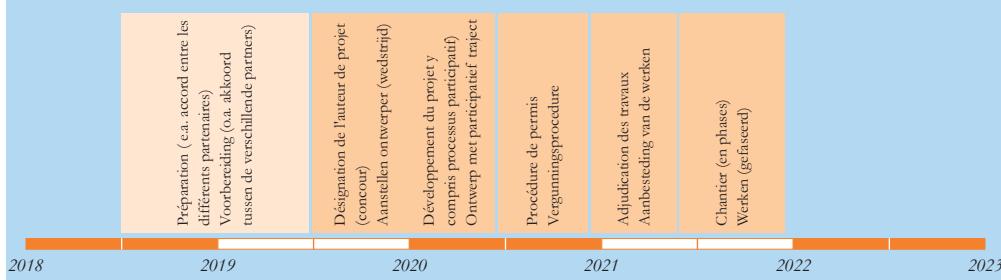
Oppervlakte:	3794 m ²
Eenheidsprijs:	€ 200,00
Bouwkost:	€ 758 800,00
BTW:	€ 159 348,00
Erelonen incl BTW:	€ 137 722,20
Kost van de operatie:	€ 1 055 870,20

Kost opgenomen door het

Schoolcontract: **€1 055 870,20**

Budget voor sanering te voorzien, op basis van de analyse van de bodem.

LIGNE DE TEMPS / TIJDSLIJN





4

MALLAGE D'AIR ET D'ESPACE NETWERK VAN LUFTEN RUIMTE



BUURTPARK DU QUARTIER

DESCRIPTION

Au point le plus bas de la rue de l'Abondance, au coin avec la rue Josaphat, un joli jardin de cloître se cache derrière un mur maçoné. La commune de Saint-Josse-ten-Noode entreprend actuellement des démarches pour l'acquisition de ce site. Cette action du Contrat Ecole soutient le projet de la commune visant à transformer ce jardin emmuré en parc.

Le Contrat Ecole propose d'aménager le parc de quartier de manière très naturelle, en ajoutant des structures de jeux naturelles, sans en faire une véritable pleine de jeux. Peut-être il y a moyen d'utiliser le parc du quartier comme instrument éducatif, les élèves peuvent entretenir une partie du jardin. Un petit coin de potager pourrait être intégré. De cette façon, le parc de quartier répondrait aux besoins des différents utilisateurs du quartier et deviendrait un lieu pour les échanges intergénérationnels.

Pendant les heures scolaires, l'aménagement vert constitue un complément à la cour de récréation de l'école fondamentale Arc-en-Ciel, qui est beaucoup trop petite et dépourvue de verdure.

Pour se faire, il faut absolument des accords appropriés sur la gestion du parc de jeu.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Commune de Sainte-Josse-ten-Noode

BESCHRIJVING

Op het laagste punt van de Overvloesstraat, op de hoek met de Josaphatstraat, schuilt achter een metselwerkmuur een mooie kloostertuin. De Gemeente Sint-Joost-ten-Node onderneemt momenteel stappen voor de aankoop van deze site. Deze actie van het Schoolcontract ondersteunt het project van de Gemeente om van deze ommuurde tuin een buurtpark te maken.

Het Schoolcontract stelt voor het buurtpark heel natuurlijk in te richten met toevoeging van een aantal natuurlijke speelaanleidingen maar geen echte speeltuin. Mogelijk wordt het buurtpark ook gebruikt als educatief instrument, waarbij de leerlingen een deel van de tuin onderhouden. Er kan een klein moestuintje geïntegreerd worden. Het buurtpark kan op die manier tegemoet komen aan de noden van verschillende gebruikers uit de buurt en een plaats zijn voor intergenerationale contacten.

Tijdens de schooluren, biedt deze groene inrichting een aanvulling op de speelplaats van de basisschool Arc-en-Ciel, die veel te klein is en zeer mineraal werd ingericht.

Om dit te kunnen realiseren zijn goede afspraken over het beheer van het speelpark cruciaal.

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

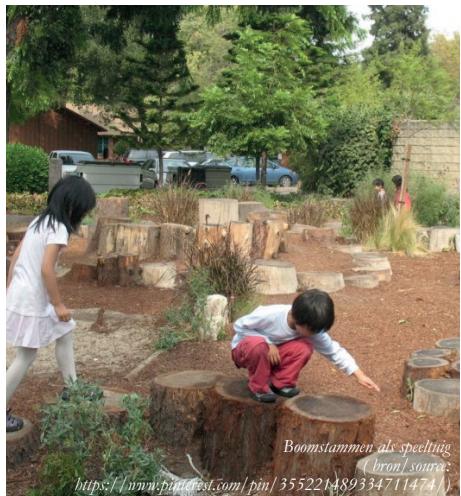
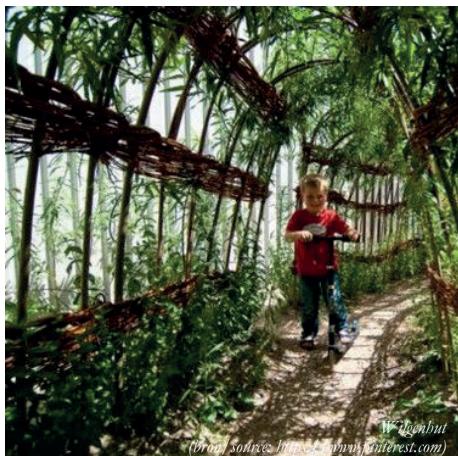
Gemeente Sint-Joost-ten-Node



SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN





OBJECTIFS

Avec ce projet, le Contrat Ecole soutient l'aménagement d'un espace vert supplémentaire pour le quartier. Ce lieu sera une bouffée d'oxygène dans le tissu urbain au caractère très minéral. Il deviendra une oasis de calme et de détente.

Le parc de quartier est un lieu de rencontres intergénérationnelles dans le quartier.

L'école fondamentale Arc-en-Ciel peut disposer d'un parc de jeux de découverte en plus de sa cour de récréation asphaltée.

RÉSULTATS ATTENDUS

Les riverains pourront s'approprier ce lieu, les enfants pourront s'y défouler physiquement.

On offre une expérience de verdure à un public qui n'y a pas facilement accès.

Au travers de l'espace public extérieur, on contribue à la cohésion sociale du quartier.

DOELSTELLINGEN

Met het project ondersteunt het Schoolcontract de inrichting van een extra groene ruimte voor de buurt. Deze plek zal een verademing zijn binnen het zeer minerale stedelijke weefsel. Het wordt een oase van rust ontspanning.

Het buurtpark is een intergeneratiele ontmoetingsplek in de wijk.

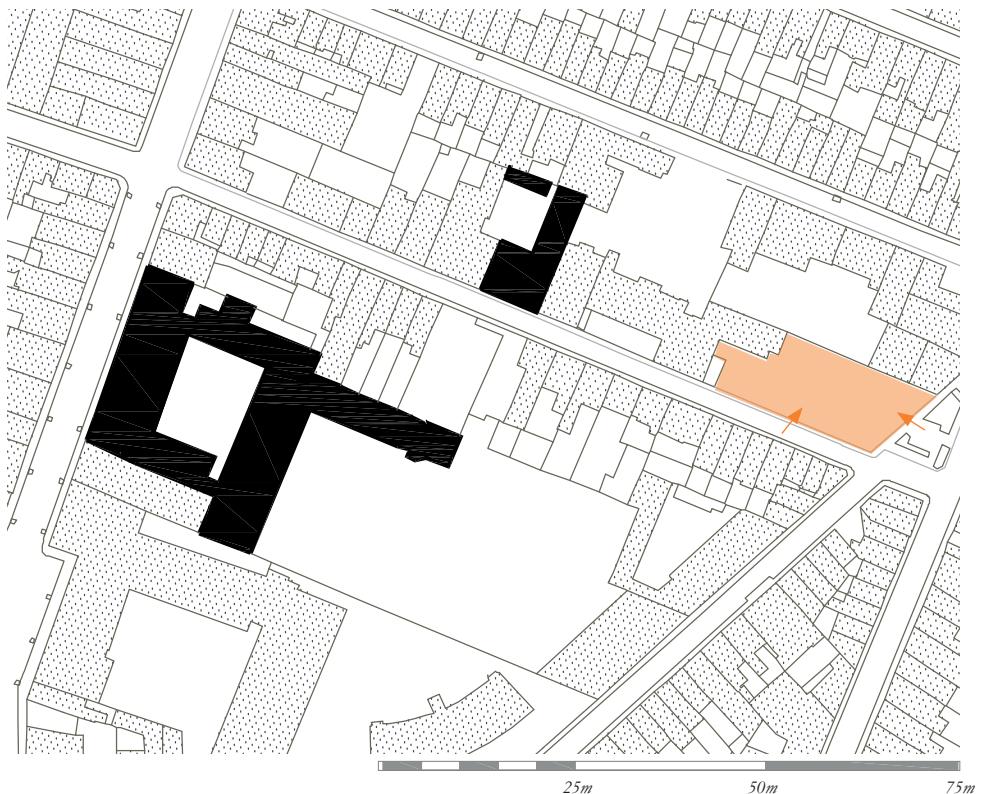
Ter aanvulling van de verharde speelplaats krijgt de basisschool Arc-en-Ciel een avontuurlijke speelpark ter beschikking.

VERWACHTE RESULTATEN

Buurtbewoners zullen deze plek toe-eigenen, kinderen zullen zich hier fysiek kunnen uitleven.

Er wordt natuurbeleving aangeboden aan een publiek dat hier niet makkelijk toegang toe heeft.

Door middel van publieke buitenruimte wordt er bijgedragen tot de sociale cohesie in de wijk.



DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Superficie du terrain : 944 m²

Le Contrat Ecole prévoit des moyens financiers pour soutenir le projet de la commune. Les moyens sont engagés pour l'exécution des travaux.

L'aménagement trouve son inspiration dans la nature, avec des structures de jeux naturelles : paysages vallonnés, troncs d'arbres utilisés comme banc ou objet de jeu, huttes en bois de saule, ...

DETAILS VAN HET PROJECT

Oppervlakte terrein: 944 m²

Het Schoolcontract voorziet in financiële middelen ter ondersteuning van het project van de Gemeente. De middelen worden ingezet voor de uitvoering van de werken.

De inrichting vindt zijn inspiratie in de natuur met groene speelaanleidingen: golvende landschappen, boomstammen die gebruikt kunnen worden als bank of speeltuig, wilghutten, ...



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Le Contrat Ecole investit dans ce projet, à condition qu'il soit ouvert au quartier.

La commune de Saint-Josse-ten-Noode s'occupe de la gestion du parc de quartier.

La commune de Saint-Josse-ten-Noode initie le projet et dispose d'un budget pour cela. Le budget prévu dans le Contrat Ecole n'est qu'un cofinancement.

Les travaux de la partie financé par le Contrat Ecole sont fait en insertion socio-professionnelle.

Un contrat est établie entre les différentes parties concernées.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est lié aux autres opérations de l'ambition A., mais il peut également être réalisé de manière indépendante.

Cette opération est également fortement liée au projet 'Chapelle accueillante' qui se trouve sur la même parcelle.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Rue de l'Abondance 25/31

N° Cadastre : 21014A0544/00M00

Propriétaire : Commune de Saint-Josse-ten-Noode

Situation urbanistique :

- **PRAS :** zone résidentielle typique
- **Sol selon BIM :** catégorie 0+3

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Het Schoolcontract investeert in dit project, op voorwaarde dat het opengesteld wordt voor de buurt.

De Gemeente Sint-Joost-ten-Node voorziet in het beheer van het buurtpark.

De Gemeente Sint-Joost-ten-Node initieert het project en heeft hiervoor een budget ter beschikking. Het budget voorzien in het Schoolcontract is slechts een co-financiering.

De werken, gefinancierd door het Schoolcontract, worden uitgevoerd op basis van socioprofessionele inschakeling.

Er wordt een contract opgemaakt tussen de verschillende betrokken partijen.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project is gelinkt aan de andere operaties binnen de ambitie A. Desalniettemin kan het ook op zichzelf worden uitgevoerd.

Deze operatie is ook in sterke mate gelinkt aan het project 'Gastvrije kapel' dat zich op hetzelfde perceel bevindt.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Overvloedstraat 25/31

Kadastraal ID. : 21014A0544/00M00

Eigenaar: Gemeente Sint-Joost-ten-Node

Stedenbouwkundige situatie:

- **PRAS:** typisch woongebied
- **Bodem vlgns BIM:** Categorie 0+3

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La commune de Saint-Josse-ten-Noode est déjà initiateur et porteur de ce projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- Commune de Saint-Josse-ten-Noode
- Le coordinateur "Ecole-Quartier" en tant qu'interlocuteur pour le processus participatif
- École communale fondamentale Arc-en-Ciel
- STIC - Mission Locale pour l'aménagement et l'entretien du parc

PLAN FINANCIER

Surface:	923 m ²
Prix unitaire:	€ 200,00
Coûts de construction:	€ 184 600,00
TVA:	€ 38 766,00
Honoraires TVA compris:	€ 33 504,90
Coût de l'opération:	€ 256 870,90

Coût pris en charge par le Contrat Ecole: **€ 128 435,45**

Cofinancement: € 128 435,45
par la Commune de Sainte-Josse-ten-Noode

Budget dépollution à prévoir, sur base d'une analyse sol.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

De Gemeente Sint-Joost-ten-Node is reeds initiatiefnemer en drager van dit project.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Gemeente Sint-Joost-ten-Node
- de coördinator "School-Wijk" als aanspreekpunt voor het participatief proces
- Gemeentelijke basisschool Arc-en-Ciel
- STIC - Mission Locale voor inrichting en onderhoud van het park

FINANIEEL PLAN

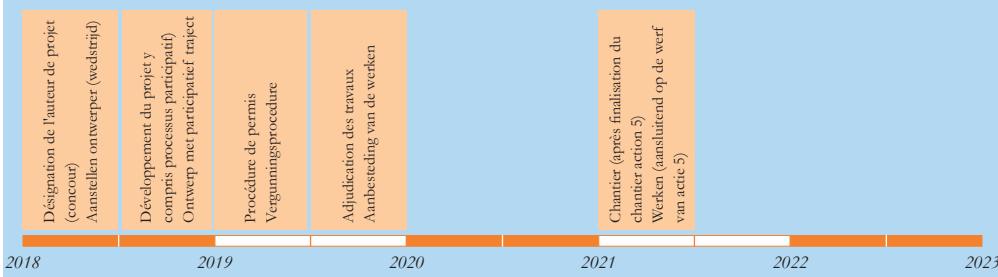
Oppervlakte:	923 m ²
Eenheidsprijs:	€ 200,00
Bouwkost:	€ 184 600,00
BTW:	€ 38 766,00
Erelonen incl BTW:	€ 33 504,90
Kost van de operatie:	€ 256 870,90

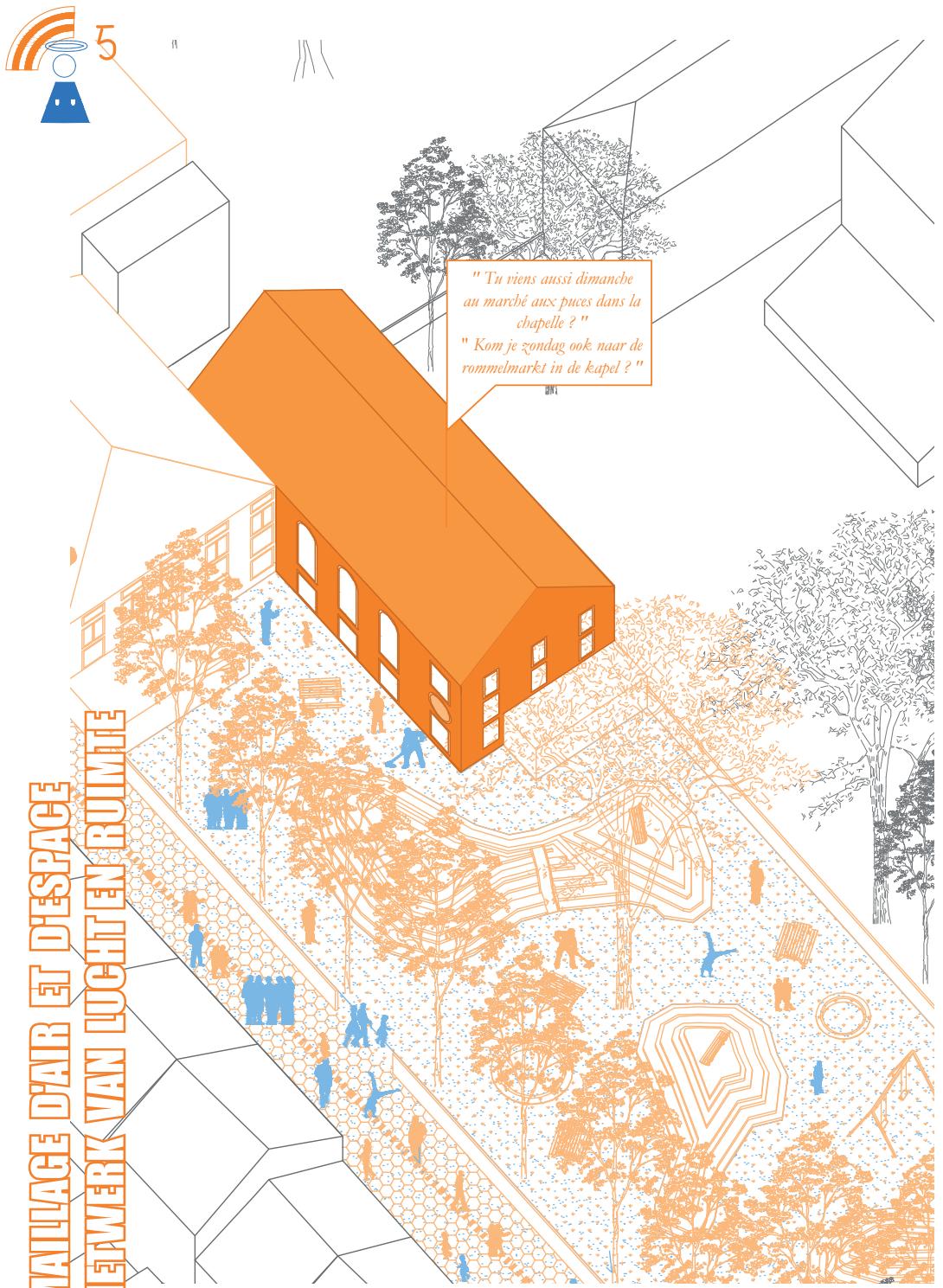
Kost opgenomen door het Schoolcontract: **€ 128 435,45**

Co-financiering: € 128 435,45
door Gemeente Sint-Joost-ten Node

Budget voor sanering te voorzien, op basis van de analyse van de bodem.

LIGNE DE TEMPS / TIJDSLIJN





CHAPELLE ACCEUILLANTE

GASTVRIJE KAPEL

DESCRIPTION

Sur la parcelle située au coin de la rue de l'Abondance et de la rue Josaphat, le mur de jardin ne cache pas seulement un joli jardin de cloître, mais également une chapelle. La commune de Saint-Josse-ten-Noode entreprend actuellement des démarches pour l'acquisition de ce site. Cette action du Contrat Ecole soutient le projet de la commune visant à transformer cette chapelle en espace polyvalent pour le quartier.

Le Contrat Ecole propose d'aménager la chapelle en lieu multifonctionnel pour l'école, mais aussi pour que le quartier puisse l'utiliser pour diverses activités.

Le quartier ne dispose pas de beaucoup de lieux accessibles au public et adaptables à diverses fonctions. Différentes activités doivent pouvoir s'y organiser : fêtes, théâtre, formations, sport, foire aux livres, marché aux puces, ...

Il est important de pouvoir accéder à la chapelle à partir de l'espace public et qu'elle puisse être utilisée en totale indépendance par rapport à l'école.

BESCHRIJVING

Op het perceel op de hoek van de Overvloedstraat en de Josaphatstraat, schuilt achter de tuinmuur niet enkel een mooie kloostertuin, maar ook een kapel. De Gemeente Sint-Joost-ten-Node onderneemt momenteel stappen voor de aankoop van deze site. Deze actie van het Schoolcontract ondersteunt het project van de Gemeente om van deze kapel een polyvalente ruimte voor de buurt te maken.

Het Schoolcontract stelt voor de kapel multifunctioneel in te richten zodat zowel de school als de buurt, deze kan gebruiken voor tal van activiteiten.

De buurt heeft weinig plekken ter beschikking die vrij te gebruiken zijn en een verscheidenheid aan invullingen aankan. Verschillende activiteiten moeten mogelijk zijn in de ruimte: feesten, theater, opleidingen, sport, boekenbeurs, rommelmarkt, ...

Belangrijk is dat de kapel te betreden is vanuit de publieke ruimte en dat ze volledig los van de school gebruikt kan worden.

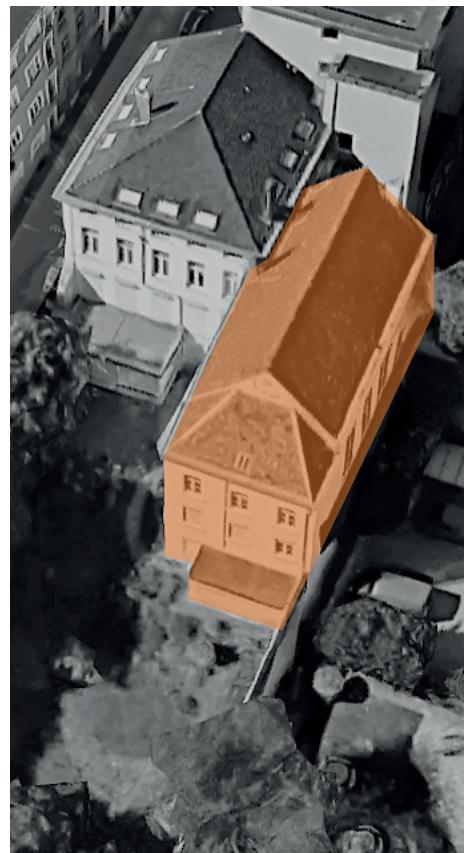
PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Commune de Sainte-Josse-ten-Noode
Service des travaux publics

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Gemeente Sint-Joost-ten-Node
Dienst Openbare werken

SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



Sociaal restaurant Parnassus Gent
(bron/ source: [yetexbarri.be](http://www.yetexbarri.be))





OBJECTIFS

Le projet vise à créer un espace polyvalent à utiliser librement par les riverains ; il veut donner une place aux initiatives citoyennes.

La rénovation de la chapelle permet de valoriser le patrimoine architectural.

En utilisant la chapelle comme salle polyvalente, on enclenche automatiquement une activation et un contrôle social du parc de jeu adjacent.

DOELSTELLINGEN

Het project creëert een polyvalente ruimte die vrij te gebruiken is door de buurtbewoners, er wordt een plaats gegeven aan burgerinitiatieven.

Door de renovatie van de kapel wordt het architecturale patrimonium gevaloriseerd.

Dankzij het gebruik van de kapel als polyvalente zaal is er een automatische activatie en sociale controle voor het speelpark dat er naast ligt.

RÉSULTATS ATTENDUS

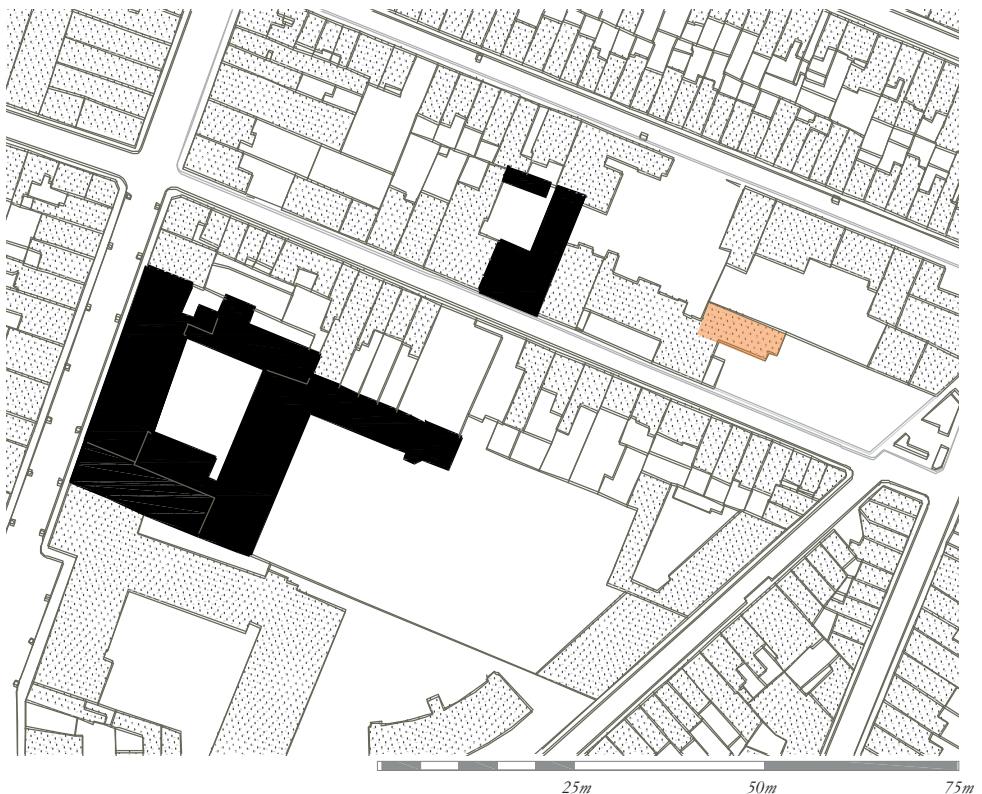
Les initiatives des riverains et de nombreuses organisations socioculturelles du quartier et de la commune trouveront plus facilement un lieu approprié pour leurs activités. La situation est particulièrement difficile dans le quartier pour le moment.

La chapelle accueillante doit contribuer à une plus grande cohésion sociale, en fonctionnant comme lieu de rencontre.

VERWACHTE RESULTATEN

Initiatieven van de buurtbewoners en van de talrijke socio-culturele organisaties uit de buurt, en de gemeente, zullen makkelijker een geschikte locatie vinden voor hun activiteiten. Dit is momenteel zeer moeilijk in de buurt.

De gastvrije kapel moet bijdragen tot meer sociale cohesie, door te functioneren als een ontmoetingsplek.



DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Empreinte : 180m²

Plancher brut : 1+/- 250m²

Gabarit : G+2 (partiellement) +ZD

Le Contrat Ecole prévoit des moyens financiers pour soutenir le projet de la commune. Les moyens sont engagés pour l'exécution des travaux.

L'aménagement valorise la valeur historique du bâtiment et permet un usage multifonctionnel.

DETAILS VAN HET PROJECT

Footprint: 180m²

Bruto vloeropp: 1+/- 250m²

Gabariet: G+2 (deels) +ZD

Het Schoolcontract voorziet in financiële middelen ter ondersteuning van het project van de Gemeente. De middelen worden ingezet voor de uitvoering van de werken.

De inrichting valoriseert de historische waarde van het gebouw en laat een multi-functioneel gebruik mogelijk.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il faut prévoir une entrée à la chapelle qui donne sur le parc de quartier, pour que le bâtiment puisse fonctionner totalement indépendamment de l'école.

Des accords appropriés devront être pris au sujet de la gestion de l'espace, on pourrait peut-être désigner une personne qui se chargerait de garder les clés et ouvrirait/fermerait la chapelle.

Un règlement clair est établi pour l'utilisation de l'espace polyvalent et la communication concernant les activités.

La commune de Saint-Josse-ten-Noode initie le projet et dispose d'un budget pour cela. Le budget prévu dans le Contrat Ecole n'est qu'un cofinancement.

Un contrat est établi entre les différentes parties concernées.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Cette opération est fortement liée au projet 'Buurtparc de quartier' qui se trouve sur la même parcelle.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Rue de l'Abondance 25/31

N° Cadastre : 21014A0544/00M00

Propriétaire : Commune de Saint-Josse-ten-Noode

Situation urbanistique :

- **PRAS :** zone d'habitation
- **Sol selon BIM :** catégorie 0+3

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De kapel moet voorzien worden van een ingang die uitgeeft op het Buurtpark du quartier zodat het gebouw volledig onafhankelijk van de school kan functioneren.

Er zullen goede afspraken moeten gemaakt worden over het beheer van de ruimte, mogelijk is er een sleuteldrager die verantwoordelijk is voor het openen/sleutel van de kapel.

Er wordt een duidelijke reglement opgesteld over het gebruik van de polyvalente ruimte en communicatie m.b.t. activiteiten.

De Gemeente Sint-Joost-ten-Node initieert het project en heeft hiervoor een budget ter beschikking. Het budget voorzien in het Schoolcontract is slechts een cofinanciering.

Er wordt een contract opgemaakt tussen de verschillende betrokken partijen.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Deze operatie is in sterke mate gelinkt aan het project 'Buurtpark du quartier' op hetzelfde perceel.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Overvloedstraat 25/31

Kadastraal ID. : 21014A0544/00M00

Eigenaar: Gemeente Sint-Joost-ten-Node
Stedenbouwkundige situatie:

- **PRAS:** typisch woongebied
- **Bodem vlgns BIM:** Categorie 0+3

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La commune de Saint-Josse-ten-Noode est déjà initiateur et porteur de ce projet.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De Gemeente Sint-Joost-ten-Node is reeds initiatiefnemer en drager van dit project.

PARTENAIRES DU PROJET

- Commune de Saint-Josse-ten-Noode
- Le coordinateur "Ecole-Quartier" en tant qu'interlocuteur pour le processus participatif
- École communale fondamentale Arc-en-Ciel
- Les organisations socioculturelles du quartier

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Gemeente Sint-Joost-ten-Node
- de coördinator "School-Wijk" als aanspreekpunt voor het participatief proces
- Gemeentelijke basisschool Arc-en-Ciel
- De socio-culturele organisaties uit de buurt

PLAN FINANCIER

Surface:	180 m ²
Prix unitaire:	€ 1350,00
Coûts de construction:	€ 243 000,00
TVA:	€ 51 030,00
Honoraires TVA compris:	€ 44 104,50
Coût de l'opération:	€ 338 134,50

FINANIEEL PLAN

Oppervlakte:	180 m ²
Eenheidsprijs:	€ 1350,00
Bouwkost:	€ 243 000,00
BTW:	€ 51 030,00
Erelonen incl BTW:	€ 44 104,50
Kost van de operatie:	€ 338 134,50

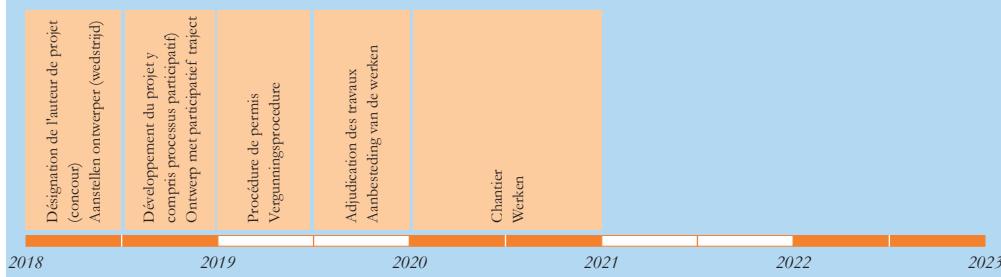
Coût pris en charge par le Contrat Ecole: € 169 067,25

Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 169 067,25

Cofinancement: € 169 067,25
par la Commune de Sint-Josse-ten-Noode

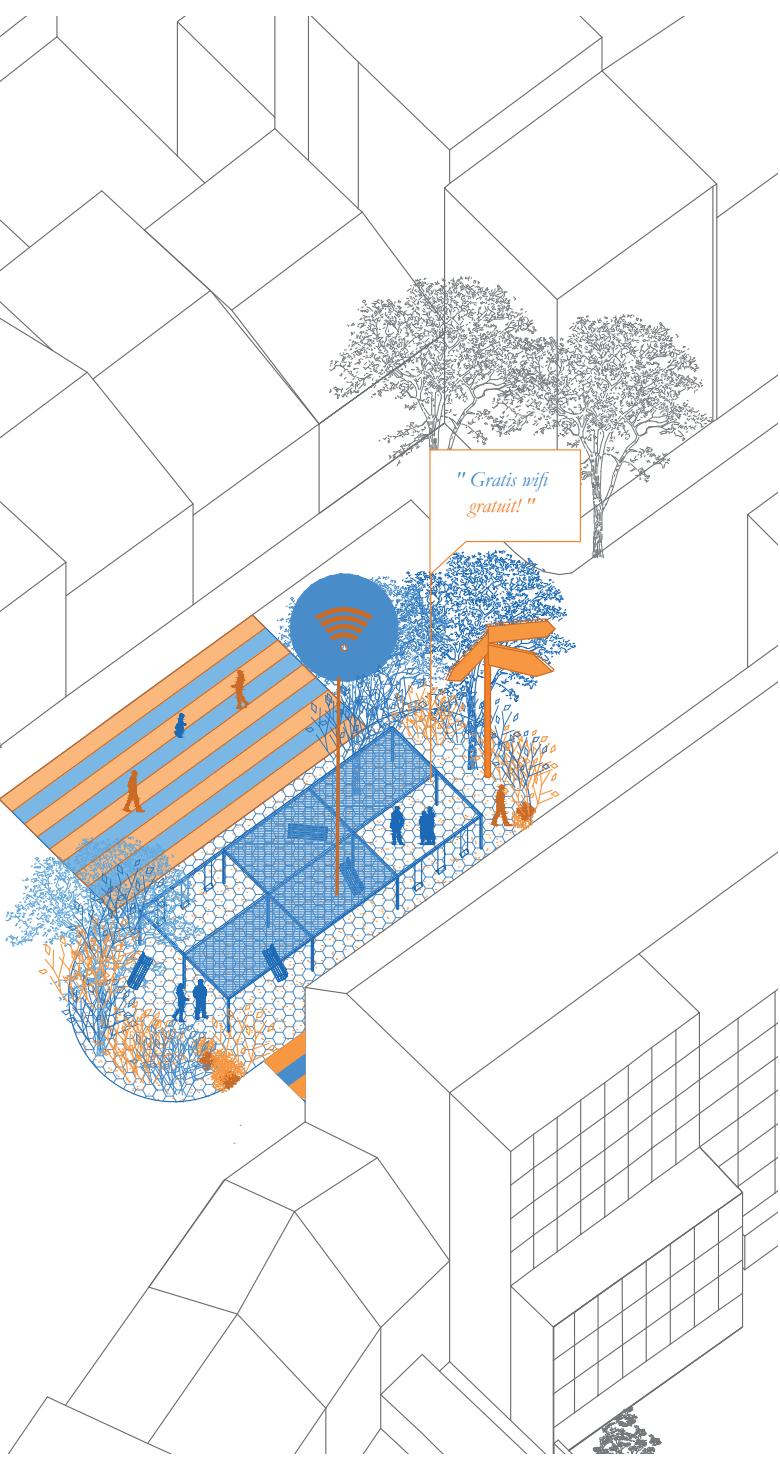
Co-financiering:
door de Gemeente Sint-Joost-ten-Noode

LIGNE DE TEMPS / TIJDSLIJN





MAILLAGE D'AIR ET D'ESPACE NETWERK VAN LUCHTEN RUIMTE



LOUNGE WIFI MÉRIDIEN

WIFI LOUNGE MIDDAGLIJN

DESCRIPTION

Au rond-point situé entre la chaussée de Haecht et la rue du Méridien, un nouvel espace public a été aménagé. Cet endroit a un potentiel d'usage sans devoir le combiner à un établissement horeca ou une obligation de consommer.

Nombreux sont les jeunes à ne pas avoir d'accès à l'internet à la maison, ce qui à l'heure actuelle est vécu comme un handicap. L'accès à l'internet est d'ailleurs également important pour leur travail scolaire. La petite place propose un wifi gratuit.

Le rond-point est actuellement très peu utilisé comme espace public. En y aménageant un lounge wifi, l'endroit devient attrayant ; les gens se l'approprient, alors qu'aujourd'hui il est dominé par passage des voitures et des bus. Il est recommandé de prévoir des plantes purificatrices d'air pour limiter l'impact des gaz d'échappement.

Le projet répond au besoin d'espaces verdurisés et d'infrastructures de détente dans le quartier.

BESCHRIJVING

Op het rond punt, gelegen tussen de Haachtsesteenweg en de Middaglijnstraat, wordt een nieuw publiek pleintje ingericht. Het geeft deze plek een gebruikswaarde zonder dit te koppelen aan horeca of consumeren.

Lang niet alle jongeren hebben thuis toegang tot internet, wat in het huidige tijdperk toch als een handicap wordt ervaren. Zelfs voor hun schoolwerk is de toegang tot internet belangrijk. Op het pleintje wordt daarom gratis wifi voorzien.

Het rond punt is momenteel als publieke ruimte zeer onderbenut. Door de aanleg van een wifi lounge, krijgt de plek een aantrekking en wordt die toegeëigend door mensen, daar waar vandaag de doorgang van wagens en bussen domineren. Luchtuiverende planten worden dan ook best ingezet om de invloed van de uitlaatgassen te beperken.

Het project doet een tegemoetkoming aan de nood aan groene ruimte en ontspanningsmogelijkheden in de buurt.

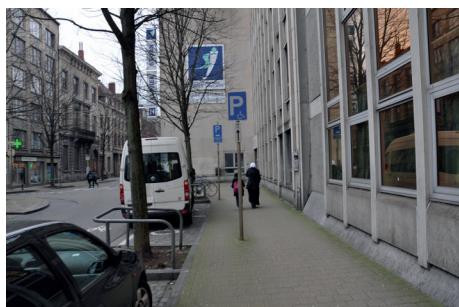
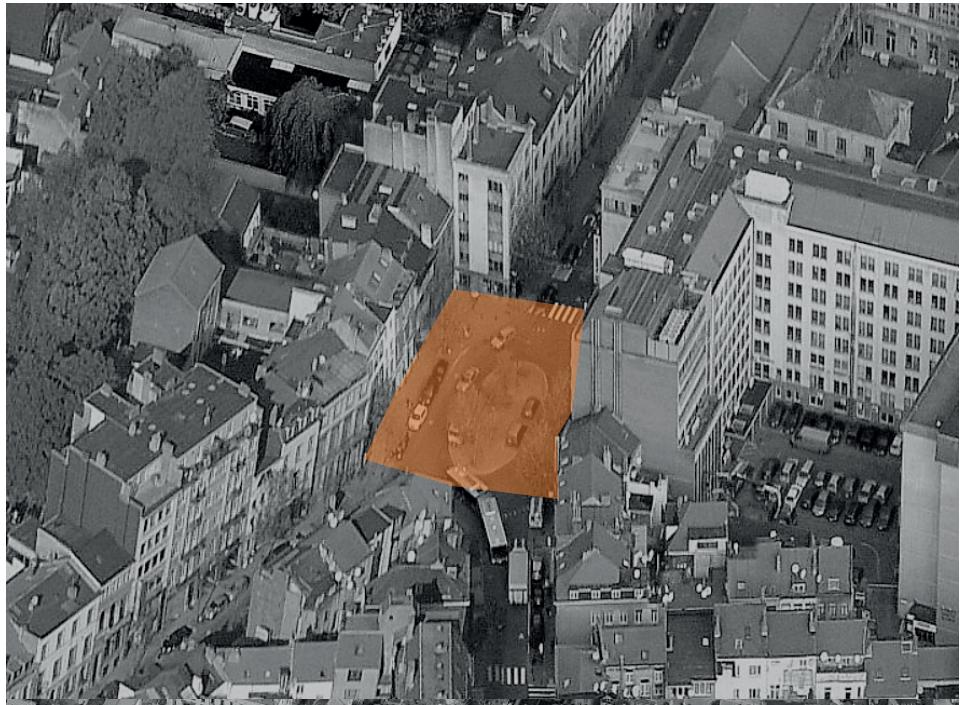
PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Team RBC

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Team BHG

SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN





OBJECTIFS

Création d'un hotspot où les habitants du quartier en général et les jeunes en particulier ont gratuitement accès à l'internet.

La nouvelle petite place publique pallie au manque d'espace public dans le quartier.

DOELSTELLINGEN

De creatie van een hotspot waar bewoners van de wijk in het algemeen en jongeren in het bijzonder, gratis toegang krijgen tot internet.

Het nieuwe publieke pleintje is een tegemoetkoming voor het te kort aan publieke ruimte in de buurt.

RÉSULTATS ATTENDUS

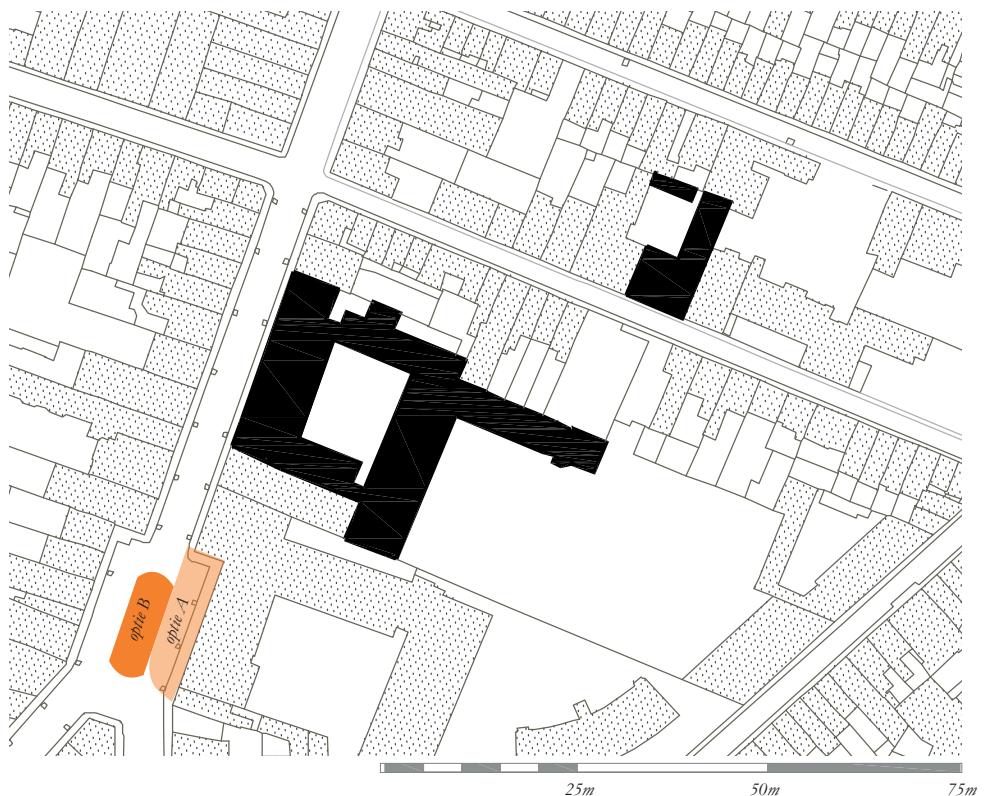
La place sera surtout utilisée par les habitants du quartier qui n'ont pas accès à l'internet à leur domicile. De même, les élèves pourront ainsi mener à bien leurs devoirs scolaires ou chercher des informations.

Donner un nouveau lieu de rencontre à vocation d'espace public.

VERWACHTE RESULTATEN

Het pleintje zal vooral gebruikt worden door bewoners uit de buurt die thuis geen toegang hebben tot het wereldwijde web. De leerlingen zullen zo hun online huistaken toch tot een goed einde kunnen brengen of informatie opzoeken.

Het geven van een nieuwe ontmoetingsplek in de publieke ruimte.



DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Superficie carrefour complet : 683 m²

Superficie zone centrale : 275 m²

La chaussée de Haecht et la rue du Méridien sont des routes régionales. Le projet peut prendre différentes formes, soit une réorganisation de l'ensemble du carrefour (*option A*), soit l'aménagement de la place existante au milieu du rond-point (*option B*). Dans ce dernier cas, la traversée des rues environnantes pour se rendre au lounge wifi sera un point d'attention important.

Le Contrat Ecole prévoit un budget pour la réalisation de l'option B.

DETAILS VAN HET PROJECT

Oppervlakte volledig kruispunt : 683 m²

Oppervlakte middenzone : 275 m²

De Haachtsesteenweg en de Middaglijnstraat zijn gewestwegen. Het project kan verschillende vormen aannemen, hetzij als een herorganisatie van het volledige kruispunt (*optie A*), hetzij als inrichting van het bestaande pleintje in het midden van het rond punt (*optie B*). In het laatste geval is de oversteekbaarheid van de omliggende straten naar de wifi lounge een belangrijk aandachtspunt.

Het Schoolcontract voorziet een budget voor de realisatie van optie B.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

L'aménagement des passages sécurisés entre ces deux petites places et les trottoirs environnants est l'un des points cruciaux dans cette opération. On pourrait envisager des marquages visibles, éventuellement colorés, au sol.

Le Lounge Wifi a une forme attrayante et spécial de manière de protéger les utilisateurs contre les gaz d'échappement.

Les travaux sont fait en insertion socio-professionnelle.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est lié aux autres opérations de l'ambition A. Néanmoins il peut également être réalisé de manière isolée.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Een cruciaal punt binnen deze operatie is de aanleg van veilige oversteekplaatsen tussen dit nieuwe pleintje en de omliggende voetpaden. Dit kan door opvallende, eventueel gekleurde, markeringen op de straat.

De Wifi Lounge wordt op een aantrekkelijke manier vorm gegeven en beschut de gebruikers tegen de uitlaatgassen.

De werken worden uitgevoerd op basis van socioprofessionele inschakeling.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project is gelinkt aan de andere operaties binnen de ambitie A. Desondanks kan het ook op zichzelf worden uitgevoerd.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Chaussée de Haecht/Rue du Mérien

Propriétaire : Région de Bruxelles-Capitale

Situation urbanistique :

- **PRAS :** Espace structurant

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Haachtsesteenweg/Middaglijnstraat

Eigenaar: Brussel Hoofdstedelijke Gewest

Stedenbouwkundige situatie:

- **PRAS:** structurerende ruimte

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'équipe de projet Contrat Ecole est composée au sein de la RBC pour porter entre autres ce projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- Région de Bruxelles-Capitale étant donné que les deux rues sont des routes régionales.
- STIB et Bruxelles-Mobilité
- Commune de Saint-Josse-ten-Noode
- STIC pour la réalisation du lounge wifi
- Le coordinateur "Ecole-Quartier" en tant qu'interlocuteur pour le processus participatif

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Het projectteam Schoolcontracten wordt opgericht binnен het BHG om o.a. dit project te dragen.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangezien beide straten Gewestwegen zijn.
- MIVB & Brussel Mobiliteit
- Gemeente Sint-Joost-ten-Node
- STIC voor de realisatie van de wifi lounge
- de coördinator "School-Wijk" als aanspreekpunt voor het participatief proces

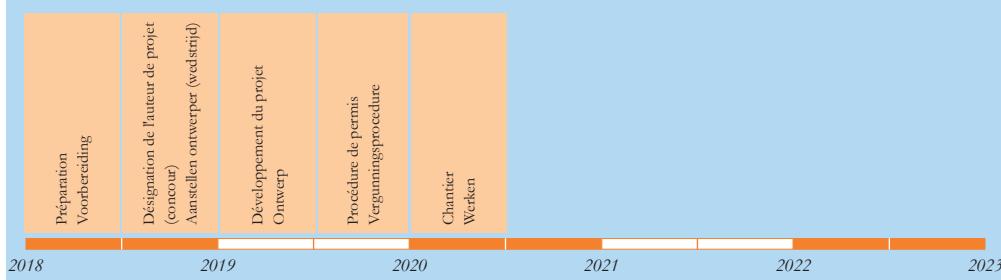
PLAN FINANCIER

Surface:	275 m ²
Prix unitaire:	€ 200,00
Coûts de construction:	€ 55 000,00
TVA:	€ 11 550,00
Honoraires TVA compris:	€ 9 982,50
Coût de l'opération:	€ 76 532,50
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 76 532,50

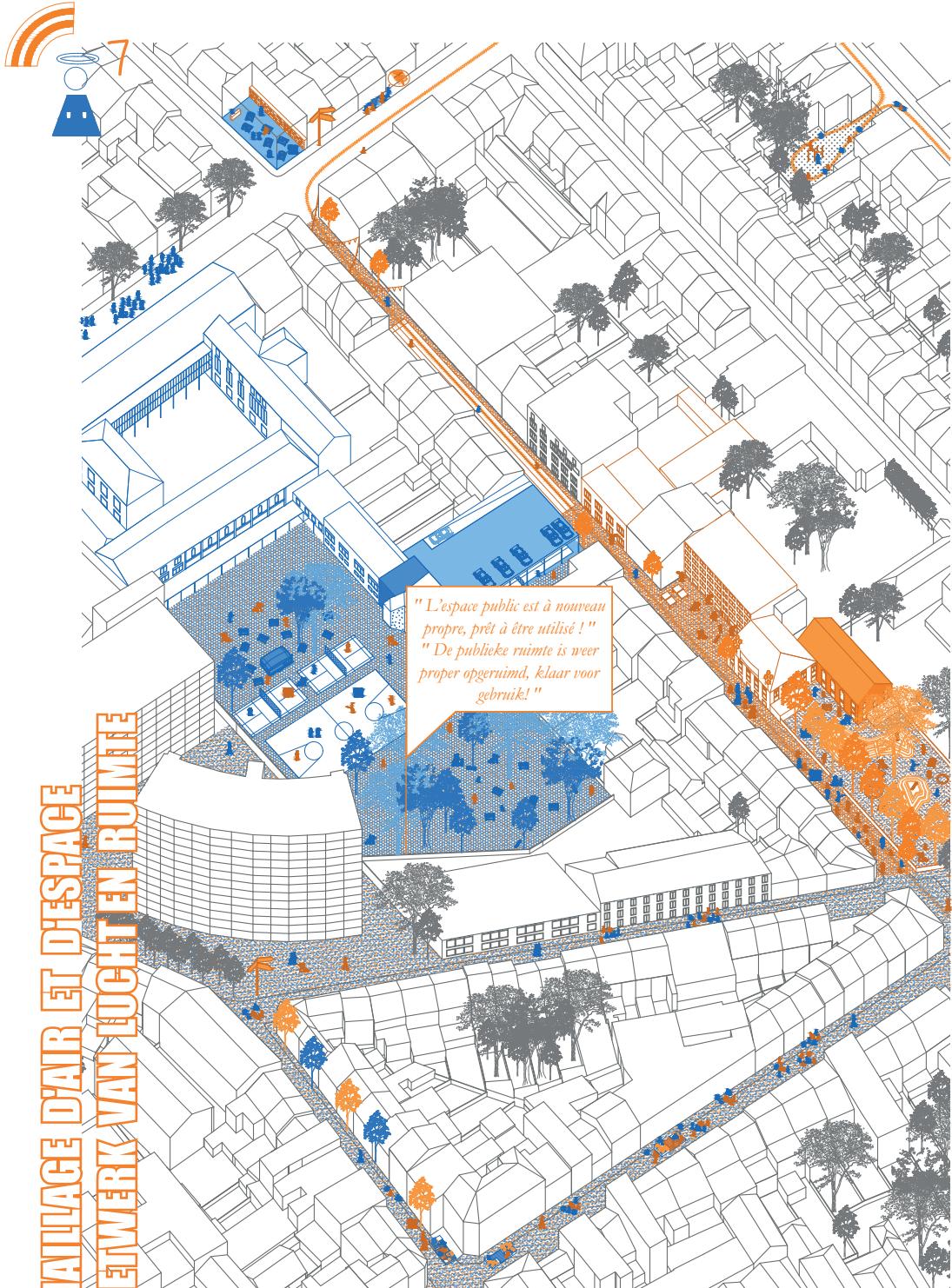
FINANIEEL PLAN

Oppervlakte:	275 m ²
Eenheidsprijs:	€ 200,00
Bouwkost:	€ 55 000,00
BTW:	€ 11 550,00
Erelonen incl BTW:	€ 9 982,50
Kost van de operatie:	€ 76 532,50
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 76 532,50

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN



MALLAGE D'AIR ET D'ESPACE NETWERK VAN LUFT EN RUIMTE



GESTION & ANIMATION MAILLAGE

BEHEER & ANIMATIE NETWERK

DESCRIPTION

Les chances de réussite du maillage d'espaces publics qui injectent de l'air et de l'espace dans le quartier est très fortement dépendant de la sécurité, de la gestion et de la propreté sur les nouveaux lieux. Pour garantir une utilisation durable et à long terme par les différents groupes d'utilisateurs, la gestion et l'animation sont intégrées dans cette action.

Pour assurer la sécurité et l'animation sur place, on fait appel à des agents de prévention et des animateurs supplémentaires. Pendant leur ronde dans le quartier, ils parcourrent le maillage. Ils organisent des activités dans le parc-cour et le parc de quartier, et sont également responsables de l'ouverture et de la fermeture des parcs.

L'ordre et la propreté sont assurés par l'équipe d'entretien communale. Un accord sur ce point est établi pour le parc-cour au sein de l'enceinte des murs de l'école des Dames de Marie.

BESCHRIJVING

De slaagkans van het netwerk aan (publieke) ruimte dat lucht en plaats injecteert in de buurt, hangt zeer sterk samen met de veiligheid, het beheer en de netheid op de nieuwe plekken. Om een langdurig en duurzaam gebruik mogelijk te maken door verschillende gebruikersgroepen, wordt in deze actie het beheer en de animatie ondergebracht.

Voor de veiligheid en animatie op de plek wordt beroep gedaan op extra stadswachters en animatoren. Tijdens hun ronde doorheen de wijk doorlopen zij het netwerk. Zij organiseren activiteiten in de parc-cour en het buurtparc de quartier en staan ook in voor het openen en sluiten van de parken.

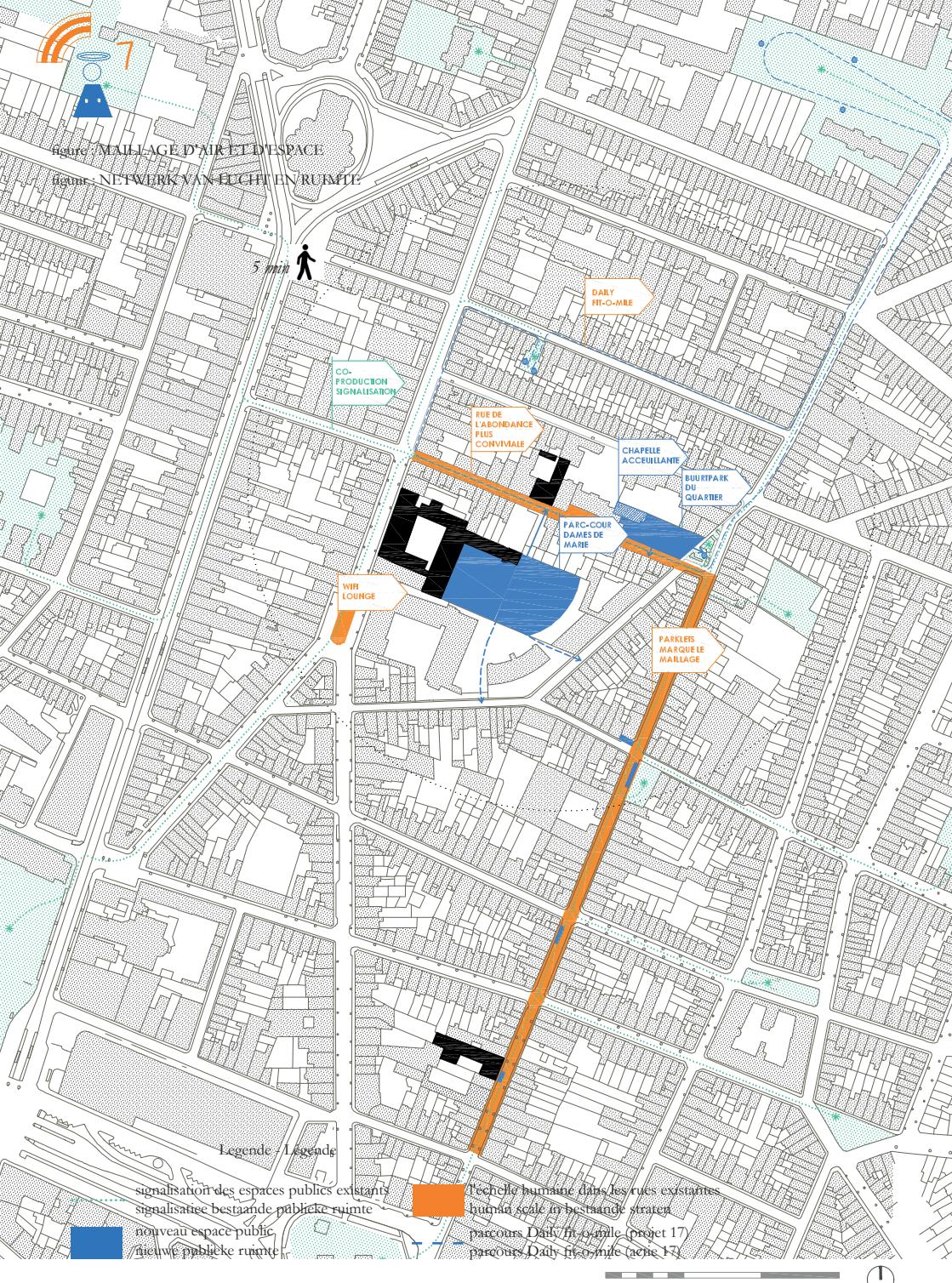
De orde en netheid wordt gegarandeerd door de onderhoudsploeg van de gemeente. Voor het parc-cour binnen de schoolmuren van Dames de Marie wordt hiervoor een overeenkomst opgesteld.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Commune de Sint-Josse-ten-Node

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Gemeente Sint-Joost-Ten-Node



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



Gemeenschapswacht op inspekte
(bron/ source: <http://www.vrsg.be/veiligheid/gemeentelijk/veiligheidsbeleid/gemeenschapswachten/Pages/Gemeenschapswachten.aspx>)



Straatveger in actie
(bron/ source: <http://www.brugge.be/nl/nieuws/laan-en-wid-vrouwelijke-straatvegers>)



Speelplaatsanimatie
(bron/ source: <http://www.jeugddienstdonbosco.be/animatie/speelplaatsanimatie>)



OBJECTIFS

Mettre en place des liens de collaboration durables et à long terme pour que le maillage d'espace (public) puisse être étendu grâce aux initiatives de l'ambition A.

Il importe que la sécurité et la propreté soient toujours garanties et suivies de près pour maintenir les projets à long terme. C'est la raison pour laquelle une action particulière du Contrat Ecole y est associée.

Activer le maillage et répondre aux besoins du quartier au moyen d'animations et d'activités accessibles à tous.

L'offre d'activités extra-scolaires accessibles librement et gratuitement est ainsi étendue.

DOELSTELLINGEN

Het tot stand brengen van duurzame en langdurige samenwerkingsverbanden zodat het netwerk (publieke) ruimte kan worden uitgebreid met de initiatieven uit ambitie A.

Het is belangrijk dat de veiligheid en de netheid steeds wordt gegarandeerd en nauwgezet wordt opgevolgd om de projecten op lange termijn te handhaven. Daarom wordt hieraan een afzonderlijke actie uit het Schoolcontract gekoppeld.

A.d.h.v. animatie en laagdrempelige activiteiten, het netwerk activeren en tegemoet komen aan de noden uit de buurt.

Het aanbod aan naschoolse activiteiten die vrij toegankelijk zijn en gratis wordt hiermee uitgebreid.

RÉSULTATS ATTENDUS

Avec une gestion en profondeur et une activation énergique du maillage, on n'attend pas de problèmes à répétition dans le maillage d'espace public.

Les nouveaux lieux sont activés.

VERWACHTE RESULTATEN

Met een grondig beheer en uitgesproken activatie van het netwerk, wordt verwacht dat zich geen herhaalde problemen zullen voordoen binnen het netwerk publieke ruimte.

De nieuwe plekken worden geactiveerd.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

L'action comporte différents piliers :

1. ENTRETIEN VERT :

- le parc-cour (Dames de Marie)
- les parklets
- le lounge wifi

2. ENTRETIEN ORDRE :

- le parc-cour (Dames de Marie)
- les parklets
- le lounge wifi

3. ANIMATION EXTRASCOLAIRE :

- le parc-cour (Dames de Marie)
- Buurtparc de quartier
- les parklets
- le lounge wifi

4. Gestion y compris L'OUVERTURE ET LA FERMETURE :

- le parc-cour (Dames de Marie)
- Salle de sport pour tous
- Buurtparc de quartier

Concrètement, la commune assurera toute l'organisation. Le Contrat Ecole met un budget à disposition pour cela. La commune peut également faire appel aux services communaux ou chercher des partenaires pour les différents piliers.

L'entretien des espaces verts peut donc être confié au STIC. Une organisation du quartier qui aujourd'hui se charge déjà de l'entretien du parc des Dames de Marie et d'une grande partie des parcs de Saint-Josse-ten-Noode.

Il est préférable que les animateurs soient issus du quartier, parce qu'ils ont un lien avéré avec les habitants, et les activités répondront aux besoins du quartier. Les animateurs mettent du matériel à disposition, organisent des tournois sportifs et proposent des activités.

DETAILS VAN HET PROJECT

De actie heeft verschillende peilers :

1. GROEN ONDERHOUD van:

- het parc-cours (Dames de Marie)
- de parklets
- de wifi lounge

2. ONDERHOUD NETHEID van:

- het parc-cours (Dames de Marie)
- de parklets
- de wifi lounge

3. NASCHOOLSE ANIMATIE van:

- het parc-cours (Dames de Marie)
- Buurtparc de quartier
- de parklets
- de wifi lounge

4. beheer met inbegrip van het OPENEN EN AFSLUITEN van:

- het parc-cours (Dames de Marie)
- Sportzaal voor iedereen
- Buurtparc de quartier

Concreet zal de Gemeente instaan voor de organisatie van dit alles. Het Schoolcontract stelt hiervoor een budget ter beschikking. De gemeente kan voor de verschillende peilers beroep doen op de gemeentelijke diensten of partners zoeken.

Het onderhoud van de groene ruimte kan daarbij worden overgedragen aan STIC. Een organisatie uit de buurt, die vandaag reeds instaan voor het onderhoud van het park van Dames de Marie en een groot deel van de parken in Sint-Joost-ten-Noode.

De animatoren komen best uit de wijk zelf, zodat zij een zeker band hebben met de bewoners en activiteiten beantwoorden aan de noden uit de buurt. De animatoren stellen materiaal ter beschikking, organiseren sporttoernooien en doen voorstellen voor activiteiten.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Pour le parc-cour situé dans les murs de l'école des Dames de Marie, un accord est établi entre la Région, la commune et la Communauté Éducative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse avec des arrangements concrets concernant l'aménagement, la gestion et l'entretien, en échange de l'accès public au site.

Des accords clairs sur le planning et le timing devront également être établis. Il est essentiel d'adapter l'entretien en fonction des activités scolaires.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est lié aux autres opérations de l'ambition A. Si les autres actions de cette ambition ne sont pas réalisées, ce projet ne sera plus d'application lui non plus.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Voor het parc-cour binnen de schoolmuren van Dames de Marie wordt een overeenkomst opgesteld tussen het Gewest , de Gemeente en Communauté Educative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint -Josse met duidelijke afspraken m.b.t. de aanleg, het beheer en het onderhoud en in ruil het publiek toegankelijk maken van de site.

Ook duidelijke afspraken rond planning en timing zullen opgemaakt moeten worden. Een goede afstemming van het onderhoud en de schoolse activiteiten is essentieel.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project is gelinkt aan de andere operaties binnen de ambitie A. Wanneer de andere acties binnen deze ambitie niet gerealiseerd worden, is dit project ook niet meer van toepassing.

INFORMATION DU SITE

Cette action concerne tous les projets décrits dans l'ambition A.

INFORMATIE OVER DE SITE

Deze actie heeft betrekking op alle projecten geformuleerd binnen de ambitie A.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La commune de Saint-Josse-ten-Noode sera invitée à être porteur de cette action.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

De Gemeente Sint-Joost-ten-Node zal worden uitgenodigd drager te zijn van deze actie.

PARTENAIRES DU PROJET

- Mission locale STIC
- Le coordinateur "Ecole-Quartier" en tant qu'interlocuteur pour le processus participatif

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Mission locale STIC
- De coördinator "School-Wijk" als aanspreekpunt voor het participatief proces

PLAN FINANCIER

Collaborateur(s):	2 full-time
Nombre:	3 jaar
Honoraires:	€ 40 000,00
Coût de l'opération:	€ 240 000,00

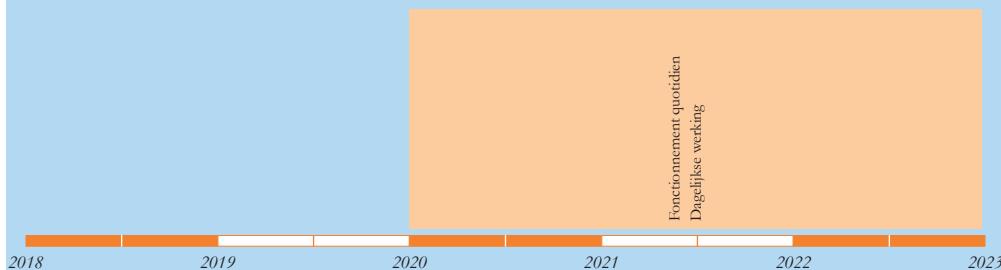
FINANIEEL PLAN

Medewerker(s):	2 full-time
Aantal:	3 jaar
Erelenen:	€ 40 000,00
Kost van de operatie:	€ 240 000,00

Coût pris en charge par le
Contrat Ecole: € 240 000,00

Kost opgenomen door het
Schoolcontract: € 240 000,00

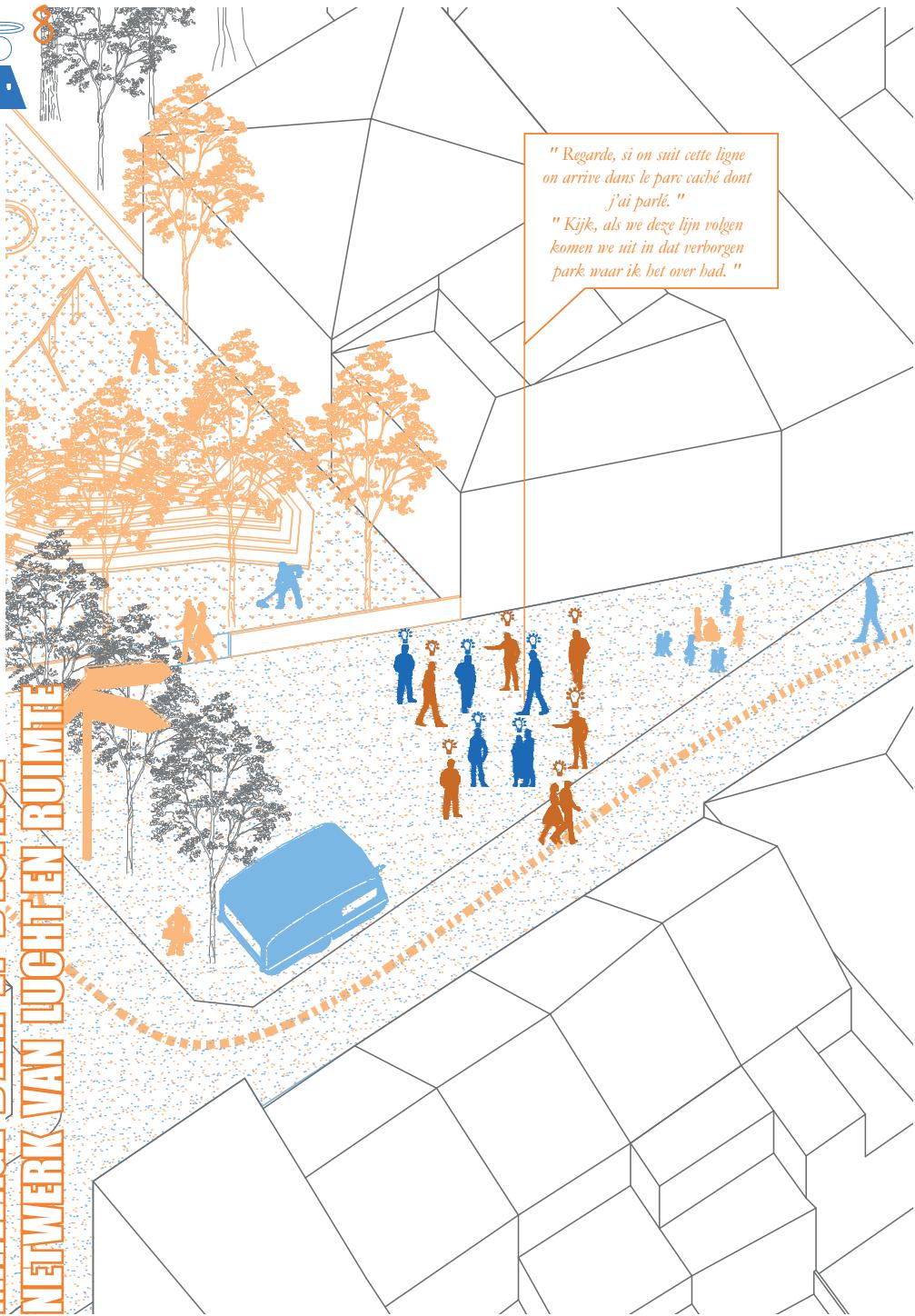
LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN





8

MALLAGE D'YAR ET D'ESPACE NETWERK VAN LUCHTEN RUIMTE



CO-PRODUCTION MAILLAGE

CO-PRODUCTIE NETWERK

DESCRIPTION

On encourage l'activation et l'utilisation des lieux publics et ouverts existants dans le quartier en développant, avec les habitants et les écoles présentes, une signalisation pour les parcs existants.

Il ressort d'une table ronde que les riverains et les élèves ne connaissent pas tous les espaces publics accessibles dans leur quartier. On peut rendre ces lieux plus visibles au moyen d'une signalisation ludique, ce qui améliorera aussi leur notoriété. La signalisation incitera également les enseignants à utiliser davantage les parcs situés dans le quartier.

Le collectif d'artistes Sarendip travaille sur la base de l'observation d'éléments personnels présents au domicile des élèves et de leurs parents. Ceux-ci ont ainsi la possibilité de fabriquer eux-mêmes la signalisation. Ils ont un impact sur l'espace public et peuvent lui donner leur identité.

Faire participer activement les habitants et les élèves des écoles au développement de cette signalisation fait naître une certaine fierté pour le travail accompli. Les habitants et les enfants pourront ainsi plus facilement s'approprier les lieux.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

SARENDIP

BESCHRIJVING

Een activatie en gebruik van de bestaande publieke en open plekken in de buurt wordt aangemoedigd door samen met de bewoners en de aanwezige scholen een signalisatie voor de bestaande parkjes te ontwikkelen.

Uit rondvraag blijkt dat de buurbewoners en de leerlingen niet alle publiek toegankelijke ruimte in hun wijk kennen. Door middel van een ludieke signalisatie worden deze plekken beter zichtbaar gemaakt en aan hun bekendheid gewerkt. De signalisatie zal ook de leerkrachten uitnodigen meer gebruik te maken van de parkjes in de buurt.

Het kunstenaarscollectief Sarendip werkt vanuit de observatie van persoonlijke elementen aanwezig bij de leerlingen en hun ouders thuis. Zo krijgen zij zelf de kans om vorm te geven aan de signalisatie. Ze hebben een impact op de publieke ruimte en kunnen er hun identiteit aan geven.

Door de bewoners en de leerlingen van de scholen actief te laten deelnemen aan de ontwikkeling van deze signalisatie ontstaat er een zekere fierheid ten opzichte van het geleverde werk. De mensen en kinderen zullen zich de plekken gemakkelijker toe-eigenen.

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

SARENDIP



SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



(bron/source: <https://www.pinterest.com/pin/362469469985681731/>)



(bron/source: www.pinterest.com)



(bron/source: <https://www.pinterest.com/pin/40412776654204801/>)



Installation murale Sarendip, Scherbeek
(bron/source: <http://www.renovas.be/spip.php?article413>)



(bron/source: <https://www.pinterest.com/pin/57040910902878921/>)



OBJECTIFS

L'intérêt du parcours participatif est de donner un droit de parole aux élèves et à leurs parents pour la signalisation. Ils pourront ainsi mieux s'approprier les lieux. Ils les vivront comme « leur » rue/parc/espace de jeu ... ce qui permettra de mieux garantir l'utilisation de l'espace en question.

La signalisation des lieux publics a pour but d'optimiser l'utilisation des espaces ouverts existants.

Les riverains et les écoles présentes sont informés sur les espaces verts et les infrastructures présentes dans le quartier

La signalisation, pour tous, des espaces verts existants au moyen d'un parcours participatif permettra aussi d'activer les jeunes et les enfants dans l'espace public.

RÉSULTATS ATTENDUS

Une meilleure connexion visuelle entre le quartier et les différents lieux publics.

L'espace public acquiert une meilleure notoriété auprès des utilisateurs et visiteurs du quartier.

On tire profit de manière optimale de l'offre limitée en espaces ouverts qui sont dès lors activés.

DOELSTELLINGEN

Het belang van het participatief traject is dat leerlingen en hun ouders inspraak krijgen in de signalisatie. Ze zullen de plekken zich hierdoor ook meer toe-eigenen. Het zal voor hen echt aanvoelen als 'hun' straat/park/speelplaats ... waardoor het gebruik van de ruimte meer gegarandeerd wordt.

Het doel van de signalisatie van de openbare plekken is het gebruik van de bestaande open ruimte optimaliseren.

De buurtbewoners en aanwezige scholen worden geïnformeerd over de groene plekken en aanwezige infrastructuur in de buurt.

De signalisatie voor jong en oud, van de bestaande groene ruimtes door middel van een participatief traject, zal ook de jongeren en kinderen activeren in de publieke ruimte

VERWACHTE RESULTATEN

Er zal een betere visuele connectie ontstaan tussen de wijk en de verschillende verscholen parkjes.

De publieke ruimte verwerft een betere bekendheid bij de gebruikers en de bezoekers van de wijk.

Het beperkte aanbod aan open ruimte wordt optimaal benut en wordt geactiveerd.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

La signalisation des parcs existants est développée en collaboration avec des jeunes, des enfants et des adultes du quartier. Le but est de relier les différents endroits au quartier et d'améliorer leur visibilité dans l'espace public.

La signalisation à travers tout le maillage peut prendre plusieurs formes, par exemple : au moyen d'un dessin linéaire, d'une mosaïque sur les trottoirs, des indications avec des flèches, des liaisons au moyen de fanions, ... Il faudra encore déterminer la forme de la signalisation et le nombre d'ateliers qui seront organisés dans le cadre de cette mission.

DETAILS VAN HET PROJECT

Een signalisatie van de bestaande parkjes wordt uitgewerkt samen met zowel jongeren, kinderen, als volwassenen uit de buurt. Het doel is om de verschillende plekken te linken aan de buurt en de zichtbaarheid in de publieke ruimte te verbeteren.

De manier waarop de signalisatie doorheen het netwerk wordt uitgewerkt, kan verschillende vormen aannemen. Enkele voorbeelden: door middel van een lijntekening, mozaïek in de voetpaden, aanduiding met pijlen, verbindingen met vlaggetjes, ... De vormgeving van de signalisatie en het aantal ateliers die georganiseerd zullen worden in het kader van deze opdracht, is nog te bepalen.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il faut une activation des écoles et des habitants du quartier pour participer au parcours.

Il faut une bonne collaboration avec la commune de Saint-Josse-ten-Noode, plus spécifiquement avec les services rénovation urbaine et travaux publics, pour arriver à un accord sur les interventions dans l'espace public.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Er is een activatie van de scholen en bewoners uit de buurt nodig om deel te nemen aan het traject.

Er is nood aan een goede samenwerking met de gemeente Sint-Joost-ten-Node, meer specifiek met de diensten stedenbouw en publieke werken om een akkoord te krijgen over de ingrepen in de publieke ruimte.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est lié aux autres opérations de l'ambition A.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project is gelinkt aan de andere operaties binnen de ambitie A.

INFORMATION DU SITE

Cette action concerne tous les projets décrits dans l'ambition A.

INFORMATIE OVER DE SITE

Deze actie heeft betrekking op alle projecten geformuleerd binnen de ambitie A.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'action est née d'une collaboration avec SARENDIP. Ils pourront être porteurs du projet.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De actie is ontwikkeld in samenwerking met SARENDIP. Zij zouden drager kunnen zijn van het project.

PARTENAIRES DU PROJET

- Les écoles du quartier, dont : l'école fondamentale Arc-en-Ciel, l'école secondaire et primaire des Dames de Marie, Sint-Joost-Aan-Zee, ...
- Commune de Saint-Josse-ten-Noode

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Scholen uit de buurt, waaronder: basisschool Arc-en-Ciel, secundaire en basisschool Dames de Marie, Sint-Joost-Aan-Zee, ...
- Gemeente Sint-Joost-ten-Node

PLAN FINANCIER

Coût de l'opération:	€ 40 000,00
• Ateliers participatifs et analyse préparatoire	€ 20 000,00
• Installation de la signalisation	€ 20 000,00

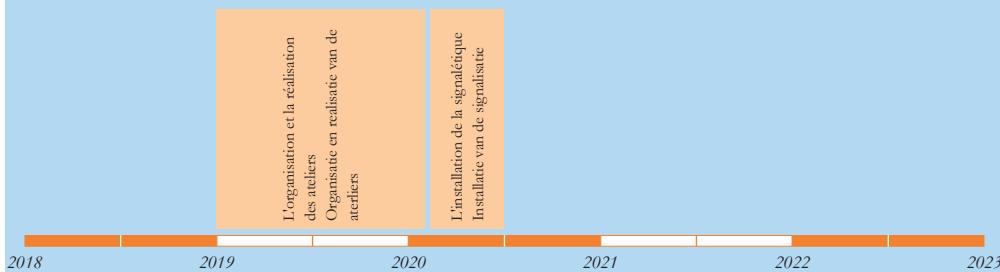
FINANIEEL PLAN

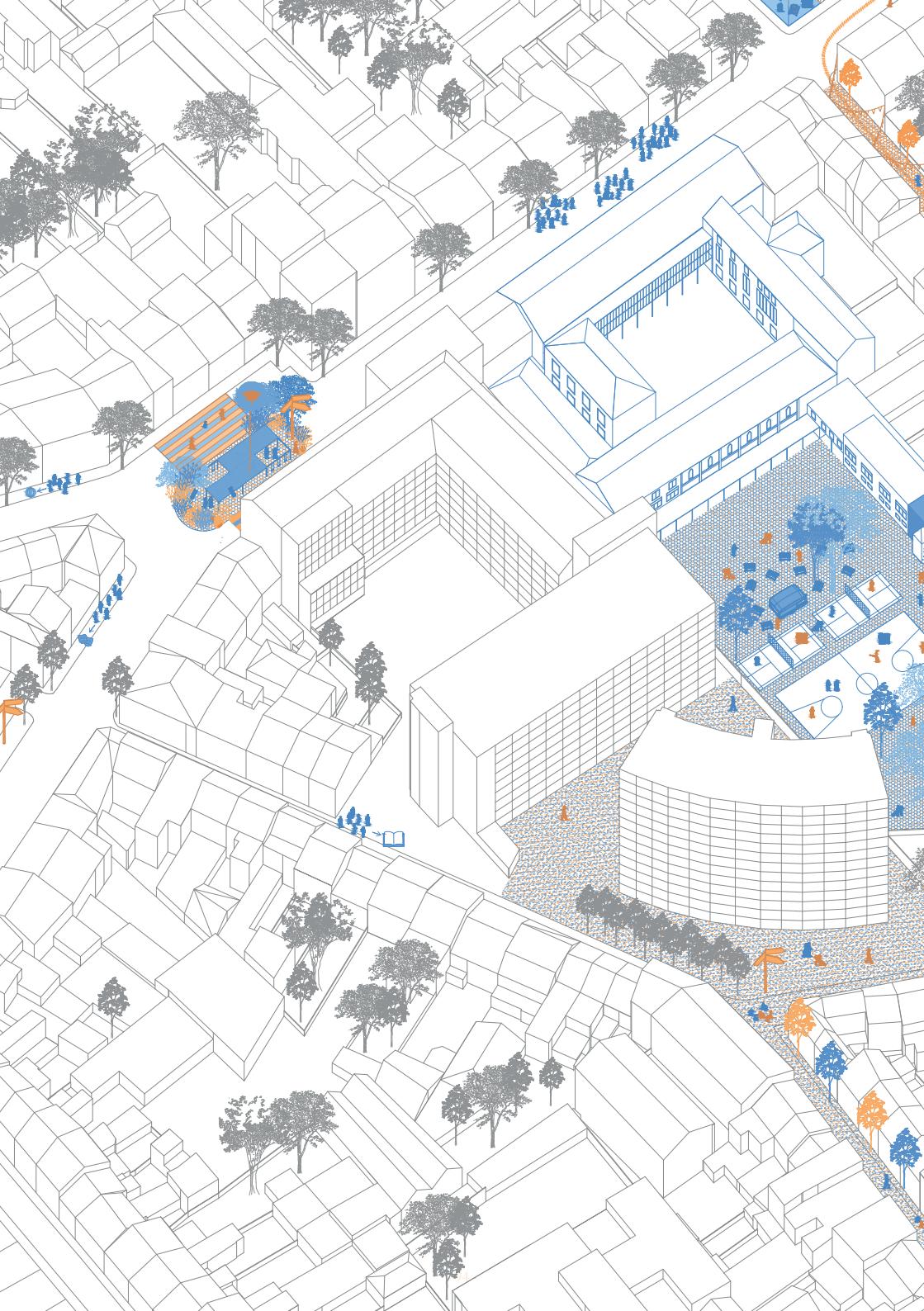
Kost van de operatie:	€ 40 000,00
• participatie ateliers en voorbereidde analyse	€ 20 000,00
• aanbrengen van de signalisatie	€ 20 000,00

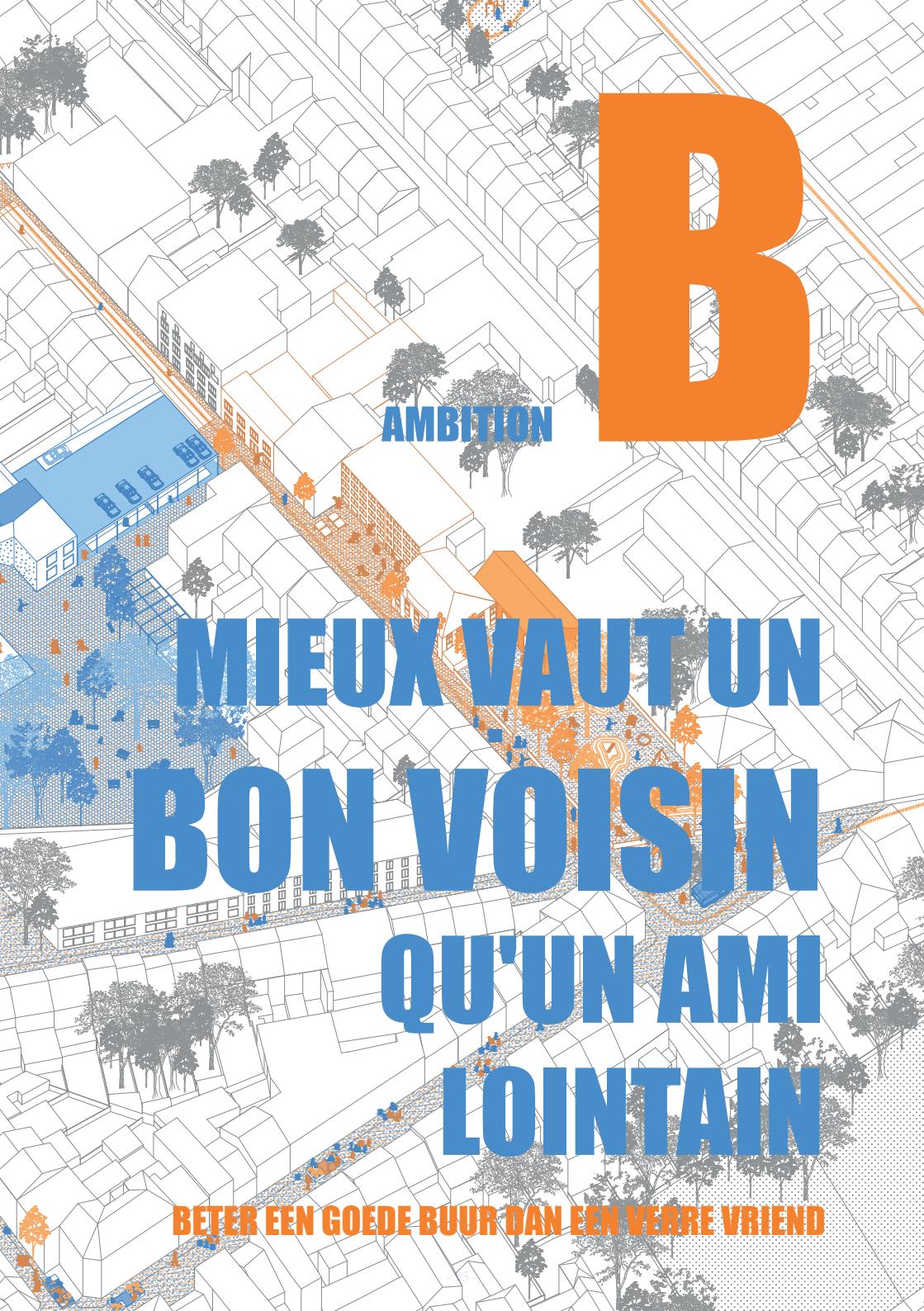
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 40 000,00
---	-------------

Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 40 000,00
---	-------------

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN







B

AMBITION

**MIEUX VAUT UN
BON VOISIN
QU'UN AMI
LOINTAIN**

BETER EEN GOEDE BUUR DAN EEN VERRE VRIEND

De nombreuses asbl font de leur mieux pour renforcer la cohésion sociale dans le quartier, en organisant des activités et en proposant des initiatives des plus variées. Pendant la phase d'analyse, on a cependant constaté que les organisations ne se connaissaient pas toujours. Et que les organisations pour l'école et l'équipe pédagogique se connaissaient encore moins. La plupart des enseignants n'habitent pas à Bruxelles et ne connaissent pas du tout le quartier. Il n'y a pas ou peu de collaboration entre les associations actives dans le quartier et l'école. Les écoles n'utilisent pas ou peu l'offre étendue de possibilités pour travailler ensemble, pas parce qu'elles ne le veulent pas, mais simplement parce que les contacts sont inexistantes. On n'aime que ce que l'on connaît.

L'école dispose en outre d'infrastructures qui pourraient être une plus-value pour le quartier. La salle de gymnastique, petite, mais récemment rénovée, de l'école fondamentale Arc-en-Ciel, la grande cour de récréation, ainsi que le petit parc de l'école secondaire des Dames de Marie.

Tal van vzw's doen hun best om de sociale cohesie in de wijk te versterken met de organisatie van activiteiten en met uiteenlopende initiatieven. Tijdens de analyse fase werd echter vastgesteld dat de organisaties elkaar niet altijd kennen. Nog minder bekend zijn de organisaties voor de school en het leerkrachtenteam. De meeste leerkrachten wonen zelf niet in Brussel en kennen de buurt helemaal niet. Er zijn vandaag dan ook weinig tot geen samenwerkingen tussen de verenigingen actief in de wijk en de scholen. De scholen maken weinig tot geen gebruik van het rijke aanbod aan mogelijkheden om samen te werken, niet omdat ze het niet willen, maar simpelweg omdat er geen contacten zijn. Onbekend is onbemind.

Daarnaast beschikken de scholen over infrastructuur die een meerwaarde kan bieden voor de wijk. De kleine maar recent gerenoveerde turnzaal van de basisschool Arc-en-Ciel, de grote speelplaats, inclusief parkje van de secundaire school Dames-de Marie.



(bron/ source: perspective.brussels)



(bron/ source: perspective.brussels)

Il est important pour les jeunes de renforcer leur réseau social, de construire la confiance en soi, de développer leurs talents, mais également simplement de s'amuser et disposer de l'espace pour se détendre.

Les actions de l'ambition précédente ciblaient la création d'un maillage d'espaces publics accessibles pour injecter un peu d'air et d'espace dans le tissu urbain très dense. Après les heures scolaires, les enfants et les jeunes peuvent s'y rendre pour un moment de détente ou de calme. Il s'agit d'un maillage d'espaces non bâtis.

Les projets de cette 2e ambition misent pleinement sur l'activation du potentiel du quartier, pour lui offrir des activités, en plus des espaces pour se détendre. Les jeunes quant à eux sont également encouragés à prendre eux-mêmes des initiatives.

Un coordinateur est d'abord désigné pour mettre en place, entre les écoles et le quartier, un réseau dont les deux parties pourront profiter. Ainsi l'offre de loisirs pour les enfants et les jeunes

Voor jongeren is het belangrijk om hun sociaal netwerk te versterken, om te bouwen aan zelfvertrouwen, om hun talenten te ontwikkelen, maar ook gewoon om zich te amuseren en de ruimte te krijgen om te ontspannen.

De acties uit de vorige ambitie richtte zich op het creëren van een netwerk aan publiek toegankelijke ruimte om in het zeer dense woonweefsel, wat plaats en lucht te injecteren. Na schooltijd kunnen kinderen en jongeren hier terecht voor ontspanning of wat rust. Het gaat over een netwerk van onbebouwde ruimte.

De projecten in deze tweede ambitie zetten volop in op het activeren van het potentieel in de buurt, om naast plaats om te ontspannen, ook activiteiten aan te bieden. Specifiek voor de jongeren, worden zij ook aangemoedigd om zelf initiatief te nemen.

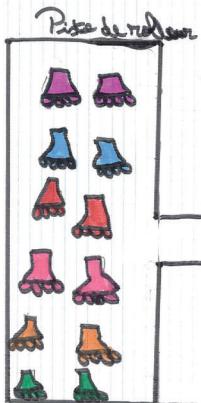
In de eerste plaats komt er een coördinator om een netwerk tussen de scholen en de buurt op te bouwen waarvan beide kunnen profiteren. Zo wordt het vrijetijdsaanbod voor kinderen

Naam | Nom : Leonardo

Titel | Titre : _____

Datum | Date : _____

Email | Email : _____



vers un quartier écologique ...
mais un levendige wijk ...

vers un quartier vivant ...
mais un levendige wijk ...

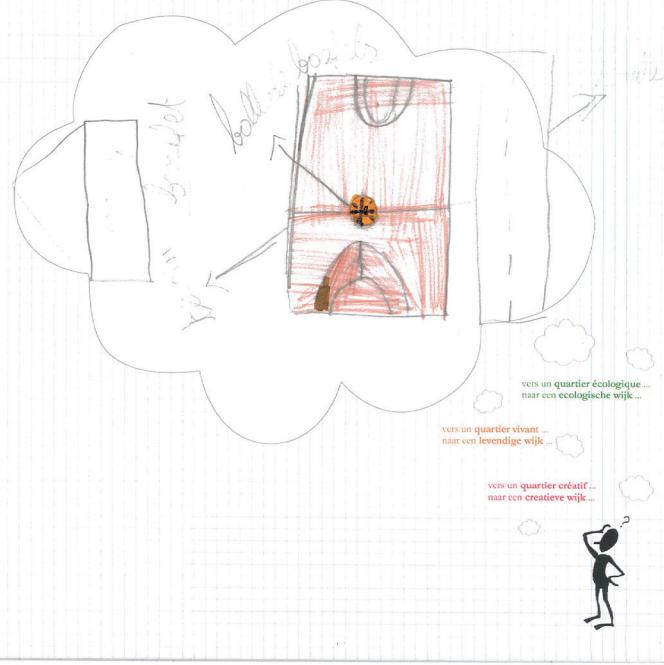


Naam | Nom : Diane

Titel | Titre : _____

Datum | Date : _____

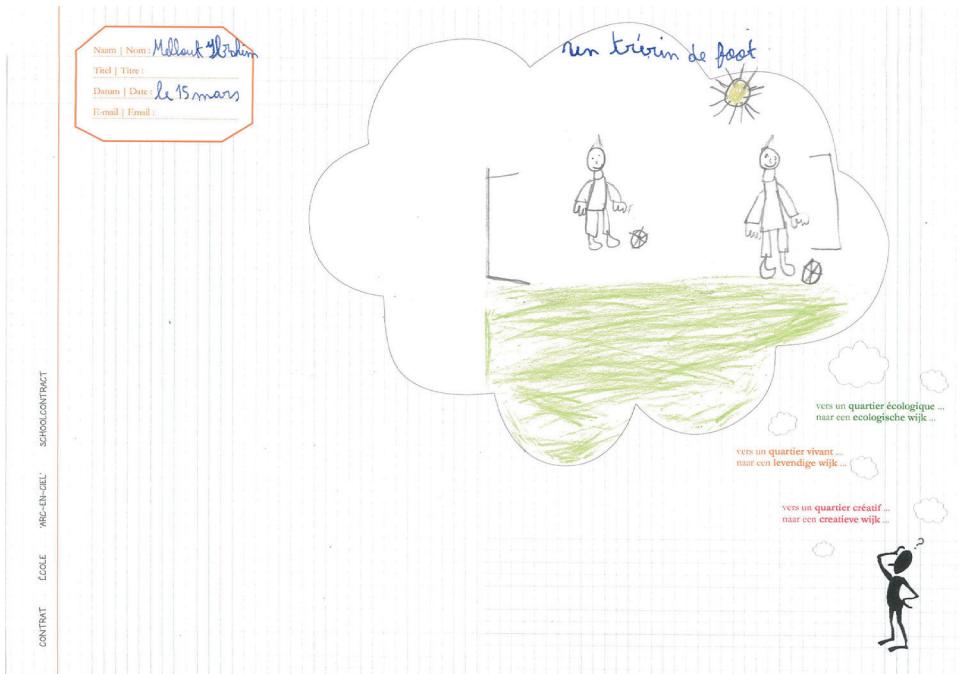
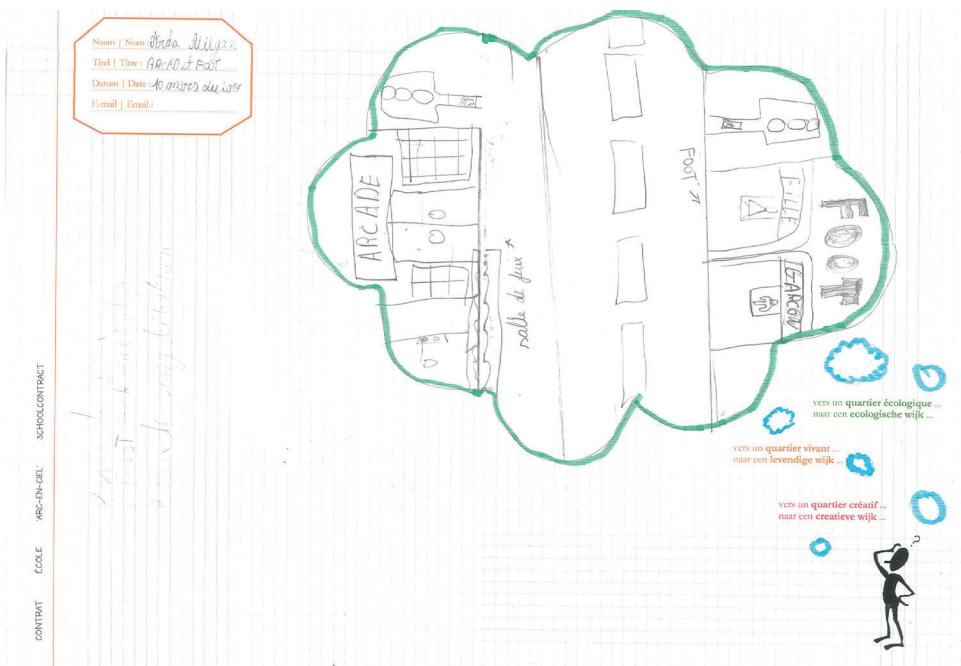
Email | Email : _____

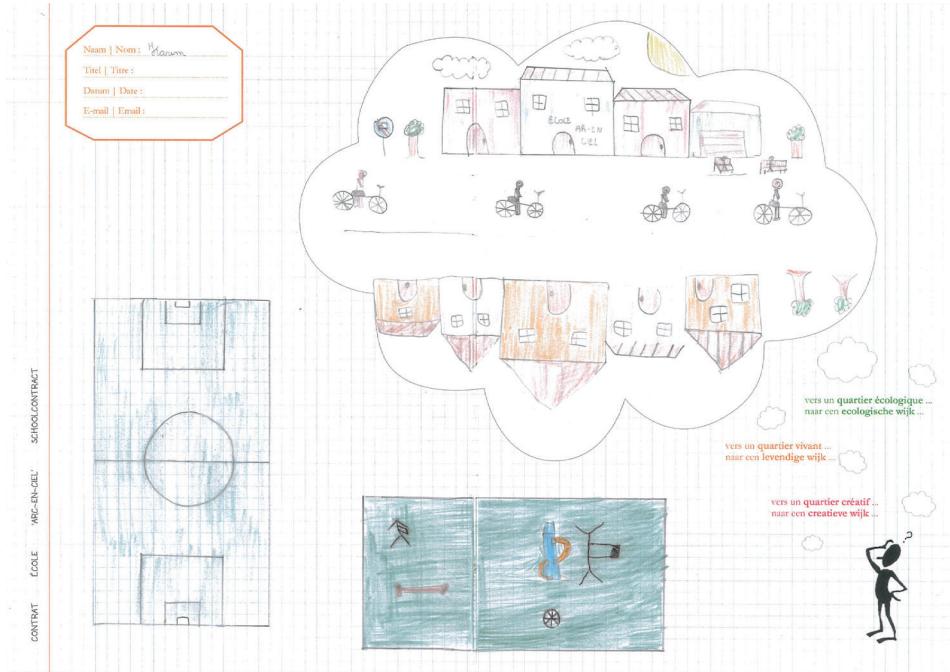
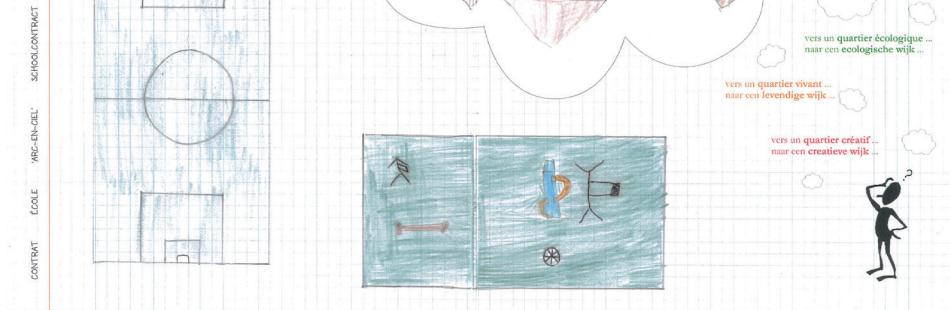


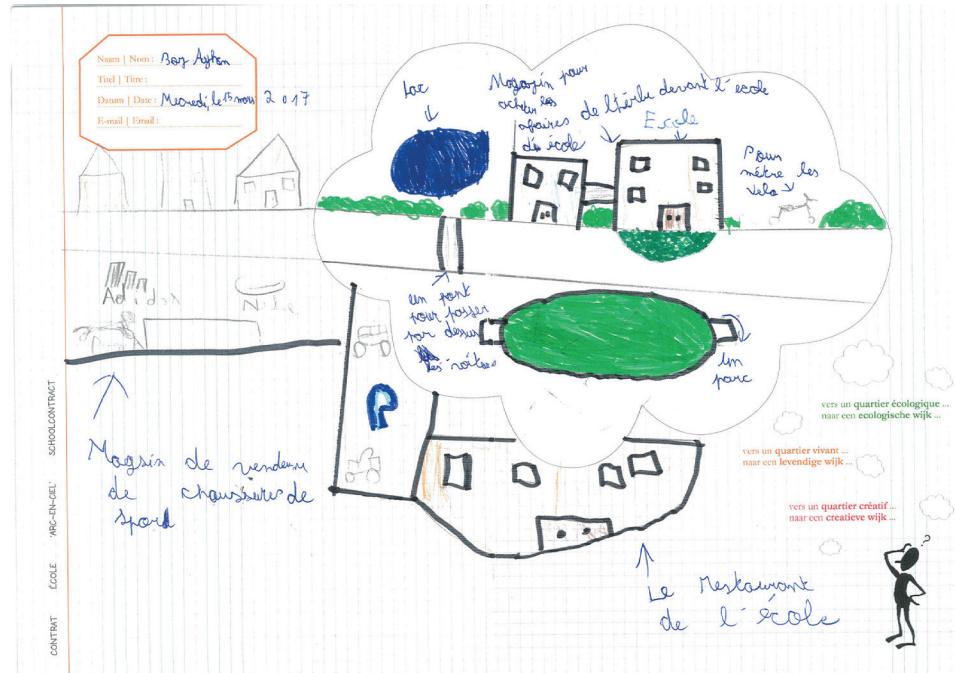
vers un quartier écologique ...
mais un levendige wijk ...

vers un quartier vivant ...
mais un levendige wijk ...









est étendue et tout un monde s'ouvre aussi aux enseignants.

En activant cet espace et en implémentant des activités dans le quartier, le Contrat Ecole vise également à mettre en place une meilleure perception de l'école par les élèves et par les riverains. Les nouvelles activités peuvent utiliser des espaces spécifiques enceinte dans les murs de l'école.

Ce n'est pas seulement un endroit où l'on est obligé d'apprendre, mais cela devient aussi un lieu avec des objectifs récréatifs.

Tout ceci contribuera aussi à terme à une image plus positive de l'école auprès d'un public plus large.

Le coordinateur aura lui aussi un rôle important à jouer en tant qu'intermédiaire entre les différentes écoles du quartier, tous réseaux confondus. Malgré leur proximité physique, les écoles travaillent toutes en solo. Il n'y a pas ou peu d'interaction entre les différentes écoles. Il règne une certaine concurrence entre les différents réseaux d'enseignement, et les barrières sont difficiles à franchir.

Le coordinateur reçoit un budget de fonctionnement pour organiser des activités, mais certaines actions spécifiques lui sont aussi attribuées.

Ainsi, un projet inter-écoles portant sur la propreté et la durabilité a été proposé. Dans ce cadre, les écoles sont invitées à travailler ensemble sur un thème commun.

en jongeren vergroot en gaat ook voor de leerkrachten een wereld open.

Door het activeren van deze ruimte en activiteiten te nestelen in de wijk, ambieert het Schoolcontract ook te bouwen aan een betere perceptie van de school door de leerlingen en de bewoners. Nieuwe activiteiten kunnen gebruik maken van specifieke ruimtes binnen de schoolmuren.

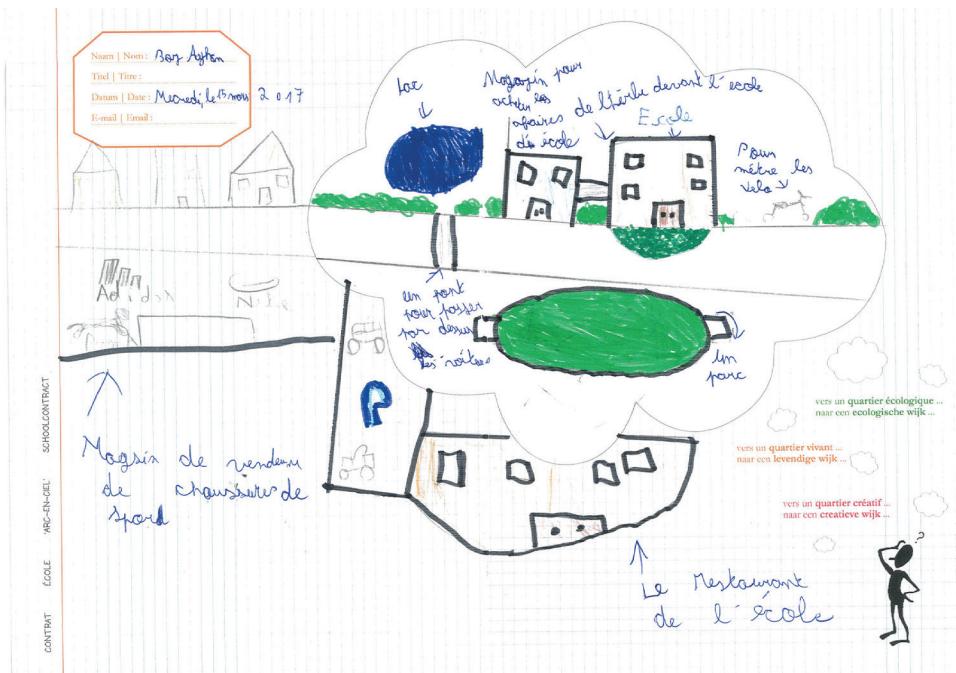
Het is niet alleen een plek om verplicht te leren, maar wordt ook een plek voor recreatieve doeleinden.

Dit alles zal op termijn ook bijdragen aan een positiever imago voor de scholen bij een breder publiek.

De coördinator zal ook een belangrijke rol vervullen als tussenpersoon tussen de verschillende scholen in de buurt, over de netten heen. Desondanks de fysieke nabijheid werken de scholen allemaal sterk op zichzelf. Er is weinig of geen interactie tussen de verschillende scholen. Er wordt een zekere concurrentie ervaren tussen de verschillende onderwijsnetten waar moeilijk over heen wordt gekeken.

De coördinator krijgt een werkingsbudget om activiteiten te organiseren, maar krijgt ook een aantal specifieke acties toegewezen.

Zo wordt een inter-scholen project voorgesteld over netheid en duurzaamheid. Hierbij worden de scholen uitgenodigd rond een gemeenschappelijk thema samen te werken.



Mais le coordinateur "Ecole-Quartier" aura une autre action à coordonner, en l'occurrence l'appel à projets pour les élèves. Moyennant une demande solidement motivée, les élèves peuvent obtenir un budget pour mettre en place une activité ouverte au quartier, de préférence dans l'enceinte même de l'école. C'est également une façon de renforcer l'interaction entre le quartier et les écoles.

Par ailleurs, cette action a pour ambition de stimuler l'esprit d'entreprise et l'indépendance des élèves de l'enseignement secondaire et de leur offrir la possibilité de tirer pleinement profit de leurs capacités.

Een andere actie dat de coördinator "School-Wijk" zal coördineren is de projectoproep voor leerlingen. Leerlingen kunnen - mits een grondig gemotiveerde aanvraag - een budget ontvangen om, bij voorkeur binnen de schoolmuren, een activiteit op te zetten die openstaat voor de buurt. Ook hiermee wordt de interactie tussen de buurt en de scholen gestimuleerd.

Daarnaast heeft deze actie als ambitie de ondernemingszin en zelfstandigheid van de leerlingen uit het secundair te stimuleren en ze de mogelijkheden geven om hun capaciteiten ten volle te benutten.

Le micro-entrepreneuriat est également stimulé, avec un même objectif, mais un peu plus d'ambition. Les aspects 'environnement de travail' et 'attitude face au travail' sont également mis en avant ici.

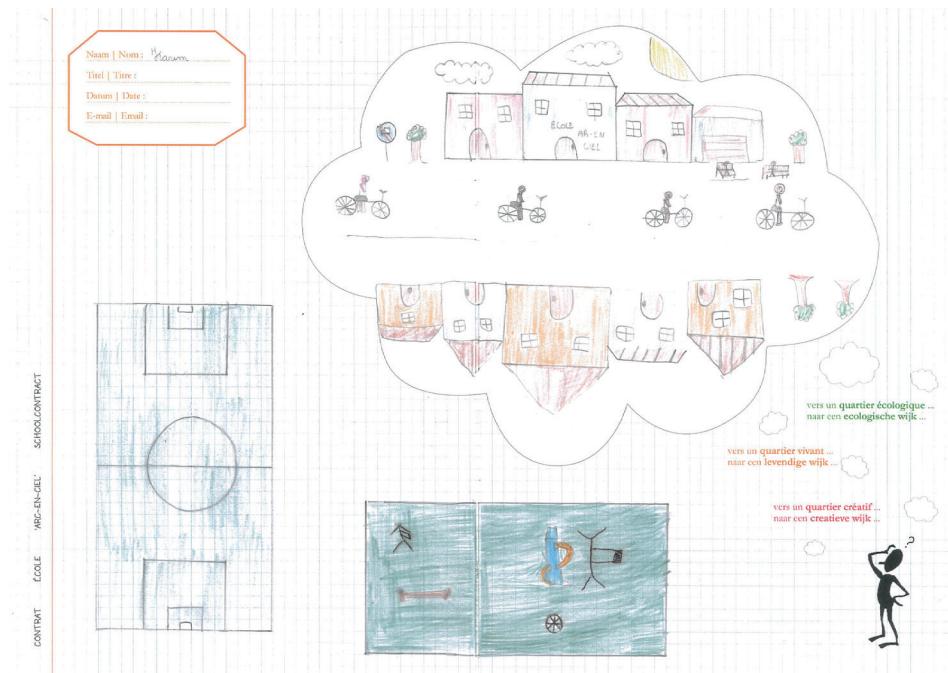
Une part importante d'élèves, aussi bien dans les écoles primaires que secondaires, grandissent dans une famille sans revenus provenant du travail. Les parents ne peuvent pas vraiment jouer le rôle d'exemple pour ce qu'il adviendra après l'école. Comment se fait le lien avec le marché du travail ?

Il est capital de continuer à motiver et à encourager ces jeunes à tenir bon, à prendre des responsabilités, à rêver et à poursuivre ces rêves. Il faut absolument renforcer leur confiance en soi et leur confiance en leurs propres capacités. Pour de nombreux jeunes, il est également important de les laisser découvrir quelles sont leurs qualités.

Met eenzelfde doelstelling, maar nog iets ambitieuzer, wordt ook micro-ondernehemerschap gestimuleerd. Hierbij komt ook het aspect werkomgeving en werkhouding naar boven.

Een belangrijk aandeel van de leerlingen uit zowel de lagere als de secundaire scholen, groeit op in een gezin zonder inkomen uit arbeid. De ouders kunnen niet echt de voorbeeldrol vervullen van wat na school? Hoe wordt de link met de arbeidsmarkt gemaakt?

Het blijven motiveren en aanmoedigen van deze jongeren om door te zetten, verantwoordelijkheid op te nemen en te dromen en deze dromen ook na te jagen, is een must. Het versterken van hun zelfvertrouwen en het geloof in hun eigen capaciteiten is belangrijk. Voor veel jongeren is het ook belangrijk hen te laten ontdekken wat hun kwaliteiten zijn.



Même si nous sommes tout à fait conscients du fait que le Contrat Ecole ne pourra pas résoudre cette situation, plusieurs actions sont mises en place pour stimuler l'esprit d'entreprise.

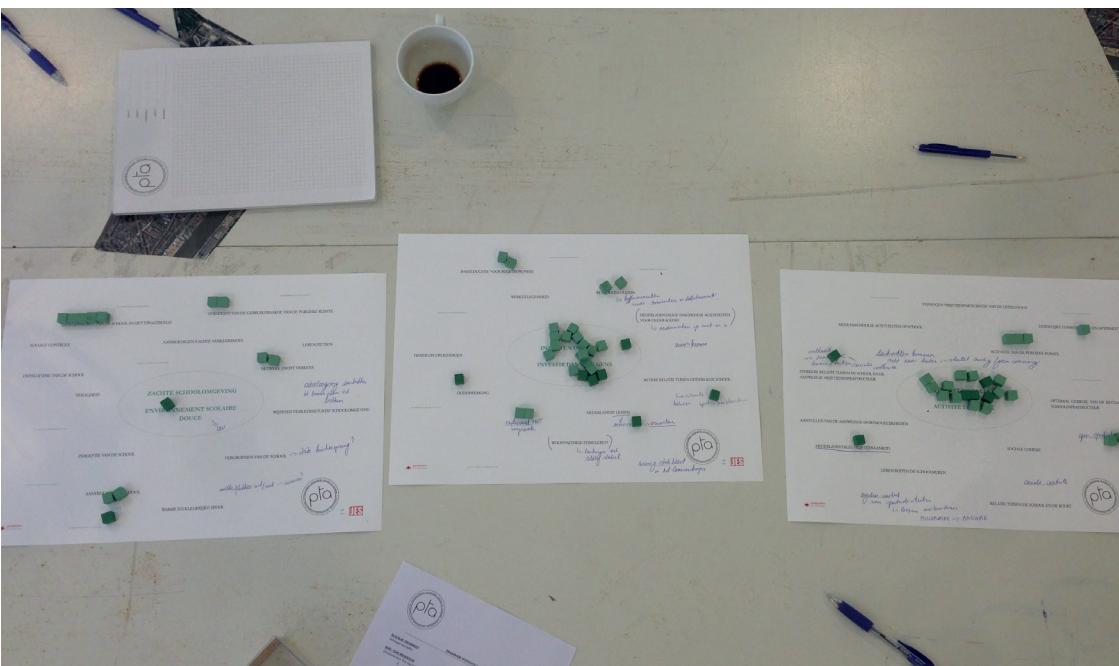
Plusieurs actions y sont proposées pour conscientiser les jeunes sur leurs propres aptitudes. Les projets veulent encourager les jeunes à mettre à profit leurs talents de manière optimale. Leur cadre de référence doit s'élargir au-delà de ce que l'école propose. C'est comme cela que l'on pourra développer des perspectives d'avenir plus larges et susciter des intérêts.

On mise également sur l'activation de la population non active. Pour l'action 'chantier local', des riverains au chômage sont impliqués dans la réalisation des actions de l'ambition 1. Selon le principe d'apprendre en travaillant, on associe l'expérience professionnelle à la formation. Après avoir travaillé de cette façon pendant 1 à 2 années, ces personnes trouvent plus facilement un emploi sur le marché régulier du travail.

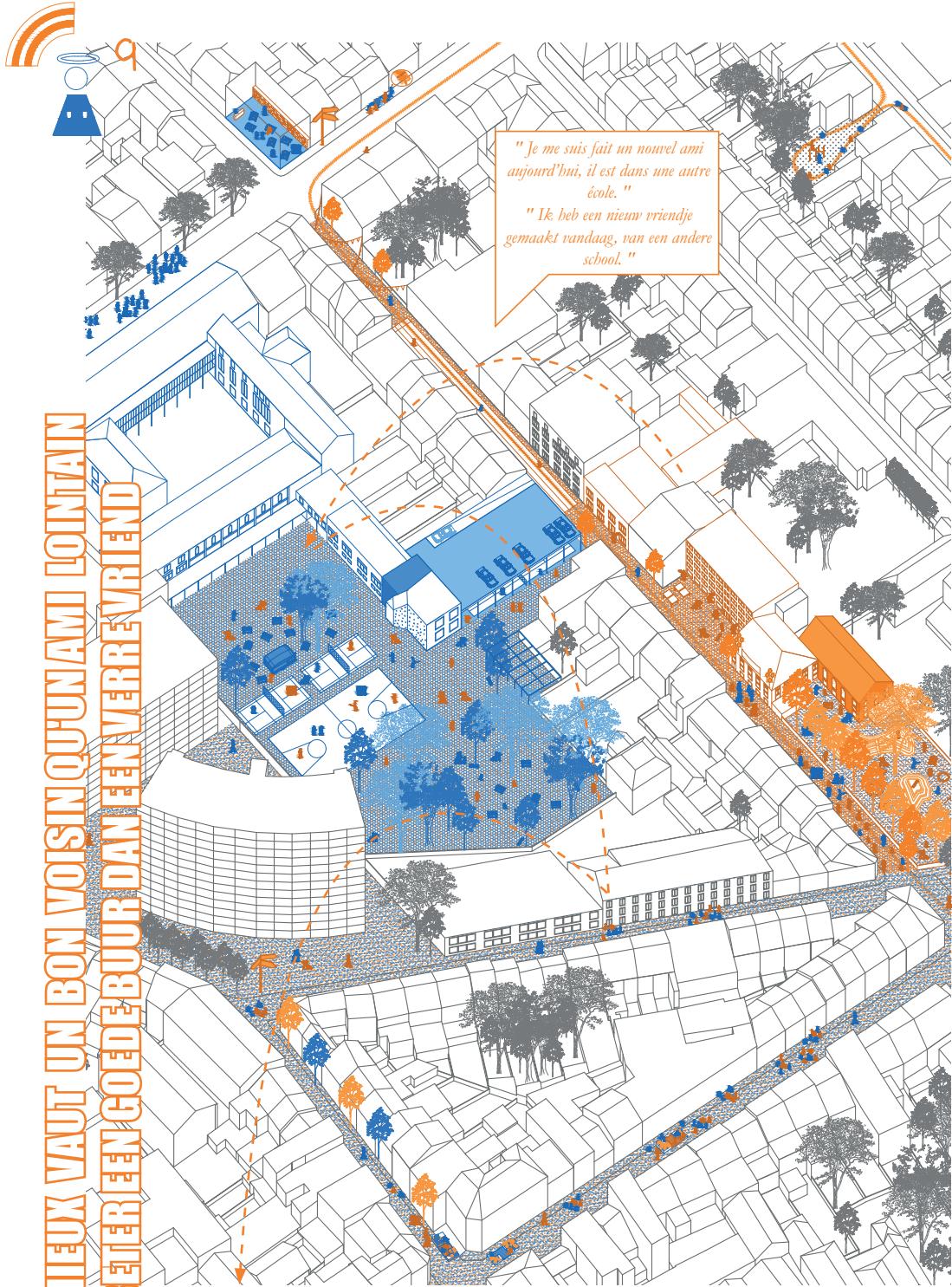
Hoewel we ons sterk bewust zijn van het feit dat het Schoolcontract dit niet kan oplossen, worden een aantal acties opgezet aanzetten om het ondernemingszin te stimuleren

Hier worden een aantal acties voorgesteld die jongeren bewust willen maken van hun eigen kunnen. De projecten willen de jongeren aan sporen om hun talenten optimaal te benutten. Hun referentiekader moet breder worden dan enkel wat de school aanbiedt. Zo kunnen bredere toekomstperspectieven ontwikkeld worden en interesses gepraktijkeld raken.

Daarnaast wordt ook ingezet op het activeren van de niet-actieve bevolking. In de actie 'lokale werf' worden werkloze buurtbewoners betrokken bij het realiseren van de acties uit ambitie 1. Onder het motto al doende leren, wordt werkervaring gekoppeld aan opleiding. Na 1 à 2 jaar op deze manier aan de slag te zijn, vinden mensen makkelijker een job op de reguliere arbeidsmarkt.



MIEUX VAUT UN BON VOISIN QU'UN AMI LOINTAIN BEETER EEN GOODE BUUR DAN EEN VERREVRIEND



COORDINATEUR "ÉCOLE-QUARTIER" COÖRDINATOR "SCHOOL-WIJK"

DESCRIPTION

BESCHRIJVING

De nombreuses asbl font de leur mieux pour renforcer la cohésion sociale dans le quartier, en organisant des activités et en proposant des initiatives des plus variées. Saint-Josse-ten-Noode peut se targuer d'avoir une offre culturelle très riche. Il avait été constaté lors de l'analyse que ces organisations n'étaient souvent pas connues des écoles et des équipes pédagogiques. La plupart des enseignants n'habitent pas à Bruxelles et ne connaissent pas du tout le quartier. Il n'y a pas ou peu de collaboration entre les associations actives dans le quartier et l'école. Les écoles n'utilisent pas l'offre étendue de possibilités pour travailler ensemble, pas parce qu'elles ne le veulent pas, mais simplement parce que les contacts sont inexistantes. On n'aime que ce que l'on connaît. Il avait également été constaté que les écoles ne se connaissent pas, même si elles font face à des préoccupations comparables, voire communes.

Le Contrat Ecole désigne un coordinateur qui sera un intermédiaire entre les écoles et les associations du quartier. Il/elle est là pour attirer des organisations du quartier afin qu'elles organisent des activités dans l'école aussi bien pendant qu'en dehors des heures scolaires. Il/elle met également les enseignants en contact avec les organisations du quartier, en complément de leur matériel pédagogique classique.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

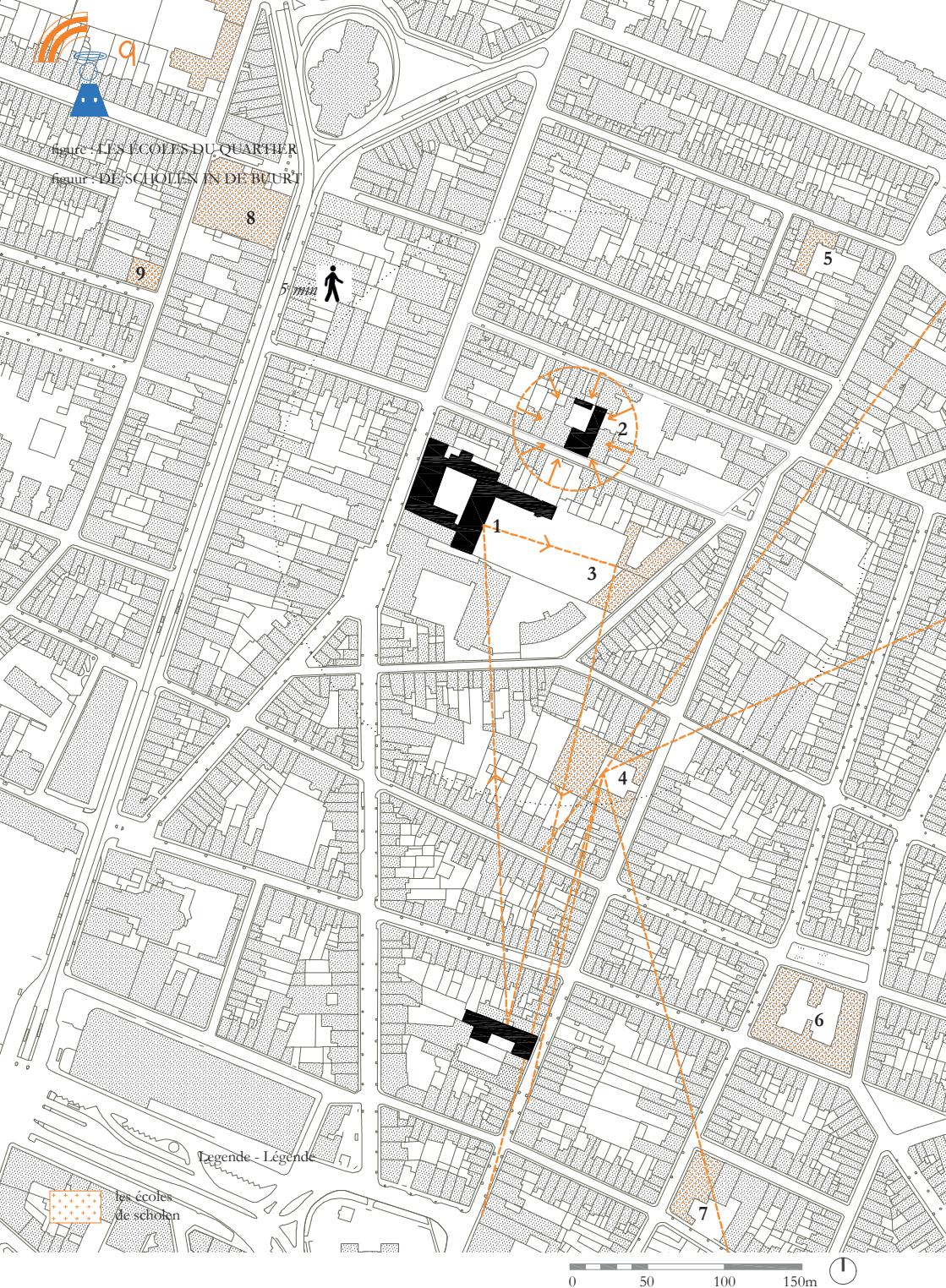
à définir

Tal van vzw's doen hun best om de sociale cohesie in de wijk te versterken met de organisatie van activiteiten en met uiteenlopende initiatieven. Daarnaast profiteert Sint-Joost-Ten-Node ook van een rijk cultureel aanbod. Tijdens de analyse fase werd echter vastgesteld dat deze organisaties voor de scholen en het leerkrachteam vaak niet bekend zijn. De meeste leerkrachten wonen zelf niet in Brussel en kennen de buurt helemaal niet. Er zijn vandaag dan ook weinig tot geen samenwerkingen tussen de verenigingen actief in de wijk en de scholen. De scholen maken geen gebruik van het rijke aanbod aan mogelijkheden om samen te werken, niet omdat ze het niet willen, maar simpelweg omdat er geen contacten zijn. Onbekend is onbemind. Daarnaast werd ook vastgesteld dat de scholen elkaar niet goed kennen, hoewel ze met vergelijkbare of zelfs gedeelde bezorgdheden kampen.

Het Schoolcontract stelt een coördinator aan om als tussenpersoon tussen de scholen en de verenigingen in de buurt te functioneren. Hij/zij trekt organisaties uit de buurt aan om zowel tijdens als naschools activiteiten in de school te organiseren. Daarnaast brengt hij/zij de leerkrachten in contact met de organisaties uit de buurt als aanvulling op hun klassiek lesmateriaal.

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

nog te bepalen



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



1. Centre Scolaire des Dames de Marie - secundaire school
2. Arc-en-Ciel - basisschool
3. Centre Scolaire des Dames de Marie - kleuter- en basisschool
4. Sint-Joost-aan-Zee - kleuter- en basisschool
5. Centre d'Education et de Formation en Alternance - secundair onderwijs
6. Ecole la Sagesse- Philomène - kleuter- en basisschool
7. Ecole Fondamentale Communale Joseph Delclef - kleuter- en basisschool
8. Haute école Galilée - hogeschool
9. Ecole Saint-Gabriel - basisschool





OBJECTIFS

Grâce au coordinateur, des liens de collaboration se mettent en place entre les nombreuses écoles du quartier et entre ces écoles et l'infrastructure du quartier.

Grâce aux nouvelles activités, les élèves et les riverains pourront acquérir des expériences diverses. L'offre d'activité s'étend, autant pour les enfants que pour les parents et les grands-parents.

Les enfants qui en temps normal ne participent pas aux événements extrascolaires sont également activés.

En mettant en place un réseau scolaire, les écoles peuvent également utiliser les infrastructures des autres écoles, donnant lieu à des projets d'échanges réciproques.

RÉSULTATS ATTENDUS

On voit apparaître de meilleures relations entre les écoles et les initiatives existantes.

Le cadre de référence des enfants et des jeunes s'élargit.

La part d'infrastructures mises à la disposition des écoles s'étend.

DOELSTELLINGEN

Dankzij de coördinator ontstaan er samenwerkingsverbanden tussen de vele scholen in de buurt onderling en tussen deze scholen en de buurtnetwerk.

Door de nieuwe activiteiten zullen de leerlingen en de buurtbewoners verschillende ervaringen opdoen. Het aanbod aan activiteiten wordt vergroot, zowel voor de kinderen als de ouders en grootouders.

Kinderen die normaal niet deelnemen aan naschoolse evenementen worden ook geactiveerd.

Onder de vorm van een schoolnetwerk kunnen de scholen ook gebruik maken van elkaars infrastructuur en ontstaan er onderlinge uitwisselingsprojecten.

VOORZIENE RESLTATEN

Er ontstaan betere relaties tussen de scholen en de bestaande initiatieven.

Het referentiekader van de kinderen en jongeren wordt verruimd.

Het aandeel aan infrastructuur dat beschikbaar wordt gesteld voor de scholen vergroot.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit l'engagement d'un coordinateur à temps plein pour une période de 5 ans.

Le coordinateur est engagé par un partenaire actif dans le quartier ou dans un service communale et doit pouvoir agir indépendamment des différents réseaux d'enseignement.

Les missions du coordinateur couvrent différents volets :

1. Le coordinateur encourage des organisations et des associations du quartier à organiser des activités dans les écoles. Et ce, aussi bien pendant qu'après les heures scolaires. Les activités peuvent être très variées : sport, culture, art, musique, technique, cuisine,....

Les activités extrascolaires ne s'adressent pas uniquement aux élèves de l'école, mais sont également ouvertes aux autres habitants du quartier. Des projets intergénérationnels sont également mis sur pied.

2. Le coordinateur crée un pont entre les activités extrascolaires existantes dans le quartier et les élèves des écoles. Il/elle mise sur la communication et invite les associations dans l'école. Pour les écoles primaires, il/elle s'adresse aux parents.

3. Le coordinateur crée des liens entre le corps enseignant et les associations du quartier, et mise sur l'intégration d'activités dans le quartier dans l'horaire de cours, pour renforcer ce lien entre les jeunes et la ville et élargir leur univers.

Des moyens d'action seront également mis à disposition dans les actions 11 et 15.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet in het aanstellen van een fulltime coördinator voor een periode van 5 jaar. De coördinator wordt aangeworven door een partner die actief is in de wijk of binnen een gemeentelijke dienst en kan onafhankelijk van de verschillende onderwijsnetten werken.

Het takenpakket van de coördinator bevat verschillende luiken :

1. De coördinator trekt organisaties en verenigingen uit de buurt aan om activiteiten te organiseren op de scholen. Dit zowel tijdens als na de schooluren. Het type activiteiten kan zeer breed gaan : sport, cultuur, kunst, muziek, techniek, koken,

De naschoolse activiteiten beperken zich niet enkel tot de leerlingen van de school, maar zijn ook open voor andere buurtbewoners. Er worden ook intergenerationale projecten op poten gezet.

2. De coördinator creëert een brug tussen bestaande naschoolse activiteiten in de buurt en de leerlingen van de scholen. Hij/Zij zet in op communicatie hierover en nodigt de verenigingen uit op school. Voor de lagere scholen richt hij/zij zich tot de ouders.

3. De coördinator creëert banden tussen het docentenkorps en de verenigingen uit de buurt en zet in op het integreren van activiteiten in de buurt in het lessenrooster om zo de band tussen de jongeren en de stad te versterken en hun leefwereld te verruimen.

Er worden werkingsmiddelen voor de organisatie van specifieke activiteiten ter beschikking gesteld in acties 11 en 15.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Le coordinateur doit être une personne dynamique et capable de développer un large réseau dans le quartier. Il s'agira de préférence d'une personne qui était déjà active dans le quartier.

Il/elle doit avoir un talent d'organisateur pour attirer un large éventail d'activités dans les écoles aussi bien pendant qu'après les heures scolaires.

Il/elle doit pouvoir agir indépendamment des réseaux d'enseignement.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De coördinator moet een dynamische persoon zijn die sterk is in het uitbouwen van een breed netwerk in de buurt. Bij voorkeur is het iemand die reeds in de buurt actief was.

Hij/zij moet een organisatie talent hebben om een waaier aan activiteiten naar de scholen te trekken zowel tijdens als na de schooluren.

Hij/zij moet onafhankelijk van de onderwijsnetten kunnen werken.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le coordinateur peut collaborer avec d'autres coordinateurs du quartier, comme le coordinateur de l'école élargie de Sint-Joost-aan-zee.

En plus de sa fonction ici décrite, le coordinateur est également engagé pour de nombreuses autres activités issues du Contrat Ecole. Le coordinateur sera toujours mentionné comme partenaire du projet.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

De coördinator kan samenwerken met andere coördinatoren in de buurt zoals de brede school coördinator van Sint-Joost-aan-zee.

De coördinator wordt naast zijn taakbeschrijving hier opgenomen ook ingezet voor tal van andere acties uit het Schoolcontract. De coördinator wordt dan telkens vermeld als partner van het project.

INFORMATION DU SITE

Le coordinateur s'installera dans le quartier et travaillera pour les différentes écoles qui y sont présentes.

INFORMATIE OVER DE SITE

De coördinator zal zich installeren in de buurt en werken voor de verschillende aanwezige scholen.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Le coordinateur travaille de manière indépendante, mais sera de préférence intégré administrativement dans une association du quartier ou dans un service communal.

PARTENAIRES DU PROJET

- Les associations du quartier
- Le coordinateur de l'école élargie - Sint-Joost-aan-zee
- La cellule de prévention de la commune Saint-Josse-ten-Noode

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De coördinator werkt onafhankelijk maar wordt bij voorkeur administratief ondergebracht bij een vereniging uit de buurt of een gemeentelijke dienst.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- De verenigingen uit de buurt
- de Brede schoolcoördinator - Sint-Joost-aan-zee
- De dienst preventie van de gemeente Sint-Joost-ten-Noode

PLAN FINANCIER

Collaborateur(s):	1 full-time
Nombre:	5 jaar
Honoraires:	€ 50 000,00
Cout de l'opération:	€ 250 000,00

FINANIEEL PLAN

Medewerker(s):	1 full-time
Aantal:	5 jaar
Erelonen:	€ 50 000,00
Kost van de operatie:	€ 250 000,00

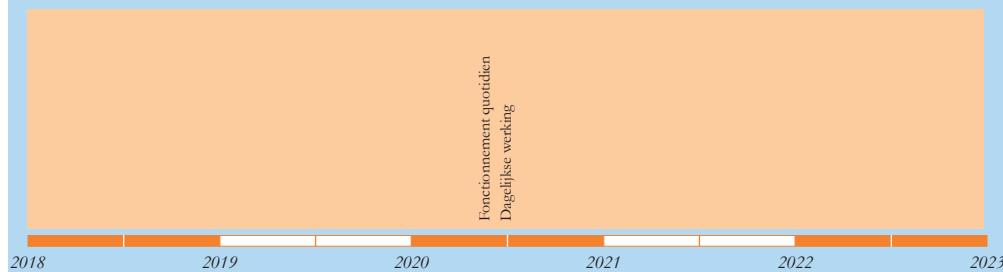
Coût pris en charge par le

Contrat Ecole: € 250 000,00

Kost opgenomen door het

Schoolcontract: € 250 000,00

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN



MIEUX VAUT UN BON VOISIN QU'UN AMI LOINTAIN
BEER EEN GOODE BUUR DAN EEN VERVRIEND

"Je n'ai pas besoin de sac en plastique, j'ai mon propre sac de courses et il est super."

"Ik hoeft geen plastic zakje, ik heb mijn eigen toffe winkeltas."

ACTION INTER-ÉCOLES 'SAC A NOUS' INTERSCHOLENACTIE 'ONZE WINKELTAS'

DESCRIPTION	BESCHRIJVING
Tous les utilisateurs du quartier : habitants, élèves, enseignants, tous se préoccupent de la présence de déchets dans l'espace public. Sous le couvert de la devise « ce qu'on apprend jeune on s'en souvient toujours », le Contrat Ecole libère un budget pour une action globale visant plusieurs écoles du quartier. Après un tour de table, il est apparu que les enfants et les jeunes sont très bien informés des règles concernant le traitement des déchets, mais apparemment ça coince en dehors des portes de l'école.	Alle gebruikers van de wijk: bewoners, leerlingen, leerkrachten, jong en oud storen zich aan het aanwezige afval in de publieke ruimte. Onder het motto 'jong geleerd is oud gedaan' maakt het Schoolcontract budget vrij voor een overkoepelende actie voor de verschillende scholen in de wijk. Uit rondvraag blijkt dat de kinderen en jongeren zelf zeer goed op de hoogte zijn van de regels omtrent afvalverwerking, maar blijkbaar loopt het mis buiten de schoolpoort.
À l'école, les élèves réalisent, en collaboration avec un artiste, des dessins liés au thème 'un cadre de vie plus propre'. Quelques dessins sélectionnés sont utilisés sur des sacs de courses réutilisables. On décourage grâce à cette l'action l'utilisation de sacs en plastique à usage unique.	De leerlingen maken op school, in samenwerking met een kunstenaar, tekeningen gerelateerd aan het thema 'un propere leefomgeving'. Een selectie van deze tekeningen wordt verwerkt tot een herbruikbare winkeltas. Door middel van deze actie wordt het gebruik van plastic wegwerpzakken ontmoedigd.
Le sac de courses réutilisable est fabriqué à grand tirage et distribué dans le quartier. Les élèves vont par exemple les distribuer au marché.	De herbruikbare winkeltas wordt in grote oplage gefabriceerd en verspreid in de buurt. Leerlingen gaan ze bijvoorbeeld ook uitdelen op de markt.
Dans les écoles, un projet éducatif prolonge cette action.	In de scholen wordt er een educatief project aan gekoppeld.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Coordinateur "Ecole-Quartier"

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

Coördinator "School-Wijk"

SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



1



2

Zak gemaakt in kader van het wijkcontract
Sluis-St Lazarus, te Sint-Jans-Molenbeek

PROJET SERVANT D'EXEMPLE

Dans le cadre du contrat de quartier Écluse-Saint Lazare à Molenbeek-Saint-Jean, un projet du même type a déjà été réalisé. Les élèves, accompagnés par l'artiste Chantal Peten, ont réalisé des dessins sur leur environnement scolaire. Ces dessins ont été imprimés sur un sac fabriqué avec des matériaux recyclés.

L'un des côtés du sac affiche une représentation de la ville telle qu'elle est perçue aujourd'hui. L'autre côté illustre une représentation de la ville où la végétation a repris ses droits.

VOORBEELDPROJECT

In het kader van het wijkcontract Sluis-St Lazarus, te Sint-Jans-Molenbeek, werd reeds een soortgelijk project verwezenlijkt. De leerlingen maakten, onder begeleiding van kunstenares Chantal Peten, tekeningen over hun leefomgeving. Deze tekeningen werden samengebracht op een zak, vervaardigd uit gerecycleerd materiaal.

Op de ene kant van de zak wordt een voorstelling weergegeven van de stad zoals die vandaag ervaren wordt(1). Op de andere kant wordt een voorstelling gemaakt van de stad die overgenomen wordt door vegetatie.(2)



OBJECTIFS

La thématique des déchets dans l'espace public et comment contribuer à un environnement de vie plus propre et plus durable sont des thèmes abordés à nouveau dans ce projet. Les élèves issus du quartier sont ainsi sensibilisés au traitement des déchets.

Par l'intermédiaire des enfants et des jeunes, les parents sont également invités à mieux réfléchir à leur comportement face aux déchets qu'ils génèrent.

Les parents seront encouragés par leurs enfants à utiliser le sac que ceux-ci ou leur école a fabriqué.

RÉSULTATS ATTENDUS

Créer un sentiment de responsabilité chez les enfants et les adultes pour qu'ils maintiennent la propreté de l'espace public.

Utiliser moins de sacs en plastique grâce à l'utilisation du sac de courses réutilisable.

DOELSTELLINGEN

De thematiek afval in de publieke ruimte en hoe bijdragen aan een propere en duurzame leefomgeving, wordt door middel van dit project nog eens aangehaald. Op die manier worden de scholieren uit de buurt gesensibiliseerd rond afvalverwerking.

Via de kinderen en jongeren worden ook de ouders gestimuleerd om beter na te denken over hun wegwerp gedrag.

Ouders zullen door de kinderen aangemoedigd worden om de zak die zij, of hun school, gemaakt hebben te gebruiken.

VERWACHTE RESULTATEN

Het creëren van een verantwoordelijkheidsgevoel voor het proper houden van de publieke ruimte bij kinderen en volwassenen.

Minder gebruik van plastieken zakken door een gebruik van de herbruikbare winkeltas.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet comporte plusieurs étapes :

1. Contacter les différentes écoles du quartier en leur demandant de prendre part au projet.
2. Actions de sensibilisation dans les différentes écoles participantes, avec entre autres des ateliers dessins en collaboration avec un artiste sur le thème 'un cadre de vie plus propre'.
3. Les dessins sélectionnés sont mis en page sur un sac de courses réutilisable.
4. Production à grand tirage
5. Distribution à tous les élèves des différentes écoles, avec à nouveau une action de sensibilisation.
6. Distribution aux commerçants et sur le marché.

Pour les actions de sensibilisation, une collaboration est mise en place avec Brusselnet et/ou le BIM.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project bestaat uit een aantal stappen :

1. Contacteren van de verschillende scholen in de buurt met de vraag om deel te nemen aan het project.
2. Sensibiliseringscampagne in de verschillende participerende scholen, met o.a. tekenworkshops in samenwerking met kunstenaar rond het thema 'propere leefomgeving'
3. Selectie van tekeningen worden gelayout op een herbruikbare winkeltas
4. Productie in grote oplage
5. Verspreiden bij alle leerlingen van de verschillende scholen opnieuw begeleid door een sensibiliseringssactie
6. Verspreiden bij de handelaars en op de zeer populaire markt op donderdag.

Voor de sensibiliseringssacties wordt een samenwerking met Brusselnet en/of het BIM opgestart.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Une bonne collaboration entre les écoles du quartier.

Les sacs créés doivent être produits et distribués en quantité suffisante pour avoir un impact.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Een goede samenwerking tussen de scholen uit de buurt.

De gecreëerde zakken moeten in een voldoende grote oplage aangemaakt en verspreid worden om een effect te hebben.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Sans l'action 9 qui prévoit la fonction de coordinateur, cette action ne sera pas possible.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Zonder de actie 9 die voorziet in de functie coördinator, is deze actie niet mogelijk.

INFORMATION DU SITE

Cette action s'adresse essentiellement à l'outil commercial des environs de la chaussée de Haecht et du marché de Saint-Josse-ten-Noode.

INFORMATIE OVER DE SITE

De actie richt zich vooral op het handelsapparaat in de omgeving van de Haachtsesteenweg en de markt van Sint-Joost-Ten-Node.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Le Contrat Ecole crée la fonction de coordinateur "Ecole-Quartier" et finance cette fonction pendant 5 ans. Cette action est reprise dans le descriptif de tâches.

PARTENAIRES DU PROJET

- Commune de Saint-Josse-ten-Noode
- Brussel Net - service de sensibilisation
- BIM - service écoles

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Het Schoolcontract creëert de functie coördinator "School-Wijk" en financiert de functie voor 5 jaar. Deze actie wordt opgenomen in de taakomschrijving.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Gemeente Sint-Joost-ten-Node
- Brussel Net - dienst sensibilisering
- BIM - dienst scholen

PLAN FINANCIER

Coûts de fonctionnement: € 5 000,00

Coût de l'opération: € 5 000,00

**Coût pris en charge par le
Contrat Ecole:** € 5 000,00

FINANIEEL PLAN

Werkingsmiddelen: € 5 000,00

Kost van de operatie: € 5 000,00

**Kost opgenomen door het
Schoolcontract:** € 5 000,00

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN



MIEUX VAUT UN BON VOISIN QU'UN AMI LOINTAIN
BETTER EEN GOODE BUUR DAN EEN VERRE VRIEND

"On vient s'inscrire pour le
quiz."
"We komen ons inschrijven voor
de quiz."

Bienvenue à l'école

WELKOM OP SCHOOL

DESCRIPTION

Un appel à projets est lancé parmi les élèves des écoles secondaires pour organiser des activités ou des événements qui pourraient améliorer le lien entre le quartier et l'école.

Sur la base de cet appel, des événements seront organisés visant un public cible plus large que les étudiants, les enseignants et les parents seulement. Les étudiants mettront au programme des activités telles que : un quiz, un bal, une après-midi sportive, une visite du très beau bâtiment scolaire,...

Selon la nature du projet sélectionné, ce dernier pourrait également s'inscrire dans le cadre du programme éducatif de l'école. Le développement d'un tel projet pourrait faire office de travail de fin d'études pour les élèves de la section Sciences sociales.

BESCHRIJVING

Er wordt een projectenoproep gelanceerd onder de leerlingen van de secundaire scholen om activiteiten of evenementen te organiseren die de link tussen de buurt en de school verbeteren.

Aan de hand van de oproep worden evenementen georganiseerd, die een breder doelpubliek kennen dan enkel de studenten, leerkrachten en ouders. De studenten zetten activiteiten op de agenda zoals: een quiz, een schoolbal, een sportnammiddag, een rondleiding doorheen het prachtige schoolgebouw, ...

Afhankelijk van de aard van het gekozen project kan dit ook kaderen binnen het educatieve programma van de school. Mogelijks is de uitwerking van een dergelijk project een eindwerk voor leerlingen binnen de studierichting sociaal werk.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Coordinateur "Ecole-Quartier"

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

Coördinator "School-Wijk"



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



Quiz op school

(bron/ source: <http://www.redunoend.be/fotos/>)



Bezoek aan het patrimonium

(bron/ source: <http://www.sui.be/kennismaking/activiteiten/zitem=lerlingenkrijgenondleidinginwintertuin>)



OBJECTIFS

En concrétisant ce projet, les élèves ont la possibilité d'impliquer leurs parents, leur famille, leurs voisins et leurs amis.

Les sites des écoles sont activés après les heures scolaires et accessibles aux riverains.

On stimule l'esprit d'entreprise des jeunes et des jeunes adultes. On valorise le sentiment de responsabilité et l'amour-propre.

La confiance qu'ils reçoivent est un élément important dans la construction de la confiance en soi. Quand le projet sera terminé, ils pourront être fiers de leur réalisation.

DOELSTELLINGEN

Door de verwezenlijking van dit project krijgen de leerlingen de kans om hun ouders, familie, buren en vrienden te betrekken.

De schoolsites worden geactiveerd na de schooluren en toegankelijk voor de buurtbewoners.

De ondernemingszin van jongeren en jongvolwassenen wordt gestimuleerd. Er wordt ingezet op het verantwoordelijkheidsgevoel en de eigenwaarde.

Het vertrouwen dat ze krijgen is een belangrijk aspect bij het bouwen aan zelfvertrouwen. Na afloop kunnen ze fier zijn op hun realisatie.

RÉSULTATS ATTENDUS

Une meilleure relation entre l'école et le quartier grâce à une participation plus active de la population.

Motiver les jeunes adultes à prendre les rênes en main.

VERWACHTE RESULTATEN

Een beter relatie tussen de school en de wijk, door een actievere participatie van de bevolking.

Jongvolwassenen motiveren om zelf de touwtjes in handen te nemen.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet s'étend sur 5 ans et se déroule de manière cyclique, chaque cycle étant 1 année scolaire. Pour chaque année scolaire, cette action prévoit un budget qui peut être réparti entre plusieurs initiatives.

Les différentes étapes par année scolaire sont les suivantes :

0. Elaboration collective d'un règlement

1. Au début de chaque année scolaire, le coordinateur "Ecole-Quartier" lance un appel à projets pour les élèves. Des instructions claires y sont associées : Comment présenter le projet ? Comment le budgétiser ? À quelles conditions doit-il satisfaire ?

2. Les projets sont soumis avant la fin septembre. Un jury composé de représentants des écoles et du quartier évalue les projets et effectue une sélection. Le choix se porte sur des projets ambitieux, mais réalistes, portés par une équipe motivée. Le jury répartit le budget disponible entre les différents projets.

3. Les projets sélectionnés sont invités par le coordinateur "Ecole-Quartier", leur budget est attribué et des accords clairs sont établis. Il faudra par exemple prouver les dépenses au moyen de tickets de caisse ou de factures. Le timing est également un point important.

4. Les projets seront réalisés dans le courant de l'année scolaire.

5. À leur terme, le coordinateur organise une nouvelle réunion pour évaluer avec les étudiants le déroulement des activités.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project loopt over 4 schooljaren en kent een cyclisch verloop met telkens een periode van 1 schooljaar. Voor elk schooljaar voorziet deze actie een budget dat verdeeld kan worden over verschillende initiatieven.

De verschillende stappen per schooljaar zijn :

0. Opmaak van een reglement.

1. De coördinator "School-Wijk" lanceert aan het begin van elk schooljaar een projectoproep voor leerlingen. Hieraan zijn duidelijke instructies gekoppeld : Hoe moet het project worden voorgesteld? Hoe wordt het gebudgetteerd? Aan welke voorwaarden moet het voldoen?

2. De projecten worden ingediend tegen eind september. Een jury met vertegenwoordigers van de scholen en de buurt beoordeelt de projecten en maakt een selectie. Hierbij wordt gekozen voor ambitieuze maar realistische projecten, die gedragen worden door een gemotiveerd team. De jury verdeelt het beschikbare budget over de verschillende projecten.

3. De projecten die werden geselecteerd worden uitgenodigd door de coördinator "School-Wijk", hun budget wordt toegewezen en er worden duidelijke afspraken gemaakt. Onkosten moeten bijvoorbeeld worden gestaafd met kastickets of facturen. Ook de timing is een belangrijk onderwerp.

4. De projecten worden gerealiseerd in de loop van het schooljaar.

5. Na afloop organiseert de coördinator opnieuw een bijeenkomst om samen met de studenten het verloop van de activiteiten te evalueren.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Rédiger un appel à projets clair et attractif avec des conditions et une description concrète des résultats attendus.

Une attitude positive et constructive de la part du coordinateur et du jury permettant d'encourager la confiance en soi et l'indépendance des élèves.

Il est important que cette action se concentre sur la mixité des garçons et des filles.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Het opstellen van een duidelijke en aantrekkelijke projectoproep met voorwaarden en concrete beschrijving van de verwachte resultaten.

Een positieve en constructieve houding van de coördinator en de jury waarbij wordt uitgegaan van het stimuleren van zelfvertrouwen en zelfstandigheid van de leerlingen.

Het is belangrijk dat deze actie zich zowel op jongens als op meisjes richt.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

L'action 9 coordinateur "Ecole-Quartier" prévoit la nomination d'un coordinateur pour gérer l'appel à projets et son portefeuille associé.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

De actie 9 coördinator "School-Wijk" voorziet in het aanstellen van de coördinator die de projectoproep met bijhorende portefeuille zal beheren.

INFORMATION DU SITE

Les événements auront lieu de préférence dans les enceintes murs de l'école, mais à des endroits accessibles à un large public. Dans l'école des Dames de Marie, ce sera par exemple le parc-cour ou la salle de sport pour tous.

Des activités en dehors de l'école sont toutefois possibles.

INFORMATIE OVER DE SITE

De evenementen vinden bij voorkeur plaats binnen de schoolmuren, maar op plaatsen die voor een breder publiek toegankelijk zijn. Voor Dames de Marie is dit bij voorbeeld de Parc-cour of de sportzaak voor iedereen. Activiteiten buiten de schoolmuren zijn echter ook mogelijk.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Le Contrat Ecole crée la fonction de coordinateur "Ecole-Quartier" et finance cette fonction pendant 5 ans. Cette action est reprise dans le descriptif de tâches.

PARTENAIRES DU PROJET

- Centre scolaire des Dames de Marie
- La commune Saint-Josse-ten-Noode
- Des autres écoles secondaires du quartier

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Het Schoolcontract creëert de functie coördinator "School-Wijk" en financiert de functie voor 5 jaar. Deze actie wordt opgenomen in de taakomschrijving.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Centre scolaire des Dames de Marie
- Gemeente Sint-Joost-ten-Node
- Andere secundaire scholen uit de buurt

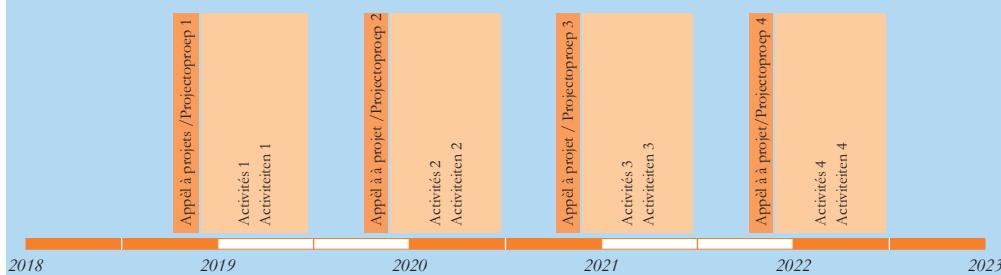
PLAN FINANCIER

Coûts de fonctionnement:	€ 2 500,00
Nombre:	4 jaar
Coût de l'opération:	€ 10 000,00
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 10 000,00

FINANIEEL PLAN

Werkingsmiddelen	€ 2 500,00
Aantal:	4 jaar
Kost van de operatie:	€ 10 000,00
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 10 000,00

LIGNE DE TEMPS / TIJDSLIJN





12

MIEUX VAUT UN BON VOISIN QU'UN AMI LOINTAIN BETTER EEN GOODE BUUR DAN EEN VEREVRIEND

"Les élèves des Dames de Marie ouvrent leur café-lecture éphémère. Viens on va jeter un coup d'œil !" "De leerlingen van Dames de Marie openen hun pop-up leescafé. Kom we gaan eens kijken!"

POP-UP MICRO-ENTREPRISES

POP-UP MICRO ONDERNEMINGEN

DESCRIPTION

Dans le cadre de cette action, le Contrat Ecole souhaite stimuler l'esprit d'entreprise des jeunes adultes en dehors des murs de l'école et les familiariser avec le monde du travail. On encourage et on accompagne le développement d'une micro-entreprise créée par des étudiants ou des jeunes diplômés.

Quelques exemples :

- La petite caravane installée dans la cour de récréation est également exploitée le week-end en tant que micro-entreprise, à l'ouverture du parc-cour.
- Préparation et vente d'un lunch sain à la cafétéria de l'école.

Mais les micro-entreprises peuvent également être montées en dehors des murs de l'école. Des immeubles temporairement vides à la chaussée de Haecht sont utilisés en espaces pop-up où les élèves peuvent lancer un petit business éphémère. Les étudiants avaient même déjà quelques idées pour proposer une offre commerciale plus diversifiée dans la rue : un bar à chats, un café littéraire, ...

BESCHRIJVING

Binnen deze actie wenst het Schoolcontract de ondernemingszin van de jongvolwassenen buiten de schoolmuren te stimuleren en hun vertrouwd te maken met het werkveld. Hierbij wordt het ontwikkelen van een micro-onderneming door studenten of pas afgestudeerden gestimuleerd en begeleid.

Enkele voorbeelden :

- Het caravannetje op de speelplaats wordt ook in het weekend uitgebaat als micro-onderneming, na bij het openstellen van het parc-cour.
- Bereiden en verkopen van een gezonde lunch in de cafetaria van de school;

Maar de micro-ondernemingen kunnen ook buiten de schoolmuren worden opgezet. Tijdelijk leegstaande panden in de Haachtesteenweg krijgen een pop-up invulling waar de leerlingen tijdelijk een zaakje kunnen opstarten. De studenten hadden zelf reeds enkele ideeën om een meer gediversifieerd commercieel aanbod te krijgen in de straat: een poezencafé, een literair café,

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

à définir

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

nog te bepalen

SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



Jongeren inactivering op school
(bron) source: www.maatjeinlaamsbrabant.be/nieuws/vuams-brabant-met-onderneemmers-kan-alles-maken-zelf-voorbereiden/



Jongeren onderneming op school
(bron / source: [http://www.levenenactueel.be/leerlingen-hachise-school-verkoren-10-bestे-vlajo-mini-onderneming-van-vlaams-brabant/#.WR23qY9O\[9-4\]](http://www.levenenactueel.be/leerlingen-hachise-school-verkoren-10-bestे-vlajo-mini-onderneming-van-vlaams-brabant/#.WR23qY9O[9-4]))



Mini onderneming op school



Foodtruck



Leescafé Brussel
cultuur/cafè-parade)



OBJECTIFS

Donner la possibilité à de jeunes adultes d'entreprendre quelque chose par eux-mêmes et de construire leur confiance en soi.

Enrichir l'offre dans le quartier, ce qui était aussi une demande explicite des jeunes adultes eux-mêmes.

Occuper temporairement des immeubles vides.

DOELSTELLINGEN

Jongvolwassenen een kans bieden om zelf te ondernemen en te bouwen aan hun zelfvertrouwen.

Het aanbod in de buurt verrijken hetgeen ook een expliciete vraag was van de jongvolwassenen zelf.

Leegstaande panden een tijdelijke invulling geven.

RÉSULTATS ATTENDUS

Les élèves bénéficient d'un soutien dans leur envie d'entreprendre davantage par eux-mêmes. Grâce à ce projet, les élèves entrent aussi en action en dehors du site de l'école.

Grâce à leur micro-entreprise, les élèves enregistreront de petits bénéfices. Avec cet argent, ils pourront financer des activités d'amusement et de détente dans le cadre scolaire.

VERWACHTE RESULTATEN

De leerlingen worden ondersteund in hun zin om meer zelf te ondernemen. Met dit project komen de leerlingen ook buiten de schoolsite in actie.

Dankzij hun micro-ondernemingen zullen de leerlingen een beperkte winst boeken. Hiermee kunnen ze leuke, ontspannende activiteiten in schoolverband financieren.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit un accompagnement à temps partiel des micro-entreprises. Un emploi à 1/5 est prévu pour cela à la mission locale. L'accompagnement démarre au moment de l'initiative et se poursuit jusqu'à la clôture du projet.

On prévoit également un budget de fonctionnement pour soutenir financièrement les initiatives pop-up. Il peut s'agir de l'achat d'une caravane pour la transformer en food truck, de l'aménagement ou de la location d'un immeuble commercial vide, ...

Il s'agit toujours d'une intervention financière relativement limitée basée sur le principe des micro-crédits. Normalement les investissements seront remboursés si la micro-entreprise est une réussite.

Les produits que les élèves vendent actuellement dans la caravane sont issus du commerce équitable. Dans leurs entreprises, ils pourraient prolonger cette ligne écologique pour entrer en contact avec les riverains.

Les élèves de l'école des Dames de Marie ne font plus de voyages à l'étranger, car c'est une pression financière trop importante sur les familles. L'argent récolté via les micro-entreprises pourrait servir à financer un voyage à l'étranger pour les étudiants de dernière année. Autre option : les élèves se créent un job d'étudiant qui leur permet de gagner un peu d'argent de poche.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet in een deeltijdse begeleiding van de micro-ondernemingen. Hiervoor wordt bij Mission locale een 1/5 betrekking voorzien. De begeleiding gaat van start vanaf het initiatief en loopt tot het afronden van het project.

Daarnaast is er een werkingsbudget om de pop-up initiatieven financieel te ondersteunen. Dit kan gaan over de aankoop van een caravan om deze om te bouwen tot een foodtruck, de inrichting of huur van een leeg handelspand, ...

Het gaat steeds over een relatief beperkte financiële tussenkomst die gebaseerd is op het principe van micro kredieten. In principe worden de investeringen terug betaald als de micro-onderneming tot een succes uitgroeit.

De producten die de leerlingen momenteel verkopen in de caravan zijn fairtrade. In hun ondernemingen kan deze ecologische lijn worden doorgetrokken, zodat ze de buurtbewoners hiermee in contact brengen.

De leerlingen van Dames de Marie maken geen buitenlandse reizen meer, aangezien dit een te grote financiële druk legt op de gezinnen. Het geld dat ingezameld wordt met de micro-ondernemingen zou kunnen verzameld worden om een buitenlandse reis te financieren voor de laatste jaars studenten. Een andere optie is dat de leerlingen hiermee voor zichzelf een studentenjob creëren en dat ze hiermee dus zelf wat zakgeld bij verdienen.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

La notoriété du principe est importante ; le responsable de projet se rend dans les écoles secondaires pour expliquer le projet.

Connaître le principe et les possibilités d'accompagnement et de soutien financier est une condition essentielle à la réussite de cette action

Le responsable de projet doit jouer un rôle actif en ce sens. C'est une personne dynamique et entreprenante qui a une approche pragmatique des procédures administratives.

Il est important que cette action se concentre sur les garçons et les filles.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est un prolongement de l'action 11 'Bienvenue à l'école'. On peut imaginer que les étudiants qui auront fait de cette initiative un succès dans le cadre de l'appel à projets puissent évoluer vers une micro-entreprise réaliste.

Le coordinateur "Ecole-Quartier" (action 9) a un rôle important à jouer en tant qu'intermédiaire entre les écoles (enseignants et élèves) et le responsable de projet concerné.

INFORMATION DU SITE

Les entreprises pop-up s'installent en dehors des murs de l'école et, dans tous les cas, à des endroits accessibles à un public plus large.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De bekendheid van het principe is belangrijk de projectverantwoordelijke gaat rond in de secundaire scholen om het project uit te leggen.

De mogelijkheden tot begeleiding en financiële ondersteuning, zijn belangrijke voorwaarden voor het slagen van deze actie.

De projectverantwoordelijke moet hierin een actieve rol spelen. Het is zelf een dynamisch en ondernemend persoon met een pragmatische aanpak van administratieve procedures.

Het is belangrijk dat deze actie zich zowel op jongens als op meisjes richt.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project is een verderzetting van de actie 11 'Bienvenue à l'école'. Het is denkbaar dat studenten die succesvol een initiatief hebben gerealiseerd binnen de projectoproep, kunnen doorstromen naar een realistische micro-onderneming.

De coördinator "School-Wijk" (actie 9) heeft een belangrijke rol als tussenpersoon tussen de scholen (leerkrachten & leerlingen) en de projectverantwoordelijke van dit project.

INFORMATIE OVER DE SITE

De pop-up ondernemingen vestigen zich buiten de schoolmuren, en in ieder geval op plaatsen die voor een breder publiek toegankelijk zijn.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

On cherche encore un porteur pour cette action, pex. Mission Locale, Actiris, service communal Prévention, Atrium, organisation de quartier, ...

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Voor deze actie wordt nog een drager gezocht, bv. Mission Locale, Actiris, Gemeentelijke dienst Préventie, Atrium, buurtorganisatie, ...

PARTENAIRES DU PROJET

- Le coordinateur "Ecole-Quartier" en tant qu'intermédiaire

PARTNERS VAN HET PROJECT

- de coördinator "School-Wijk" als tussenpersoon

PLAN FINANCIER

Collaborateur(s):	1 1/5
Nombre:	5 jaar
Honoraires:	€ 40 000,00
Coût de fonctionnement:	€ 10 000,00
Coût de l'opération:	€ 50 000,00

FINANIEEL PLAN

Medewerker(s):	1 1/5
Aantal:	5 jaar
Erelonen:	€ 8 000,00
Werkingsmiddelen	€ 10 000,00
Kost van de operatie:	€ 50 000,00

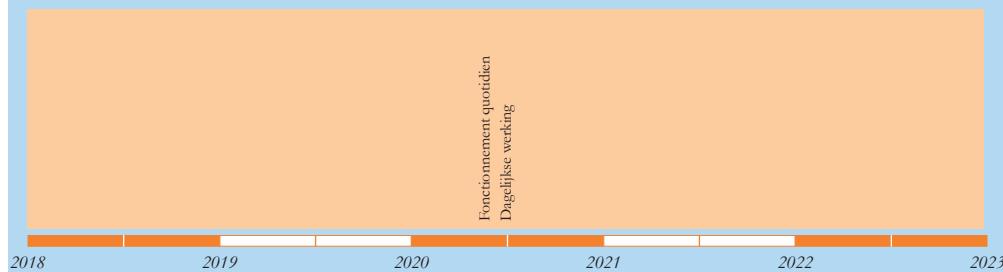
Coût pris en charge par le

Contrat Ecole: € 50 000,00

Kost opgenomen door het

Schoolcontract: € 50 000,00

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN



MIEUX VAUT UN BON VOISIN QU'UN AMI LOINTAIN BETTER EEN GOODE BUUR DAN EEN VERRE VRIEND

"Mon papa a participé à l'aménagement de la rue."
"Mijn papa heeft meegeholpen met het aanleggen van de straat."

CHANTIER LOCAL

LOCALE WERF

DESCRIPTION

L'analyse du quartier a révélé une situation financière incertaine pour une proportion importante de familles. L'objectif de ce projet est d'améliorer à terme la situation financière d'une partie des familles en accompagnant les habitants sur le chemin du marché régulier du travail.

Concrètement, les riverains sans emploi seront engagés pour participer à la réalisation de plusieurs projets du Contrat Ecole. On vise en premier lieu l'adaptation de l'espace public. Ces habitants participeront aux projets de la première ambition 'maillage d'air et d'espace'. Les actions seront coordonnées dans l'organisation de la Mission Locale.

Le principe est de fournir une formation professionnelle qui soit la plus proche possible des conditions réelles du marché du travail. Les candidats travailleurs recevront un contrat spécifique. À la fin du contrat, ces ouvriers auront acquis le bagage nécessaire pour décrocher un emploi dans le secteur de la construction. La formation porte sur l'aménagement et l'entretien de jardins, mais aussi la fabrication de petit mobilier urbain.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Mission Locale asbl - section STIC

BESCHRIJVING

Uit de analyse van de buurt kwam de onzekere financiële situatie van een belangrijk aandeel van de gezinnen naar voren. Doel van het project is om voor een deel van de gezinnen de financiële situatie op termijn te verbeteren door bewoners te begeleiden in de weg naar de reguliere arbeidsmarkt.

Concreet worden de werkloze buurtbewoners ingeschakeld om verschillende projecten uit het Schoolcontract mee te realiseren. In de eerste plaats wordt hiermee gedoeld op de aanpassingen in de publieke ruimte. Ze zullen meewerken aan de projecten uit de eerste ambitie 'netwerk van lucht en ruimte'. Deze acties worden gecoördineerd binnen de organisatie van de Mission Locale.

Het principe is een beroepsopleiding te geven die zo dicht mogelijk bij de reële omstandigheden op de arbeidsmarkt staat. Kandidaat werknemers krijgen een specifiek contract. Op het einde van het contract beschikken de arbeiders over de nodige bagage om een job te krijgen in de bouwsector. De opleiding gaat rond tuinaanleg en - onderhoud, als ook de ontwikkeling van klein stadsmeubilair.

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Mission Locale VZW - afdeling STIC

Services travaux d'intérêt collectif

Ce service a été créé en 1998 comme service de la Mission Locale et emploie une soixantaine de personnes avec trois types de contrats :

- 12 CDI : contrat à durée indéterminée pour les cadres (gestion, direction, finances)
- 33 programmes de transition professionnelle (2 ans)
- 10 article 60 dans la production, l'entretien et l'administration

Le principe est de fournir une formation professionnelle qui soit la plus proche possible des conditions de travail du marché du travail.

À la fin du contrat, ces ouvriers auront acquis le bagage nécessaire pour décrocher un emploi dans le secteur de la construction. La formation porte sur l'aménagement et l'entretien de jardins, et les métiers de la rénovation de bâtiments (sauf l'électricité et la plomberie). Les chantiers sont didactiques et les locaux sont adaptés à la formation. Les élèves travaillent pratiquement toujours en conditions réelles. Les clients du STIC sont les autorités locales, donc la commune et le CPAS. Le taux d'emploi après la formation est de 62%.

Parmi les réalisations les plus importantes, citons le nouveau jardin de la maison communale ou celui de l'école néerlandophone, ou encore la rénovation du hall d'entrée du Botanique. La rénovation des façades de la rue de l'Union 29, 31 et 35 et le réaménagement de la promenade verte du Boulevard des Quatre Journées ont également été confiés au STIC.

Dienst werken van collectief belang

Deze dienst werd opgericht in 1998 als dienst van de Mission Locale en stelt een 60-tal mensen te werk met drie soorten contracten:

- 12 COD: contracten van onbepaalde duur voor het kader (beheer, directie, financiën)
- 33 Doorstromingsprogramma (2 jaar)
- 10 Artikel 60 in productie, onderhoud en administratie

Het principe is een beroepsopleiding te geven die zo dicht mogelijk bij de reële arbeidsomstandigheden op de arbeidsmarkt staat. Op het einde van het contract beschikken de arbeiders over de nodige bagage om een job te krijgen in de bouwsector. De opleiding gaat rond tuinaanleg en -onderhoud en beroepen rond renovatie van gebouwen (behalve elektriciteit en loodgieterij). De werven zijn didactisch en de lokalen zijn aangepast aan de opleiding. De leerjongens werken bijna altijd in reële omstandigheden. De klanten van de STIC zijn de plaatselijke overheid, dus de gemeente en het OCMW. De tewerkstellingsgraad na opleiding is 62 %.

Tussen de belangrijkste realisaties vermelden we de nieuwe tuin voor het gemeentehuis of deze van de Nederlandstalige school of nog de renovatie van de inkomhal van de Botanique. De renovatie van de gevels van de Uniestraat 29, 31 en 35 en de herinrichting van de groene wandeling van de Vier-September-Dagenlaan werden eveneens toevertrouwd aan de STIC.

PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



Casa Blanco
(bron/source:<http://www.casablanco.be/nl/>)



OBJECTIFS

L'objectif est de proposer, aux riverains sans emploi, un job combiné à une formation, dans leur propre environnement de vie.

On essaye de donner à ces habitants un profil plus solide sur le marché du travail, pour qu'après la formation ils puissent trouver un emploi sur le marché régulier du travail.

DOELSTELLINGEN

Het doel is om werkloze buurtbewoners een job gecombineerd met opleiding aan te bieden, binnen de eigen woonomgeving.

Er wordt getracht om bewoners een sterker profiel op de arbeidsmarkt te geven waardoor ze na afloop een job kunnen vinden op de reguliere arbeidsmarkt.

RÉSULTATS ATTENDUS

Les participants acquièrent de l'expérience grâce à une formation pratique ; ils auront donc de meilleures chances sur le marché du travail.

En les faisant participer à l'aménagement de l'espace public, on augmente l'implication des riverains envers ces lieux.

Si davantage de riverains décrochent un job et bénéficient d'une sécurité d'emploi, le nombre d'enfants vivant dans des situations de précarité à la maison tendra à diminuer progressivement.

Du côté des jeunes, cela influencera positivement leur cadre de référence pour la vie après les bancs de l'école.

VERWACHTE RESULTATEN

Dankzij een praktische opleiding doen de deelnemers ervaring op en hebben ze bijgevolg een betere kans op de arbeidsmarkt.

Doordat zij zelf meewerken aan de inrichting van de publieke ruimte zal er een grotere betrokkenheid zijn bij de buurtbewoners ten opzichte van deze plekken.

Wanneer er meer buurtbewoners zijn met een job en werkzekerheid zullen het aantal kansarme thuis situaties bij de kinderen stilletjes aan afnemen.

Voor de jongeren heeft dit een positieve invloed op hun referentiekader voor het leven na de schoolbanken.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Un collaborateur supplémentaire à mi-temps sera engagé pendant 4 ans dans le fonctionnement actuel de la Mission Locale, il sera chargé de la coordination de ces travaux.

Les projets, repris dans l'ambition A 'maillage d'air et d'espace' seront en majeure partie réalisés par l'équipe de la Mission locale STIC.

Les coûts de ces travaux seront imputés aux différentes actions.

DETAILS VAN HET PROJECT

Binnen de huidige werking van de Mission Locale in Sint-Joost-ten-Node wordt gedurende 4 jaar er een extra halftijdse medewerker ingeschakeld die de coördinatie van deze werken op zich neemt.

De projecten, opgenomen in de ambitie A 'netwerk van lucht en ruimte' worden grotendeels uitgevoerd door het team van Mission-Locale STIC.

De kostprijs van deze werken wordt onder de verschillende acties in rekening gebracht.

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Accord des maîtres d'ouvrage spécifiques pour que les petites interventions dans l'espace public soient effectuées par le STIC.

Il est important que cette action se concentre sur les hommes et les femmes.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Akkoord met de specifieke opdrachtgevers dat de kleine interventies in de publieke ruimte worden uitgevoerd door STIC.

Het is belangrijk dat deze actie zich zowel op mannen als op vrouwen richt.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Ce projet est lié aux actions reprises dans l'ambition A 'maillage d'air et d'espace'.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Dit project is gelinkt aan de acties die opgenomen zijn binnen de ambitie A 'netwerk van lucht en ruimte'.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'asbl Mission Locale - département STIC est d'accord d'être porteur de cette action.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Mission Locale asbl - afdeling STIC is akkoord drager te zijn van deze actie.

PARTENAIRES DU PROJET

- La commune de Saint-Josse-ten-Noode en tant que propriétaire du domaine public
- Communauté Éducative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse en tant que propriétaire du parc-cour
- L'équipe de projet Contrat Ecole au sein de la RBC en tant que porteur du projet parc-cour.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Gemeente Sint-Joost-ten-Node als eigenaar van het publieke domein
- Communauté Educative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse als eigenaar van de parc-cour.
- Het projectteam Schoolcontracten van het BHG als drager van het project parc-cour.

PLAN FINANCIER

Collaborateur(s):	1 mi-temps
Nombre:	5 années
Honoraires (par année):	€ 20 000,00
Coûts de l'opération:	€ 100 000,00

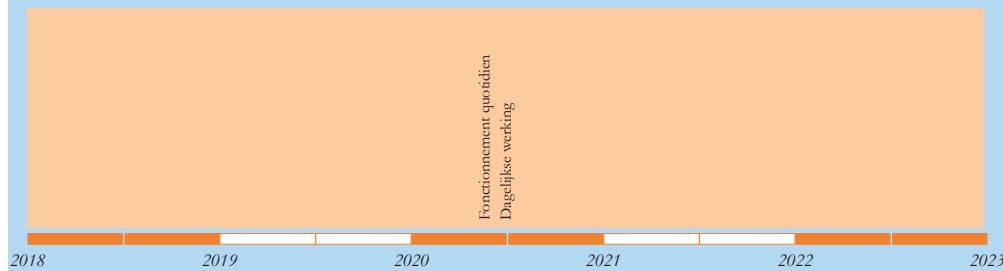
FINANIEEL PLAN

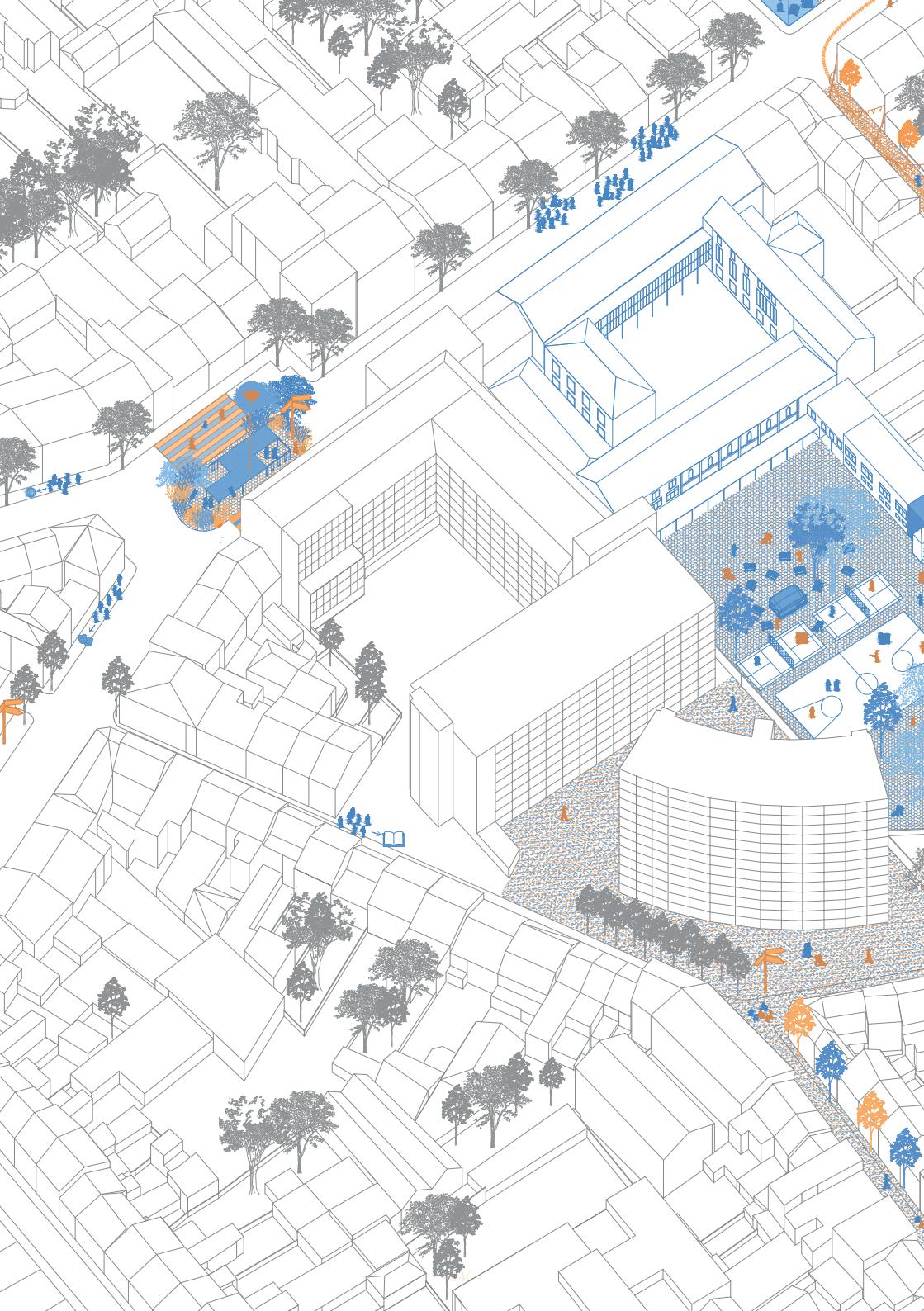
Medewerker(s):	1 half tijds
Aantal:	5 jaar
Erelenon (per jaar):	€ 20 000,00
Kost van de operatie:	€ 100 000,00

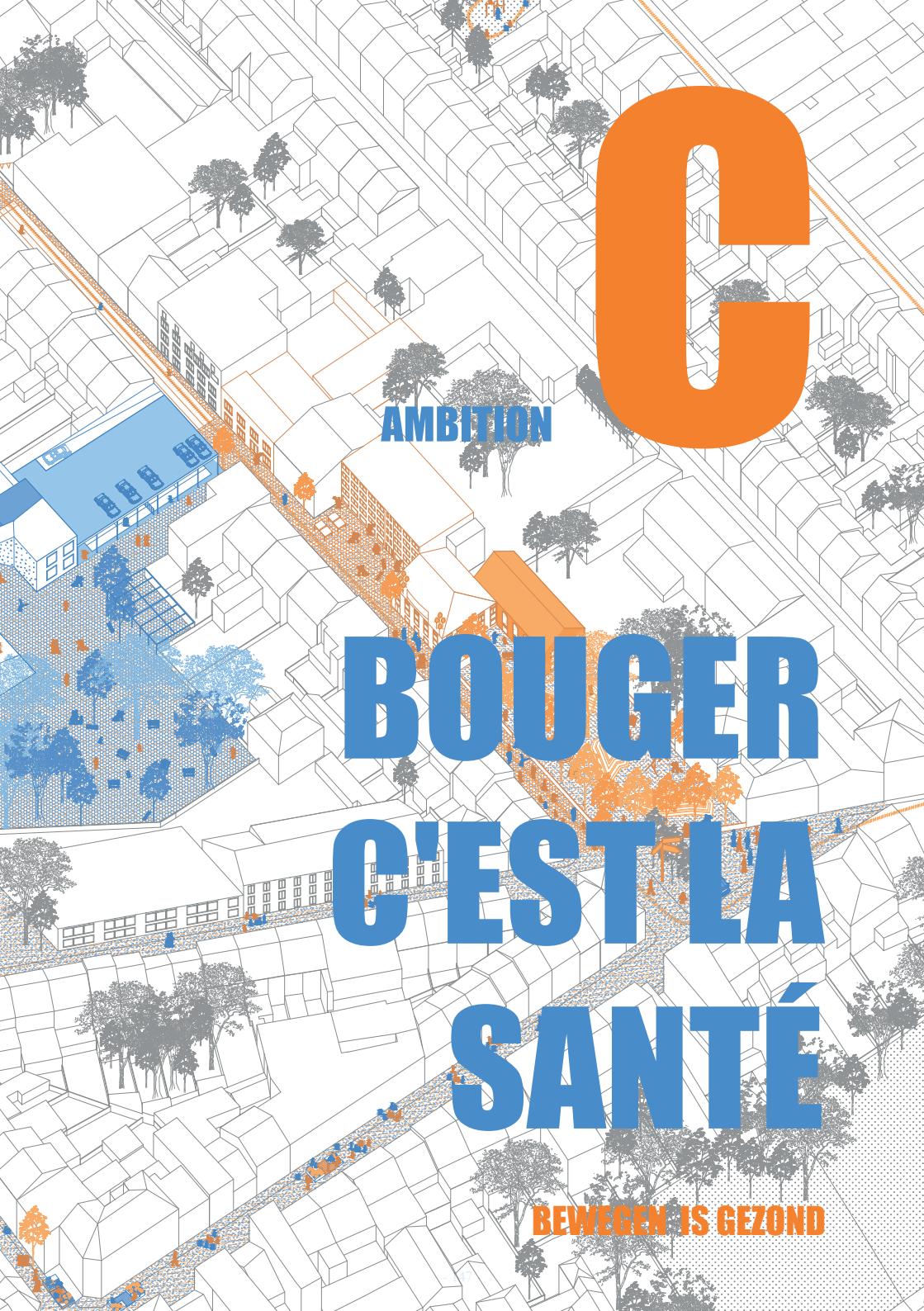
Coûts pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 100 000,00
--	--------------

Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 100 000,00
---	--------------

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN







C

AMBITION

BOUGER
O'EST LA
SANTÉ

BEWEGEN IS GEZOND



La demande en infrastructures sportives dans le quartier est importante. En raison de la forte densité de construction et de population, le besoin de lieux où l'on peut se dépenser physiquement est important. Le nombre de salles de sport, aussi bien couvertes qu'en plein air, ne correspond pas au nombre d'habitants dans l'environnement large autour des écoles.

Les écoles elles-mêmes sont mises sous pression quand elles doivent prévoir en nombre suffisant d'heures d'éducation physique pour tous les élèves. Toute l'année des cours de sport se donnent dans la cour de récréation. Dès l'enseignement secondaire, les filles et les garçons doivent avoir des cours d'éducation physique séparés ; l'école a donc besoin de plus de place pour organiser des heures de sport pour une seule et même classe.

De vraag naar sportinfrastructuur in de wijk is groot. Door de dichte bebouwingsgraad en de hoge bevolkingsdichtheid is de nood aan plekken waar men zich fysiek kan uitleven hoog. Het aantal sportzalen, zowel overdekt als in open lucht, beantwoordt niet aan het aantal bewoners in de ruime omgeving van de scholen.

Aansluitend ervaren de scholen een druk om alle leerlingen van voldoende uren lichamelijke opvoeding te voorzien. Er vinden het hele jaar door sportlessen plaats op de speelplaats. Het feit dat meisjes en jongens vanaf het middelbaar hun lessen lichamelijke opvoeding apart doorbrengen, maakt dat de school meer plaats nodig heeft om 1 klas te laten sporten.

Louer ou utiliser une salle de sport du quartier s'avère être une dépense impossible. Ces salles sont très demandées par les nombreuses écoles et clubs de sport du quartier.

L'analyse a révélé une grande frustration aussi bien chez les habitants que dans les écoles face à la fermeture de longue durée de la piscine 'Les bains de St-Josse'. Le planning des travaux s'étend déjà sur plusieurs années et ceux-ci semblent temporairement en attente.

Apprendre à nager à l'école fait partie des apprentissages de base de l'école primaire. Le quartier compte malheureusement plusieurs générations d'enfants qui n'ont pas reçu ces cours, en raison du manque d'infrastructures de natation. Au niveau de l'enseignement secondaire aussi, les cours de natation font partie

Een sportzaal huren ou gebruiken in de buurt blijkt ook een onmogelijk opgaven. Deze zijn allemaal enorm overgevraagd door de vele scholen en sportclubs uit de wijk.

Opvallend in de analyse, is de grote frustratie voor zowel de bewoners als de scholen over de langdurige sluiting van het zwembad 'Les bains de St-Josse'. De planning van de werken neemt nu al vele jaren tijd in beslag en de werken zelf blijven voorlopig uit.

Leren zwemmen op school maakt deel uit van het educatieve pakket van de basisschool. In de wijk zijn er helaas enkele generaties kinderen die deze lessen niet gekregen zullen hebben, wegens het te kort aan zweminfrastructuur. Ook op het niveau van het secundair onderwijs maakt zwemles deel uit van het verplicht lessenpakket. Het secundair



Nam | Nom : Nadia
 Titel | Type : Le quartier de mes rêves
 Datum | Date : 10/3/2017
 E-mail | Email :

CONTRAT — ÉCOLE — HABITAT — SÉCURISATION

Je voudrais que dans le quartier il y a plus d'arbres plus de vert plus de fleurs, à l'école aussi plus de fleur, on s'arrêterais que l'école à déjà tel avance mais pas beaucoup de fleurs. Plus de recyclage plus prendre soin des quartier. Faire plus de parc à côté de l'école, plus de couloirs sur les murs des bâtiments. Moins de voitures, moins d'autre pour les voitures peu de ville, faire un terrain de foot pour les enfants qui aime jouer avec foot, chasser les pauvres qui ont pas de maison.

Et surtout je voudrais que ce quartier fait sourire beaucoup de personnes.

vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Nam | Nom : Sébastien
 Titel | Type :
 Datum | Date : 10/3/2017
 E-mail | Email :

CONTRAT — ÉCOLE — HABITAT — SÉCURISATION



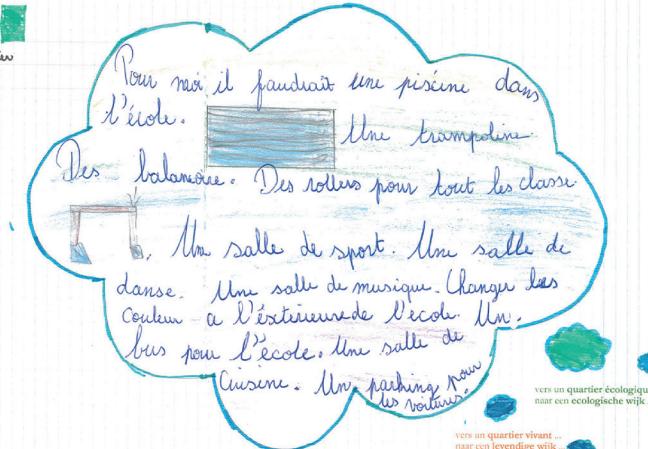
vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

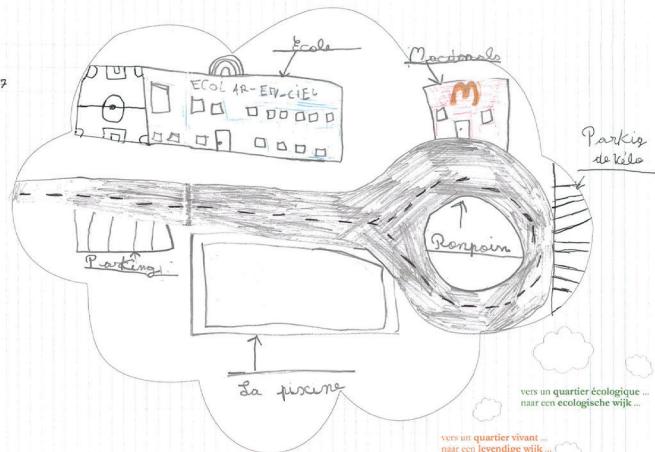
vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom : *Mémo*
 Titel | Titre : *vers un quartier actif*
 Datum | Date : *29/03/2017*
 E-mail | Email :

vers un quartier écologique ...
maar een ecologische wijk ...vers un quartier vivant ...
maar een levendige wijk ...vers un quartier créatif ...
maar een creatieve wijk ...

Naam | Nom : *Raid*
 Titel | Titre :
 Datum | Date : *mercredi le 15/3/2017*
 E-mail | Email :

vers un quartier écologique ...
maar een ecologische wijk ...vers un quartier vivant ...
maar een levendige wijk ...vers un quartier créatif ...
maar een creatieve wijk ...

du programme obligatoire. L'enseignement secondaire est aujourd'hui confronté à des enfants qui ne savent pas nager, car ces élèves venant de l'école primaire n'ont jamais pu suivre ces cours obligatoires.

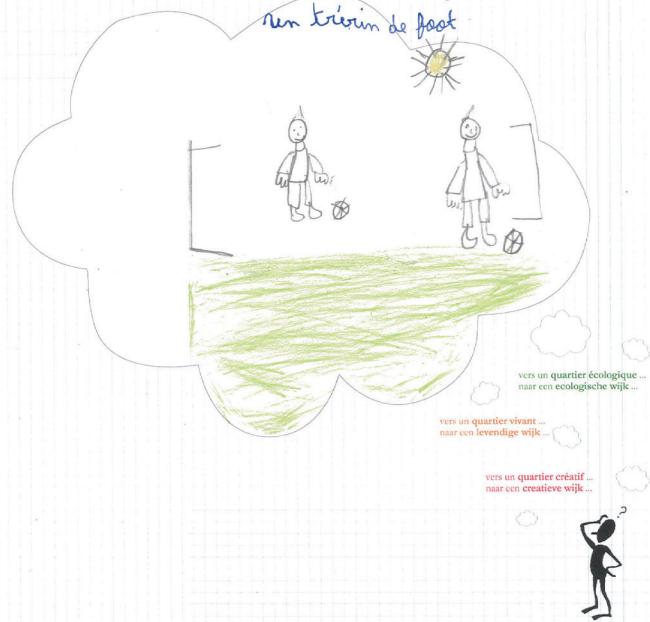
Les actions de cette ambition misent sur l'élargissement de l'offre sportive dans l'environnement scolaire. Elle peut prendre différentes formes et concerne aussi bien le sport pendant qu'après les heures scolaires. Les actions entendent ainsi contribuer à augmenter les possibilités de faire du sport, pas seulement pour les enfants et les jeunes, mais pour tous les habitants du quartier. L'accessibilité, aussi bien physique que financière, est une contrainte importante.

onderwijs wordt nu geconfronteerd met kinderen die niet kunnen zwemmen, omdat de leerlingen uit de lagere school de verplichte lessen nooit hebben gehad.

De acties in deze derde ambitie zetten in op het vergroten van het sportieve aanbod binnen de schoolomgeving. Dit kan verschillende vormen aannemen en richt zich zowel op het sporten tijdens als na de schooluren. Op die manier willen de acties bijdragen aan meer bewegingsmogelijkheden voor iedereen, zowel kinderen, jongeren als alle buurtbewoners. Toegankelijkheid, zowel fysiek als financieel, is hierbij een belangrijke randvoorwaarde.



Namen Nom:	Melkert, Mélissa
Titel Titre:	
Datum Date:	le 15 mars
Email Email:	



En plus de créer des possibilités de faire du sport, plusieurs actions ont également pour ambition de contribuer à l'accès au confort minimum pour tous. Une part relativement grande de logements ne disposent pas d'équipements sanitaires de base ; les infrastructures sportives sont donc là aussi pour permettre à ces gens de veiller à leur hygiène personnelle.

Une première action confirmée par l'ambition 'bouger c'est la santé' est la construction d'une nouvelle infrastructure sportive sur le parking du Centre scolaire des Dames de Marie. La salle de sports peut être utilisée toute la journée pour les cours d'éducation physique des Dames de Marie, où la pression est la plus forte sur l'infrastructure sportive existante. Après les heures scolaires, ce hall de sport est accessible à tous. Il est important que les clubs ou associations ne soient pas les seuls à utiliser l'infrastructure, mais que l'on puisse également y accéder sans être membre.

Naast het creëren van bewegingsmogelijkheden, hebben verschillende acties ook als ambitie bij te dragen tot de bereikbaarheid van basiscomfort voor iedereen. Het relatief groot aandeel aan woningen zonder sanitaire basisvoorzieningen maakt van sportinfrastructuur ook de ideale gelegenheid om de persoonlijke hygiëne te verzorgen.

Een eerste actie die de ambitie 'bewegen is gezond' onderschrijft is de constructie van een nieuwe sportinfrastructuur op de parking van het Centre Scolaire des Dames de Marie. De sportzaal kan doorheen de dag gebruikt worden voor de lessen lichamelijke opvoeding van Dames de Marie, waar de druk op de aanwezige sportinfrastructuur het hoogst is. Na schooltijd wordt deze sporthal toegankelijk voor iedereen. Belangrijk is dat de infrastructuur niet wordt toegeëigend door clubs of verenigingen, maar ook zonder lidmaatschap vrij kan gebruikt worden.

L'action n'offre pas seulement une solution au manque d'infrastructures sportives, mais elle vise aussi l'accès à des équipements sanitaires pour les habitants du quartier. En plus de la nouvelle salle de sports, les vieux sanitaires de l'école seront remplacés par de nouveaux vestiaires. Ceux-ci seront également libres d'accès, après les heures scolaires, pour les gens du quartier.

Pour motiver les élèves à bouger plus après les heures scolaires et profiter au maximum des infrastructures supplémentaires (aussi bien couvertes qu'en plein air), le Contrat Ecole prévoit un appel à projets pour élargir l'offre de loisirs. Les organisations et associations dont la proposition a été sélectionnée peuvent demander un budget du Contrat Ecole pour organiser de nouvelles activités extrascolaires.

Grâce à ces nouvelles activités, les enfants et les jeunes auront la possibilité de se défouler, de bavarder après l'école et d'acquérir de nouvelles expériences. Le quartier abrite une véritable communauté. Les jeunes se sentent particulièrement chez eux dans le quartier. Il y a cependant un revers à la médaille : le contrôle social est important, et il est souvent difficile de vivre librement sa jeunesse dans l'espace public.

Le Contrat Ecole soutient les écoles présentes dans le quartier à l'occasion de la réouverture de la piscine 'Les bains de St-Josse'. L'action comporte 2 volets. Tout d'abord, les enfants et les jeunes sont invités à utiliser d'autres piscines dans le quartier pour quand même apprendre à nager. Les enfants et les jeunes pourront se rendre compte de ce qu'ils aiment ou non dans la piscine. Des idées ont été recueillies sur la base d'un parcours participatif, des idées qui peuvent se concrétiser pour la rénovation de la piscine de Saint-Josse-ten-Noode.

De actie biedt niet enkel soelaas aan de nood aan sportinfrastructuur, maar zet daarnaast in op toegankelijke sanitaire voorzieningen voor de buurt. Naast een nieuwe sportzaal wordt ook het verouderde sanitair van de school vervangen door nieuwe kleedkamers. Ook deze zullen na schooltijd vrij te gebruiken zijn door mensen uit de buurt.

Om de leerlingen ook na schooltijd te motiveren om meer te bewegen en de bijkomende infrastructuur (zowel indoor als outdoor) optimaal te benutten, voorziet het Schoolcontract een projectoproep om het vrije tijdsaanbod te verruimen. De organisaties en verenigingen waarvan het voorstel geselecteerd wordt, kunnen beroep doen op een budget uit het Schoolcontract om nieuwe naschoolse activiteiten te organiseren.

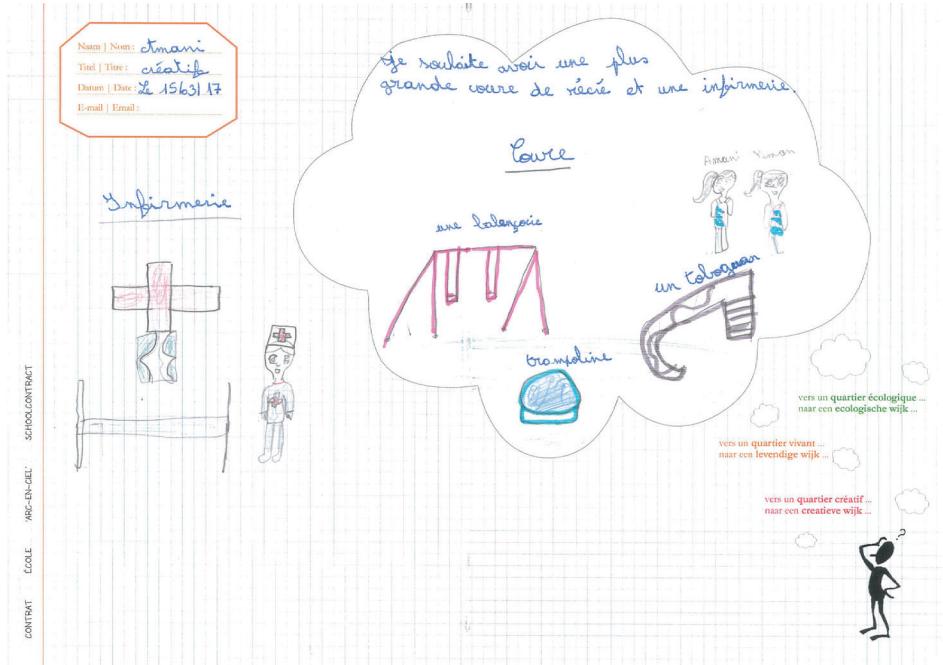
Dankzij deze nieuwe activiteiten, krijgen kinderen en jongeren de kans zich uit te leven, na school bij te kletsen en tegelijkertijd nieuwe ervaringen op te doen. In de wijk leeft een hechte gemeenschap. De jongeren voelen zich dan ook enorm thuis in de buurt. Een minder mooie kant van de medaille is dat de sociale controle groot, waardoor het vaak moeilijk is om zich jong en vrij te gedragen in de publieke ruimte.

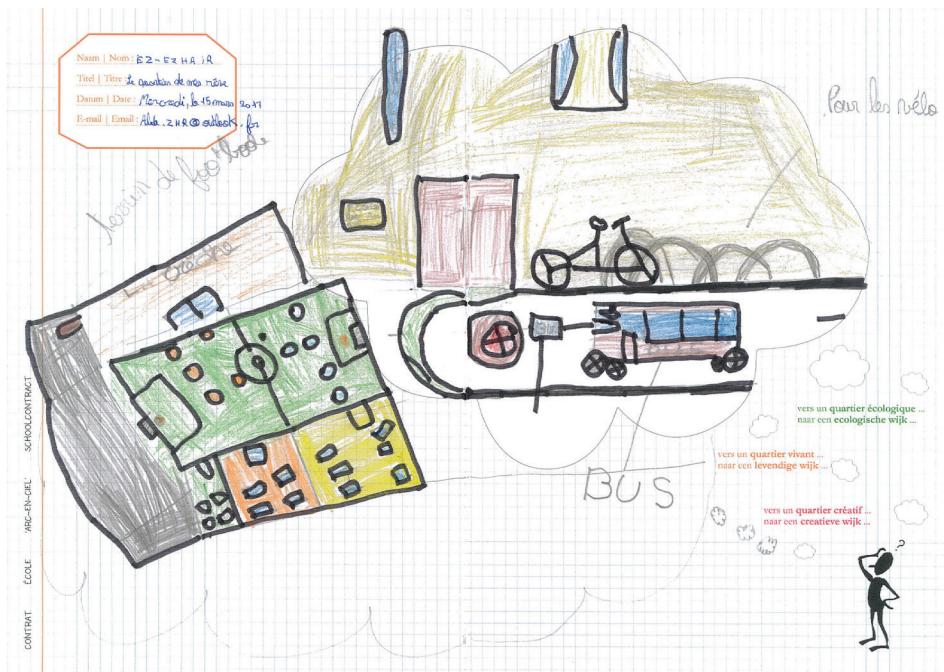
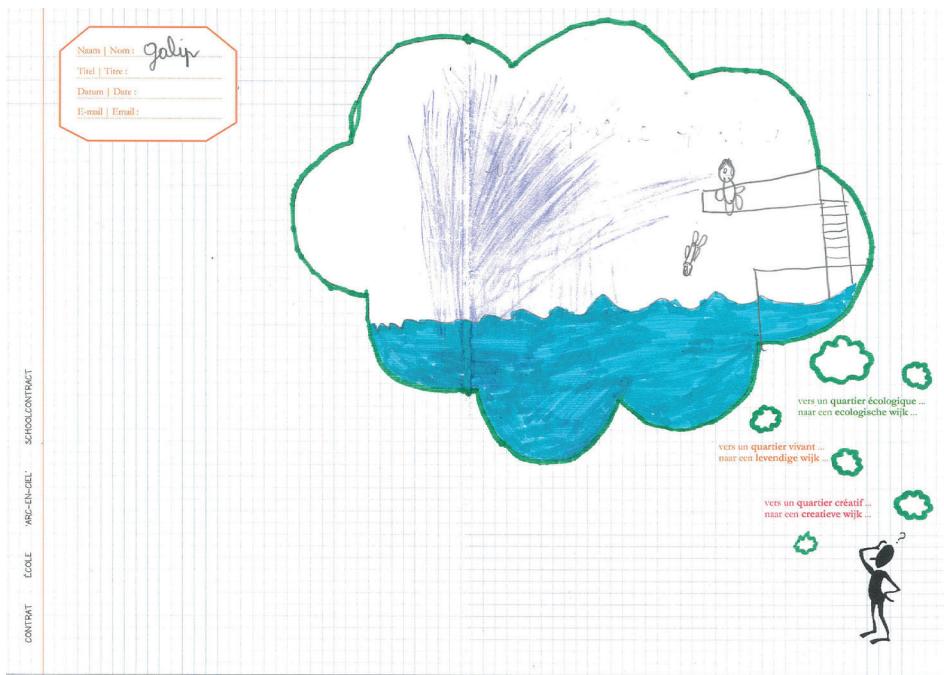
Het Schoolcontract ondersteund de aanwezige scholen in de buurt naar de aanloop van de heropening van het zwembad 'Les bains de St-Josse'. De actie bestaat uit 2 luiken. Allereerst worden de kinderen en jongeren aangemoedigd om gebruik te maken van andere zwembaden in de buurt om toch te leren zwemmen. De kinderen en jongeren ervaren daar wat ze al dan niet leuk vinden aan het zwembad. Aan de hand van een participatief traject worden ideeën verzameld die kunnen vertaald worden naar het gerenoveerde zwembad in Sint-Joost-ten-Noode.

Enfin, un parcours sportif sous la forme d'un fit-o-mètre sera intégré dans l'espace public. Cette infrastructure sportive sera toujours accessible aux écoles et aux habitants du quartier. Le parcours couvre une distance totale d'environ 1,6 km. Les écoles participant à l'initiative 'daily mile' peuvent suivre le parcours pour atteindre leur objectif. L'action sera baptisée Fit-o-mètre journalier et encouragera aussi bien les écoles que les riverains à effectuer quotidiennement ce parcours.

Tot slot wordt een sportparcours, onder de vorm van een fit-o-meter geïntegreerd worden in de publieke ruimte. Deze sportinfrastructuur zal altijd toegankelijk zijn voor zowel de scholen als de bewoners uit de buurt. De totale afstand van het parcours bedraagt ongeveer 1.6 kilometer. Scholen die deelnemen aan het initiatief 'daily mile' kunnen het parcours volgen om hun doelstelling te bereiken. De actie wordt Daily fit-o-meter gedoopt en wil zowel scholen als buurtbewoners aanmoedigen om dagelijks dit parcours af te leggen.

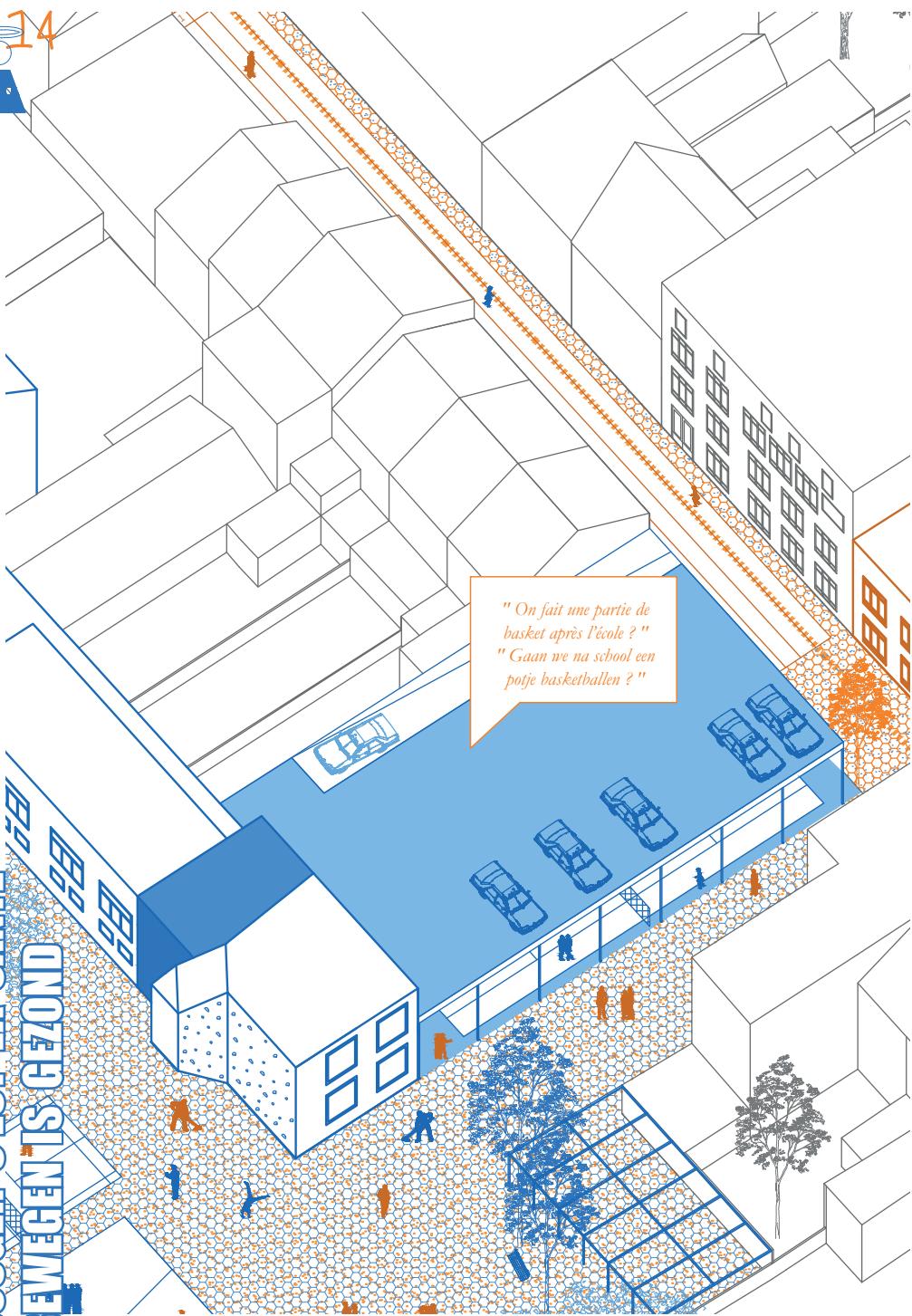








**BOUGER C'EST LA SANTÉ
BEWEGEN IS GEZOND**



SALLE DE SPORTS POUR TOUS

SPORTZAAL VOOR IEDEREEN

DESCRIPTION

Le nouveau hall sportif est prévu sur le parking actuel des enseignants, dans le prolongement de l'infrastructure existante des Dames de Marie. Les vieux sanitaires seront démolis. Les nouveaux équipements sanitaires seront partagés par les deux salles de sport.

Après les heures scolaires, la nouvelle infrastructure sportive sera ouverte en libre accès aux jeunes et aux habitants du quartier. Il est donc important d'avoir une bonne visibilité de l'espace public.

Le Contrat Ecole ne mise pas que sur le sport, mais aussi sur l'hygiène personnelle. Pour proposer une contrepartie au confort de base rudimentaire de certains logements, les nouveaux sanitaires seront également accessibles depuis l'espace public sans obligation d'utiliser l'infrastructure sportive.

Les places de parking du personnel seront réaménagées sur le toit de la nouvelle salle de sport. À terme, le bâtiment pourrait être étendu, éventuellement pour des classes supplémentaires.

BESCHRIJVING

De nieuwe sporthal wordt voorzien op de huidige parking van de leerkrachten en dit aansluitend aan de bestaande sportinfrastructuur van Dames de Marie. Het bestaande verouderde sanitair wordt afgebroken. De nieuwe sanitaire voorzieningen zijn te delen tussen beide sportzalen.

De nieuwe sportinfrastructuur is na schooltijd open voor een vrij gebruik door de jongeren en mensen uit de buurt. Een goede zichtbaarheid van op de publieke ruimte is hierbij belangrijk.

Het Schoolcontract zet niet enkel in op sport, ook persoonlijke hygiëne krijgt de nodige aandacht. Om een tegengewicht te bieden aan het lage basiscomfort in de woningen wordt het nieuwe sanitair ook toegankelijk vanuit de publieke ruimte zonder verplicht gebruik te maken van de sportinfrastructuur.

Op het dak van de nieuwe sportzaal worden de parkeerplaatsen voor het personeel van de school opnieuw geïntegreerd. Op termijn zou het gebouw kunnen opgetrokken worden, eventueel voor een extra leslokalen.

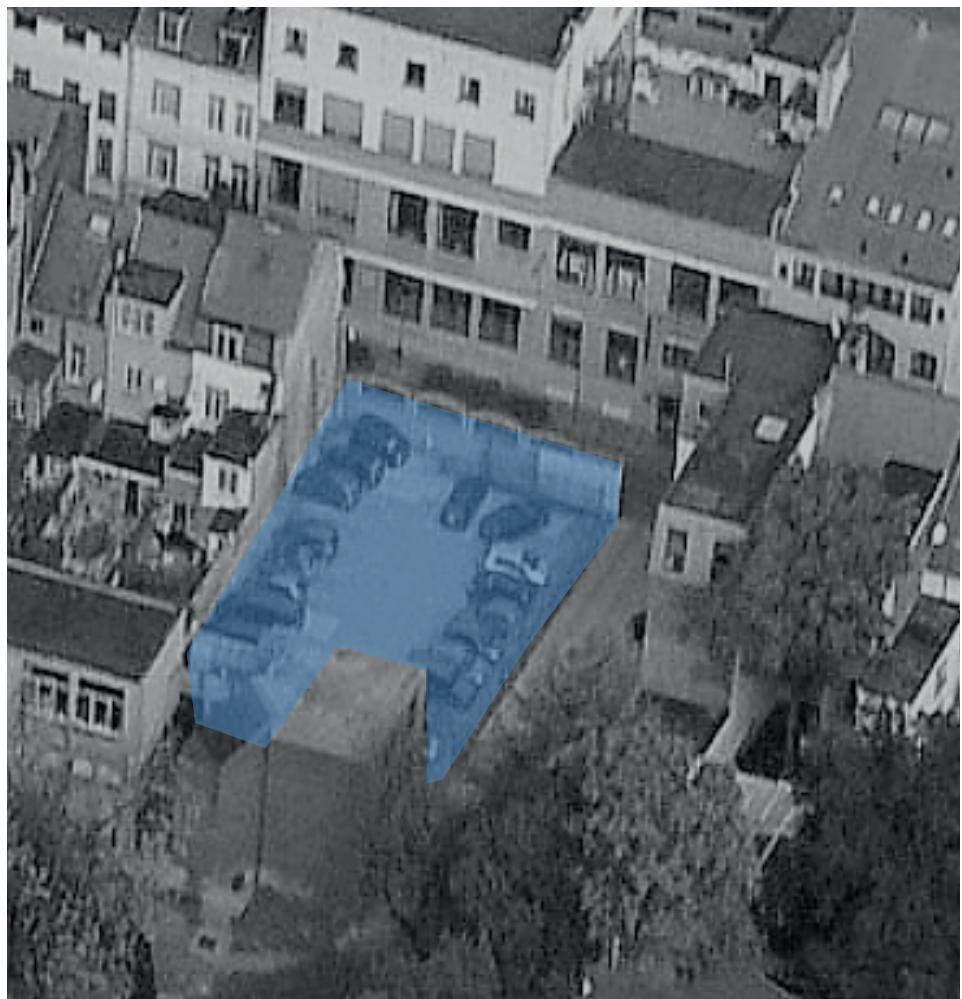
PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Team RBC

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

Team BHG

SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



(bron/ source: <http://camping.campings.com/camping/camping-senon-les-pins-l-ile-res-37303-37303.html>)

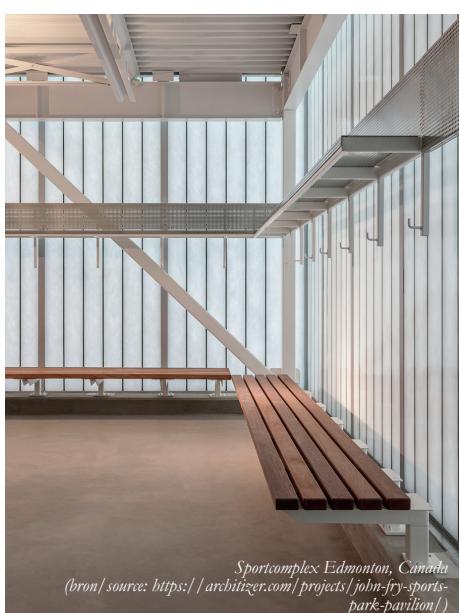


Sportzaal, Maldegem

(bron/ source: <http://www.architectura.be/nl/nieuws/2130/sportcomplex-maldegem-voorbild-van-perfekte-synergie>)



Sportzaal, Ukm - Duitsland
(bron/ source: <http://www.detail.de/artikel/wandelbare-fassade-sporthalle-von-h4a-architekten-271421/>)



Sportcomplex Edmonton, Canada
(bron/ source: <https://architizer.com/projects/john-fry-sports-park-pavilion/>)



OBJECTIFS

Le projet veut apporter une réponse au besoin de l'école des Dames de Marie et prévoit une infrastructure sportive supplémentaire sur le site de l'école. Après les heures scolaires, la salle de sport sera mise à la disposition du quartier et pourra être utilisée librement par les habitants.

Les familles et les personnes qui ne disposent pas du confort de base dans leur propre logement pourront venir se laver dans les équipements sanitaires proposés.

DOELSTELLINGEN

Het project wil een antwoord bieden aan de nood van de school Dames de Marie en voorziet extra sportinfrastructuur op de schoolsite. Na schooltijd staat de sportzaal ten dienste van de buurt en kan deze vrij gebruikt worden door de bewoners.

Gezinnen en mensen die niet voldoende basiscomfort hebben binnen hun eigen woning de kans bieden zich te wassen in de aangeboden sanitaire voorzieningen.

RÉSULTATS ATTENDUS

Le Centre scolaire des Dames de Marie peut organiser les cours obligatoires d'éducation physique de manière plus optimale.

Encourager les enfants et les habitants du quartier à faire du sport pendant leurs temps libres. Après les heures scolaires, l'endroit devient un lieu de rencontre pour les enfants, les jeunes et les riverains.

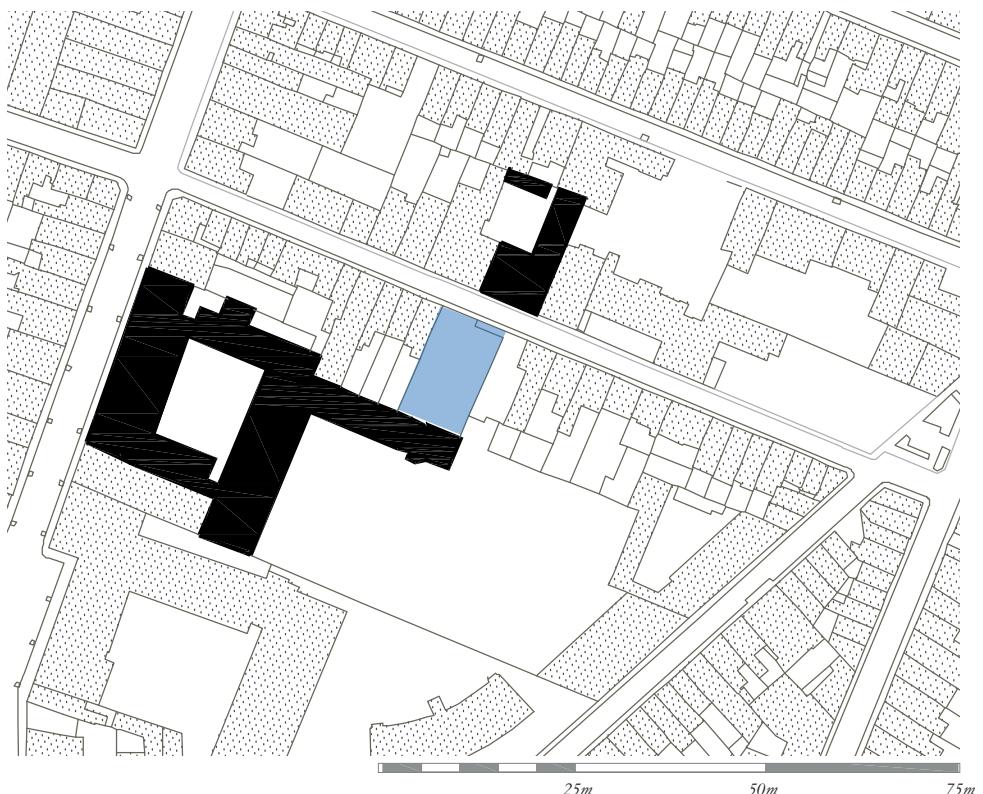
Les équipements sanitaires sont à la disposition des riverains.

VERWACHTE RESULTATEN

Het Centre Scolaire des Dames de Marie kan op een meer optimale manier de verplichte sportlessen organiseren.

Kinderen en bewoners uit de buurt aanmoedigen om te sporten tijdens de vrije momenten. Na schooltijd wordt de plek een ontmoetingsplaats voor kinderen, jongeren en buurbewoners.

De sanitaire voorzieningen staan ten dienste van de buurbewoners.



DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Superficie du terrain : 540 m²

Plancher brut : 540 m²

Taux d'occupation du terrain : 100%

Gabarit : R (double hauteur) + parking en toiture

Concerne la construction d'une infrastructure sportive polyvalente avec équipements sanitaires.

La salle doit être visible depuis le domaine public, mais pouvoir aussi être isolée visuellement de l'espace public pour encourager le sport chez les filles et les femmes.

DETAILS VAN HET PROJECT

Oppervlakte terrein: 540 m²

Bruto vloeropp: 540 m²

Bezettingsgraad terrein: 100%

Gabariet: G (dubbel hoog) + dakparking

Het betreft de bouw van een polyvalente sportinfrastructuur met bijkomende sanitaire voorzieningen.

De zaal moet zichtbaar zijn van op het publiek domein, maar ook visueel kunnen afgesloten worden van de publieke ruimte om het sporten voor meisjes en vrouwen aan te moedigen.

Il faut prévoir une entrée à la salle de sport qui donne sur l'espace public, pour que le bâtiment puisse fonctionner totalement indépendamment de l'école.

Des accords appropriés devront être pris au sujet de la gestion de l'espace, on pourrait peut-être désigner une personne qui se chargerait de garder les clés et ouvrirait/fermerait l'infrastructure. Des accords sont conclus sur les frais d'eau, d'énergie et d'entretien entre autres. On étudie la possibilité d'une ventilation des factures entre le service communal des sports et l'école.

Un règlement clair est établi pour l'utilisation de l'espace polyvalent et la communication concernant les activités.

On maintient des places de parking pour les enseignants et le concierge.

Obtenir un co-financement par une subvention infrastructures sportives par Bruxelles Pouvoirs Locaux (Service Public Régional de Bruxelles (SPRB))

Un contrat est établi entre les différentes parties concernées.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

La gestion de cette infrastructure fait partie du projet 'Gestion et animation' dans l'ambition A du programme.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Chaussée de Haecht 68/70

N° Cadastre : 21014A0376/00M00

Propriétaire : Communauté Éducative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse

Situation urbanistique :

- **PRAS :** équipement d'intérêt collectif ou services publics - ZICHEE
- **Patrimoine :** inventorié
- **Sol selon inventaire BIM :** catégorie 3

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De sportzaal moet voorzien worden van een ingang die uitgeeft op de publieke ruimte zodat het gebouw volledig onafhankelijk van de school kan functioneren.

Er zullen goede afspraken moeten gemaakt worden over het beheer van de ruimte, mogelijk is er een sleuteldrager die verantwoordelijk is voor het openen/sleutel van de infrastructuur. Er worden afspraken gemaakt over de kosten voor o.a. water, energie en onderhoud. Een mogelijke verdeling van de facturen tussen de gemeentelijke sportdienst en de school wordt onderzocht.

Er wordt een duidelijk reglement opgesteld over het gebruik van de polyvalente ruimte en communicatie m.b.t. activiteiten.

Er blijven parkeerplaatsen voor de leerkrachten en de concièrge ter beschikking.

Het verkrijgen van **een co-financiering d.m.v. een Subsidie sportinfrastructuur van Brussel plaatselijke besturen (Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB))**

Er wordt **een contract opgemaakt tussen de verschillende betrokken partijen.**

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het beheer van deze infrastructuur zit vervat in het project 'Beheer en animatie' binnen ambitie A van het programma.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Haachtsesteenweg 68/70

Kadastraal ID : 21014A0376/00M00

Eigenaar: Communauté Educative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint -Josse

Stedenbouwkundige situatie:

- **PRAS:** uitrusting van collectief belang of openbare diensten - zichée
- **Patrimonium:** geïnventariseerd
- **Bodem vlgc inventaris BIM :** catégorie 3

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'équipe de projet Contrat Ecole est composée au sein de la RBC pour porter entre autres ce projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- Communauté Éducative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse en tant que propriétaire de la parcelle
- Centre Scolaire Dames de Marie en tant qu'école présente sur le site
- Commune de Saint-Josse-ten-Noode, service des sports, en tant que partenaire public

PLAN FINANCIER

Coutûs de construction:	€ 1 350 000,00
TVA:	€ 283 500,00
Honoraires TVA compris:	€ 245 025,00
Coutû de l'opération:	€ 1 878 525,00
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 751 410,00

Cofinancement 60%:
par une subvention
infrastructures sportives par
Bruxelles Pouvoirs Locaux
(Service Public Régional de
Bruxelles (SPRB))

Budget dépollution à prévoir, sur base d'une analyse sol.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

Het projectteam Schoolcontracten wordt opgericht binnen het BHG om o.a. dit project te dragen.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Communauté Educative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse als eigenaar van het perceel
- Centre Scolaire des Dames de Marie als school aanwezig op de site
- Gemeente Sint-Joost-ten-Node sportdienst als publieke partner

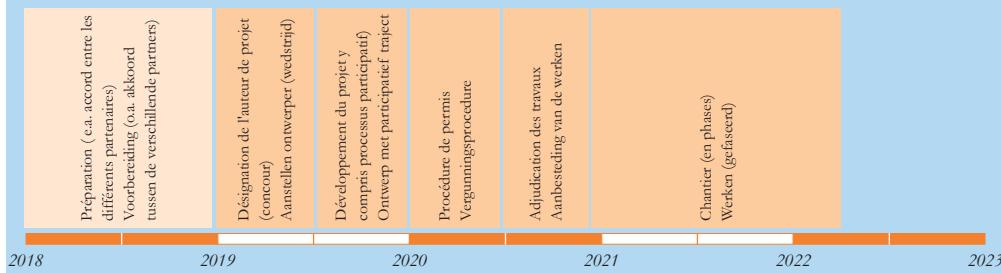
FINANIEEL PLAN

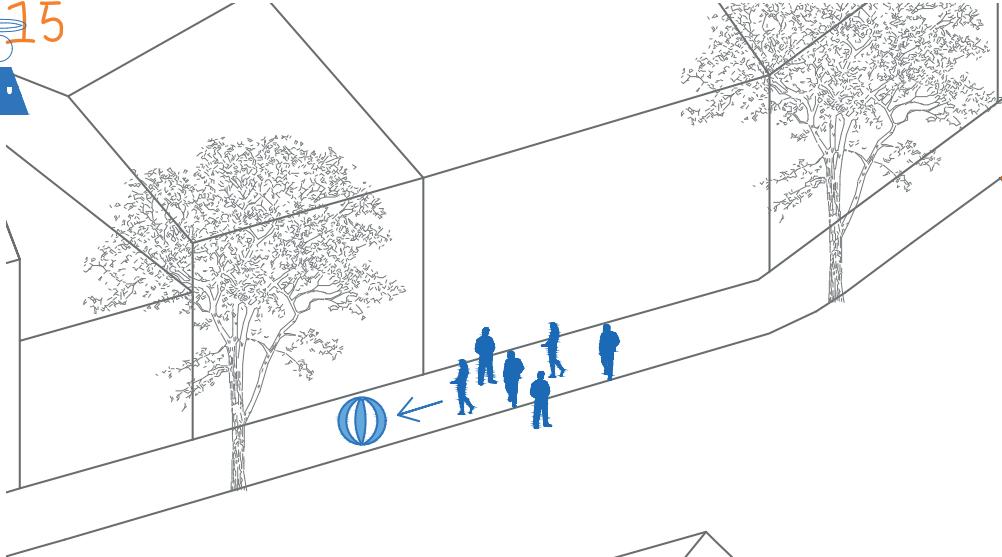
Geraamde bouwkost:	€ 1 350 000,00
BTW:	€ 283 500,00
Erelonen incl BTW:	€ 245 025,00
Kost van de operatie:	€ 1 878 525,00
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 751 410,00

Co-financiering 60%:
door een subsidie sport-
infrastructuur van
Brussel plaatselijke
besturen (Gewestelijke
Overheidsdienst Brussel)

Budget voor sanering te voorzien, op basis van de analyse van de bodem.

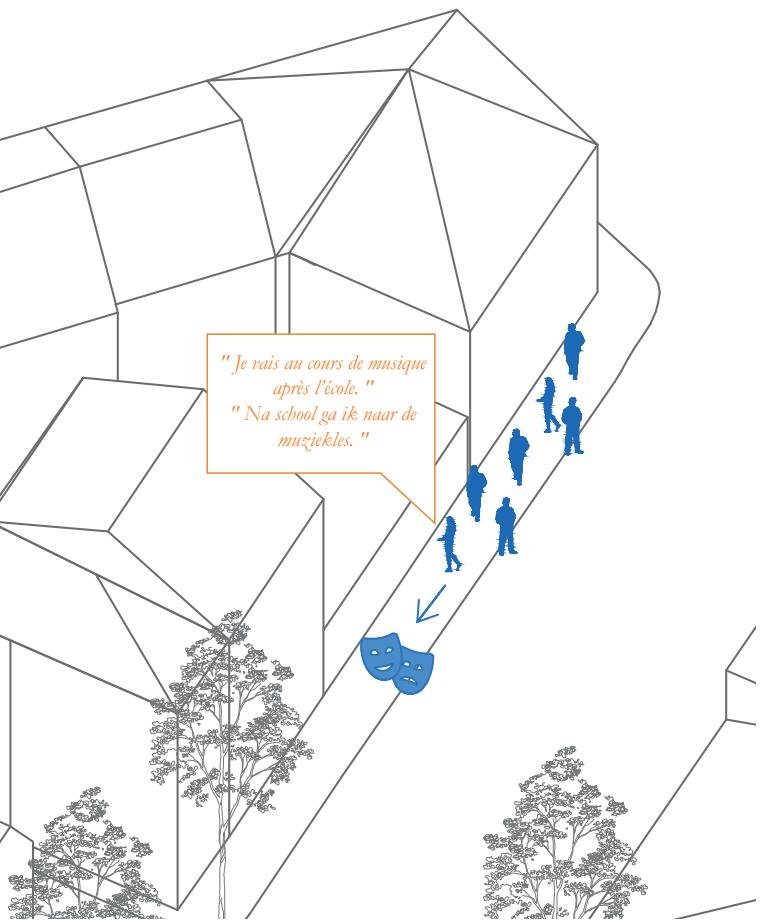
LIGNE DE TEMPS / TIJDSLIJN





BOUGER C'EST LA SANTÉ BEWEGEN IS GEZOND

*"Je vais au cours de musique
après l'école."
"Na school ga ik naar de
muziekles."*



IL EST TEMPS D'ÊTRE JEUNE

TIJD OM JONG TE ZIJN

DESCRIPTION

BESCHRIJVING

Il manque actuellement pour les jeunes du quartier des activités dans lesquelles ils pourraient bouger librement. Le contrôle social dans le quartier est élevé, et la liberté de mouvement des jeunes adultes est souvent limitée. De plus, bon nombre de jeunes quittent peu le quartier ; leur univers reste donc relativement limité.

Le fait que les parents considèrent les activités comme « sûres » est une condition importante pour activer les élèves.

Le Contrat Ecole lance un appel à projets parmi les organisations reconnues dans le quartier dans le but d'organiser plus d'activités dédiées aux jeunes des différentes écoles du quartier.

Les activités peuvent se pratiquer à l'école ou les élèves peuvent être pris en charge à l'école et conduits à un autre endroit pour y pratiquer les activités. En associant les activités et les organisations à ce qui se passe à l'école, elles seront considérées comme étant plus sûres. Ainsi, les parents d'élèves plus jeunes permettront plus facilement à leurs enfants de participer aux activités extrascolaires.

Momenteel is er een tekort aan activiteiten voor de jongeren uit de buurt waar ze zich jong en vrij kunnen bewegen. De sociale controle in de buurt is hoog en de bewegingsvrijheid van de jong volwassenen vaak beperkt. Bovendien verlaten veel jongeren weinig de wijk en blijft hun leefwereld op die manier relatief beperkt.

Een belangrijke voorwaarde om de leerlingen te activeren, is dat de ouders de activiteiten erkennen als 'veilig'.

Het Schoolcontract lanceert een projectoproep onder de erkende organisaties in de buurt om meer activiteiten te organiseren die zich toespitsen op de jongeren van de verschillende scholen in de wijk.

De activiteiten kunnen op school doorgaan, of de leerlingen worden opgehaald aan school en naar locaties gebracht om daar activiteiten te doen. Door de activiteiten en de organisaties te linken aan het schoolgebeuren, worden deze als meer vertrouwd ervaren. Dit maakt het voor de ouders van de jongere leerlingen ook gemakkelijker om hun kinderen te laten deelnemen aan naschoolse activiteiten.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

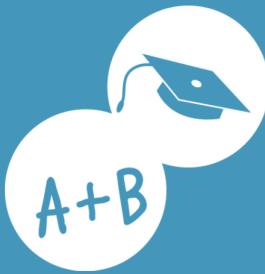
Coordinateur "Ecole-Quartier"

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

Coördinator "School-Wijk"

SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE

Le CSDM propose plusieurs activités extrascolaires



Soutien scolaire

Coaching scolaire, études dirigées, remédiations, tutorat...



Activités

Bibliothèque, Minifoot, Club média, Atelier musique, BDthèque...



Parascolaire

PMS, Service de médiation, Espace d'écoute et de parole (la Bulle)...

OFFRE ACTUELLE

Des activités de soutien sont déjà proposées par le Centre Scolaire des Dames de Marie. En réalité, on voit qu'elles se concentrent principalement sur un soutien scolaire et mental des élèves. Les activités récréatives s'organisent surtout pendant les heures scolaires et ne sont pas accessibles après la fermeture de l'école.

HUIDIG AANBOD

Er worden reeds ondersteunende activiteiten aangeboden door het Centre Scolaire des Dames de Marie. In realiteit zien we dat deze zich vooral concentreren op een school- en mentale ondersteuning van de leerlingen. De recreatieve activiteiten organiseren zich vooral tijdens de schooluren en zijn niet beschikbaar na het sluiten van de schoolpoort.

PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN



Keramiekcursus
(bron/ source: <http://www.kayentautah.com/wp-content/uploads/2012/09/pottery.jpg>)



Dansles
(bron/ source: <https://www.scientias.nl/bac-krijgen-we-alle-jongeren-aan-het-sporten/>)



Theatergezelschap
(bron/ source: <https://versbeton.nl/2014/12/roekende-jongeren-in-theater-talent-traject/>)



Kunstlessen voor jongeren
(bron/ source: <http://www.kunstlessen.nl/>)



OBJECTIFS

Créer une offre plus large d'activités extrascolaires pour les jeunes du quartier avec un angle de vue particulier, celui de leur faire découvrir librement leurs talents.

Confronter les jeunes à de nouvelles expériences et à d'autres personnes, ils acquerront par la même occasion de nouvelles aptitudes.

DOELSTELLINGEN

Een ruimer aanbod naschoolse activiteiten creëren voor de jongeren uit de wijk met als specifieke invalshoek het vrij ontdekken van hun talenten.

De jongeren in contact brengen met nieuwe ervaringen en andere mensen, tegelijkertijd leren zij nieuwe vaardigheden.

RÉSULTATS ATTENDUS

Si l'on propose aux jeunes une offre plus large d'activités extrascolaires, on élargit leur cadre de référence. Ils vivent de nouvelles expériences, apprennent à connaître d'autres lieux, ... Ils font éclater la bulle trop familière et connue dans laquelle ils se confinent.

VERWACHTE RESULTATEN

Door de jongeren een uitgebreider naschools aanbod te bieden wordt hun referentiekader verruimd. Ze doen nieuwe ervaringen op, leren andere plaatsen kennen, ... De vertrouwde en inmiddels bekende bubbel wordt doorprikt.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

On mise sur la grande variété d'organisations et la vie associative active du quartier pour proposer des activités extrascolaires.

Chaque année, à la fin de l'année scolaire, le coordinateur "Ecole-Quartier" lance un appel à projets, pour les activités qui débuteront dans le courant de l'année scolaire suivante. Aussi les activités qui ont eu lieu au cours de l'année scolaire dernière peuvent au nouveau participer à cet appel à projets.

Cette action prévoit un budget pour soutenir les organisations existantes dans leur action et pour organiser ces activités supplémentaires.

Cet appel met l'accent sur des activités qui représentent un élargissement de l'offre de loisirs et donnent aux jeunes et aux jeunes adultes la chance de vivre de nouvelles expériences.

Il peut s'agir d'activités hebdomadaires durant l'année scolaire. Quelques exemples :

- Monter une troupe de théâtre
- Créer une chorale de jeunes
- Club de basket féminin
- ...

Mais il peut s'agir aussi d'activités uniques pendant les périodes de vacances. Quelques exemples :

- Randonnée de plusieurs jours dans les Ardennes pendant les vacances scolaires
- Trekking à vélo
- Balade à l'aube dans la forêt de Soignes
- Voyage à l'étranger
- ...

Le coordinateur "Ecole-Quartier" effectue chaque année une sélection parmi les projets soumis et leur attribue un budget.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het grote aanbod aan culturele organisaties en het actieve verenigingsleven van de wijk worden ingezet om de naschoolse activiteiten vorm te geven.

Ieder jaar wordt er op het einde van het schooljaar door de coördinator "School-Wijk" een projectoproep gelanceerd, voor de activiteiten die starten tijdens de loop van het volgende schooljaar. Ook activiteiten die reeds plaatsvonden gedurende het voorbije schooljaar mogen opnieuw deelnemen aan de projectoproep.

Deze actie voorziet in een budget om de bestaande organisaties te ondersteunen in hun werking en om deze extra activiteit te organiseren.

De nadruk in deze oproep ligt op activiteiten die een verruiming betekenen van het vrije tijds aanbod en jongeren of jong volwassenen de kans bieden nieuwe ervaringen op te doen.

Het kunnen wekelijke activiteiten tijdens het schooljaar zijn. Enkele voorbeelden:

- Oprichten van een theatergezelschap
- Oprichten van een jongeren koor
- Meisjesbasketclub
- ...

Maar ook éénmalige activiteiten tijdens de vakantieperiodes komen aan bod. Enkele voorbeelden:

- Meerdeagse wandeltocht in de Ardennen tijdens een schoolvakantie
- Fietstrekking
- Dauwtrip in het Zoniënwoud
- Buitenlandse reis
- ...

De coördinator "School-Wijk" maakt jaarlijkse een selectie tussen de ingediende projecten en kent deze een budget toe.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

L'action repose sur un nombre suffisant d'inscriptions aussi bien de la part des organisations du quartier pour répondre à l'appel à projets que de la part de jeunes pour participer aux activités.

La communication sur les activités se fait via le coordinateur "Ecole-Quartier" et les écoles, ce qui rassurera une partie des parents.

Il est important que cette action se concentre sur la participation tant des garçons que des filles.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

On propose aux jeunes des occasions de vivre librement leur jeunesse et d'explorer leurs intérêts.

L'action 9 coordinateur "Ecole-Quartier" prévoit la nomination d'un coordinateur pour gérer l'appel à projets et son portefeuille associé.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De actie berust op voldoende inschrijvingen van zowel de organisaties uit de buurt voor de projectoproep als van jongeren om deel te nemen aan de activiteiten.

De communicatie over deze activiteiten verloopt via de coördinator "School-Wijk" en de scholen, hetgeen voor een deel van de ouders een geruststelling kan zijn.

Het is belangrijk dat deze actie zich zowel op jongens als op meisjes richt.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

De jongeren worden mogelijkheden geboden om vrij en jong te zijn en hun interesses te exploreren.

De actie 9 coördinator "School-Wijk" voorziet in het aanstellen van de coördinator die de projectoproep met bijhorende portefeuille zal beheren.

INFORMATION DU SITE

Les activités organisées peuvent aussi bien se pratiquer dans le quartier qu'en dehors.

INFORMATIE OVER DE SITE

De georganiseerde activiteiten kunnen zowel plaatsvinden in de buurt als daarbuiten.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La fonction de coordinateur "Ecole-Quartier" est créée par le Contrat Ecole. Être porteur de cette action fait partie du descriptif de tâches.

PARTENAIRES DU PROJET

- Les organisations socioculturelles du quartier en tant qu'interlocuteur pour l'appel à projets
- Les écoles du quartier dont l'école fondamentale Arc-en-Ciel, le Centre Scolaire des Dames de Marie, ... en tant que partenaires pour l'organisation des activités extrascolaires.

PLAN FINANCIER

Coûts de fonctionnement:	€ 10 000,00
Nombre:	4 jaar
Coût de l'opération:	€ 40 000,00
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 40 000,00

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De functie coördinator "School-Wijk" wordt gecreëerd door het Schoolcontract. Het dragen van deze actie is deel van de opdrachtomschrijving.

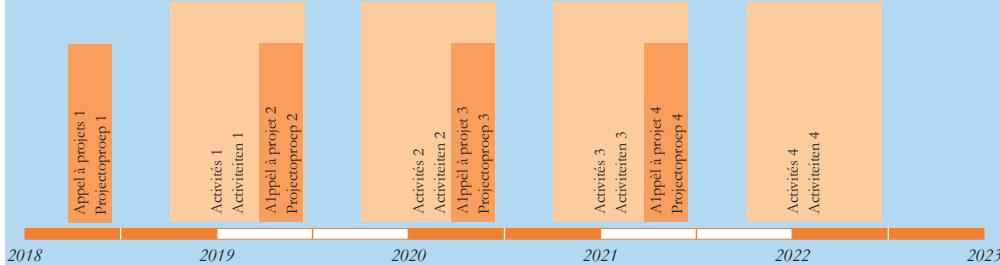
PARTNERS VAN HET PROJECT

- de socio-culturele organisaties uit de wijk als aanspreekpunt voor de projectenoproep
- de scholen uit de buurt waaronder, basisschool Arc-en-ciel, Centre Scolaire des Dames de Marie, ... als partners voor de organisatie van de naschoolse activiteiten

FINANIEEL PLAN

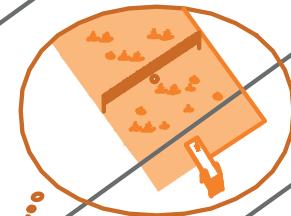
Werkingsmiddelen	€ 10 000,00
Aantal:	4 jaar
Kost van de operatie:	€ 40 000,00
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 40 000,00

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN



BOUGER C'EST LA SANTÉ BEWEGEN IS GEZOND

"Le cours de natation est super !"
"De zwemles is tof !"



LES BAÎNS DE ST-JOSSE +++

DESCRIPTION

BESCHRIJVING

L'analyse a révélé que suite à la fermeture de longue durée de la piscine de Saint-Josse, toute une génération d'enfants du quartier n'apprend pas à nager. En raison de divers problèmes pratiques, les écoles ne sont pas parvenues à organiser des cours de natation dans d'autres piscines. Le Contrat Ecole entend compenser cela en organisant des cours de natation en dehors des heures scolaires.

Par voie de conséquence, cette action donne un input à la rénovation de la piscine. Un parcours est en développement en vue de l'ouverture de la piscine 'Les Bains de St-Josse'.

De analyse bracht aan het licht dat de langdurige sluiting van het zwembad van Sint-Joost maakt dat een generatie kinderen uit de buurt niet leert zwemmen. Door allerlei praktische problemen slagen de scholen er niet de zwemlessen in andere zwembaden te organiseren. Het Schoolcontract wil dit compenseren door buiten de schooluren toch zwemlessen te organiseren.

Daarop aansluitend zorgt deze actie voor input voor de renovatie van het zwembad. Er wordt een traject uitgewerkt naar de opening van het zwembad 'Les Bains de St-Josse' toe.

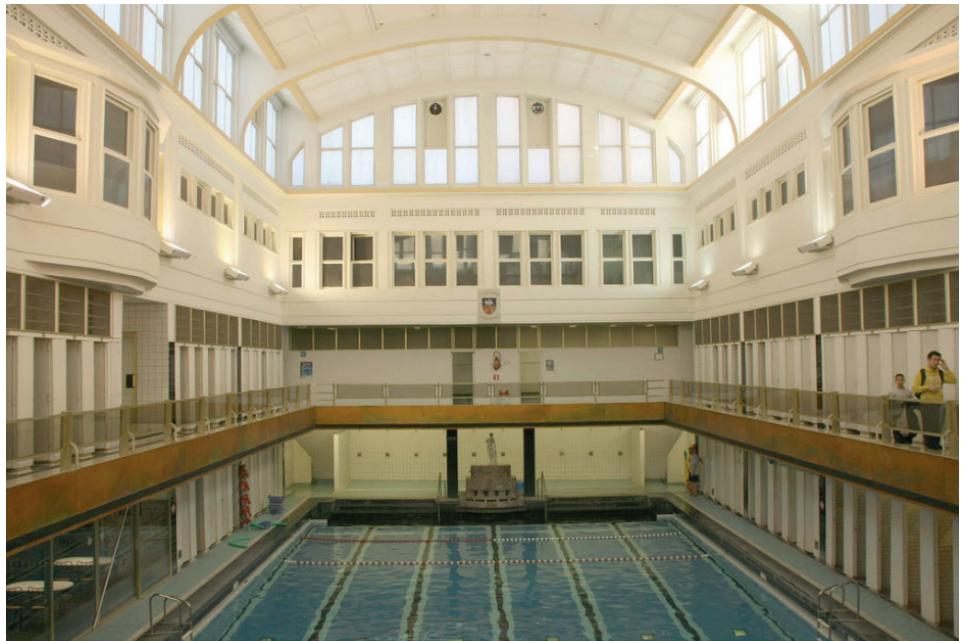
PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

à définir

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

nog te bepalen

SITUATION EXISTANTE / BESTAANDE SITUATIE



(bron/ source: <https://lba.rennes.org/docannexe/image/426/img-3.jpg>)

PROJETS DE RÉFÉRENCE / REFERENTIEPROJECTEN





OBJECTIFS

Avec cette action, le Contrat Ecole veut répondre au manque de cours de natation pendant les heures scolaires et éviter qu'une génération entière d'élèves soit privée d'apprendre à nager.

Le parcours participatif travaille sur la réouverture de la piscine communale et prévoit un aspect participatif dans ce processus.

DOELSTELLINGEN

Met deze actie wilt het Schoolcontract tegemoet komen aan het gebrek aan zwemlessen tijdens de schooluren en voorkomen dat een volledige generatie leerlingen niet leert zwemmen.

Het participatieve traject werkt toe naar de heropening van het gemeentelijke zwembad en voorziet in een participatieve laag in dit proces.

RÉSULTATS ATTENDUS

Apprendre à nager aux enfants et aux jeunes

Accompagner le processus de rénovation de la piscine

VERWACHTE RESULTATEN

Kinderen en jongeren leren zwemmen.

Het proces van de renovatie van het zwembad begeleiden.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

L'action comporte 2 volets.

1. Des cours de natation après les heures scolaires sont proposés aux enfants des différentes écoles du quartier. Ils sont conduits vers des piscines des environs au sens large. Les cours peuvent aussi être ouverts aux adultes s'il y a une demande en ce sens. Les piscines où pourraient se donner les cours sont les suivantes :

- Neptunium, à Schaerbeek (20 min à pied), mais va fermer pendant 18 mois à partir du 30/06/2017
- Piscine de Laeken (20 min en bus)
- Stade Kinetix, à Schaerbeek (piscine privée 15 min)
- Piscine d'Evere (20 min avec le bus 66)
- Piscine de Machelen (25 min en train)
- Piscine de Molenbeek (35 min en métro + 15 min à pied)
- Complexe Sportif du Ceria (40 min métro)

2. En plus d'apprendre à nager, les riverains vont pouvoir tester ce qu'ils aiment ou non dans leur piscine, après la rénovation. D'ici l'ouverture de la piscine rénovée, ils peuvent faire des suggestions sur les équipements à acquérir qui permettront d'organiser diverses activités, par exemple : boîtes de jeux pour enfants, goals de waterpolo, équipements pour cours de natation, équipements pour nager avec des personnes moins valides, accessoires pour aquagym, ...

On réfléchit aussi à un horaire qui permettrait un usage multiple de la piscine : par exemple le mercredi après-midi la piscine serait réservée en patinoire pour enfants, le vendredi soir pour les sportifs qui viennent faire des longueurs, le samedi matin pour les cours de natation et d'accoutumance à l'eau, le jeudi soir pour le waterpolo,

DETAILS VAN HET PROJECT

De actie bestaat uit 2 luiken:

1. Er worden naschoolse zwemlessen aangeboden voor de leerlingen van de verschillende scholen uit de buurt. Ze worden meegenomen naar zwembaden in de ruime omgeving. De lessen kunnen ook opengesteld worden voor volwassenen als hier vraag naar is. Mogelijke zwembaden zijn :

- Neptunium, in Schaerbeek (20 min te voet) maar sluit 18 maanden vanaf 30/06/2017
- Zwembad van Laken (20 min per bus)
- Stadium Kinetix, in Schaerbeek (privé zwembad 15 min)
- Zwembad van Evere (20 min met de bus 66)
- Zwembad Machelen (25 min per trein)
- Zwembad van Molenbeek (35min metro + 15min wandelen)
- Complexe Sportif du Ceria (40 min metro)

2. Naast leren zwemmen, testen buurtbewoners hier wat ze al dan niet interessant vinden voor hun zwembad, na de renovatie. Tegen de opening van het gerenoveerde zwembad kunnen suggesties gegeven worden om extra spullen aan te kopen die een variëteit aan activiteiten mogelijk maakt. bv: speelbox voor kinderen; goals voor waterpolo; benodigdheden voor zwemlessen; voorzieningen voor zwemmen met mindervaliden; attributen voor aquagym; ...

Daarnaast wordt nagedacht over een tijdsschema dat een veelvoudig gebruik van het zwembad toelaat: bv woensdagmiddag wordt het zwembad vrijgehouden als speelbad voor kinderen, vrijdagavond wordt voorgehouden aan sporters die baantjes komen trekken, zaterdagochtend is er zwemles en watergewenning, op donderdagavond is er waterpolo, ...



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Les élèves sont pris en charge à l'école après les heures scolaires pour se rendre au cours de natation.

Les suggestions du parcours participatif sont intégrées dans les plans de rénovation et la gestion après la réouverture de la piscine de Saint-Josse.

Les cours de natation doivent être proposés à un tarif très bas ou gratuitement.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De leerlingen worden na schooltijd op school opgehaald om naar de zwemles te vertrekken.

De suggesties uit het participatief traject worden meegenomen in de renovatieplannen en het beheer na de heropening van het zwembad van Sint-Joost.

De zwemlessen moeten aan een zeer laag tarief of gratis worden aangeboden.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Ce projet est lié à la rénovation de la piscine communale Les Bains de St-Josse.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Dit project is gelinkt aan de renovatie van het gemeentelijke zwembad Les Bains de St-Josse.

INFORMATION DU SITE

L'initiative est accessible aux élèves de l'école fondamentale Arc-en-Ciel et aux jeunes du Centre Scolaire des Dames de Marie, mais également à d'autres riverains.

INFORMATIE OVER DE SITE

Het initiatief is toegankelijk voor de leerlingen van de basisschool Arc-en Ciel en voor de jongeren van het centre scolaire des Dames de Marie, maar ook voor andere buurtbewoners.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

On doit encore chercher un porteur pour ce projet parmi les nombreuses associations actives dans le quartier.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELLE DRAGER VAN HET PROJECT

Een drager voor dit project moet nog gezocht worden onder de vele verenigingen actief in de buurt.

PARTENAIRES DU PROJET

- Le coordinateur "Ecole-Quartier" pour la communication au sujet de l'initiative
- le service des sports de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode en tant que responsable de la gestion de la piscine

PARTNERS VAN HET PROJECT

- de coördinator "School-Wijk" voor de communicatie over dit initiatief
- de sportdienst van de Gemeente Sint-Joost -ten-node als verantwoordelijke voor het beheer van het zwembad

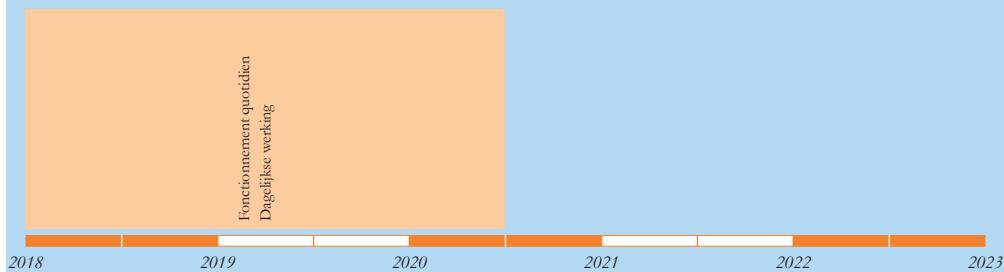
PLAN FINANCIER

Coûts de fonctionnement:	€ 25 000,00
Coût de l'opération:	€ 25 000,00
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 25 000,00

FINANIEEL PLAN

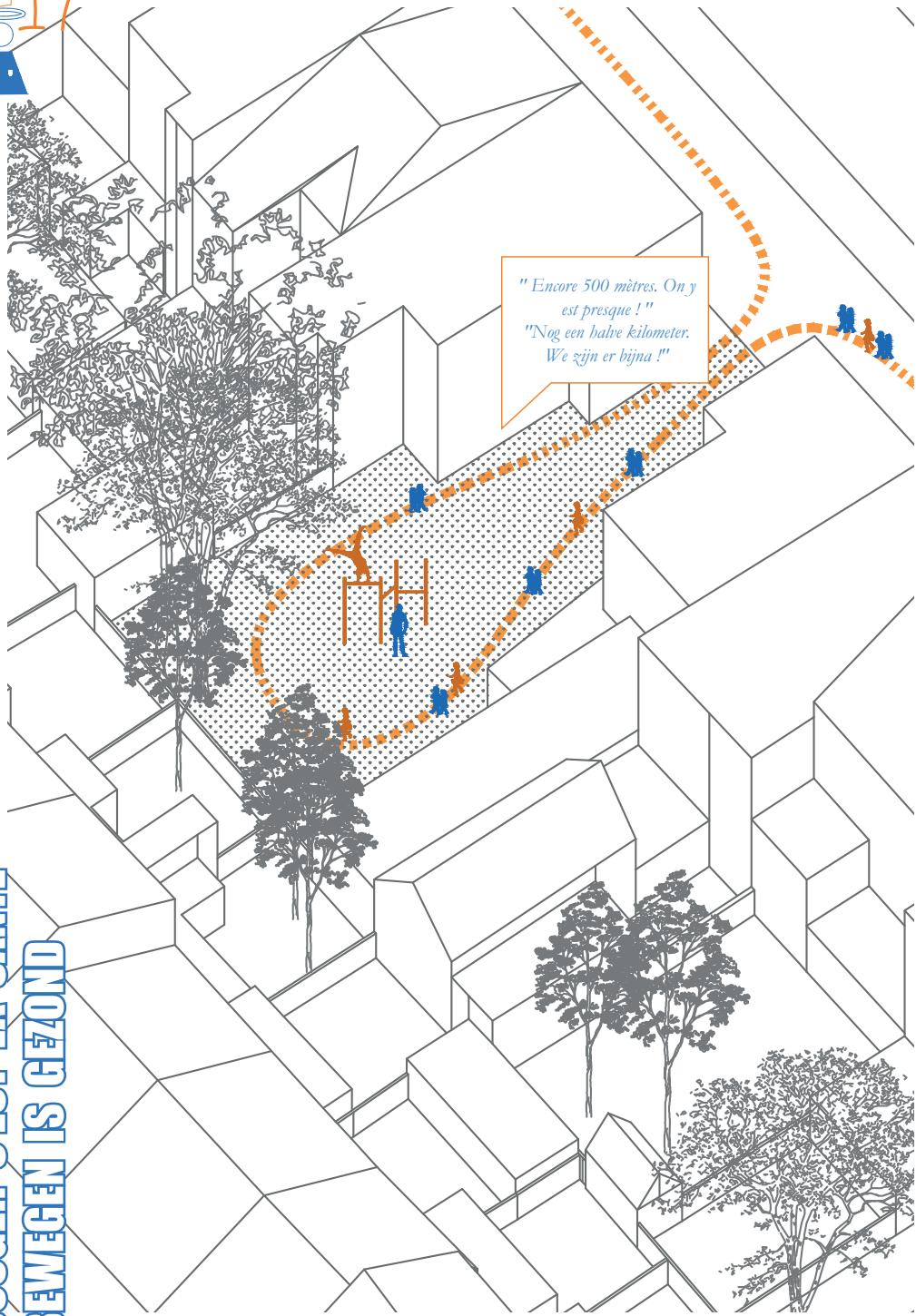
Werkingsmiddelen	€ 25 000,00
Kost van de operatie:	€ 25 000,00
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 25 000,00

LIGNE DE TEMPS / TIJDSLIJN





BOUGER C'EST LA SANTÉ BEWEGEN IS GEZOND



DAILY FIT-O-MILE

DESCRIPTION

BESCHRIJVING

On encourage la pratique d'un sport dans l'espace public. Un parcours fit-o-mètre balisé de 1,6 km, correspondant à la longueur d'un mile, a été créé. Ce parcours peut également être utilisé par les écoles qui participent à l'action 'a mile a day'. Cette initiative est très populaire en Grande-Bretagne et a déjà fait son apparition dans plusieurs écoles en Belgique : « *L'objectif du Daily Mile est d'améliorer la santé physique, émotionnelle et sociale ainsi que le bien-être de nos enfants, peu importe leur âge ou leur situation personnelle. C'est un concept très simple mais efficace que chaque école primaire ou maternelle peut mettre en pratique. Il peut être la source d'une vraie transformation, pas seulement pour la santé des enfants mais également pour leur capacité de concentration, leur humeur, leur comportement et leur bien-être en général.*

Nous voulons que chaque enfant ait l'opportunité de participer à un Daily Mile à l'école primaire ou maternelle. Nous sommes donc en train de créer une communauté Daily Mile en collaboration avec des écoles, des communes, des organismes sportifs et d'autres partisans aussi bien en Grande-Bretagne qu'au-delà des frontières. »

Cette infrastructure sportive est gratuite et en accès libre pour les élèves des écoles, mais aussi pour les habitants du quartier.

Sporten in de publieke ruimte wordt aangemoedigd. Er wordt een fit-o-meter parcours uitgestippeld van 1.6 km hetgeen correspondeert met de afstand van één mijl. Het parcours kan ook gebruikt worden door de scholen die deelnemen aan 'a mile a day'. Dit initiatief is in Groot-Brittannië populair en wordt ook in België in verschillende scholen reeds overgenomen : "The aim of the Daily Mile is to improve the physical, emotional and social health and wellbeing of our children – regardless of age or personal circumstances. It is a profoundly simple but effective concept, which any primary school or nursery can implement. Its impact can be transformational- improving not only the childrens' fitness, but also their concentration levels, mood, behaviour and general wellbeing.

We want every child to have the opportunity to do a Daily Mile at primary school or nursery, and are now working to build a Daily Mile community with schools, local councils, sports bodies and other supporters in the UK and beyond."

Deze sportinfrastructuur is gratis en vrij toegankelijk voor zowel de leerlingen uit de scholen als de bewoners uit de wijk.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Team RBC

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Team BHG



figure : PARCOURS DAILY FIT-O-MILE

figuur : PARCOURS DAILY FIT-O-MILE

5 min



Legende

le parcours
het parcours

les exercices

de oefeningen

0 50 100 150m





Dailymile, Grande-Bretagne
(bron/source: http://www.dailymile.com/blog/wp-content/uploads/2011/03/kids_run.jpg)



<http://www.dailymile.com/>



(bron/source: https://s2.miembladcdn.be/Assets/Images/Upload/2015/05/13/Fitometer_2.jpg?scale=bath&format=jpg)



(bron/source: <http://www.interieurgazet.be/lommel/fit-o-meter-krijgt-opknapbeurt.aspx>)



(bron/source: <http://www.robinia.be/?p=producten&cat=14->)



(bron/source: <http://www.robinia.be/?p=producten&cat=14->)



OBJECTIFS

Avec ce fit-o-mile dans l'espace public, le Contrat Ecole souhaite encourager la population et les élèves à faire du sport.

Ce parcours sportif vient compléter l'infrastructure de plein air existante. Les écoles peuvent l'utiliser pendant les cours d'éducation physique, les habitants peuvent le suivre quand ils le veulent.

DOELSTELLINGEN

Met de fit-o-mile in de publieke ruimte wenst het Schoolcontract de bevolking en de leerlingen aan te sporen om te sporten.

Dit sportparcours is een aanvulling op de bestaande openlucht sportinfrastructuur. Scholen kunnen hiervan gebruik maken tijdens hun lessen lichamelijke opvoeding, bewoners gebruiken de filmtoestellen wanneer gewenst.

RÉSULTATS ATTENDUS

Plus de riverains qui font du sport et l'animation de la rue.

Les écoles quittent leurs murs pour faire du sport, elles utilisent l'espace public et - nous l'espérons - font aussi connaître, pour certaines, le principe du daily-mile.

VERWACHTE RESULTATEN

Meer buurtbewoners die sporten en animatie in het straatbeeld.

Scholen treden buiten de muren om aan sport te doen, ze maken gebruik van de publieke ruimte en hopelijk introduceren sommige ook het principe van de Daily-mile.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le fit-o-mile est un parcours de course de 1,6km à travers l'espace public et comportant 6 postes d'exercices. Chaque poste est équipé d'un panneau d'informations expliquant l'exercice à faire.

Chaque exercice du fit-o-mètre peut être effectué selon 3 niveaux. Les débutants choisissent le niveau vert, ceux qui ont un peu de condition physique choisissent le niveau bleu, et les sportifs expérimentés optent pour le niveau rouge. En conséquence le parcours peut être utilisé par tous. Entre deux postes, on se balade, on court ou on marche.

Les appareils de fitness sont fabriqués par le STIC de la Mission Locale ; ce service se charge aussi de la signalisation du parcours à travers le quartier.

DETAILS VAN HET PROJECT

De fit-o-mile bestaat uit een loopparcours van 1.6 km doorheen de publieke ruimte met hierlangs 6 oefenstations. Elk oefenstation is uitgerust met een informatiebord dat de oefening toelicht.

Elke oefening van de fit-o-meter kan uitgevoerd worden op 3 niveaus. Beginners kiezen uit het niveau groen, wie al een goede basisconditie heeft kiest blauw, en voor de gevorderde sporter is er het niveau rood. Bijgevolg kan het parcours gebruikt worden door jong en oud. Tussen twee stations wordt er gewandeld, gejogd of gelopen.

De fitnessstoestellen worden vervaardigd door STIC van Mission Locale, zij staan ook in voor de signalisatie van het parcours doorheen de wijk.



CONDITIONS DE RÉUSSITE

Mettre en place une collaboration entre la Commune de Schaerbeek et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode autour de ce projet.

Le parcours doit être accessible à tous, aussi bien pendant qu'en dehors des heures scolaires.

Les appareils de fitness ne seront de préférence pas installés à proximité d'axes de circulation fréquentés, pour limiter la quantité de particules fines.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Grâce à ce parcours à travers l'espace public, on active le maillage d'air et d'espace, créé dans l'ambition A du programme.

Le parcours traverse une partie du projet 'Rues vertes et sûres' repris dans le programme de base du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat. Le parc Rasquinet récemment réaménagé fait aussi partie du circuit.

INFORMATION DU SITE

Le parcours emprunte les rues suivantes : rue de l'Abondance, chaussée de Haecht, rue Van Dyck et rue Josaphat.

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Een samenwerking tot stand brengen tussen de Gemeente Schaarbeek en de Gemeente Sint-Joost-Ten-Node m.b.t. dit project.

Het parcours moet toegankelijk zijn voor iedereen zowel tijdens als na de schooluren.

De fitnessstoestellen worden best niet opgesteld naast een te drukke verkeeras, om de hoeveelheid fijn stof te beperken.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Met het parcours doorheen de publieke ruimte wordt het netwerk aan lucht en ruimte geactiveerd, gecreëerd binnen ambitie A van het programma.

Het parcours doorkruist een deel van het project 'Groen en veilige straten' opgenomen in het basisprogramma van het duurzame wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat. Daarnaast maakt ook het recent heraangelegde Rasquinetpark deel uit van het circuit.

INFORMATIE OVER DE SITE

Het parcours loopt doorheen de volgende straten: Overvloedstraat, Haachtsesteenweg, Van Dyckstraat en de Josaphatstraat.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Le projet supposant une collaboration entre plusieurs communes, c'est la team Contrat Ecole au sein de la RBC qui est mise en avant en tant que porteur du projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- Commune de Saint-Josse-ten-Noode
- Commune de Schaerbeek
- STIC de la Mission Locale pour l'exécution des travaux
- Le service des sports de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode

PLAN FINANCIER

Coût de l'opération:	€ 10 000,00
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 10 000,00

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Aangezien het project een samenwerking tussen verschillende Gemeentes verondersteld, wordt als drager van het project het team Schoolcontracten binnen het BHG naar voren geschoven.

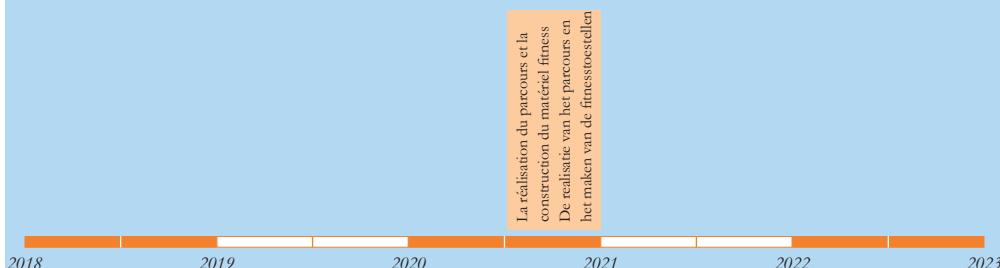
PARTNERS VAN HET PROJECT

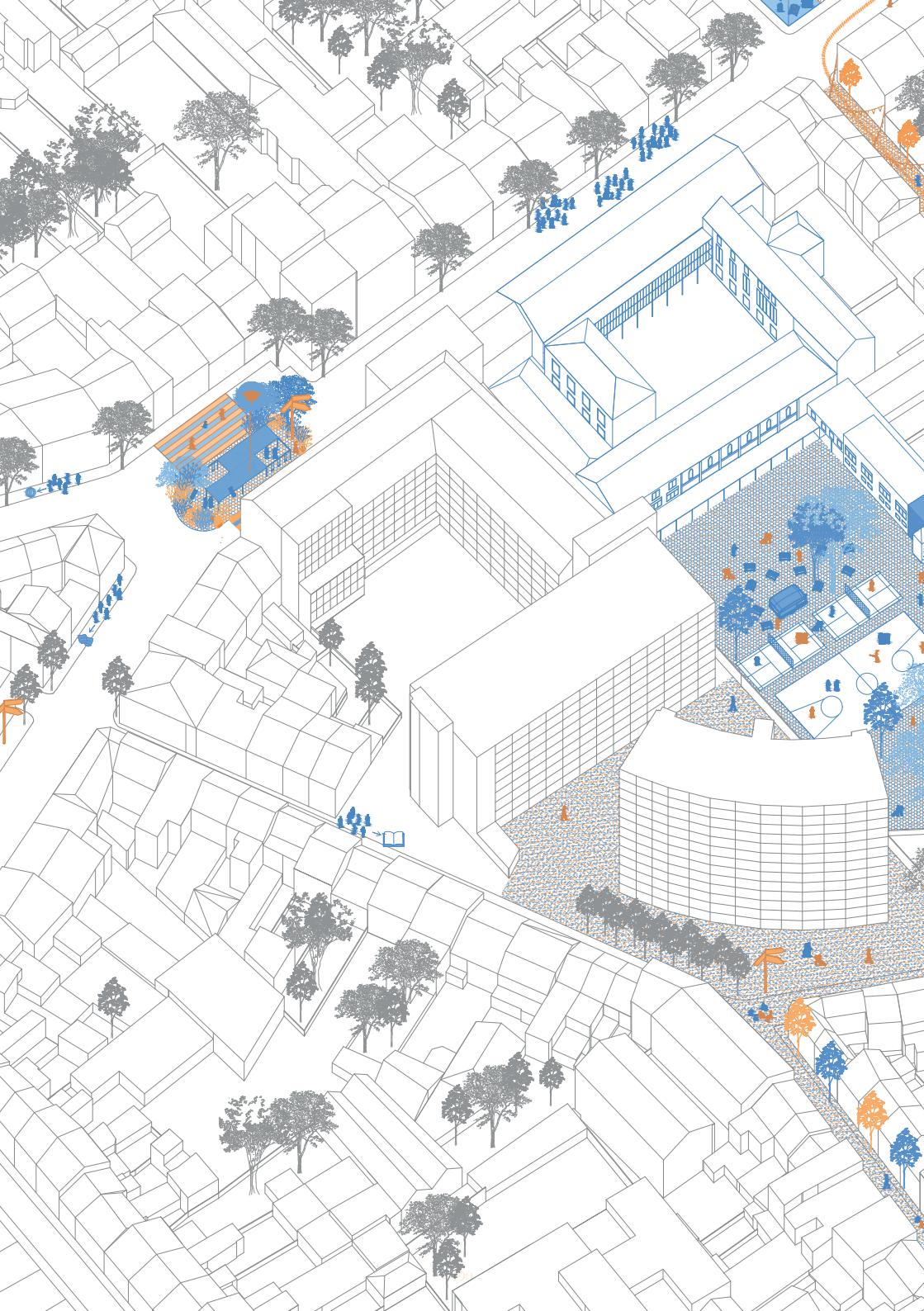
- Gemeente Sint-Joost-ten-Node
- Gemeente Schaarbeek
- STIC van Mission Locale voor de uitvoering van de werken
- De sportdienst van de Gemeente Sint-Joost-Ten-Node

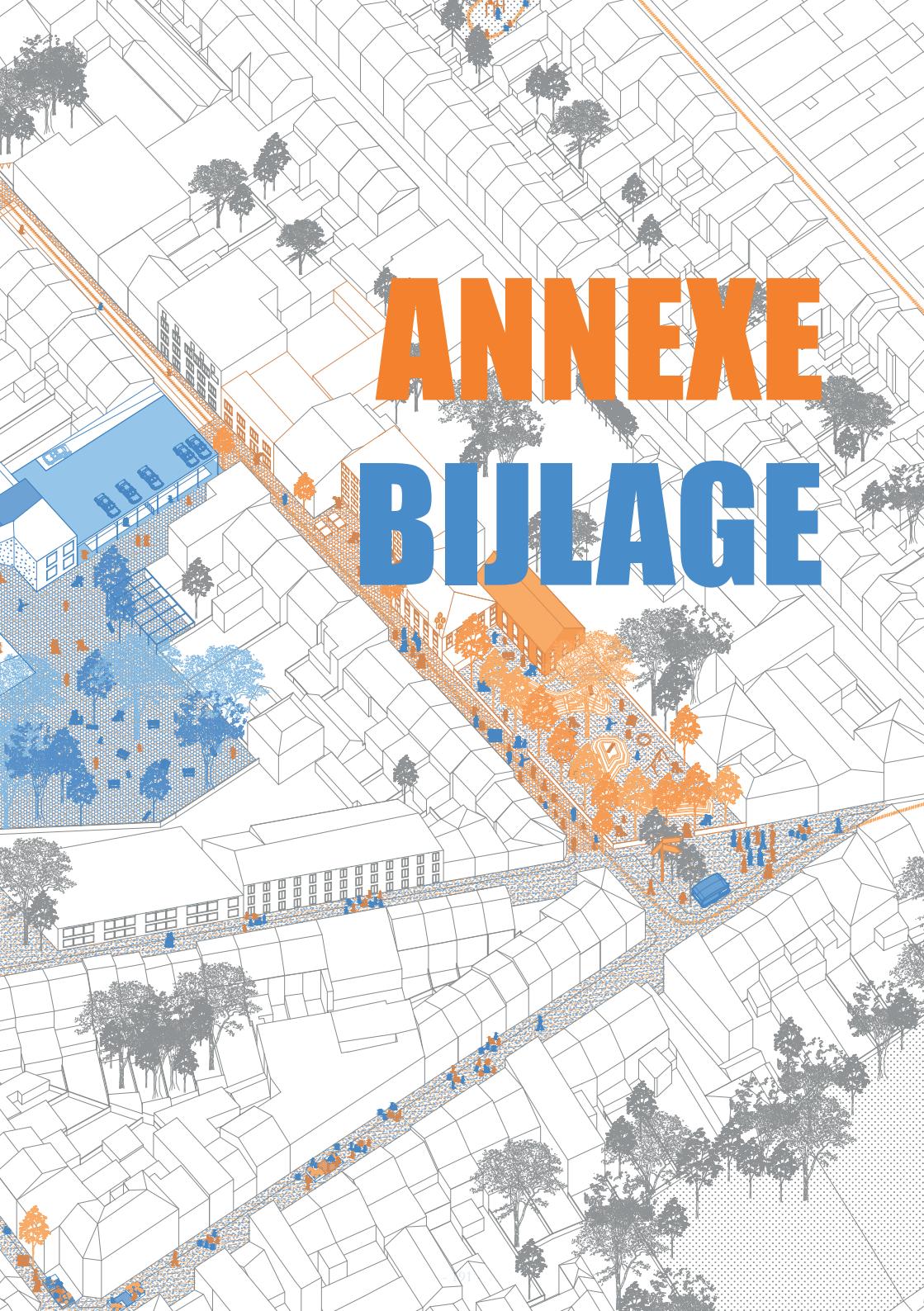
FINANIEEL PLAN

Kost van de operatie:	€ 10 000,00
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 10 000,00

LIGNE DE TEMPS / TIJDSDLIJN

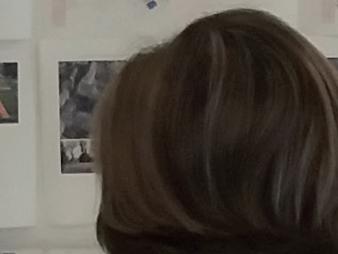
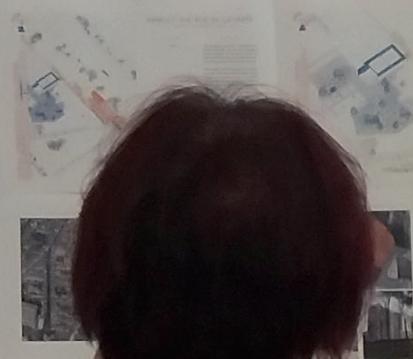


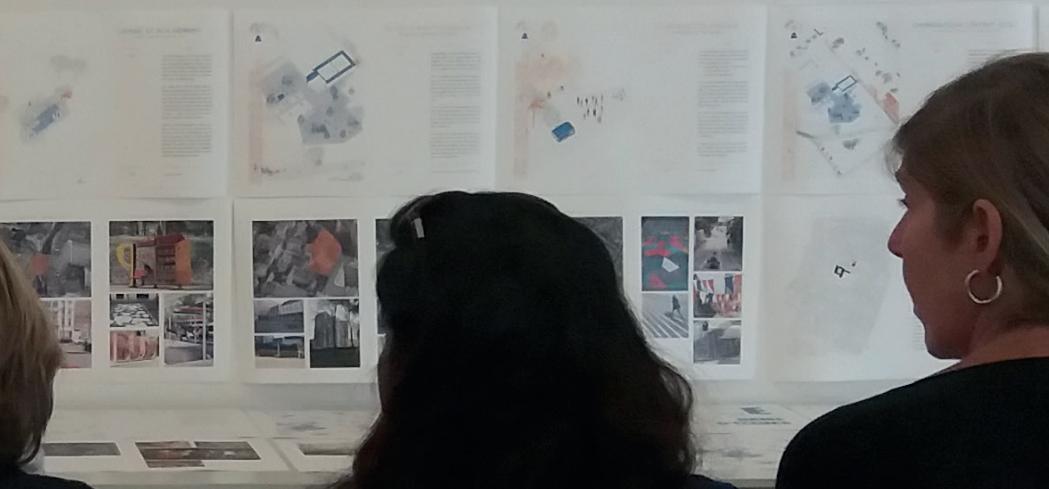
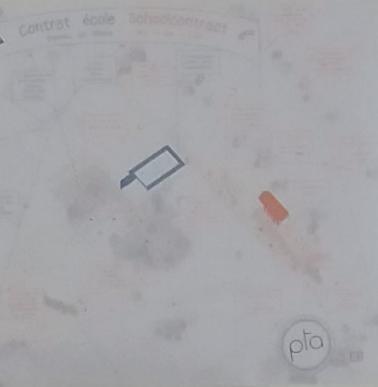




ANNEXE BIJLAGE

A
MAILAGE
INTERGÉNÉRATIONNEL
D'AIR & D'ESPACE





ORGANISATION ET GESTION DE L'ÉCOLE ARC-EN-CEL

POUVOIR ORGANISATEUR



SAINT-JOSSE
SINT-JOOST

Commune de Saint-Josse-ten-Noode
Département d'Enseignement
Tél.: 02 220 25 62

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Adresse : Allée Verte 16, 100 Bruxelles
Niveau : Ecole Fondamentale (maternelle + primaire)
Type d'enseignement : Communal
Direction : Paulette Winand
Téléphone : 02 220 28 70
Fax : /
E-mail direction: arcenciel@stjosseirisnet.be
Site internet : /
Pouvoir organisateur : La commune de Sainte-Josse-ten-Noode
Concierge : Filiz Yilmaz
Association de parents : /

DESCRIPTIF DE L'ÉCOLE

Nombres d'élèves (2015-2016) + combien de classes

ORGANISATIE EN BEHEER VAN DE SCHOOL ARC-EN-CEL

INRICHTENDE MACHT



SAINT-JOSSE
SINT-JOOST

Gemeente Sint-Joost-ten-Node
Dienst Onderwijs
Tel.: 02 220 25 62

ALGEMENE INFORMATIE

Adres: Overvloedstraat 19, 1210 Sint-Joost
Niveau : Basisschool (kleuter + lager onderwijs)
Type onderwijs : Gemeenteonderwijs
Directie: Paulette Winand
Telefoon : 02 220 28 70
Fax : /
E-mail directie: arcenciel@stjosseirisnet.be
Internet site: /
Inrichtende macht : Gemeente van Sint-Joost-ten-Node
Concierge : Filiz Yilmaz
Oudervereniging: /

BESCHRIJVING VAN DE SCHOOL

Aantal leerlingen (2016-2016) + aantal klassen
Kleuterklas: 83/4 klassen

Maternel: 83/4 classes

Primaire: 128/8 classes

Horaires

Cours : 8h45-15h25

Garderie/études : 7h-8h45 & 15h25-18h

Autres ouvertures : /

Lagere school: 128/8 klassen

Uurrooster

Lessen : 8u45 - 15u25

Garderie/études : 7u-8u45 & 15u25-18u

Andere openingsmomenten: /

PROFIL SOCIO-ÉCONOMIQUE DE LA POPULATION DE L'ÉCOLE

Les nationalités représentés : 20 nationalités différents, la majorité sont des belges et des bulgares

Les âges : de 2.5 ans jusqu'à 13 ans

Sexe : Garçons et filles

Situation socio-économique (%) : plutôt défavorisé

Perspectives démographiques : /

Domiciles des élèves : en générale proche de l'école

SOCIAAL-ECONOMISCH PROFIEL VAN DE SCHOOLPOPULATIE

Vertegenwoordigde nationaliteiten : 20 verschillende nationaliteit, vooral Belgen en Bulgaren

Leeftijden : van 2.5 jaar tot 13 jaar

Gender : Jongens en meisjes

Sociaal economische situatie (%) : eerder kansarm

Demografische perspectieven : /

Domicilie van de leerlingen: vooral uit de schoolomgeving

L'INFRASTRUCTURE SCOLAIRE

Utilisation de l'espace public du quartier: /

Utilisation de l'infrastructure sportives et culturelles du quartier: /

Espaces partagés avec le quartier: /

Des projets scolaires en collaboration avec le quartier: /

Relation entre l'école et le quartier: /

Problèmes dans l'organisation spatiale et la gestion de l'école: /

DE SCHOOLINFRASTRUCTUUR

Gebruik van de publieke ruimte uit de buurt: /

Gebruik van de sportieve of culturele infrastructuur van de wijk: /

Gedeelde ruimtes met de wijk: /

Schoolprojecten in samenwerking met de buurt: /

Relatie tussen de wijk en de school: /

Problemen in de ruimtelijke organisatie of het beheer van de school: /

ORGANISATION ET GESTI- ON DU CENTRE SCOLAIRE DAME DES MARIE

INRICHTENDE MACHT



INFORMATIONS GÉNÉRALES

Adresse : Chaussée de Haecht 68, 1210 Saint-Josse-ten-Noode

Niveau : secondaire

Type d'enseignement : général, technique et professionnel

Autres implantations : Rue de la Limite 27, 1210 Saint-Josse-Ten-Noode

Direction : M. - L. Chmiel et B. Dekeyser (sous-directeur)

Téléphone : 02 217 67 47

Fax : 02 218 73 66

E-mail : direction@csdm.be

Site internet : <http://www.csdm.be>

Pouvoir organisateur : Communauté Educative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse

Concierge : M. Syvrikaya Ali

Association de parents : /

ORGANISATIE EN BEHEER VAN HET CENTRE SCO- LAIRE DAME DES MARIE

INRICHTENDE MACHT



ALGEMENE INFORMATIE

Adres : Haachtse Steenweg 68, 1210 Sint-Joost-ten-Noode

Niveau : secundair

Type onderwijs : Aso, Tso, Bso

Andere inplantingen : Grensstraat 27, 1210 Sint-Joost-ten-Noode

Directie : M. - L. Chmiel et B. Dekeyser (onderdirecteur)

Telefoon : 02 217 67 47

Fax : 02 218 73 66

E-mail : direction@csdm.be

Website : <http://www.csdm.be>

Inrichtende macht : Communauté Educative Sainte-Marie de Schaerbeek-Saint-Josse

Concierge : M. Syvrikaya Ali

Oudervereniging: /

DESCRIPTIF DE L'ÉCOLE

Nombres d'élèves (2016-2016) + combien de classes

Maternel: (155)

Primaire: (251)

Secondaire: environ 650

Horaires

Cours : 8h25 - 16h30

Garderie/études : 16h30 - 17h30

Autres ouvertures : 7h30-8h30

PROFIL SOCIO-ÉCONOMIQUE DE LA POPULATION DE L'ÉCOLE

Les nationalités représentés : belge, turque, marocaine, divers pays de l'Est, divers pays d'Afrique

Les âges : 12 à 25

Sexe : M et F

Situation socio-économique (%) :

Perspectives démographiques : population en augmentation

Domiciles des élèves : essentiellement du quartier

L'INFRASTRUCTURE SCOLAIRE

Utilisation de l'espace public du quartier : non

Utilisation des infrastructures sportives et culturelles du quartier : non

Espaces partagés avec le quartier : non

Des projets scolaires en collaboration avec le quartier : accueil des élèves de 6^e primaire de plusieurs écoles avant la période d'inscription

Relation entre le quartier et l'école : non

Problèmes dans la organisation spatiale et la gestion de l'école : arrêt Stib juste devant la porte de l'école (attroupements)

BESCHRIJVING VAN DE SCHOOL

Aantal leerlingen (2015-2016) + aantal klassen

Kleuter: (155)

Basis: (251)

Middelbaar: ongeveer 650

Uurrooster

Lessen: 8h25 - 16h30

Garderie/études : 16h30 - 17h30

Andere openingsmomenten : 7h30-8h30

SOICO-ECONOMISCH PROFIEL VAN DE SCHOOLPOPULATIE

Vertegenwoordigde nationaliteiten : Belg, Turks, Marokaans, Afrikaans, landen uit het Oosten

Leeftijden : 12 tot 25

Gender : Mannelijk en vrouwelijk

Sociaal economische situatie(%) :

Demografische perspectieven :

Domicilie van de leerlingen : hoofdzakelijk uit de wijk

SCHOOLINFRASTRUCTUUR

Gebruik van openbare ruimte in de wijk : neen

Gebruik van sportinfrastructuur en culturele voorzieningen van de wijk : neen

Espaces partagés avec le quartier : neen

Schoolprojecten in samenwerking met de wijk : nee

Relatie tussen school en wijk : nee

Problèmes dans la organisation spatiale et la gestion de l'école : De busstop vlak voor de school zorgt voor opstoppingen

OUTILS DE PARTICIPATION

PARTICIPATIETOOLS

Dans le cadre de la première phase « réflexions », une série d'outils avaient été engagés pour impliquer aussi bien l'école (élèves, enseignants et parents) que le quartier. Un certain nombre d'outils ont également été engagés dans la deuxième phase, pour d'une part générer des idées, et d'autre part les concrétiser. Les moments de concertation contribuent aussi à créer une base pour les différentes actions et constituent la première étape de l'activation des personnes concernées.

1. - Appel 'Rêve pour ton quartier'

L'appel à idées lancé dans la phase 1 a généré pas mal d'informations. Le dépliant 'ton rêve pour ton quartier et l'école' a été d'une part distribué aux élèves et aux parents via les enseignants, et d'autre part déposé dans les boîtes aux lettres des riverains dans le quartier. Les informations collectées ont été traitées lors de l'élaboration des ambitions et du programme.

2. – Atelier et table ronde

Un atelier a été organisé avec les acteurs de la piste 2 avec pour objectif d'alimenter les projets et de mieux comprendre la faisabilité des premières pistes qui avaient déjà été développées. Il s'est tenu le 23 mai chez perspective.brussels. Les représentants des différents acteurs ont été réunis pour formuler une réflexion critique sur le projet de programme.

In het kader van de eerste fase 'reflecties' werden een aantal tools ingezet om zowel de school (leerlingen, leerkrachten en ouders), als de buurt te betrekken. Ook in de tweede fase werden een aantal tools ingezet om enerzijds ideeën te genereren en anderzijds te concretiseren. Deze overlegmomenten dragen eveneens bij tot het creëren van een draagvlak voor de verschillende acties en zijn een eerste stap in het activeren van de betrokkenen.

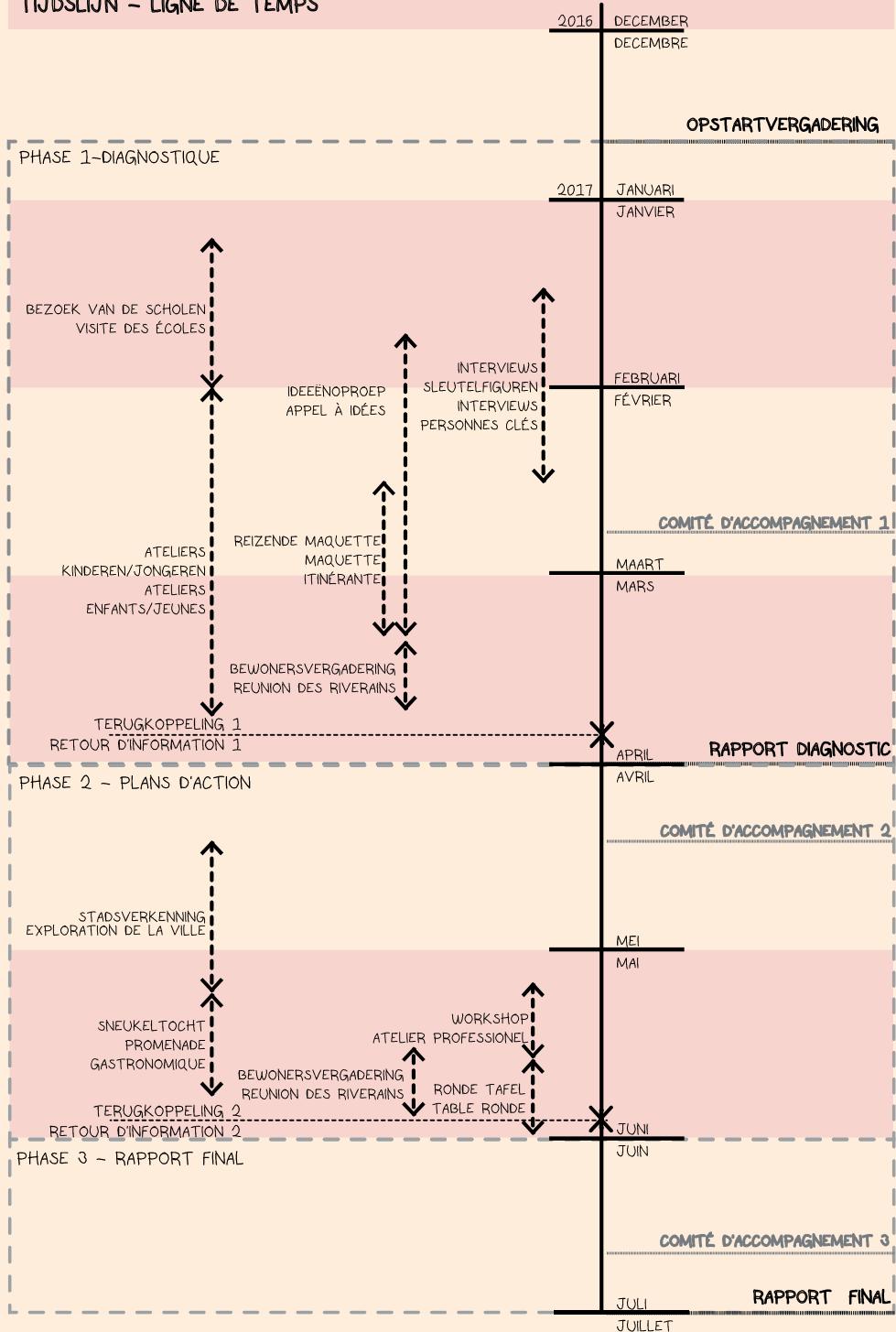
1. - Oproep 'Droom voor je buurt'

De ideeënoproep gelanceerd in fase 1 bracht heel wat informatie met zich mee. De flyer 'uw droom voor de buurt & de school' werd enerzijds verspreid onder de leerlingen en ouders via de leerkrachten en anderzijds bij de bewoners door te bussen in de buurt. De verkregen info werd verwerkt tijdens het opstellen van de ambities en het programma.

2. - Workshop en ronde tafel

Er werd een workshop georganiseerd met de actoren uit spoor 2 met als doel de projecten te voeden en meer inzicht te krijgen in de haalbaarheid van de eerste pistes die reeds werden uitgewerkt. Deze vond plaats 23 mei bij perspective.brussels. De vertegenwoordigers van de verschillende actoren werden samengebracht om een kritische reflectie te geven over het draft programma.

TIJDSLIJN - LIGNE DE TEMPS

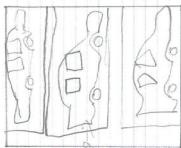


Nom | Nom : Martafra

Titl | Titre : _____

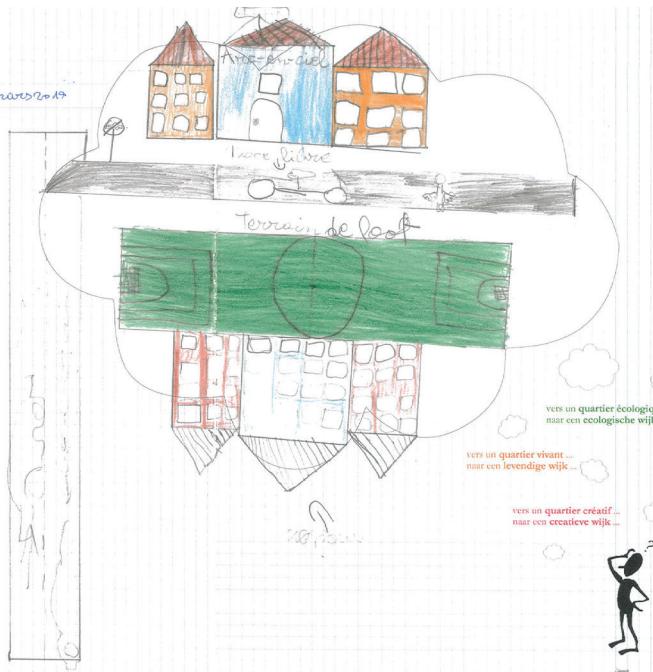
Datum | Date : Mercredi 26 mars 2014

E-mail | Email : _____



Mercredi

Vélo

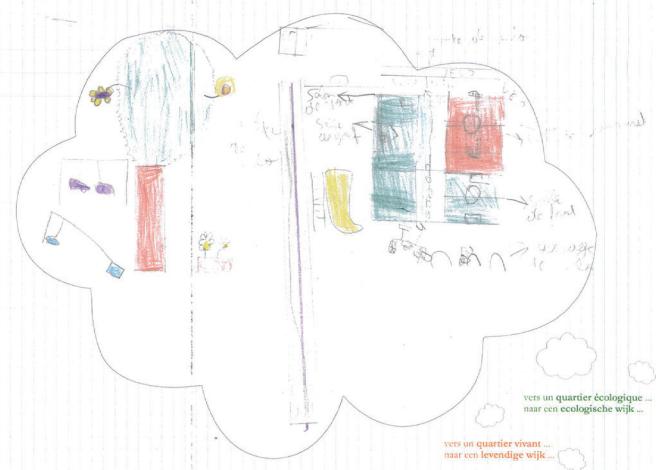


Nom | Nom : Hannet

Titl | Titre : _____

Datum | Date : Utrecht, 16 februari 2014

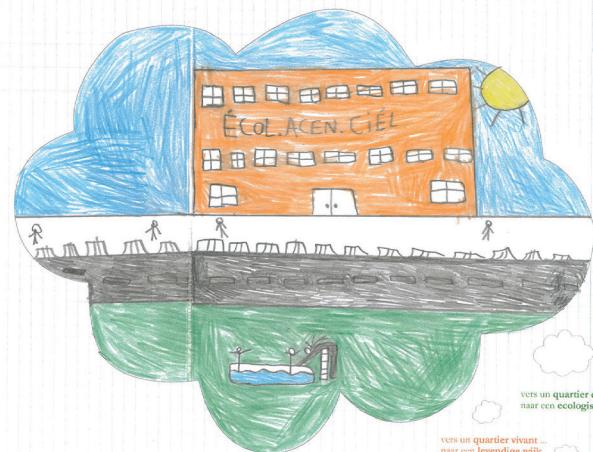
E-mail | Email : _____



Naam | Nom: Bassem Ilgén
Titel | Titre:
Datum | Date: le 15. mai 2017
Email | Email: bassemilgen@gmail.com
Site | Site:



Naam | Nom: Yousaf
Titel | Titre:
Datum | Date:
Email | Email:





Les participants étaient:

- représentants perspective.brussels
- représentants de bureau d'étude PTA
- représentants de l'équipe de participation JES
- L'équipe BMA
- la direction de l'école fondamentale Arc-en-Ciel
- la direction du Centre Scolaire des Dames de Marie
- La Service des travaux publics de la Commune de St-Josse
- La Service de prévention de la Commune de St-Josse
- Théâtre de la Vie
- La Service de Culture de la Commune de Schaerbeek
- Bruxelles Environnement
- Mission Locale

3. - Séance de brainstorming one-to-one

Pendant la création du programme, on a cherché des organisations ou des personnes pour porter le projet. Lors d'une séance de brainstorming

De aanwezigen waren:

- vertegenwoordigers perspective. brussels
- vertegenwoordigers van het studiebureau PTA
- vertegenwoordigers van het participatie team JES
- Team BMA
- de directie van de basisschool Arc-en-Ciel
- de directie van het Centre Scolaire des Dames de Marie
- Dienst openbare werken van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node
- Dienst Preventie van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node
- Théâtre de la Vie
- Dienst Cultuur van de Gemeente Schaerbeek
- Brussel Leefmilieu
- Mission Locale

3. - Brainstorm sessie one-to-one

Tijdens het vormen van het programma werd gezocht naar organisaties of personen om het project te dragen. In een brainstormsessie

avec la ou les parties intéressées, le projet a pu se concrétiser. On a clairement défini quels moyens et/ou personnes devaient être proposés.

On a discuté avec les organisations suivantes :

- Sarendip - 31 mai
- Mission local Stic - 1 juin
- Service Prévention (par téléphone)

4. - Explorations urbaines (par Yota !)

Après les balades Lomap, l'input des riverains et la réalisation de cartes postales numériques, nous disposons d'un vaste arsenal d'histoires, d'impressions et de matériel. Étant donné que de nombreux enseignants bruxellois habitent en dehors de Bruxelles, et qu'ils ne connaissent pas toujours bien le quartier de leurs élèves, nous avons emmené les enseignants d'Arc-en-Ciel le 31 mai pour un tour de ville ou exploration urbaine. Nous y avons mis l'accent sur la façon dont le quartier est perçu par les élèves et les riverains, quelles sont les dynamiques qui y vivent et quels sont les lieux significatifs pour eux. Des décideurs, des parents et des riverains avaient également été conviés. Nous avons visité les lieux suivants :

Sint-Joost aan Zee :

Cette école fait partie du réseau des écoles élargies. Une École Élargie repose sur un accord de collaboration entre différents secteurs qui œuvrent pour un meilleur environnement de vie et d'apprentissage pendant les temps libres, mais aussi à l'école, dans le but de donner un maximum de chances d'épanouissement à tous les enfants et tous les jeunes.

Jardin de Maelbeek : Ce petit parc discret est un environnement de jeu idéal pour les plus jeunes car il est entièrement clôturé. On y trouve aussi des bacs à compost pour le projet « compostage de quartier ». Un projet coordonné par l'asbl Green.

met de betrokken partij(en) werd het project geconcretiseerd. Zo werd duidelijk welke middelen en/of personen aangereikt moeten worden.

Met volgende organisaties werd samen gezeten:

- Sarendip - 31 mei
- Mission local Stic - 1 juni
- Service Prévention (telefonisch)

4. -Stadsverkenningen (door Yota!)

Na de Lomap-wandelingen, de input van buurtbewoners en het maken van de digital postcards, hebben we een ruim arsenaal aan verhalen, impressies en materiaal. Aangezien veel Brusselse leerkrachten buiten Brussel wonen, en de buurt van hun leerlingen niet altijd even goed kennen, namen we de leerkrachten van Arc-en-Ciel 31 mei

mee op een rondleiding of stadsverkenning. De klemtoon van deze stadsverkenning lag op hoe de wijk ervaren wordt door de leerlingen en buurtbewoners, welke dynamieken er leven en welke plekken voor hen betekenisvol zijn. Ook beleidsmakers, ouders en buurtbewoners werden uitgenodigd. De volgende plaatsen werden bezocht :

Sint-Joost aan Zee:

Déze school maakt deel uit van het Brede Scholen netwerk. Een Brede School is een samenwerkingsverband tussen verschillende sectoren die werken aan een brede leer- en leefomgeving in de vrije tijd én op school, met als doel maximale ontwikkelingskansen voor alle kinderen en jongeren.

Maalbeektuin: Dit verborgen parkje is een ideale speelomgeving voor de allerkleinste omdat het volledig afgesloten is. Bovendien vind je er ook één van de compostbakken voor het project "buurtcomposteren". Een project dat gecoördineerd wordt door Green vzw.

Jardin de la rue Potagère : Ce jardin permet aux riverains de cultiver leurs propres légumes dans un bac potager individuel. Ce parc fait aussi partie du réseau de compostage dans le cadre du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat.

Maison des Arts : Cette maison culturelle datant du début du dix-neuvième siècle est aujourd'hui un lieu où sont organisés chaque semaine des expositions, concerts, conférences et autres activités culturelles pour tous publics.

Bibliothèque "Mille et Une Pages" :

Cette bibliothèque se trouve à la limite entre Saint-Josse-ten-Noode et Schaerbeek. La bibliothèque organise chaque mois des activités pour stimuler la lecture chez les enfants et les jeunes. Elles pourraient également intéresser les élèves de l'école Arc-en-ciel.

Atelier des Petits Pas :

L'Atelier des Petits Pas organise, en plus de l'accueil extrascolaire, un soutien à l'éducation. L'objectif de l'Atelier des Petits Pas est d'améliorer aussi bien la qualité de vie des enfants que de celle des parents. Ils offrent à leur public les moyens de grandir et de s'épanouir. L'accent est mis ici sur l'égalité des chances.

Gaffi : L'objectif de cette asbl est de créer un lieu qui réponde aux besoins des enfants et à ceux des parents. En plus de l'accueil des enfants, ils accompagnent aussi des processus d'intégration et se concentrent sur l'émancipation sociale des parents.

Salle 58 : Cette salle polyvalente permet l'organisation d'activités aussi bien sportives que culturelles ou sociales. En privilégiant les initiatives de quartier. L'accent est donc essentiellement mis sur la vie de quartier et les rencontres entre riverains.

Parc Saint-François : Ce parc coloré a été spécialement aménagé pour les enfants et les jeunes. Dans l'espace ouvert et sur les jeux, ils peuvent décharger leur énergie ; mais des espaces sont également prévus pour se détendre ou faire une balade.

Tuin van de Warmoesstraat: Deze tuin biedt buurtbewoners de gelegenheid om hun eigen groenten te kweken in een persoonlijke moestuinbak. Ook dit park maakt deel uit van het compostnetwerk en is een project uit het duurzame wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat.

Maison des Arts: Dit cultureel huis uit de vroege negentiende eeuw is vandaag een plaats waar wekelijks tentoonstellingen, concerten, lezingen en andere culturele activiteiten worden georganiseerd voor jong en oud.

Bibliotheek "Mille et Une Pages"

Deze bibliotheek bevindt zich op de grens van Sint-Joost-ten-Node en Schaerbeek. De bibliotheek organiseert maandelijks activiteiten om het lezen bij kinderen en jongeren te stimuleren. Deze kunnen ook interessant zijn voor de leerlingen van Arc-en-Ciel.

Atelier des Petits Pas:

Naast de buitenschoolse opvang die Atelier des Petits Pas organiseert, geven zij ook opvoedingsondersteuning. Het doel van Atelier des Petits Pas is zowel de kwaliteit van het leven van de kinderen als dat van de ouders te verbeteren. Ze bieden hun publiek de middelen om te groeien en te ontwikkelen. Hierbij ligt de focus op gelijke kansen.

Gaffi: Het doel van deze vzw is om een plaats te creëren die zowel voldoet aan de behoefté van de kinderen als aan die van de ouders. Naast opvang voor kinderen, begeleiden ze ook integratieprocessen en focussen ze op de maatschappelijke emancipatie van ouders.

Salle 58: In deze polyvalente zaal is zowel het organiseren van sportieve als culturele of sociale activiteiten mogelijk. Hierbij enthousiasmeert men vooral initiatieven uit de buurt. De focus ligt bij deze organisatie daarom vooral op het buurtleven en de ontmoeting tussen buurtbewoners.

Sint-Franciscuspark: Dit kleurrijk park is specifiek heraangelegd voor kinderen en jongeren. Dankzij de open ruimte en speeltuigen kunnen zij hier hun energie knijpen, maar er is ook ruimte om tot rust te komen of een korte wandeling te maken.

Jardin botanique - Botacafé : Le Botacafé est le centre culturel francophone de Saint-Josse-ten-Noode, qui propose différents types d'activités culturelles. Le centre est lié à l'ancien Jardin botanique, où serait né le chicon.

Kruidtuin – Botacafé: Botacafé is het Franstalig cultureel centrum van Sint-Joost-ten-Noode. Hier kan men terecht voor verschillende culturele activiteiten. Het centrum is gekoppeld aan de voormalige botanische tuin, waar het witloof uitgevonden zou zijn.

Naam Nom:	HALE GRIP
Titel Titre:	Nous, venons
Datum Date:	26/10/03/2
E-mail Email:	

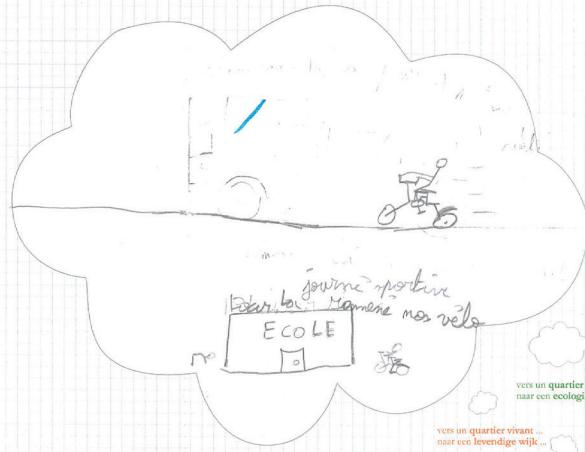
Nam | Nom : Yacoub EL hukyem

Titel | Titre : p.5

Datum | Date : 15 mars 2017

E-mail | Email :

CONTRAT ÉCOLE
SCHOOLCONTRACT
VERB-EN-CEL



vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Nam | Nom : Semah

Titel | Titre :

Datum | Date : 15/03/2017

E-mail | Email :

CONTRAT ÉCOLE
SCHOOLCONTRACT
VERB-EN-CEL



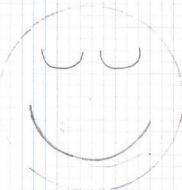
vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Perrine
Tiel | Tiere: *le quartier de nos rêves.*
Datum | Date: 10/03/17
E-mail | Email:



Prendre soin de l'environnement i. les déchets, la pauvreté, ...

Plus de villes pour moins polluer (voiture).
Je propose d'avoir plus de magasins.
De la couleur. Se sentir bien.



vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Léonie
Tiel | Tiere: *l'école créatif*
Datum | Date: 15 mars
E-mail | Email:

L'école créatif

Dans l'école créatif, il y aura des petites échelles
de un mètre sur le côté. Dans la cours il y aura des fleurs et
un jardin. Des charges à roues pour piétons et faire de l'électricité.

vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...





resultaten kaartoefening

- ^ Minigolf
- Goede plek voor lessen LO
- Maison d'Or de la Chaussée de Haecht s...
- potager
- Les Halles de Schaerbeek
- Mieux Amenage
- Theatre royal de toone
- Park
- The public theatre
- Espace vert
- Lycée St Josse
- Parc de Liedekerke
- Bibliotheque communale
- Académie des Beaux-Arts
- Flammng
- Une square
- Maison Communale
- Théâtre La montagne magique
- Kliniek Sint-Jan
- Starbucks Rogier
- Kledingswinkel DOD
- Park
- Pas passer à 2h du matin
- Metrostation
- Zaal Botanique
- Hotel Bloom
- Salle de Sport
- piscine
- Prostitutie
- Punt 26
- De Ultieme Hallucinatie
- Brussels Oral Implant Center

arrêt de bus

Etap 5000

Prostitutie

Weinig veiligheid

Onveilig

Parc Royal

Speelgoedmuseum

Monumont ou mort et bus

Théâtre

Le livre animé

Compagnie de la Casquette

Plaine de jeux

Demo brigode comme

Ecole tourisme

SP. b

CEB

Journee police

Parc

UGC

Maximiliaan parc



Partners Brede school Sint Joost



Aximax

GC Ten Noey

Joske

Art Basic For Children

... Nog 5 meer



Groene Plekken

Liedekerkepark

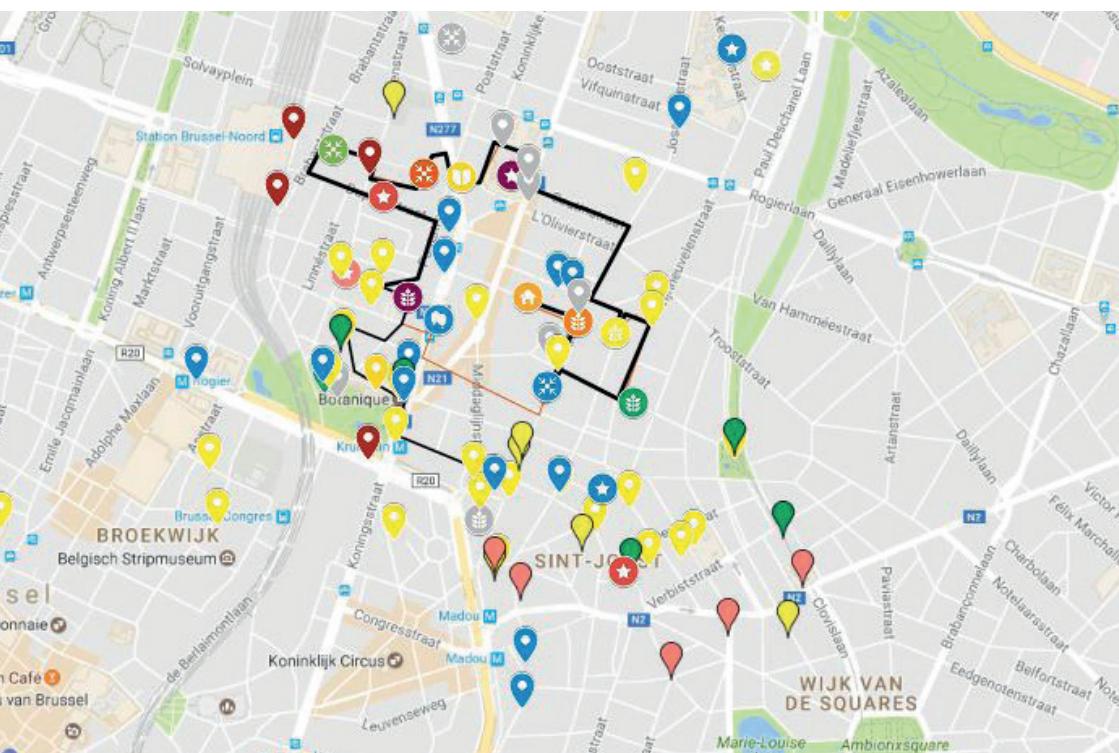
Felix Delhaye Square

Armand Steurssquare

Kruidtuin - Botacafé

kruiduin speelplein

- Wandeling**
- arc en ciel
 - warmoestuin (extra ingang)
 - sint-joost aan zee
 - Ludothèque Cocof
 - Sint Franciscuspark
 - Nelson Mandelazaal
 - salle 58
 - Gaffi
 - ateliers des petites pas
 - mille et une pages
 - maison des arts
 - TUIN VAN DE WARMOESSTRAAT
 - Maalbeektuin
 - henri fricksquare
 - ateliers des petites pas
 - Réseau Coordination Enfance
 - Bouillon de Cultures ASBL
- Vrijtijd activiteiten**
- academie
 - academie 1210
- Interessante locaties**
- Museum voor arabische cultuur
 - Espace Kessel
 - Fabrik
 - gedenkplaats Georg Müller's Water
- ... Nog 6 meer**
- Wandeling 2**
- Lijn 16
 - Lijn 15



COLOPHON | COLOFON

MAÎTRE D'OUVRAGE | OPDRACHTGEVER

perspective.brussels

Bureau bruxellois de la planification - Brussels Planningsbureau

Service Ecole- Dienst Scholen

Rue de Namur 59 Naamsestraat / 1000 Bruxelles Brussel

Julie Luméen > Facilitatrice Ecole – Schoolfacilitator

Valeria Cartes > Chargée de mission – Opdrachthoudster

Tel : 02 435 42 00

vcartesleal@perspective.brussels

www.perspective.brussels

MISSION GÉNÉRALE | ALGEMENE STUDIEOPDRACHT

PTArchitecten BVBA

Rue du Cheval Noir I Zwart Paardstraat 15

1080 Bruxelles I Brussel

T +32 2 290 50 55

BE 890 086 549

info@ptarchitecten.be

www.ptarchitecten.be

Ir. Architect - Urbanist Tine Van Herck > chef de projet

tine@ptarchitecten.be T +32 486 25 86 35

Ir. Architect Peter Casier > co-chef de projet

Architecte Marie Lafosse > responsable de projet

Architecte Hanne Van Vlierberghe > collaboratrice

PARTICIPATION JEUNES | PARTICIPATIE JONGEREN

Jes ! Yota

Rue des ateliers 3 | Werkhuizenstraat 3

1080 Bruxelles I Brussel

T +32 2 411 68 83

F +32 2 410 60 43

brussel@jes.be

www.jes.be

Wolke Vandenberghe > collaborateur

Jessica Vosters > collaboratrice

IMAGES | BEELDEN

Toutes les images, sauf indication contraire, ont été faites par PTA.

Alle beelden, tenzij anders vermeld, zijn gemaakt door PTA.

